

Technická dokumentácia (Kniha výt'ahu) osobného elektrického výt'ahu



KONE MonoSpace 300 R5.0 PW08/10-19

Výrobné číslo: 44702099

VA1

Miesto montáže : RNDZ BA
parc. č.: 4757/4, 4784/143,
831 06 Bratislava

Objednávateľ : ASSYX, spol. s r.o.
Karadžičova 9
811 09 Bratislava

Výrobca : KONE Industrial S.p.A, Via Figino 41, I-20016 Pero (Milan), Italy (SOI)
Dodávateľ : KONE s.r.o., Galvaniho 7/B, 821 04 Bratislava
Zmluva o dielo č. : 6655532
Rok výroby : 2022

Dátum : 10.10.2022

Obsah

01. Evidenčné údaje

02. Dispozičný výkres

03. Elektrické schémy

04. Certifikáty a vyhlásenia

05. Návod na použitie a údržbu

Technický výpočet

07. Kontaktné miesta

EÚ Vyhlásenie o zhode

01. Evidenčné údaje



Všeobecné údaje

Dodávateľ	: KONE s.r.o., Galvaniho 7/B, 821 04 Bratislava
Výrobca	: KONE Industrial S.p.A, Via Figino 41, I-20016 Pero (Milan), Italy (SOI)
Objednávateľ	: ASSYX, spol. s r.o. Karadžičova 9 811 09 Bratislava
Miesto montáže	: RNDZ BA parc. č.: 4757/4, 4784/143, 831 06 Bratislava

Popis výťahu	: Osobný elektrický výťah s trecím kotúčom Technické zariadenie zdváhacie A/c1 podľa V.508/2009 Z. z. v p.z.
Použitie	: Na prepravu osôb a nákladu podľa údajov zo štítku umiestnenom v kabíne výťahu a podľa návodu na použitie
Typové označenie	: KONE MonoSpace 300 R5.0, PW08/10-19
Výrobné č. / Equipment	: 44702099
SAP / Zmluva o dielo č.	: 6655532
Rok výroby	: 2022

Nosnosť	: 630 kg
Počet osôb	: 8
Menovitá rýchlosť	: 1.0 m/s
Zavesenie	: 2:1
Počet vstupov	: 1 (nepriechodný)
Počet staníc	: 8
Počet nástupísk	: 8
Dopravný zdvih	: 21.3 m
Riadenie	: Simplex, Obojsmerný zber (FC), KCE
Druh pohonu	: NMX07, Elektrický lanový s trecím kotúčom, frekvenčne riadený KDL16S
Osvedčenie typu	: NL16-400-1002-002-60 Rev.10

Táto dokumentácia je vytvorená vo dvoch verziách:

Dokumentácia č.0 zostáva pre potreby archivácie v KONE s.r.o.

Dokumentácia č.1 (originál) a vyššie sa odovzdáva zákazníkovi.

Technické údaje

Šachta

Prostredie	: normálne podľa STN 33 2000-5-51 s teplotou v rozmedzí +5°C až +40°C
Strojovňa	: nie je; pohon je umiestnený v hornej časti šachty
Šírka šachty WW	: 1700 mm
Hĺbka šachty WD	: 1800 mm
Dopravný zdvih	: 21.3 m
Hlava šachty	: 3400 mm
Prieľbeň	: 1100 mm
Znížená hlava	: Nie
Znížená prieľbeň	: Nie

Elektrické obvody a riadenie

Napájacia sústava	: TN-S/MSW-5 (3-N-PE)
Napätie	: 400 V
Frekvencia	: 50 Hz
Napájacie napätie bezpečnostného obvodu	: 230V AC
Napájacie napätie riadiaceho obvodu	: 230V AC
Napájacie napätie osvetlenia kľetky	: 230V AC
Napájacie napätie zdroja pre ručnú lampu	: 230V AC
Napájacie napätie núdzovej signalizácie	: 12V DC
Druh ochrany proti nebezpečnému dotykovému napätiu prívodu (podľa normy EN 60204-1)	: Bezpečným napätím, samočinným ochranným elektrickým odpojením od zdroja
Výťahový rozvádzač	: KCE + KDL16S
Menovitý prúd zariadenia	: 11.0 A
Záberový prúd zariadenia	: 15.0 A

Pohon

Výťahový stroj	: NMX07
Priemer trecieho kotúča	: 340 mm
Istenie motora	: 3 x 10 A

Dvere

Typ šachtových dverí (Strana A)	: #N/A
Typ šachtových dverí (Strana C)	: -
Typ kabínových dverí (Strana A)	: #N/A
Typ kabínových dverí (Strana C)	: -
Druh	: Automatické
Šírka dverí	: 900 mm
Výška dverí	: 2000 mm
Vyhotovenie š.d.	: Dvere s rámom (120mm)

Technické údaje

Klietka

Typ kabíny	: HERMES
Typ rámu:	: ICS
Vodiace čeluste	: SLG20
Spôsob zavesenia	: CSW 2:1
Počet vstupov	: 1 (nepriechodný)
Šírka kabíny	: 1100 mm
Hĺbka kabíny	: 1400 mm
Výška kabíny	: 2100 mm
Hmotnosť (KT)	: 603 kg
Zábradlie na kabíne	: 700 mm

Vyvažovacie závažie / vyrovnávacie závažie

Vyhotovenie + výplň	: Oceľový rám + tehly
Spôsob zavesenia	: Kladkou
Hmotnosť	: 883 kg

Vodidlá

Vodidlá kliečky	: T82-1/B
Vodidlá vyvažovacieho/vyr. závažia	: HT60-15

Koncové vypínače

Typ	: Elektrický
Zapojenie v elektrickom obvode	: V bezpečnostnom obvode
Spôsob vybavenia	: Mechanickou krivkou
Umiestnenie	: Na klietke

Laná

Určenie	Nosné lano	Lano obmedzovača rýchlosti
Označenie lana (norma)	PAWO F7S	PAWO F1
Počet lán	3	1
Priemer lana	8	6,0
Dĺžka jedného lana vrátane časti na upevnenie	57	53.0
Spôsob upevnenia (druh závesu)	Lanový záves s klinovou svorkou	Lanovými svorkami

Použité predpisy a harmonizované normy

Zákon 56/2018 Z. z. o posudzovaní zhody výrobku, sprístupňovaní určeného výrobku na trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Nariadenie vlády číslo 127/2016 Z. z. v platnom znení, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility.

Smernica EPaR č. 2014/33/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výťahov a bezpečnostných komponentov do výťahov

Vyhláška MPSVaR SR č. 508/2009 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia v znení neskorších predpisov

STN EN 81-20:2020 - Bezpečnostné pravidlá na konštrukciu a montáž výťahov. Výťahy na prepravu osôb a nákladov. Časť 20: Osobné výťahy a nákladné výťahy s prístupom osôb

STN EN 81-28:2004 - Bezpečnostné pravidlá na konštrukciu a montáž výťahov. Výťahy na prepravu osôb a tovaru. Časť 28: Diaľková signalizácia núdzového stavu v osobných výťahoch a v nákladných výťahoch s prístupom osôb

STN EN 81-50:2020 - Bezpečnostné pravidlá na konštrukciu a montáž výťahov. Kontroly a skúšky. Časť 50: Pravidlá na konštrukciu, výpočty, kontroly a skúšky komponentov výťahu

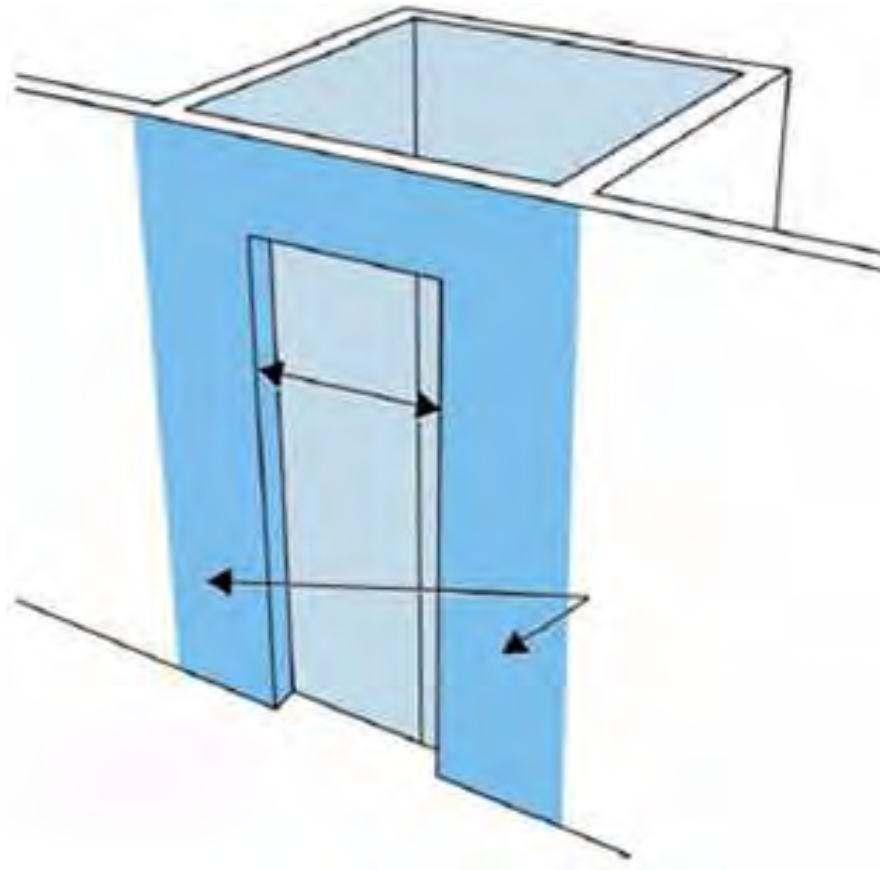
STN EN 12015:2014 – Elektromagnetická kompatibilita. Súbor noriem na výrobky pre výťahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky. Vyžarovanie

STN EN 12016:2014 - Elektromagnetická kompatibilita. Súbor noriem na výrobky pre výťahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky. Odolnosť

STN EN 13015+A1:2009 - Údržba výťahov a pohyblivých schodov. Pravidlá návodov na údržbu

STN EN 81-58:2004 - Bezpečnostné pravidlá na konštrukciu a montáž výťahov. Prehliadky a skúšky. Časť 58: Skúšanie požiarnej odolnosti šachtových dverí.

02. Dispozičný výkres



TECHNICKÁ SPECIFIKÁCIA VYTAHU	44702099
Bezpečnostný predpis	: EN81-20
Typ výrobku KONE	: PW08/10-19
A Menovitá nosnosť	: 630 kg
Pocet osob	: 8
Menovitá rýchlosť	: 1,00 m/s
Zrýchlenie/spomalenie	: 0,5 m/s ²
Zdvih	: 21300 mm
Pocet stanic/nastupisk	: 8 / 8
Pocet vstupov do klieťky	: 1
B Typ dveri	: KES202/Frame/2L
Sírka dveri	: 900 mm
Vyska dveri	: 2000 mm
Typ klieťky	: HERMES
C Vnutorna vyska klieťky	: 2100 mm
Vnutorna sírka klieťky	: 1100 mm
Vnutorna hĺbka klieťky	: 1400 mm
Vnutorna podlahova plocha klieťky	: 1.54 m ²
Ram kabiny	: ICSUS
Počet sady konzol	: 13 + 0
Vodidla klieťky	: T82-1/B
Zachytavace na kabine	: CSGB01
Narazníky pod klieťkou	: PU100x80D
Ram vyvazovacieho zavazie	: FCWT2
D Zachytavace na vyvazovacom zavazi	: None
Vodidla vyvazovacieho zavazie	: HT60-15
Narazníky pod vyvazovacie zavazie	: PU100x80D
Pohon	: KDL16S
Riadiaci system	: KCE / FC
Stroj	: NMX07
Priemer trecieho kotuca	: 340 mm
Uhol podrezania drazky	: 90°
E Lanovanie	: 2:1
Nosne lana (pocet x D)	: 3xD8
Obmedzovac rychlosti, lano obmedzovaca rychlosti	: OL35, d6
F POZIADAVKY NA ELEKTROINSTALACIU	
Hlavne napajanie	: 3x400VAC -15%/+10%
Frekvencia	: 50 Hz ±1 Hz
Istenie v budove	: 3x16 A
Istenie samostatneho osvetlenia	: -
Menovity prud, In	: 11 A
Max. zaberovy prud, Ia	: 15 A
Hlavne poisťky v rozvadzaci	: 3x10 A
Poisťky osvetlenia sachtu a klieťky	: 10 A + 6 A
Max. short circuit current, mains supply	: 6 kA
Max. short circuit current, lighting supply	: 6 kA
G Tepelne straty v strojovni	: 0.704 kW
Vystupny výkon motora pri plnom zatazení, P	: 4 kW
Otacky motora pri plnej rychlosti	: 112,3 rpm
Max. pocet startov/hod, z/h	: 180/ED40%
H HMOTNOSTI	
Hmotnosť klieťky [K] vr. lokalnej vybavy	: 359 kg
Lokalna vybava	: 0 kg
H Kabinove dvere (F)	: 57 kg
Extra weights	: 87 kg
Ram kabiny (T)	: 156 kg
Dovazenie klieťky	: -
KQT (vr. dveri)	: 1233 kg
KQT (min./max.)	: 1232 / 1430 kg
Ram vyvazovacieho zavazia	: 66 kg
I Vypn vyvazovacieho zavazia	: 817 kg
Vyvazovacie zavazie celkom	: 883 kg
POMER VYVAZENIA KLIETKY:	: 44%
VYVAZENIE KLIETKY:	: 277±12.5 kg

- ZAKAZNIK (prípadne KONE) ZAISTI V ZHODE S UZAVRETOU ZoD:
1. Vnutorny povrch stien sachtu, hlavne na strane vstupu, hladky, vybieleny. Sachtu cista. - Zaisť stavba.
 2. Vo vsetkych nastupiskach otvor pre sachtovu dvere. Otvory musia lezat v zvislici.
Dverne otvory do sachtu zabezpecene proti pripadnemu padu do sachtu.
Po montazi sachtovych dveri stavba zacisť medzeru medzi ramom dveri a dvernym otvorom s ohľadom na poziarnu odolnosť dveri. - Zaisť stavba.
 3. V strope sachtu montazne oka s vyznacenu max. nosnosťou. - Zaisť stavba.
 4. Vetraci otvor osadeny krycou mriezkou v hornej casti sachtu o priereze min. 1% z podorysnej plochy sachtu. - Zaisť stavba.
Vetracie otvory musia vzdy usťit mimo budovy
 5. Prívod prudu pre pohon vytahu, vid list G-1-2. - Zaisť stavba.
 6. Skladovaci priestor 30 m2 blízko sachtu a pristupove cesty k sachtu bez prekazok. - Zaisť stavba.
 7. Konecny nater (opravu nateru) vytahovych casti podla pokynov montera vytahu. - Zaisť stavba.
 8. Protiprasne vyhotovenie (nater) priehlbne. - Zaisť stavba.
 9. Teplota v sachtu nesmie byť vyssia nez +40°C a nizsia nez +5°C. - Zaisť stavba.
 10. V sachtu nesmie byť zariadenie alebo el. vedenie, ktore nesuvisi s prevádzkou vytahu.
 11. Silove ucinky od vytahu musia byť zachytene a utlmene konstrukciou sachtu alebo budovy. - Zaisť stavba.
 12. Poziadavky na sachtu: kvalita betonu min. B25/30 a hr. stien sachtu minimalne 150 mm. - Zaisť stavba.
 13. Hasiaci prístroj ručný snehový odporucujeme umiestnit do blízkosti vytahoveho rozvadzaca. - Zaisť stavba.
 14. Osvetlenie sachtu, zasuvka v priehlbni 230V/16A a rebrik pre pristup do priehlbne. - Zaisť stavba KONE. (Ak osvetlenie sachtu KONE nezaistuje, potom urobiť osvetlenie podla STN EN 81-1, min. intenzita osvetlenia v sachtu je 50 lux, v hlave sachtu min. 200 lux.)
 15. Vsetky rozmery su udane v milimetroch, pokiaľ nie je uvedene jinak.
 16. Neodmeriavajte z tohto vykresu.
 17. Vsetky zmeny musia byť oznamene nasej prislusnej pobočke KONE.
 18. Pre dimenzuju prírodného kábla kontaktujte špecialistu v KONE.

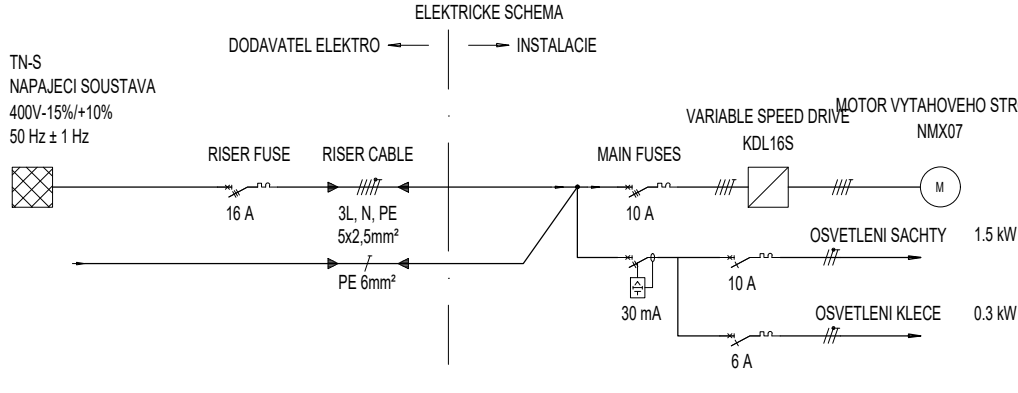
MATERIAL SACHTY:
BETON

METODA KOTVENIA SACHTOVYCH DVERI:
METODA KOTVENIA VODIDIEL:

POZOR - POKIAL JE SACHTA Z TEHAL ALEBO Z OCELOVEJ KONSTRUKCIE, NUTNE KONZULTOVAT SPOSOB KOTVENIA DVERI A VODIDIEL!

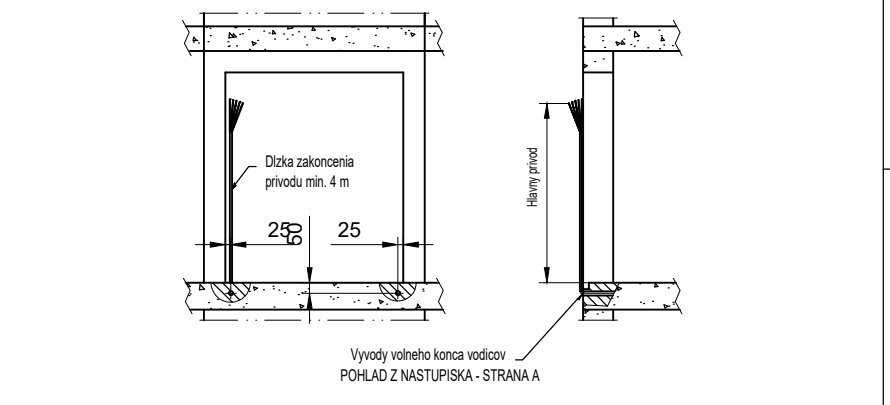
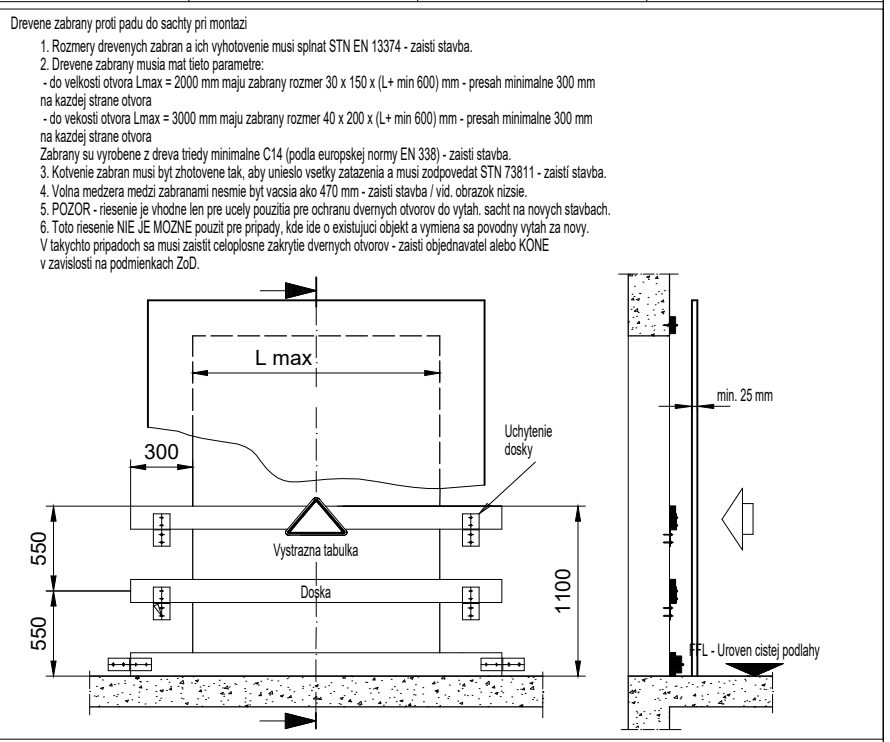
Max. nadmorska vyska: 3.000 m nad urovnou hladiny mora
Max. relativna vlhkost: 95% (pri +40°C)

Hluk v hornej casti sachtu od vytahoveho stroja: impulzne max. 62dB (A)
Hluk v nastupisku pri prejazde kabiny: 52dB (A)
Hluk v nastupisku pri prijazde kabiny a otvorení dveri: max. 57dB (A)
Hluk v kabine pocas normalnej jazdy: max. 55dB (A)



- PRIPRAVU A VYCHOZI REVIZI KABELAZE HL. NAPAJENI - ZAJISTUJE DODAVATEL ELEKTROINSTALACE

Prierez a maximálna dĺžka prírodnej kabeláže je daná na základe podmienok inštalácie.
Dané hodnoty závisia od:
- použitia danej kabeláže prírodu, použité prúdové ochranné zariadenie a na menovitom prevádzkovom prúde
- IEC 60364 s inštalacnou metódou A2
- je dovolený maximálne 3% pokles napätia v prírodnej kabeláži pri max. záberovom prúde pri zrýchlení.
Pokiaľ si to podmienky inštalácie vyžadujú, môže byť potrebný väčší prierez prírodnej kabeláže ako pri predpokladaných podmienkach inštalácie.
Dané hodnoty selektivity medzi istením hlavného prírodu v budovy a istením vo výťahovom rozvadzaci nemusia byť platné za každých podmienok.
Aby bola dodržaná správna selektivita medzi istením hlavného prírodu v budovy a istením vo výťahovom rozvadzaci, môže byť vyžadované väčšie istenie hlavného prírodu. V tomto prípade potom môže byť potrebné aj väčší prierez hlavného prírodu.
Na hlavných svorkách výťahu sa musí overiť dostatočne nízka Impedancia poruchovej slučky, aby sa zabezpečila účinnosť prostriedkov na ochranu pri automatickom odpojení napájania v prípade poruchy uzemnenia.
Zákazník je zodpovedný za správny a bezpečný návrh elektrického prírodu výťahu až po svorky rozvadzaca výťahu.



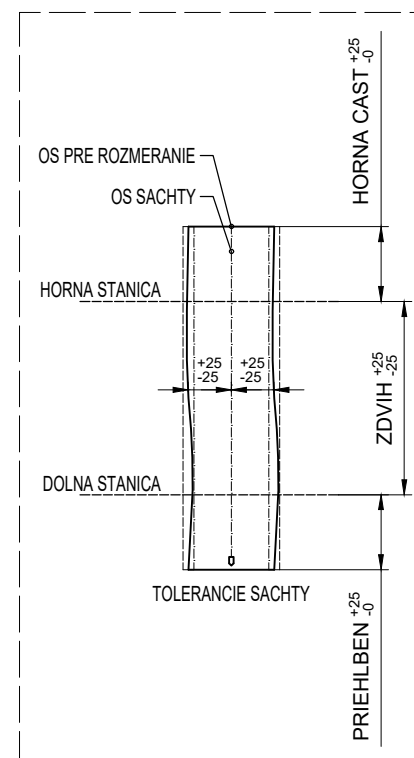
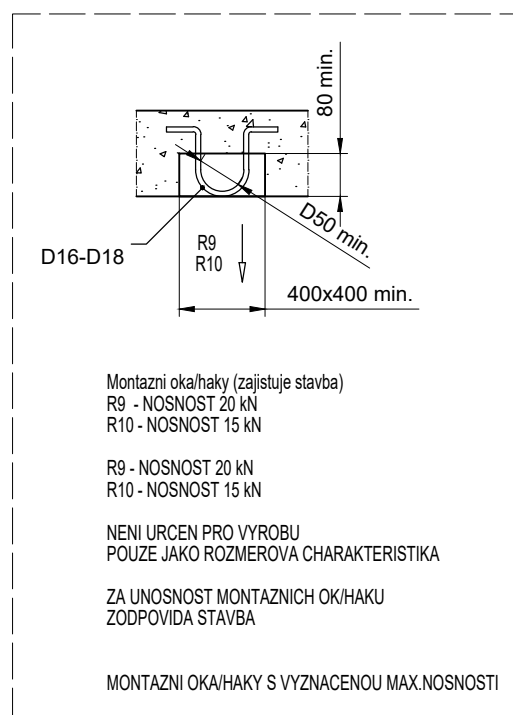
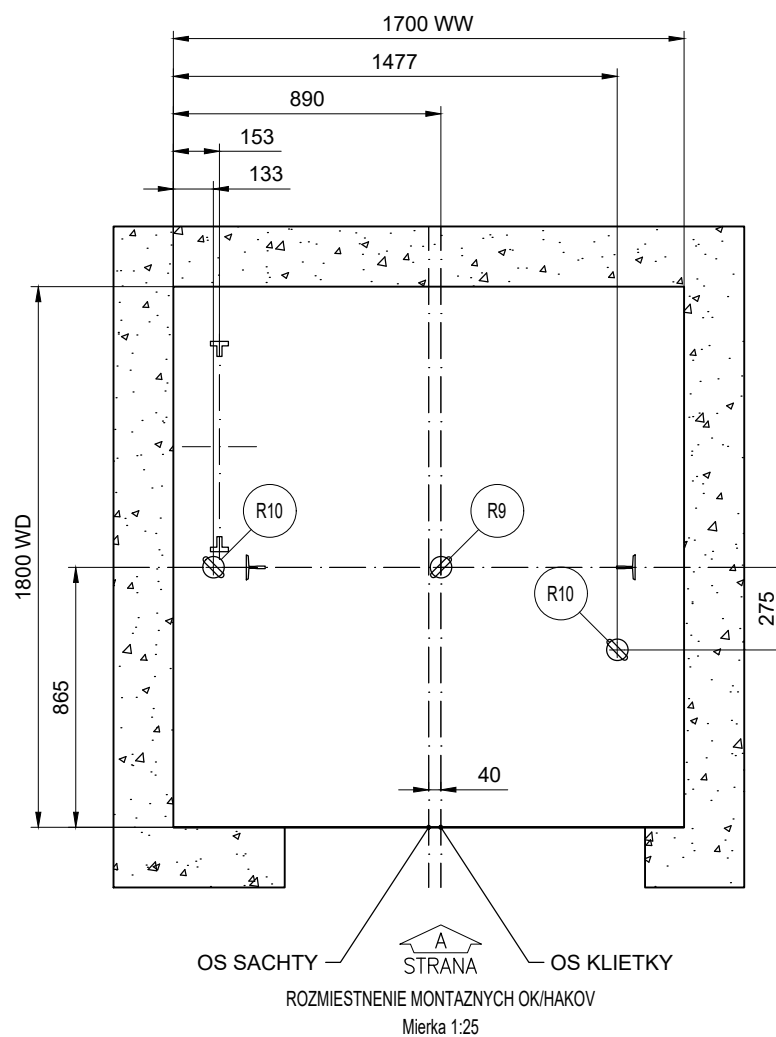
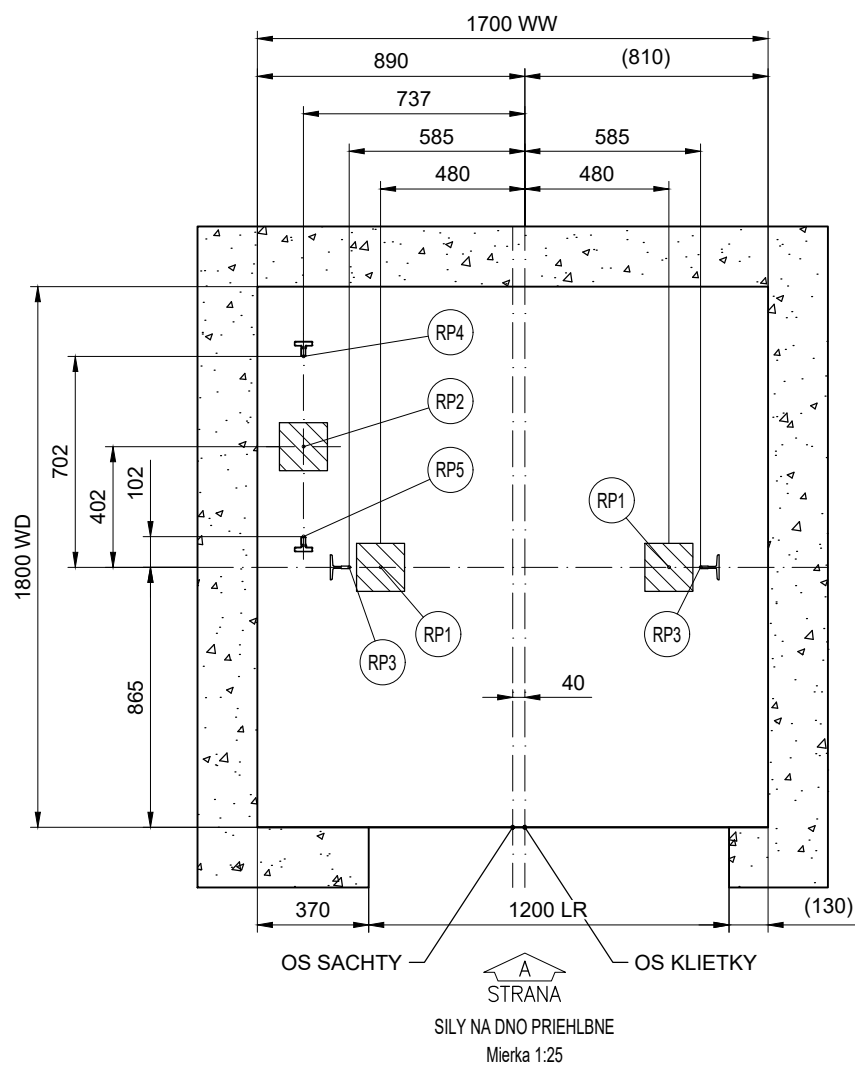
Vykresy schvalene s/bez komentara:

Datum:	Podpis/peciatka:			
sk.A.1	2022-05-16	Ordered	Boris Usačev	
sk.-1	2022-05-16	First issue	Vladimír Šimko	
Verzia	Datum	Popis	Nakreslil	Schválil

	Nazov projektu	Rendez Vous - Vi Group, BA
	Adresa umiestnenia vytahu	Rača, Pri Šajbách, BA VA1
KONE s.r.o. Bratislava	Nazov vykresu	TECHNICKE INFORMACIE
	Císlo vytahu	44702099; 000072142034

Císlo zakazky	Císlo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-G-1-1	A	1 (1)

POKIAL JE OSTENIE VEDLA DVERI MENSIE AKO 5 mm, NIE JE NUTNE HO PRIPRAVAVAT.
DVERNY OTVOR MOZE BYT O TUTO HODNOTU VACSI A JEHO DOKRYTIE BUDE UROBENE
AZ PO MONTAZI DVERI PRI ZACISTOVANI DVERNEHO OTVORU - ZAISTI STAVBA.



MAXIMALNE REAKCIE NA DNO PRIEHLBNE

CISLO VYTAHU(OV): 44702099

Zatazenie	Hodnota (kN)	Hodnota (kN)	Hodnota (kN)	Hodnota (kN)
RP1	29.5	-	-	-
RP2	46.5	-	-	-
RP3	22.6	-	-	-
RP4	22.4	-	-	-
RP5	4.1	-	-	-
RP6	-	-	-	-

Pozn.:

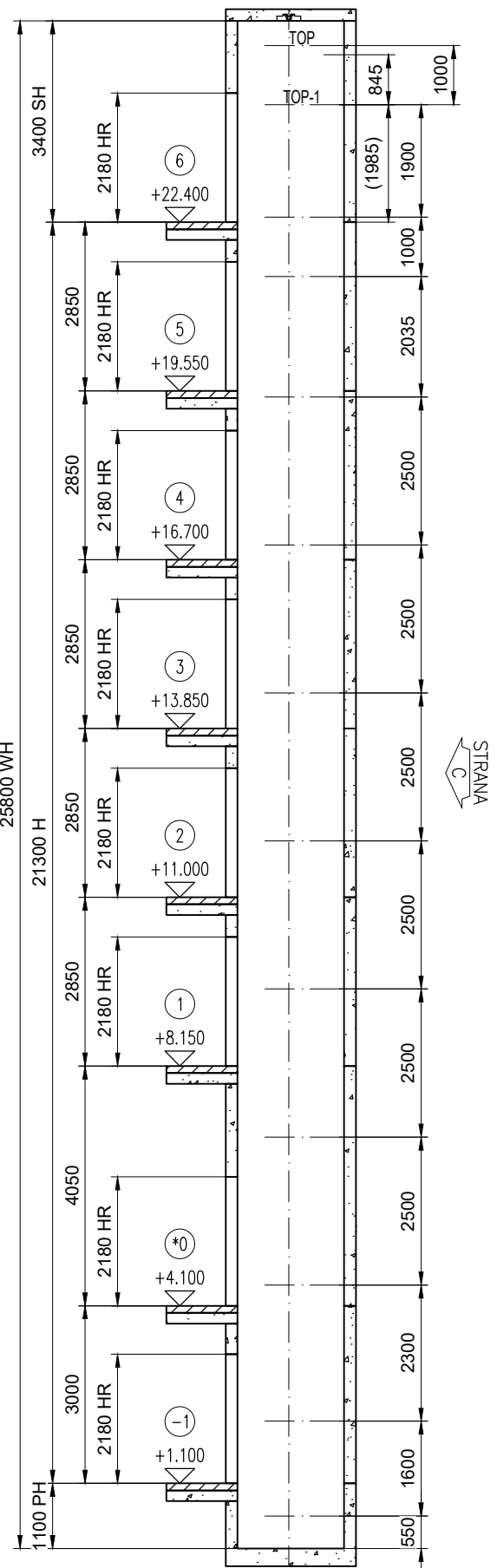
Reakcie RP1...RP6 neposobia na dno priehlbne súčasne.

HLAVNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKÁCIA

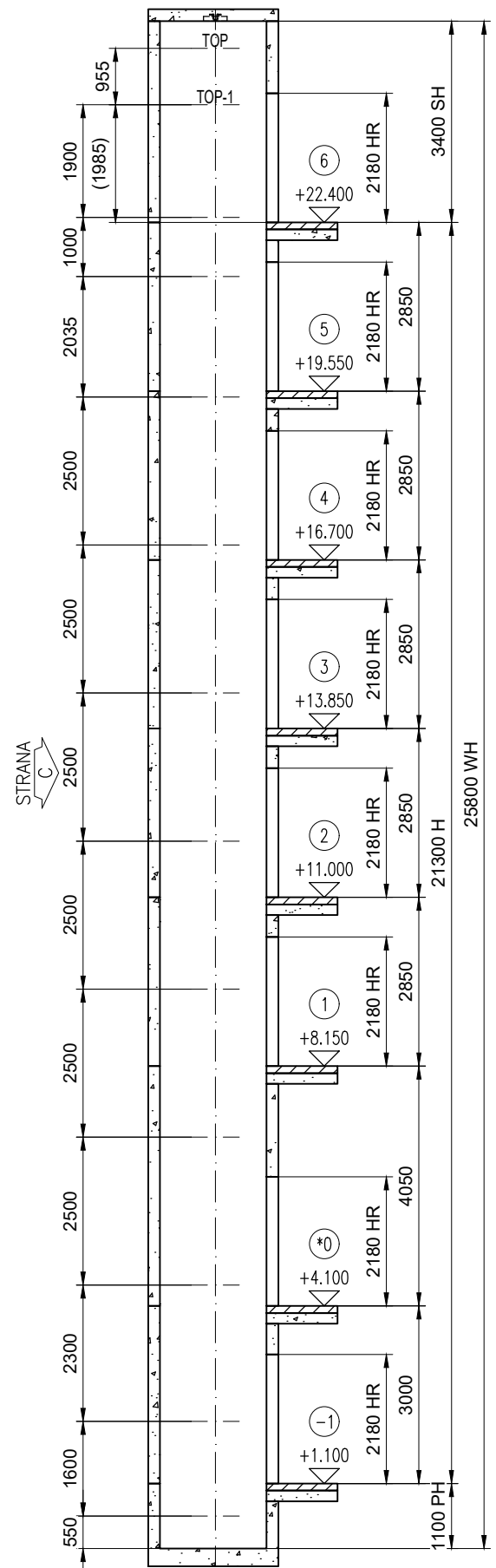
VYTAHU:	44702099			
Bezpečnostný predpis	EN81-20			
Typ výtahu KONE	PW08/10-19			
Trieda výtahu	Osobný			
Nosnosť	630 kg			
Počet osôb	8			
Rychlosť	1 m/s			
Počet stanic/nastupisk	8/8			
Zdvih	21300 mm			

 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu	Rendez Vous - Vi Group, BA
	Adresa umiestnenia výtahu	Rača, Pri Šajbách, BA VA1
	Nazov vykresu	VYKRES PRE STAVBU
	Cislo výtahu	44702099; 000072142034

Cislo zakazky	Cislo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-B-1-1	A	1 (6)



REZ A-A
EXPANDER BOLTS WALL
Mierka 1:110



REZ B-B
EXPANDER BOLTS WALL
Mierka 1:110

Podlažie číslo:	Podlažie označenie		HR	LR	FFL - uroveň čistej podlahy	Podlažie vyska
	Strana A	Strana C				
8	6	--	2180	1200	22400	2850
7	5	--	2180	1200	19550	2850
6	4	--	2180	1200	16700	2850
5	3	--	2180	1200	13850	2850
4	2	--	2180	1200	11000	2850
3	1	--	2180	1200	8150	2850
2	0	--	2180	1200	4100	4050
1	-1	--	2180	1200	1100	3000

* = HLAVNA STANICA

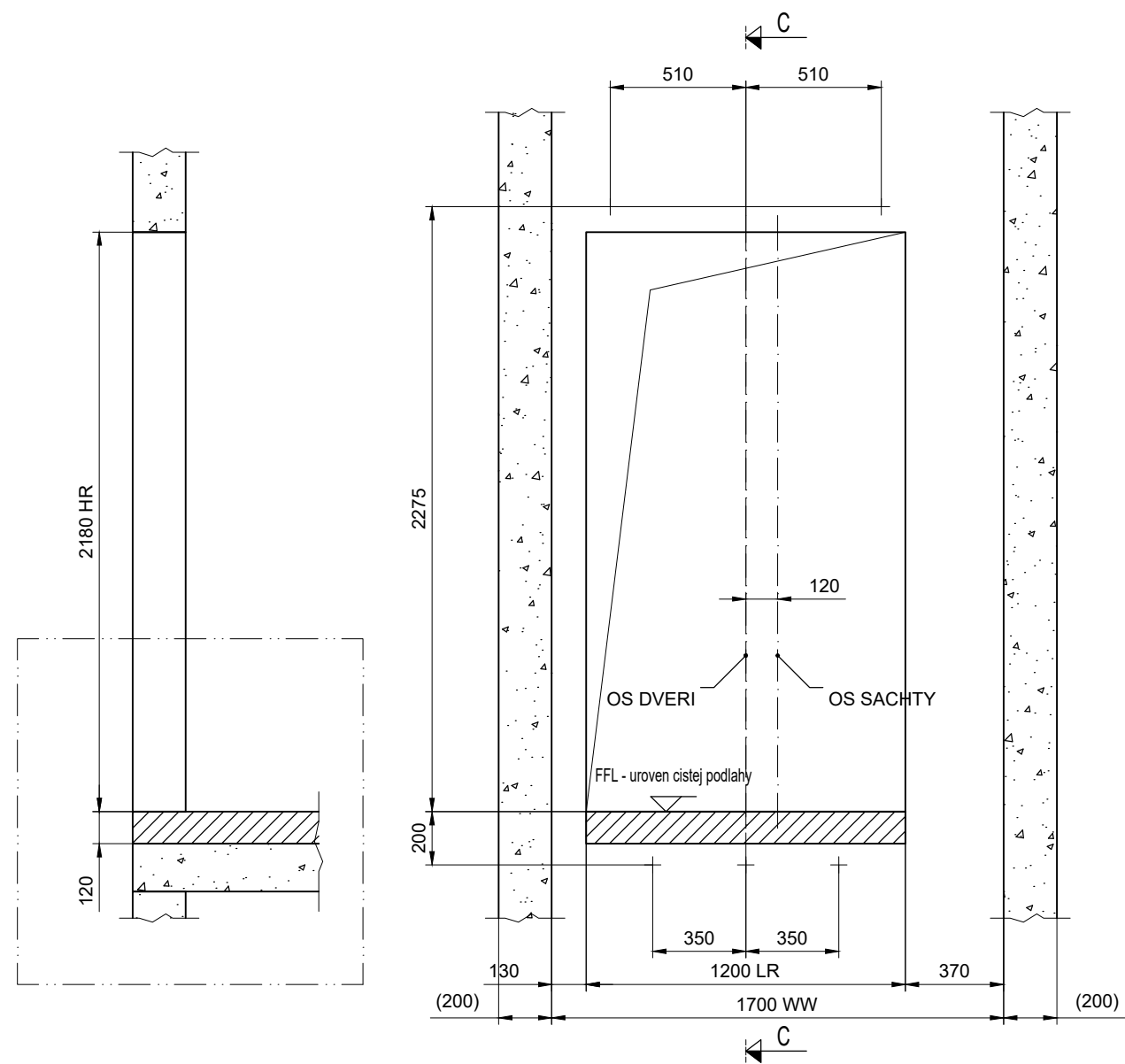
VYSKA HLAVY SACHTY	3400
VYSKA ZDVIHU	21300
VYSKA PRIEHLBNE	1100
VYSKA SACHTY	25800
SIRKA SACHTY	1700
HLBKA SACHTY	1800

MAXIMALNE SILY V MIESTACH KOTVENIA VODIDIEL		
CISLO VYTAHU(OV):		44702099
Zatazenie		Hodnota (kN)
S top P top T top	P top	2.44
	S top	4.05
	T top	2.7
S top-1 P top-1 T top-1	P top-1	3.79
	S top-1	5.18
	T top-1	4.64
S rest P rest T rest	P rest	2.02
	S rest	1.3
	T rest	2.25

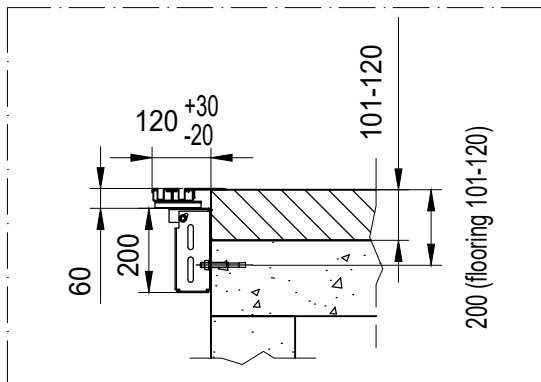
GUIDERAIL REACTION FORCES	
ELEVATOR NUMBER(S):	44702099
RATED LOAD:	630 kg

Fy Fx Ty Tx			
		Load	Value (kN)
Car side	Non top	Max Fx car	1.29
		Max Fy car	1.14
	Top Top-1 Top-2	Tx	4.05
		Ty	-
		Max Fx car	1.29
		Max Fy car	1.14
Machinery side	Non top	Max Fx car	1.29
		Max Fy car	1.14
	Top Top-1 Top-2	Tx	1.53
		Ty	0.87
		Max Fx car	1.29
		Max Fy car	1.14

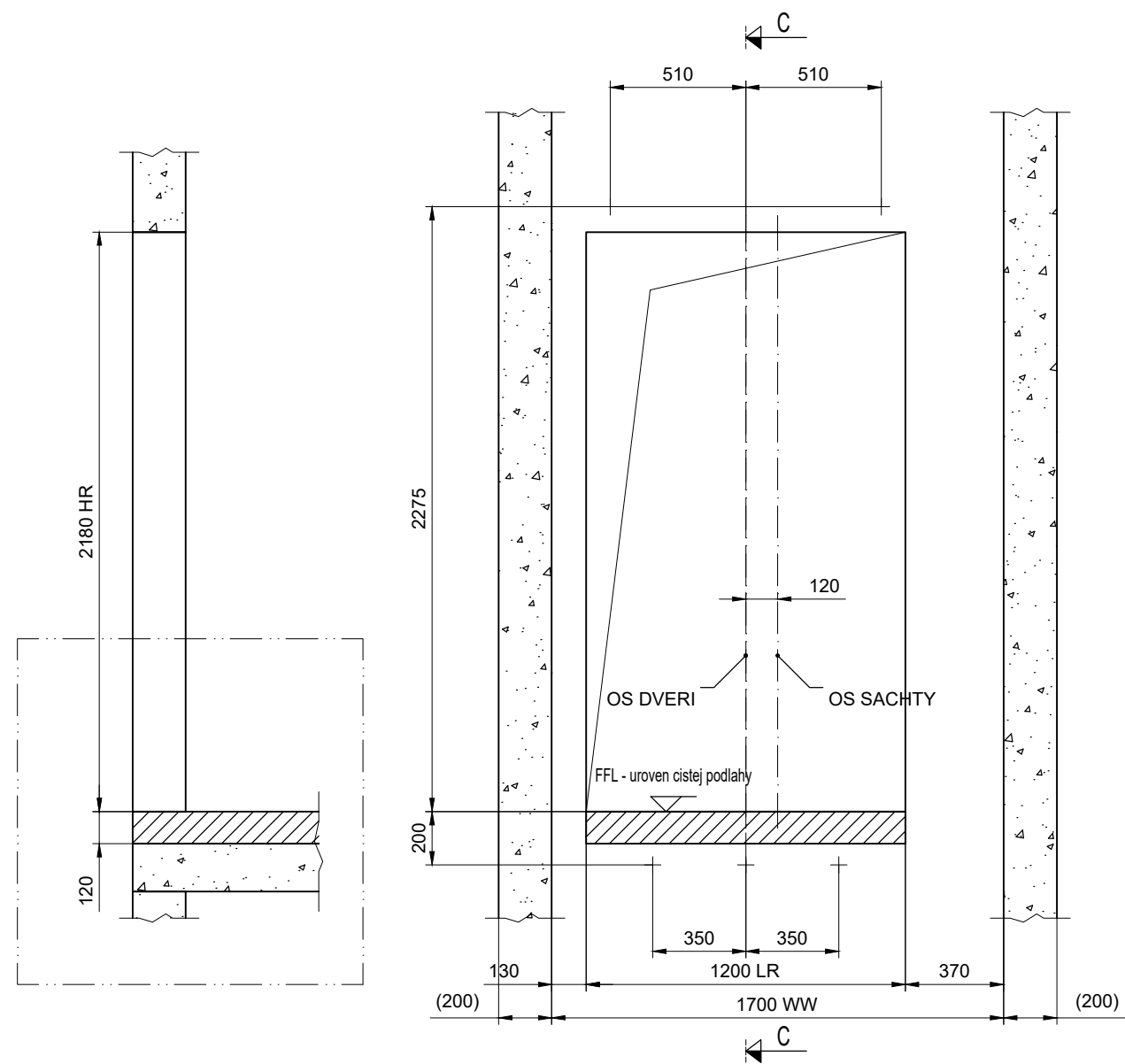
 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu	Rendez Vous - Vi Group, BA					
	Adresa umiestnenia výtahu	Rača, Pri Šajbách, BA VA1					
	Nazov vykresu	VYKRES PRE STAVBU					
	Cislo výtahu	44702099; 000072142034					
	Cislo zakazky	6655532	Cislo vykresu	44702099-010-B-2-1	Zmena	A	Strana



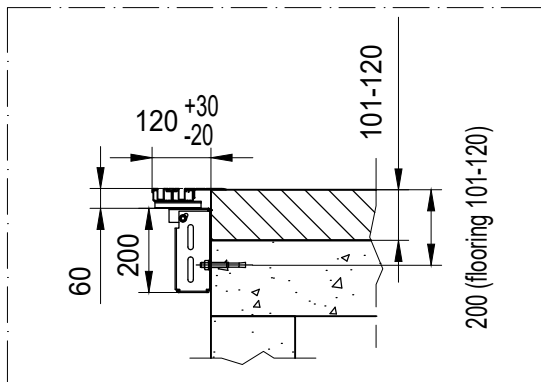
STAVEBNE OTVORY
 POHLAD Z SACHTY
 Podlažie: 1; Strana A
 Mierka 1:25



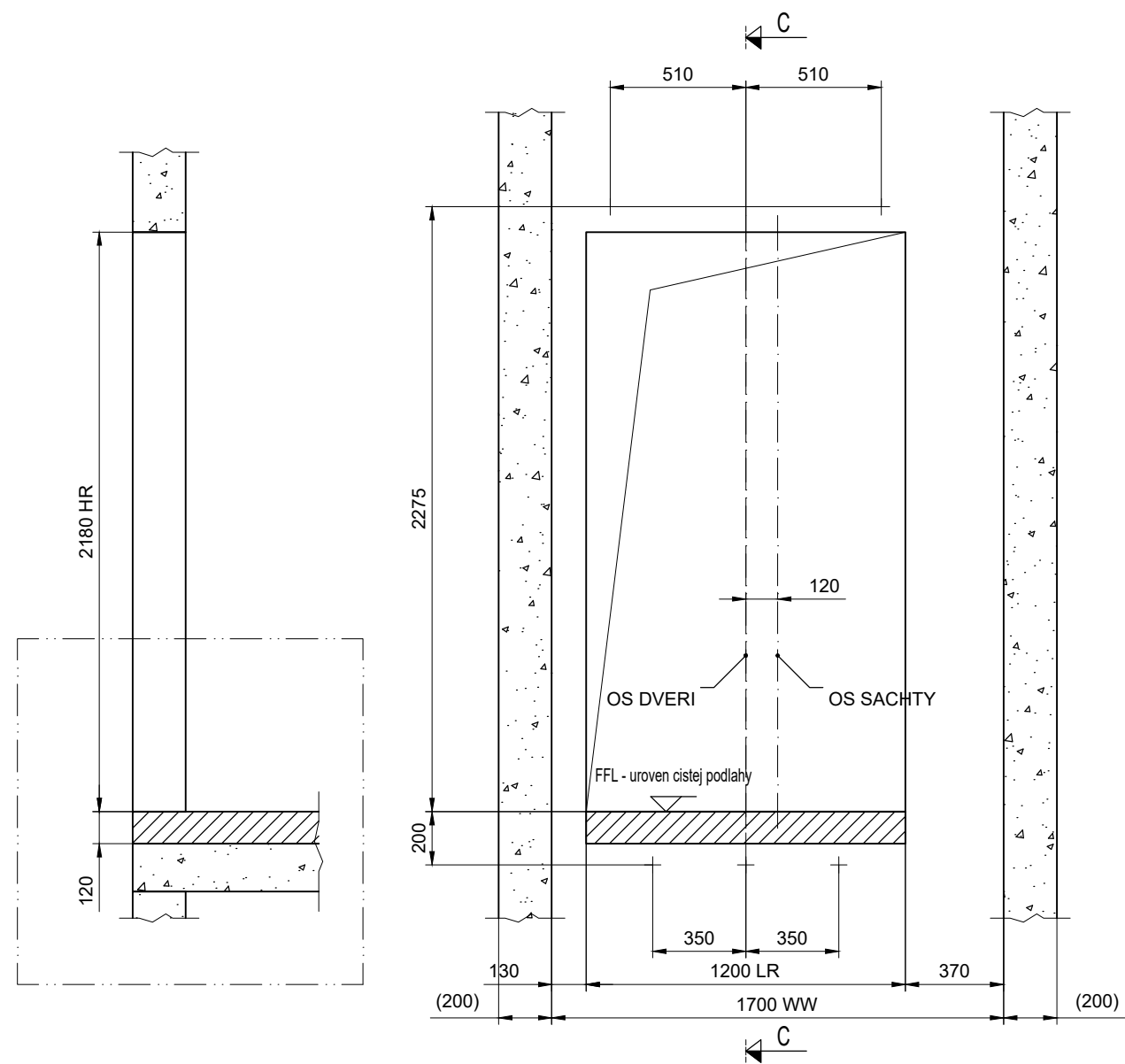
 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu		
	Rendez Vous - Vi Group, BA		
	Adresa umiestnenia výtahu		
	Rača, Pri Šajbách, BA VA1		
Nazov vykresu			
VYKRES PRE STAVBU			
Cislo výtahu			
44702099; 000072142034			
Cislo zakazky	Cislo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-B-3-1	A	3 (6)



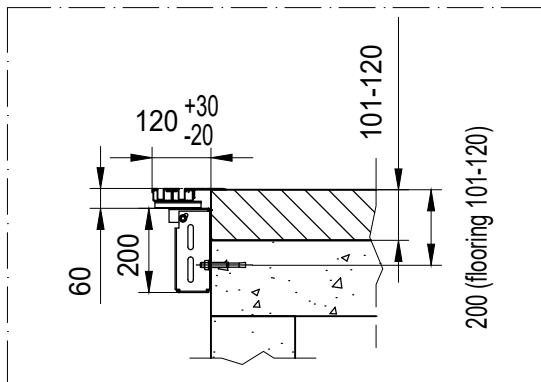
STAVEBNE OTVORY
 POHLAD Z SACHTY
 Podlažie: 2; Strana A
 Mierka 1:25



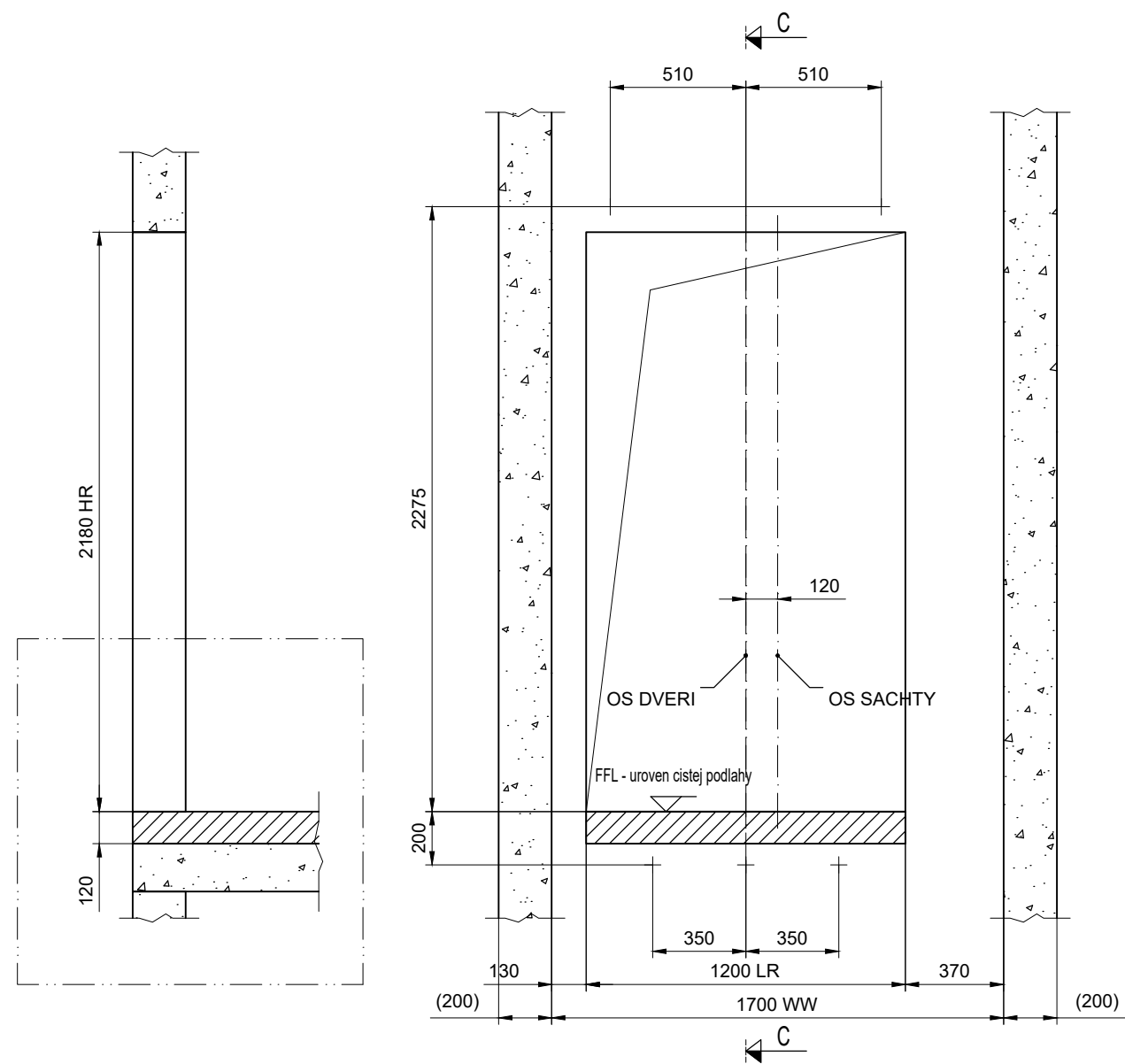
 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu		
	Rendez Vous - Vi Group, BA		
	Adresa umiestnenia výtahu		
	Rača, Pri Šajbách, BA VA1		
Nazov vykresu			
VYKRES PRE STAVBU			
Cislo výtahu			
44702099; 000072142034			
Cislo zakazky	Cislo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-B-3-2	A	4 (6)



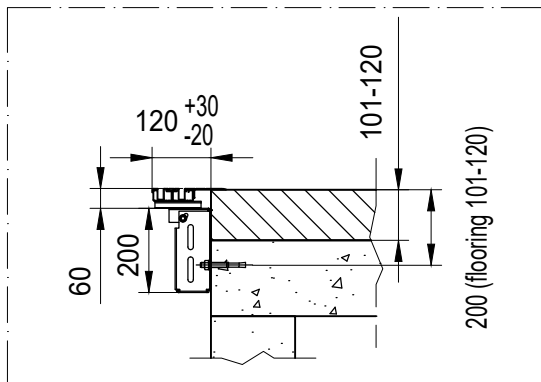
STAVEBNE OTVORY
 POHLAD Z SACHTY
 Podlažie: 3-7; Strana A
 Mierka 1:25



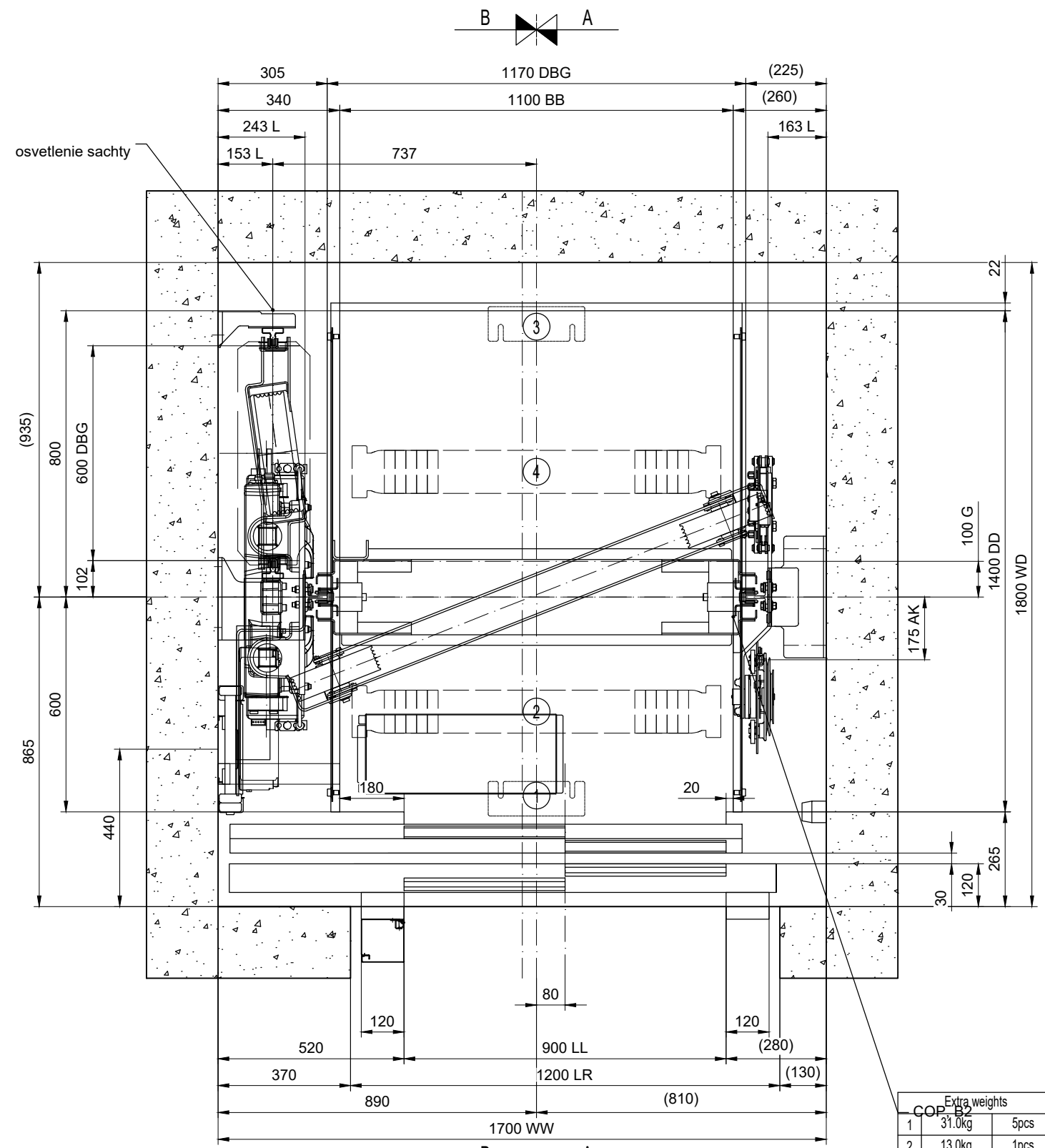
 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu		
	Rendez Vous - Vi Group, BA		
	Adresa umiestnenia výtahu		
	Rača, Pri Šajbách, BA VA1		
Nazov vykresu			
VYKRES PRE STAVBU			
Cislo výtahu			
44702099; 000072142034			
Cislo zakazky	Cislo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-B-3-3	A	5 (6)



STAVEBNE OTVORY
 POHLAD Z SACHTY
 Podlažie: 8; Strana A
 Mierka 1:25




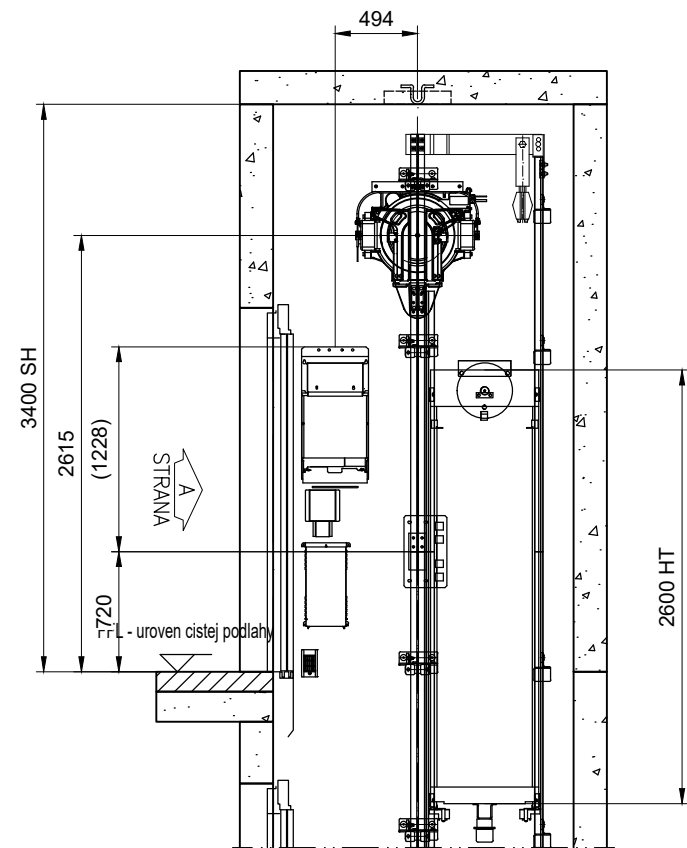
 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu		
	Rendez Vous - Vi Group, BA		
	Adresa umiestnenia výtahu		
	Rača, Pri Šajbách, BA VA1		
Nazov vykresu			
VYKRES PRE STAVBU			
Cislo výtahu			
44702099; 000072142034			
Cislo zakazky	Cislo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-B-3-4	A	6 (6)



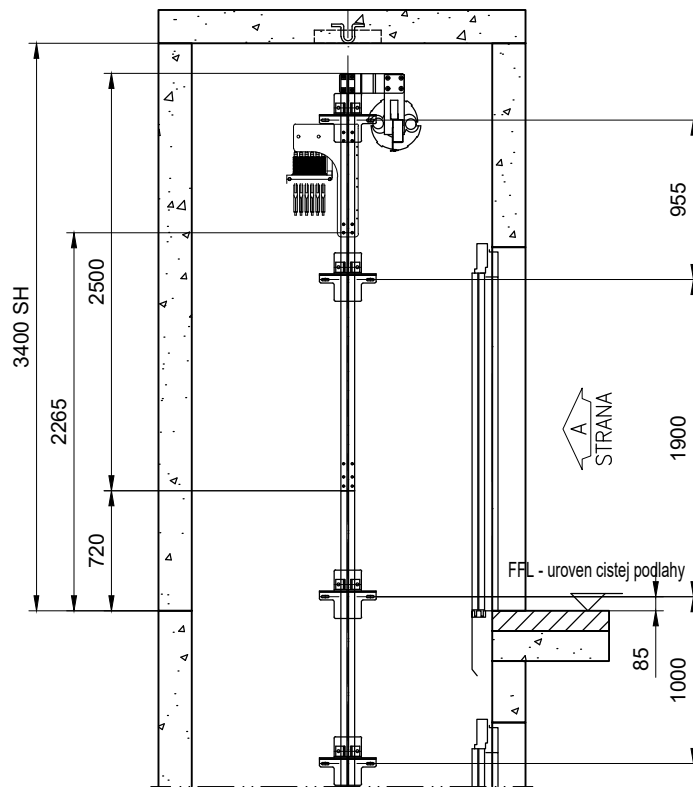
PODORYS KLIETKY A SACHTY
Mierka 1:15

Extra weights		
1	31.0kg	5pcs
2	13.0kg	1pcs
3	31.0kg	5pcs
4	12.0kg	1pcs

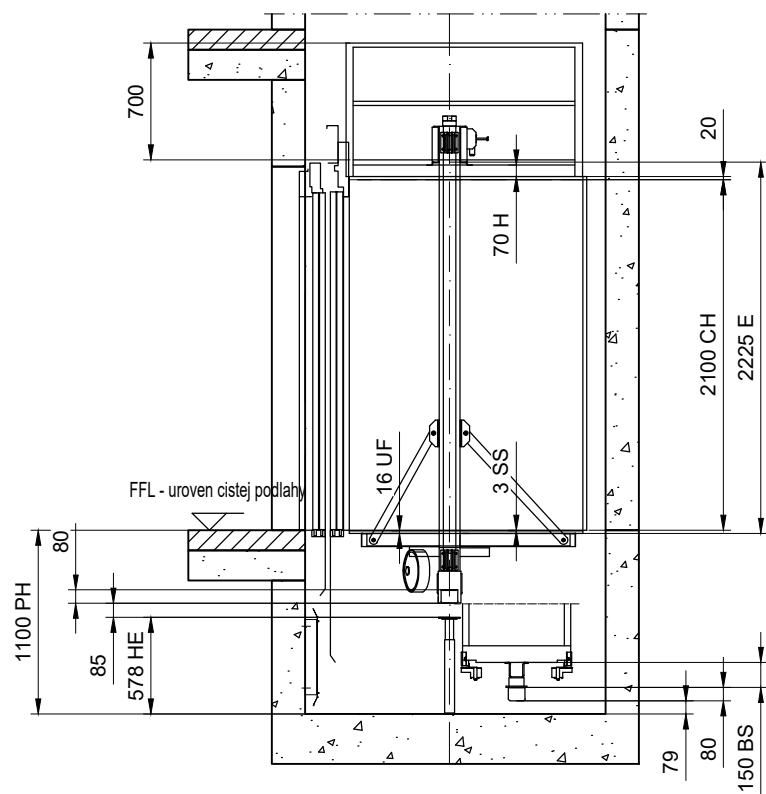
HLAVNA TECHNICKA SPECIFIKACIA			
VYTAHU:		44702099	
Bezpecnostny predpis	EN81-20		
Typ výtahu KONE	PW08/10-19		
Trieda výtahu	Osobny		
Nosnost	630 kg		
Pocet osob	8		
Rychlost	1 m/s		
Pocet stanic/nastupisk	8/8		
Zdvih	21300 mm		
 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu		
	Rendez Vous - Vi Group, BA		
	Adresa umiestnenia výtahu		
	Rača, Pri Šajbách, BA VA1		
Nazov vykresu			
VYKRES PRE MONTAZ VYTAHU			
Cislo výtahu			
44702099; 000072142034			
Cislo zakazky	Cislo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-I-1-1	A	1 (5)



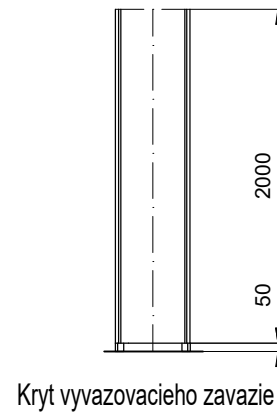
REZA-A



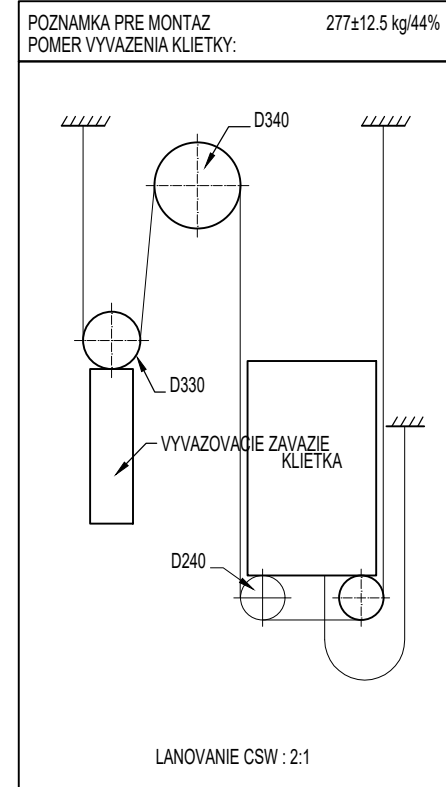
REZ B-B



REZA-A
Mierka 1:45

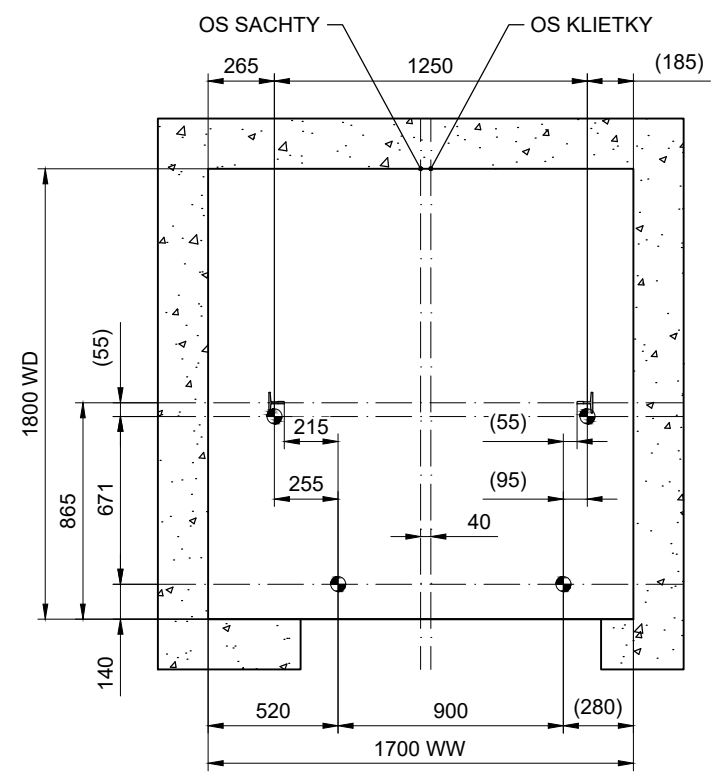


Kryt vyvazovacieho zavazie

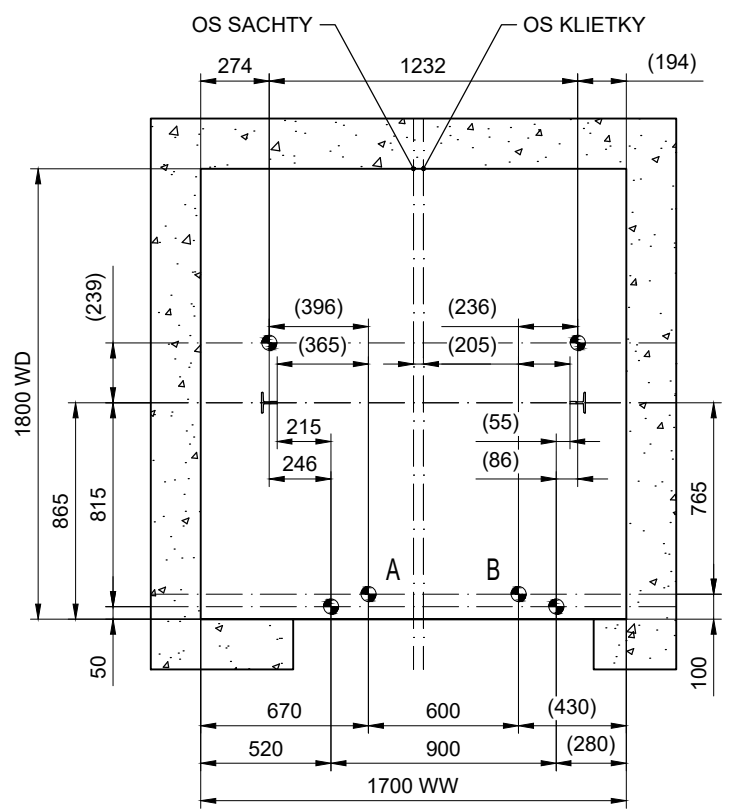


2018/KP25.1.2022/CH#25_01.2022

	Nazov projektu Rendez Vous - Vi Group, BA		
	Adresa umiestnenia výtahu Rača, Pri Šajbách, BA VA1		
KONE s.r.o. Bratislava	Nazov vykresu VYKRES PRE MONTAZ VYTAHU		
	Cislo výtahu 44702099; 000072142034		
Cislo zakazky 6655532	Cislo vykresu 44702099-010-I-1-2	Zmena A	Strana 2 (5)

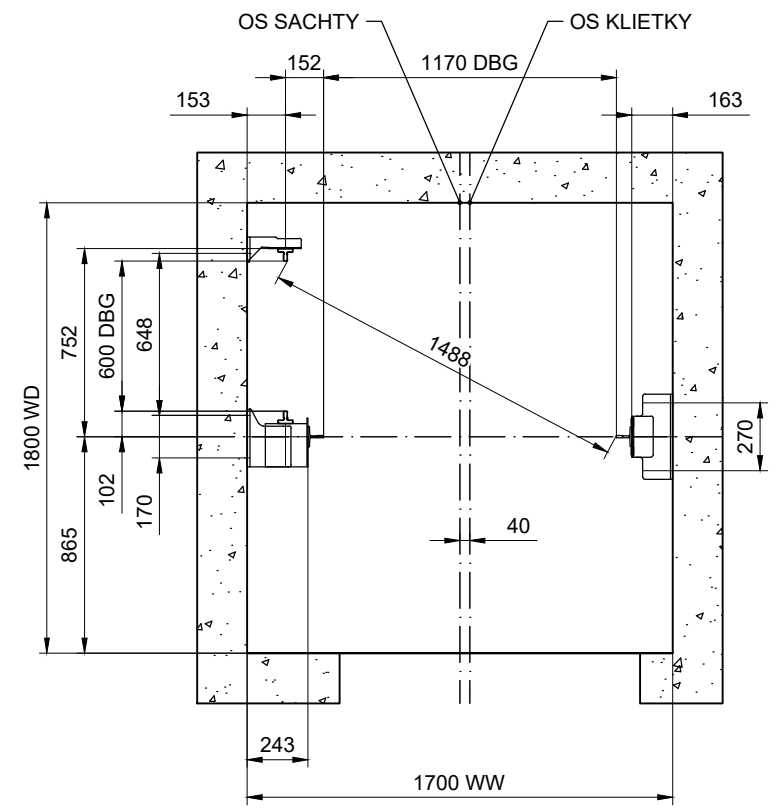


A
STRANA
ROZMERANIE PRED ZACATIM MONTAZE, DROT
Mierka 1:30

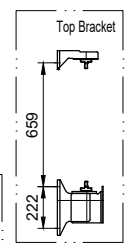
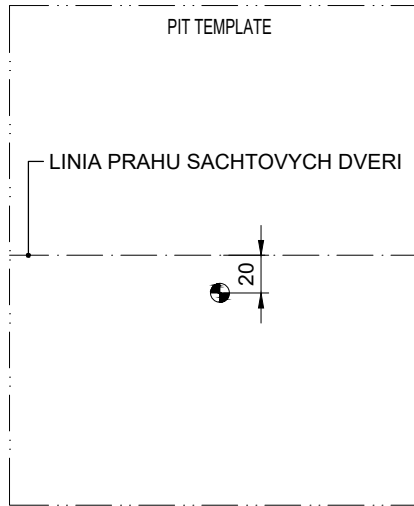
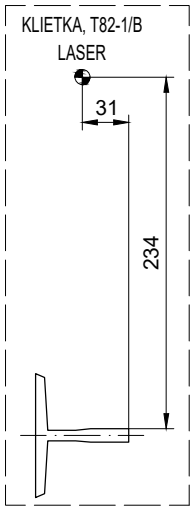
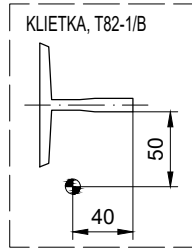


A
STRANA
ROZMERANIE PRED ZACATIM MONTAZE, LASER
Mierka 1:30

A. and B. to be considered only in case of pit template



A
STRANA
ROZMERANIE PRED ZACATIM MONTAZE, VODIDLA
Mierka 1:30



KONE s.r.o.
Bratislava

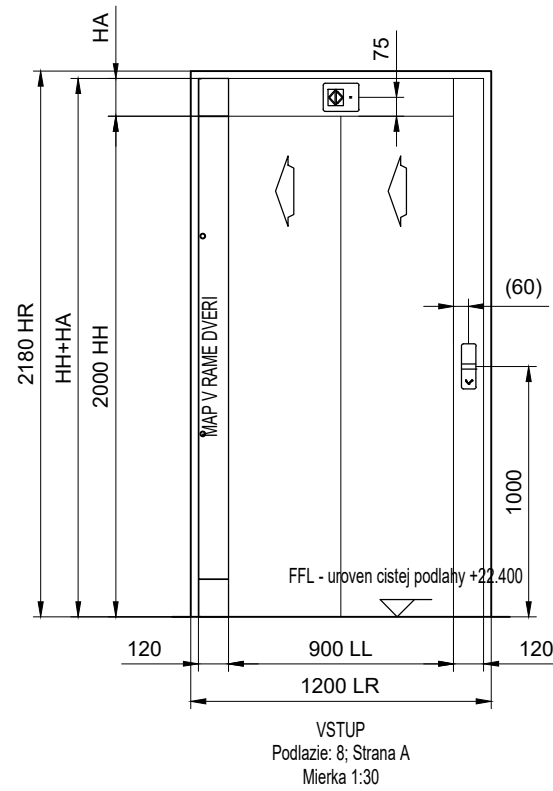
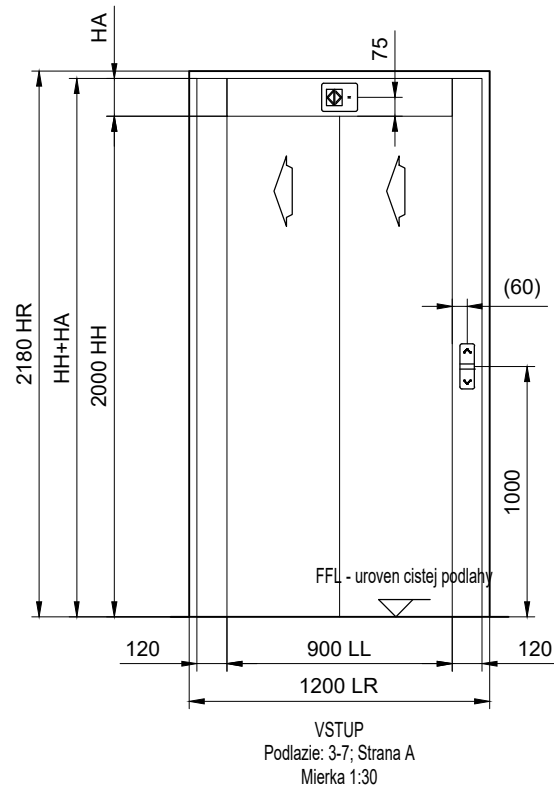
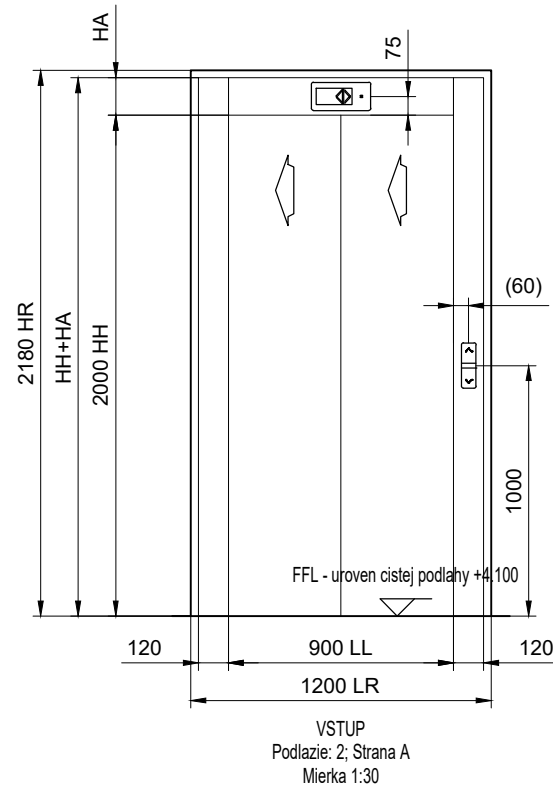
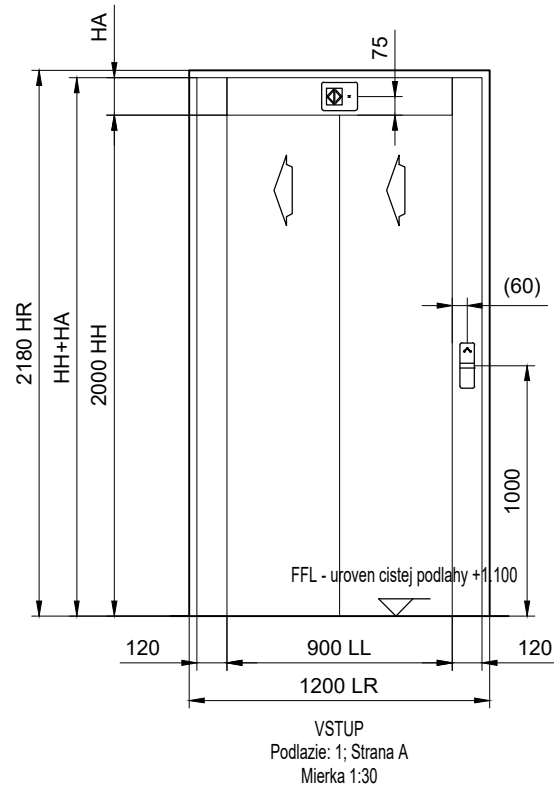
Nazov projektu
Rendez Vous - Vi Group, BA
Adresa umiestnenia výtahu
Rača, Pri Šajbách, BA VA1
Nazov vykresu
VYKRES PRE MONTAZ VYTAHU
Cislo výtahu
44702099; 000072142034

Cislo zakazky
6655532

Cislo vykresu
44702099-010-I-2-1

Zmena
A

Strana
3 (5)



	HA	HH+HA	Poziama odolnosť
Podlažie: 1, Strana A	150	2150	EI30
Podlažie: 2, Strana A	150	2150	EI30
Podlažie: 3-7, Strana A	150	2150	EI30
Podlažie: 8, Strana A	150	2150	EI30

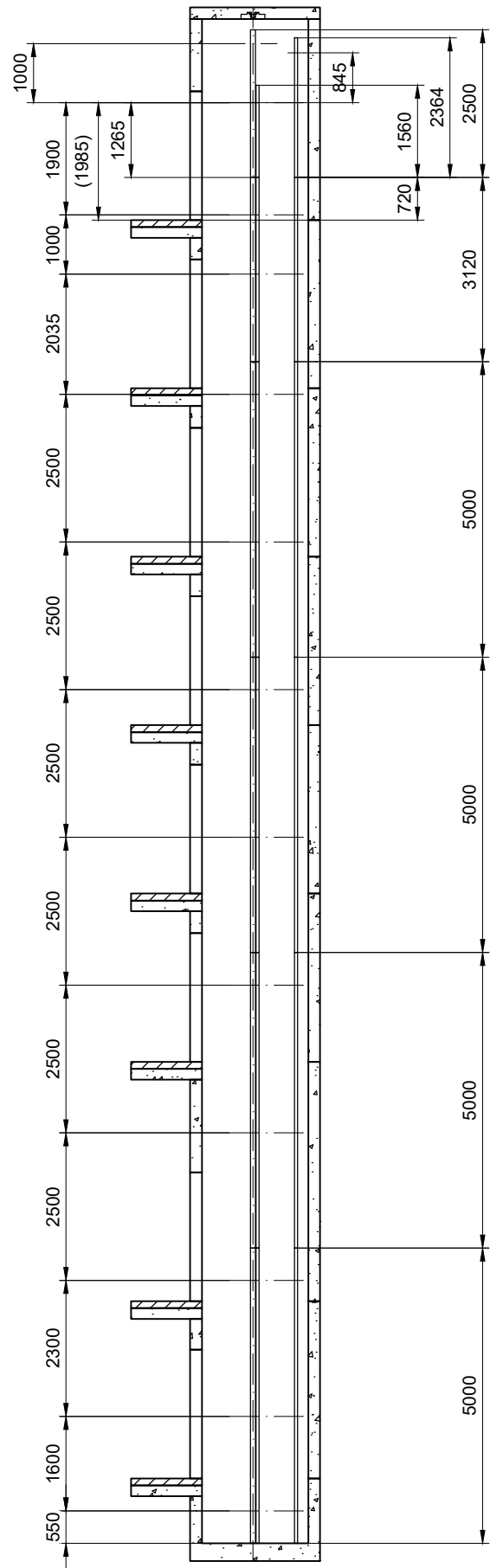
NASTUPISKO	PRIVOLAVAC	SIGNALIZACIA
HORNE (Podlažie: 8 Strana A)		
OSTATNE STANICE (Podlažie: 3-7 Strana A)		
HLAVNA STANICA (Podlažie: 2 Strana A)		
DOLNE (Podlažie: 1 Strana A)		

SIGNALIZACIA V NASTUPISKU

 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu	Rendez Vous - Vi Group, BA	
	Adresa umiestnenia výtahu	Rača, Pri Šajbách, BA VA1	
	Nazov vykresu	VYKRES PRE MONTAZ VYTAHU	
	Cislo výtahu	44702099; 000072142034	
Cislo zakazky	Cislo vykresu	Zmena	Strana
6655532	44702099-010-I-3-1	A	4 (5)

© KONE Corporation

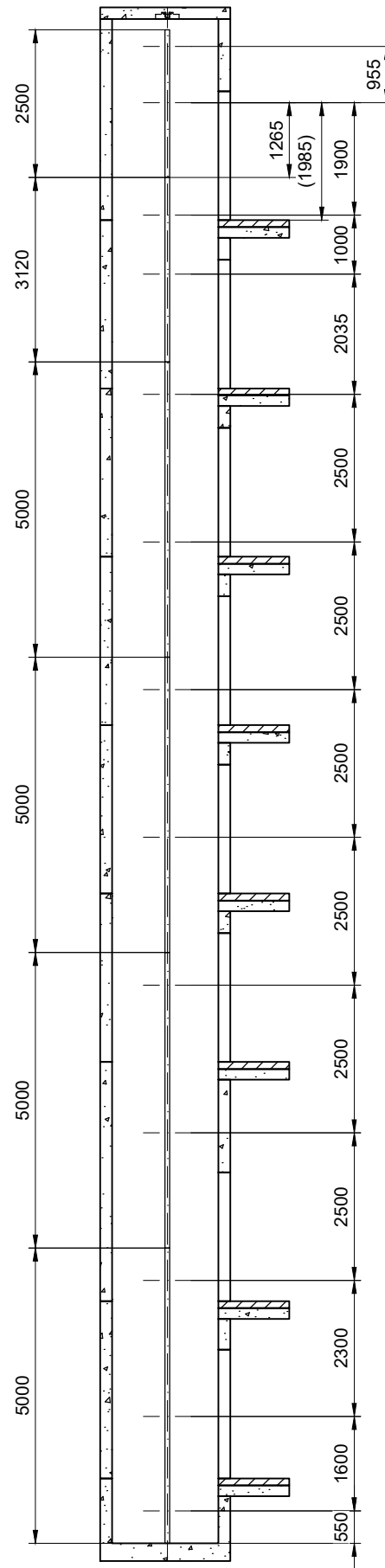
A3



REZ A-A
EXPANDER BOLTS WALL
VODIDLO ROZMIESTNENIE
Mierka 1:110

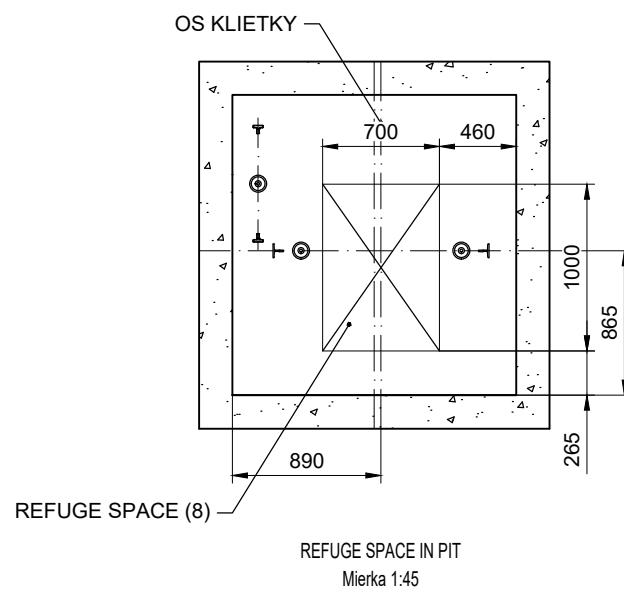
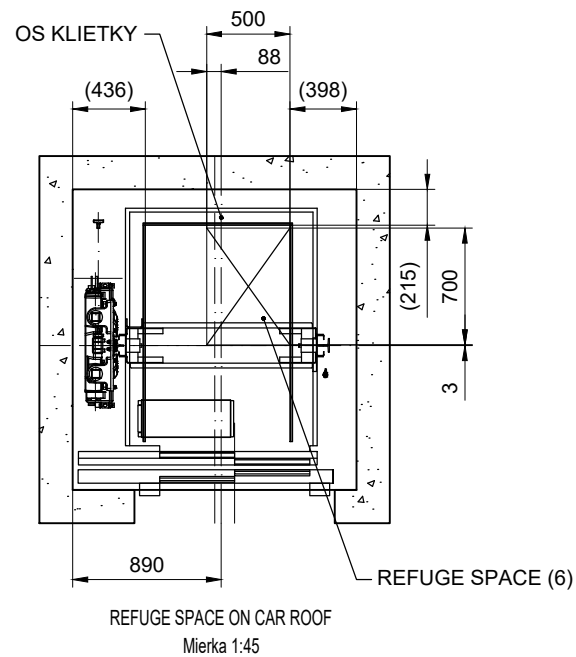
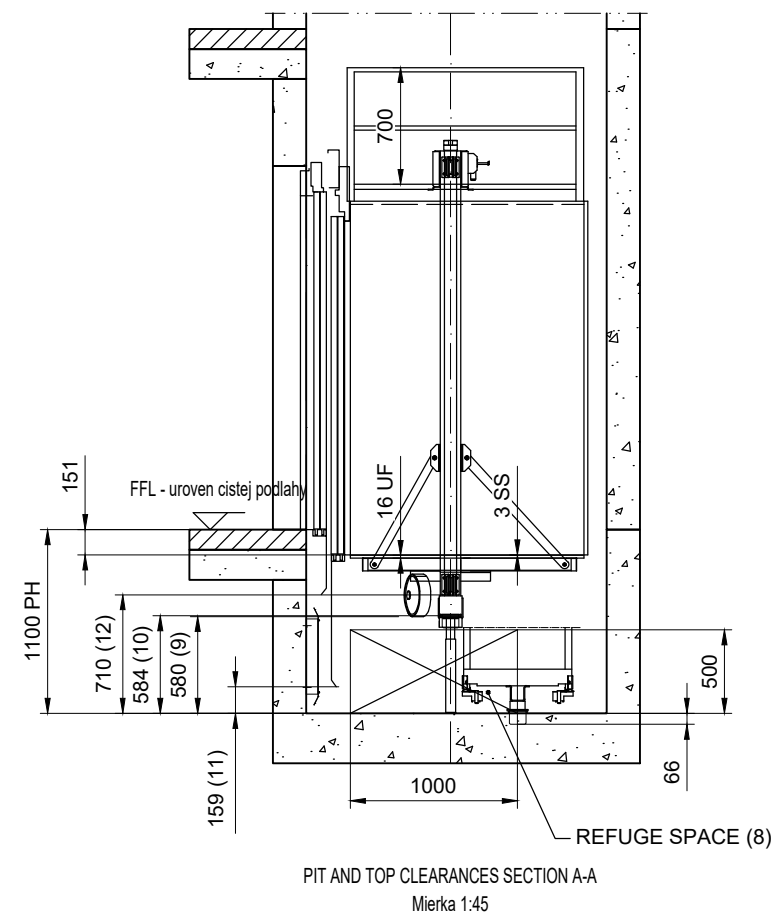
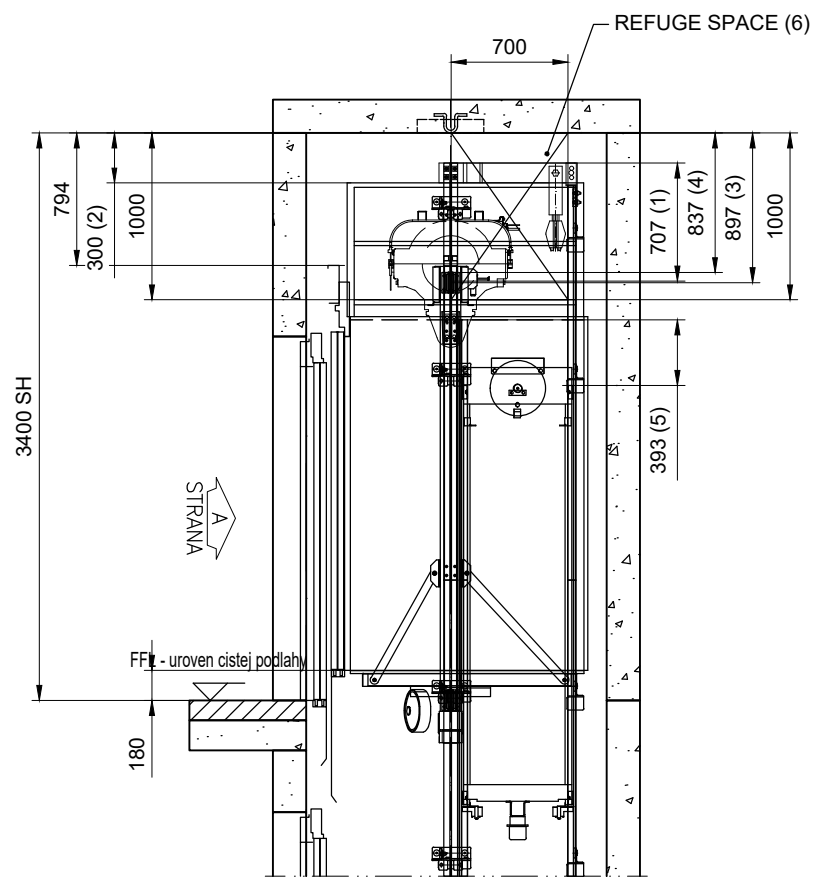
T82-1/B - os vodidla kletky: 0 mm svetla vyska k podlahe priehlbne
HT60-15 - os vodidla protivahy: 0 mm svetla vyska k podlahe priehlbne

T82-1/B - os vodidla kletky: 0 mm svetla vyska k podlahe priehlbne



REZ B-B
EXPANDER BOLTS WALL
VODIDLO ROZMIESTNENIE
Mierka 1:110

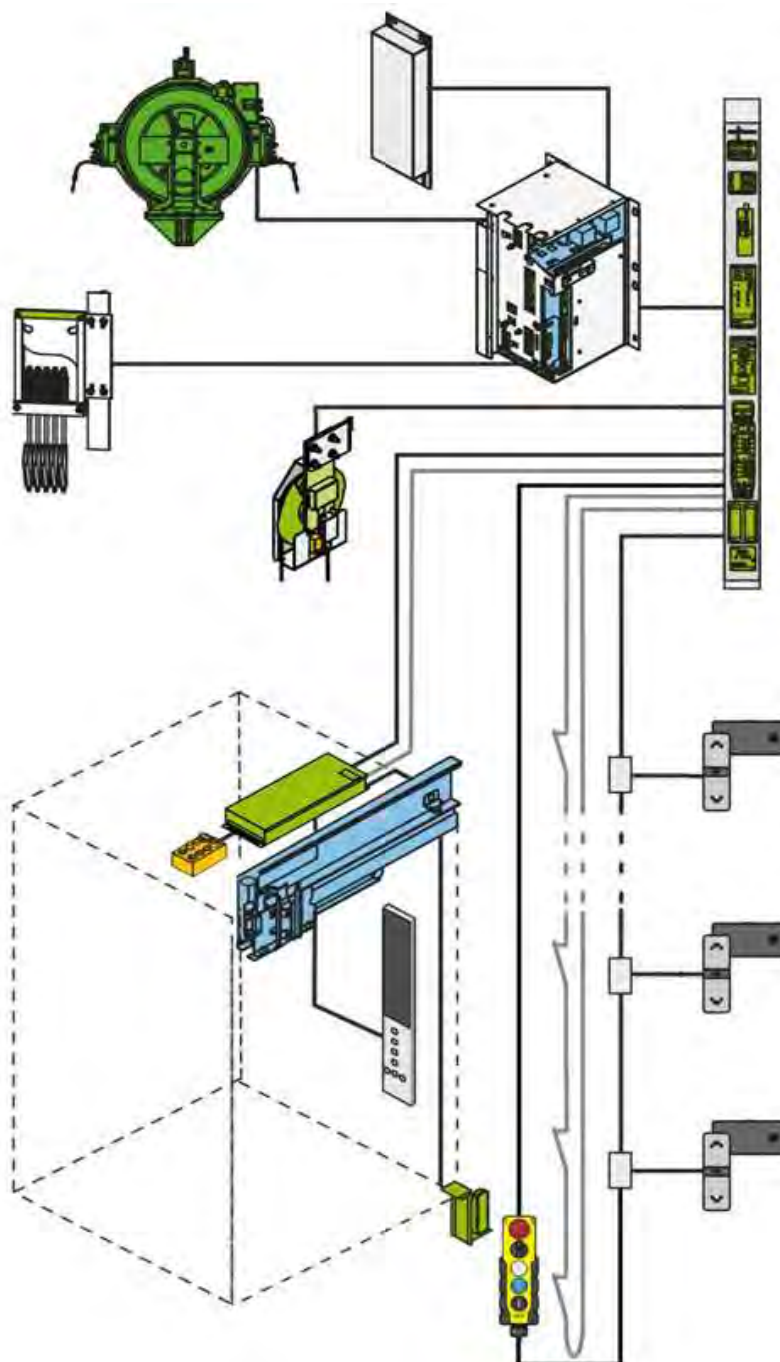
 KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu		Rendez Vous - Vi Group, BA	
	Adresa umiestnenia vytahu		Rača, Pri Šajbách, BA VA1	
	Nazov vykresu		VYKRES PRE MONTAZ VYTAHU	
Cislo zakazky		Cislo vykresu		Zmena
6655532		44702099-010-I-4-1		A
		Cislo vytahu		Strana
		44702099; 000072142034		5 (5)



PREJAZD KABINY	: 85 mm
STLACENIE NARAZNIKA KABINY	: 66 mm
CELKOM	: 151 mm
NADSKOCENIE KABINY	: 35 mm
PREJAZD VYVAZOVACIEHO ZAVAZIA	: 79 mm
STLACENIE NARAZNIKA VYVAZOVACIEHO ZAVAZIA	: 66 mm
CELKOM	: 180 mm

MAIN STANDARD:		COMPLEMENTARY STANDARDS:	
EN81-20			
Odchylky:		Odchylky:	
Postup pre ES posudenie zhody		CAP2 EU-type examined model lift	
VELKOST HLAVY SACHTY & PRIEHLBNE			
re : PODLA NORMY			
	ODSTAVEC EN81-20	SKUTOCNOST	MINIMUM EN81-20
Hlava sachty	1. 5.2.5.6.2	707	100
	2. 5.2.5.7.2 (c1)	300	300
	3. 5.2.5.7.2 (a)	897	500
	4. 5.2.5.7.2 (b)	837	100
	5. 5.2.5.6.2	393	100
	6. 5.2.5.7.1		Refuge space 0.5x0.7x1.0m
Priehľben	8. 5.2.5.8.1		Refuge space 0.7x1.0x0.5m
	9. 5.2.5.8.2 (a)	580	500
	10. 5.2.5.8.2 (a)	584	500
	11. 5.2.5.8.2 (a1)	159	100
	12. 5.2.5.8.2 (a2)	710	100
KONE s.r.o. Bratislava	Nazov projektu Rendez Vous - Vi Group, BA Adresa umiestnenia výtahu Rača, Pri Šajbách, BA VA1 Nazov vykresu VYKRES PRE POSUDENIE ZHODY Cislo výtahu 44702099; 000072142034		
	Cislo zakazky 6655532	Cislo vykresu 44702099-010-A-1-1	Zmena A
		Strana 1 (1)	

03. Elektrické schémy



KONE Equipment number: **44702099**
Customer:

Sales order number:



350584824

Part number:



KM796500C01

350584824
16.05.2022, 15:29

Platform KM Number/Revision:	KM51001649V000
Platform name:	KONE MonoSpace™ 300 Platform
Component KM/Revision:	KMC50030801C01/M
Component name:	Global KCE Electrification
Elevator country code:	SK
Group controller identification (KEG):	44702099
Certification Number:	CT-01.01.194
Please give us your feedback:	KCE.Electrification@KONE.com

1 GROUP CONFIGURATION

POZICE VE SKUPINE	This elevator	KONE Equipment number	Function	KONE Equipment Group ID
1	X	44702099	IoT Gateway	44702099

2 DRAWINGS LIST

POCET	VYDA	Title
50312371D04	G.1	EU Declaration of Conformity for safety components, KCEMSC KM51050093G23/G24, KCECCG KM870225G05/G24, KCEFUI KM51053029G04/G05, KCEDZS KM1362305G22
796509E11	-.1	Group connections (CPUc, 4G) Single-Duplex elevators
796518E12	A.1	Machinery area electrification, Building interface, 400VAC
796522E12	E.1	Machinery area electrification, Building interface, 400VAC, MAS C
796520E13	I.2	Machinery area electrification, Control Power, 400Vac, 1PH CDO
796534E14	F.1	Machinery area electrification, Drive KDL16S
796538E18	F.1	Machinery area electrification, Option, FID/FRD, Fire indication and fireman elevator
796560E18	C.2	Machinery area electrification, Option, RBO, KDL16, EN81-20
796570E21	-.1	EN81-20 Shaft elec. Serial Safety circuit & LED Stripe SHL, automatic door, MRL A
796540E22	C.1	EN81-20 Shaft electrification, Serial signalisation, KSS280, FC
796525E31	P.1	EN81-20 Car electrification, Safety Circuit and car roof devices, 400Vac Mains
796524E32	C.1	Car signalisation, Serial signalisation, KSSL
796526E33	A.1	Car electrification, Door operator, AMD10S/15S, A-side
796527E35	C.1	Travelling cable, Standard
796532E41	A.1	Optional device, remote alarm and intercom (KCECPUc)
796521E61	H.1	Shaft Vane Diagram, KDL/KDM

3 ORDER DETAILS

Description	HODNOTA
Signalisation type in car	KONE (Serial)
Signalisation type at landing	KONE (Serial)
Signalisation Type	Car Signalisation: KSS280Landing Signalisation: KSS280
Basic control system	Full collective control
Number of floors	8
Rated speed, v [m/s]	1.00
Rated load Q [kg]	630
Hoisting machinery type	Gearless Motor, 680kg
Control Panel Location	Landing Door
Elevator country code	SK
TYP POHONU	KDL16S
Power supply voltage [V]	400
Main fuse size [A]	10
RBO XF3 connection floor	Highest Floor
RBO XF3 connection side	SEC Floor
TYP ŠACHETNÍCH DVEŘÍ, STRANA A	AUTOMATICKY
CDO product name, A side	AMD Drive 10 Auto Car Door, Serial
Safety ray/curtain of light in car, A-side	SRC RNC
Emergency stop switch in shaft pit	EMO T
VAZICI ZARIZENI	LWD E (24V)
Tension weight switch of overspeed governor	TWS C

4 ELEVATOR PARAMETERS

Identifier	Description	HODNOTA
PESSRAL	Safety Related Application for Lifts, Software Version	A3.5
KCECPU	Elevator Software Version	15.4
KCEGCL	Group Controller Software Version	15.4
ID0262	Elevator Main Floor Level	2
ID0280	Elev Roll Call Direction Type	1
ID0299	TTS protocol version	3
ID0300	Lift Identification	1
ID0301	Group Identification	1
ID0302	Group Type	1
ID0304	Connectivity Type	1
ID0309	Alarm Phone Supervision	1
ID0399	Defines I/O Map	1
ID0515	Elevator Door Type	2;0;0
ID0522	Quick Close Door Command	0;0;0
ID0529	Door Open Limit	1;1;1
ID0530	Door Close Limit	1;1;1
ID0534	Car Door Open Too Long	1200;1200;1200
ID0544	Door Reopening by Landing Call (REO)	0;0;0
ID0553	LOA Door Open Time Delay	0;0;0
ID0570	EN81-20, Curtain of Light Supervision	1;0;0
ID0574	Door Lock Contact Monitoring Time (sec)	20;20;20
ID0575	EN81-20, Door Contact Monitoring After Power Up	1;1;1
ID0576	EN81-20, Car Door Contact Monitoring	1;1;1
ID0577	EN81-20, Landing Door Contact Monitoring	1;1;1
ID0853	Car Call Locks Overridden in PRL Modes (PRL/HEL)	0;0;0
ID1020	Advanced Door Opening Type, ADO	1
ID1021	ADO Distance [mm]	100
ID1075	Car Call Collection Method	2
ID1076	Opposite Call Cancel Allowed	0
ID1082	LWD Type	0
ID1085	Car Ventilation Control	0
ID1089	Elevator Car Light Supervision (CLS)	1
ID1111	Elevator Arrow Control (SPI)	1
ID1113	Here Signal Light Enable (HSL)	0
ID1160	Audible Floor Pasaing Signal in Car	1
ID1161	Over Load Polarity	0
ID1200	TYP POHONU	1
ID1202	ACL Type	3
ID1318	Standby Mode for Displays (SBM)	1
ID1327	EN81-20 Pit Inspection	1
ID1329	Standby Mode (SBM)	1
ID1365	RBO E Supervision	1
ID1367	RBO Device Floor	0
ID1375	Attendant Service (ATS)	1
ID1399	Car Height (mm)	2100
ID1401	Fire Detection in use, FID B	1
ID1405	Fire Return Floor, FID	2
ID1408	Door Open Main Return Floor	1
ID1417	Memory for FID	0

5 PARAMETERS

Identifier	Description	HODNOTA
KDL	KDL16 Plug and Play Parameters	pre-set

6 GROUP AND CONNECTIVITY SOFTWARE PARAMETERS

Domain code	Domain name	Parameter code	Parameter name	HODNOTA
			KEG	44702099
			KEN Numbers	44702099
1000:40	Alarm Phone Setup	20	Alarmphone Mode	EN8128
1001:1010	Group Controller Base Setup	1	Hardware unit role	BasicGroupController
		2	Group ID	1
		3	Node ID	1
		4	Location ID	1
		6	Automatic Lift Network Setup	True
		7	Enable Group Controller	Auto
		9	Enable Ring Network Bridge	Off
		11	Enable Automatic DHCP Server	False
		20	IoT Connectivity Mode	GroupNetwork
1001:1011	Group Common Parameters Setup	50	Number Of Lifts	1
1001:1020	Behavior In The Event Of Fire	10	Fireman Opens Doors	True
1001:2010	Main Floor Park (PAM)	10	Enable Feature	False
1001:2011	Secondary Floor Park (PAS)	10	Enable Feature	False
1001:2020	Floor Parking (PAF)	10	Enable Feature	False
1001:2110	Intensive Up Peak (IUP)	10	Enable Feature	False
1001:2120	Intensive Down Peak (IDP)	10	Enable Feature	False
1001:3021	Basement Floor Extension (FEB)	10	Enable Feature	False
1001:3022	Top Floor Extension (FET)	10	Enable Feature	False
1001:3023	Special Landing Call (SLC)	10	Enable Feature	False
1001:3121	Priority at Landing (PRL L)	10	Enable Feature	False
1001:3122	Priority at Landing (PRL H)	10	Enable Feature	False
1001:3123	Hospital Emergency (HEL)	10	Enable Feature	False
1001:3210	Convention Feature (CNV N)	10	Enable Feature	False
1001:3610	Immediate Landing Call (ILA)	10	Enable Feature	False
1001:3810	Full Peel Off - Cont. (FPO C)	10	Enable Feature	False
1001:3811	Full Peel Off - Autom. (FPO A)	10	Enable Feature	False
1001:3820	Split Group Operation (SGO)	10	Enable Feature	False
		100	Use configured split	
1001:8000	Optimization Parameters (OPA)	30	Default walking distance	0.0
1001:8020	Access Control (ACS)	10	Enable Feature	False
1001:8070	Emergency Power Seq (EPS G)	10	Enable Feature	False
		110	Max Active Lifts	
		140	Lift Return Order Policy	
		150	Return Order List	
		160	Allowed Lifts	
		165	Normal Manual Only	
1002:210	Building Network Setup	10	Enable DHCP Client	False
		21	NTP servers	time1.google.com, time2.google.com, time3.google.com, time4.google.com
1002:220	Cloud Connectivity	10	Enable Cloud Connectivity	True
		80	Configuration Service URL	https://device-provisioning.kone.com
1002:235	Car Network Setup	10	Enable lift car network	False
		20	DNS servers	
1002:250	Site-level parameters	10	Timezone	Europe/Bratislava

7 SHAFT CONFIGURATION

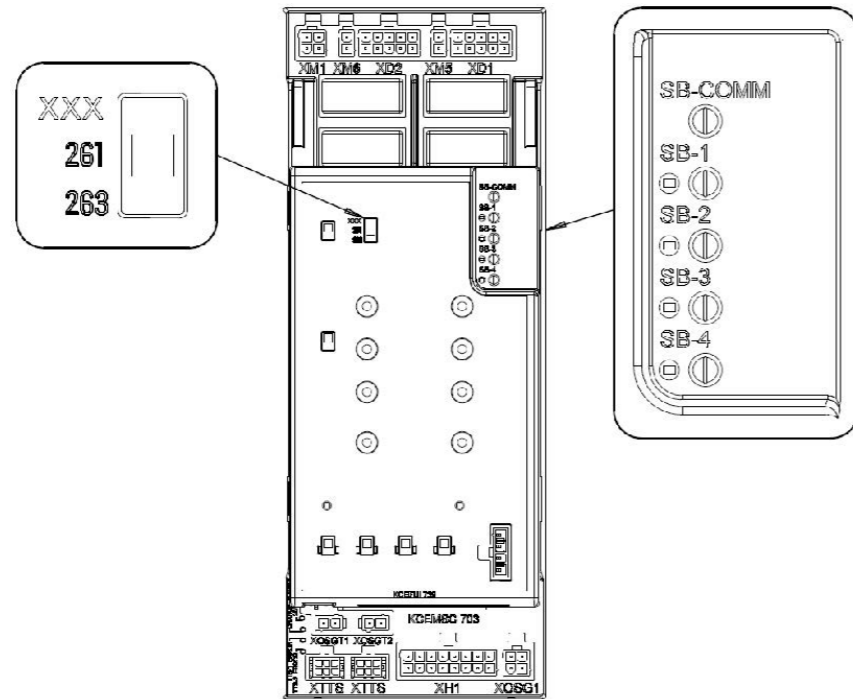
Level	Interfloor distance [mm]	Entrance	Marking	KOD ACU	Magnets	Magnet location [mm]
					1x KM954460G19 151:US	
Floor 8		A	6	8	1x KM954460G02 130:U	
Floor 7	2850	A	5	7	1x KM954460G03 130	
Floor 6	2850	A	4	6	1x KM954460G03 130	
Floor 5	2850	A	3	5	1x KM954460G03 130	
Floor 4	2850	A	2	4	1x KM954460G03 130	
Floor 3	2850	A	1	3	1x KM954460G03 130	
Floor 2	4050	A	0	2	1x KM954460G03 130	
Floor 1	3000	A	-1	1	1x KM954460G01 130:N	
					1x KM954460G18 151:NS	

8 SHAFT LON BUNDLE CONFIGURATION

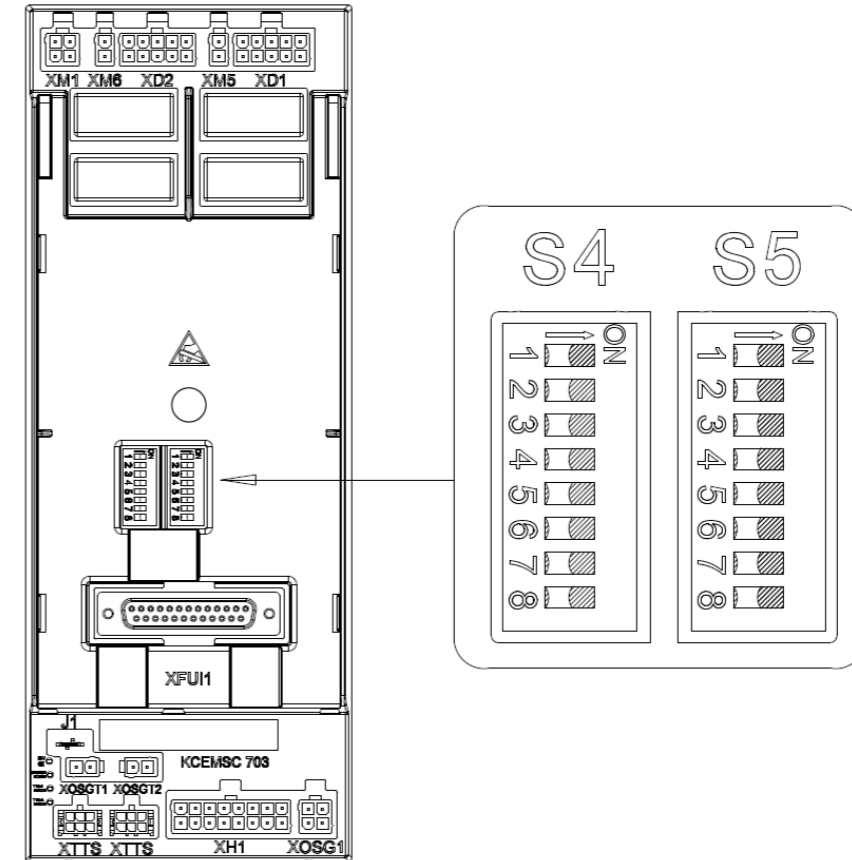
Node	Level	STRANA	Repeater	Board id	Board km	Cable
1	8	A		KCEFCB	KM50014542G21	KM796110G12035
2	7	A		KCEFCB	KM50014542G21	KM796110G12035
3	6	A		KCEFCB	KM50014542G21	KM796110G12035
4	5	A		KCEFCB	KM50014542G21	KM796110G12035
5	4	A		KCEFCB	KM50014542G21	KM796110G12035
6	3	A		KCEFCB	KM50014542G21	KM796110G12050
7	2	A		KCEFCB	KM50014542G21	KM796110G12035
8	1	A		KCEFCB	KM50014542G21	

9 INSTRUCTION FOR KONE MAINTENANCE INTERFACE (KMI)

10 MSC DIP SETTINGS

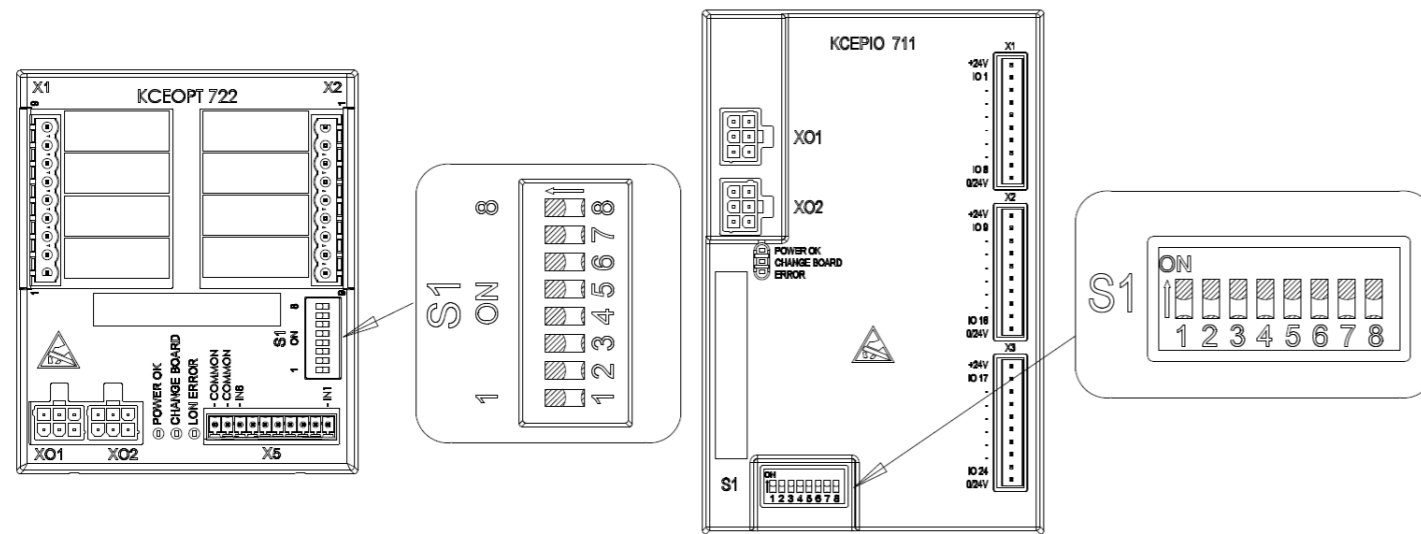


Identifier	Description	VSTUPY
USE JUMPERS SB-1 TO SB-4 FOR SAFETY CHAIN BYPASS		
SB-1	STRECHA KLECE	(C4, S1, S2)
SB-2	KABINA	(C1-C3, C5-C10)
SB-3	PIT, OSG	(H1, H2)
SB-4	LANDING DOORS AND MOVABLE STOPS	(H3, H4) AND (H5 - H7)
TESTY		
261	INHIBIT LANDING CALLS	
263	ENABLE TESTS, INHIBIT DOOR OPENING	



DIP ID	S4	S5	Description
1	OFF	OFF	Secondary safety output is dropped at stop
2	OFF	OFF	NEPOUZIVANO
3	OFF	OFF	A-side, Automatic Landing Door
4	OFF	OFF	C-side, Automatic Landing Door
5	OFF	OFF	NEPOUZIVANO
6	OFF	OFF	Single car door safety chain
7	OFF	OFF	Person on car roof detection disabled
8	OFF	OFF	Person in pit detection disabled

11 OPTIONAL DIP SETTINGS



Position ID	Read from left to right (1-8)	Description
PROSTOR STROJOVNY		
722:1	00100011	FRD / DAL

12 TABULKA ZNACENI POLOHY

Position number	Description
1	VÝTAHOVÝ MOTOR / ZAŘÍZENÍ
1:T	TERMISTOR VÝTAHOVÉHO MOTORU
6:3	SNÍMAČ VÝTAHOVÉHO ZAŘÍZENÍ
11:1-2	BRZDA VÝTAHOVÉHO ZAŘÍZENÍ
22BP:1	OVERSPEED GOVERNOR BYPASS SWITCH
22BP:2	OVERSPEED GOVERNOR BYPASS BUTTON
30	DOOR ZONE SENSOR IN CAR
31	OVLADAČE KABINOVÝCH POŽADAVKŮ
32	COP
32:1	COP I/O-BOARD
34:O	TLAČÍTKO OTEVÍRANÍ DVEŘÍ V KABINĚ
34:S	OVLADAČ DVEŘÍ V KABINĚ - ZAVŘÍT
39	OVLADAČ ALARMU V KABINĚ
39:2	OVLADAČ ALARMU NA KLECI
39:3	OVLADAČ ALARMU POD KABINOU
41	OVLADAČ "STOP" NA STŘEŠE KLECE
42	JEDNOTKA INSPEKČNÍ JÍZDY NA STŘEŠE KABINY
42:DS	PŘEPÍNAČ INSPEKČNÍ JÍZDY
42:H	TLAČÍTKO PRO ZAHÁJENÍ INSPEKČNÍ JÍZDY
42:L	TLAČÍTKO PRO INSPEKČNÍ JÍZDU POMALOU RYCHLOSTÍ
42:N	TLAČÍTKO PRO INSPEKČNÍ JÍZDU SMĚREM DOLŮ
42:U	TLAČÍTKO PRO INSPEKČNÍ JÍZDU SMĚREM NAHORU
44	OSVĚTLENÍ KABINY
44:1-2	CAR EMERGENCY LIGHT IN CAR
44:4	CAR EMERGENCY LIGHT ON CAR ROOF
45	ZÁSUVKA NA STŘEŠE KLECE

Position number	Description
X49	BLOKOVÁNÍ VLEČNÉHO KAVELI NA STŘEŠE KLECE
52	SPÍNAČ ZACHYCOVAČE NA STŘEŠE KABINY
61	ČIDLO POLOHY KLECE
63	BLOCKING DEVICE SWITCH ON CAR ROOF
64	VÁŽÍČÍ JEDNOTKA V KABINĚ / NA STŘEŠE KABINY
65	ALARM ZVONEK NA STŘEŠE KABINY
70	SVORKOVNICE NA STŘEŠE KLECE
84	ŘÍZNÍ DVEŘÍ V KABINĚ
F84	CAR DOOR OPERATOR FUSE
85	MOTROR DVEŘÍ V KABINĚ
87	SPÍNAČ KABINOVÝCH DVEŘÍ
88	FOTOBUNKA OVLÁDAJÍCÍ KABINOVÉ DVEŘE - VYSÍLAČ
89	FOTOBUNKA OVLÁDAJÍCÍ KABINOVÉ DVEŘE - PŘÍJMAČ
90	FOTOBUNKA OVLÁDAJÍCÍ KABINOVÉ DVEŘE
96	POLOHOVÁ SIGNALIZACE V KABINĚ
98	REPRODUKTOR HLASOVÉHO ZAŘÍZENÍ V KABINĚ
100	INTERCOM V KABINĚ
103	LANDING CALL BUTTON "DOWN"
104	LANDING CALL BUTTON "UP"
112:1-3	OVLADAČ "STOP" V PROHLUBNI
112:BP	BYPASSABLE STOP SWITCH IN SHAFT PIT
122	SPÍNAČ UZÁVĚRKY ŠACHETNÍCH DVEŘÍ
123:1-2	TENSION WEIGHT CONTACT IN SHAFT
127	KONTAKT OMEZOVAČE RYCHLOSTI V ŠACHTĚ
137	PŘEPÍNAČ / TLAČÍTKO ŠACHETNÍHO OSVĚTLENÍ V ŠACHETNÍ PROHLUBNI
140	VÁŽÍČÍ JEDNOTKA V ŠACHTĚ
142	PIT INSPECTION STATION
142:S	PIT INSPECTION STATION RESET
157	OSVĚTLENÍ ŠACHTY
158	ZÁSUVKA V PROHLUBNI
176	INDIKÁTOR POLOHY KABINY / DESTINACE V NÁSTUPIŠTI
191	DETEKCE POŽÁRU V NÁSTUPIŠTI
197	NODE BOARD IN SHAFT
198	OPTIONAL NODE BOARD IN SHAFT
200	KONTROLNÍ SKŘÍŇ
K201:1	HLAVNÍ STYKAČ V HLAVNÍM OVODU
K201:2	HLAVNÍ STYKAČ
Q220	HLAVNÍ VYPÍNAČ V ROZVADĚČI
225	KONTROLNÍ SKŘÍŇ PRO SVĚTLA
227	NOUZOVÉ BATERIE
R227	KONTROLNÍ ODPOR NOZOVÉ JÍZDY NA BATERII
228	JEDNOTKA ALARMU
253	SEŘIZOVAČ BRZDNÉHO OKRUHU
Q262	PŘEPÍNAČ ODPOJENÍ OSVĚTLENÍ V ROZVADĚČI
K268	KONTROLNÍ RELÉ ŠACHETNÍHO OSVĚTLENÍ V ROZVADĚČI
274	ZÁSUVKA V ROZVADĚČI
277	INTERCOM NEBO PORT VE STROJOVNĚ
F286	KONTROLNÍ PROUDOVÁ POJISTKA
F286:1-3	KONTROLNÍ PROUDOVÁ POJISTKA
F288:1	JISTIČ HLAVNÍHO VÝTAHOVÉHO ZŘÍZENÍ
F289:1	POJISTKA SIGNALIZACE V ROZVADĚČI
F290	JISTIČ OSVĚTLENÍ V ROZVADĚČI

Position number	Description
F290:1	PROTI BLESKOVÁ OCHRANA KABINY V ROVODOVÉ SKŘÍNI
F290:2	JISTIČ OSVĚTLENÍ ŠACHTY V ROZVADĚČI
R306	BRZDOVÝ REZISTOR
R306:2	ADDITIONAL BRAKING RESISTOR
385	MODUL POHONU
F386:1	POJISTKA MODULU MĚNIČE STŘÍDAVÉHO PROUDU
F386:2	POJISTKA MODULU MĚNIČE STEJNOSMĚRNÉHO PROUDU
387	LCL/THD FILTER MODULE
702	OVLÁDACÍ PANEL VÝTAHU
703	PANEL BEZPEČNOSTNÍHO OKRUHU
704	KŘÍŽOVÉ ZAPOJENÍ DESKY V KABINĚ
712	RELÉ PANEL
722	I/O DESKA
723:1	DESKA / JEDNOTKA ZDROJE ENERGIE V ROZVADĚČI
723:3	DESKA / JEDNOTKA ZDROJE ENERGIE NA STŘEŠE KLECE VÝTAHU
739	UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ
773	MOBILE REMOTE DATA MONITORING TRANSMITTER/RECEIVER

13 SAFETY CONFORMITY

Only safety contacts in conformance with EN 81-20, clause 5.11.2.2 resp. EN 81-1/-2, clause 14.1.2.2, or switching elements with at least the same safety level shall be connected to the safety inputs of the system.

Safety inputs:

KCEMSC H1, ..., H7

KCEFUI L1, L2

KCECCG C1, ..., C10, S1, S2

EU DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS

The Manufacturer

KONE CORPORATION
Kartanontie 1, 00330 Helsinki – Finland

Declares that

Electric Safety Devices intended to be used in Passenger lifts and goods passenger lifts

Product name	Product identification label	Revision range
KCECCG	KM870225G05.30xcccyywwnnnn	'x' >= 1
KCECCG	KM870225G05.31xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCECCG	KM870225G24.32xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCEMSC	KM51050093G22.02xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCEMSC	KM51050093G23.10xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCEMSC	KM51050093G24.11xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCEFUI	KM51053029G04.10xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCEFUI	KM51053029G04.11xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCEFUI	KM51053029G05.10xcccyywwnnnn	'x' >= 3
KCEFUI	KM51053029G05.11xcccyywwnnnn	'x' >= 0
KCEDZS	KM1362305G22.10xcccyywwnnnn	'x' >= 1

'yy' = manufacturing year, 'ww' = manufacturing week

Are in conformity with the relevant provisions of

Directive 2014/33/EU
Standards EN81-20:2014, EN81-50:2014, EN81-21:2018
IEC 61508 Parts 1-7:2010

And in conformity with the EU Type-Examination Certificate No

01/208/4A/6124.01/18

EU Type-Examination Certificate Issued by

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH (NB 0035)
Am Grauen Stein
51105 Köln – Germany

Production check according to Directive 2014/33/EU, Annex VI carried out by

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH (NB 0035)
Am Grauen Stein
51105 Köln – Germany

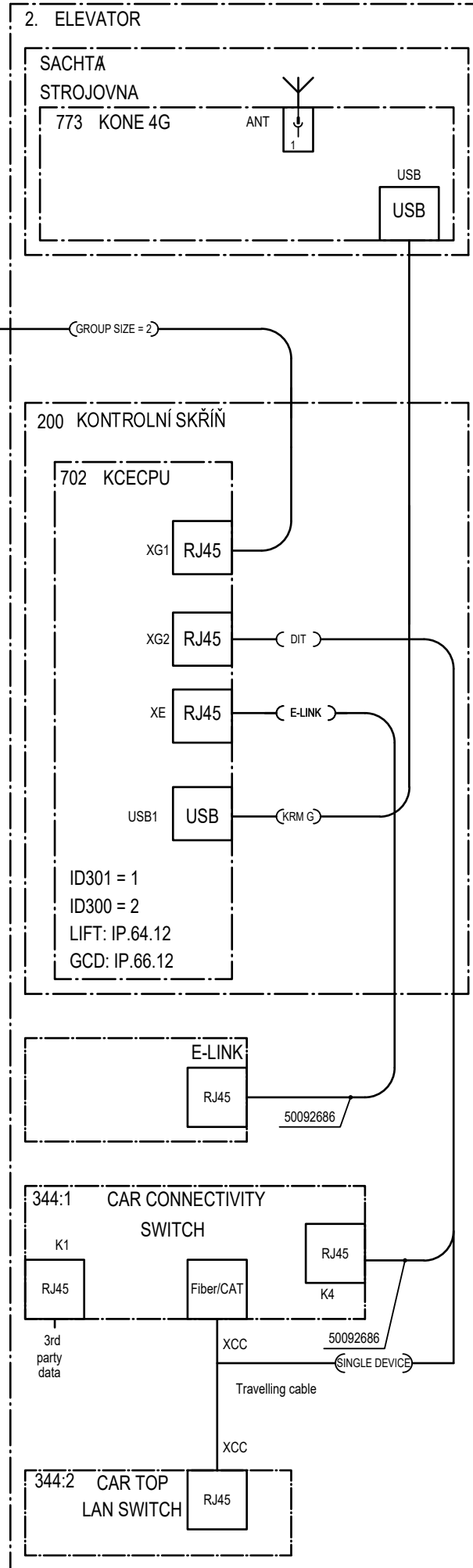
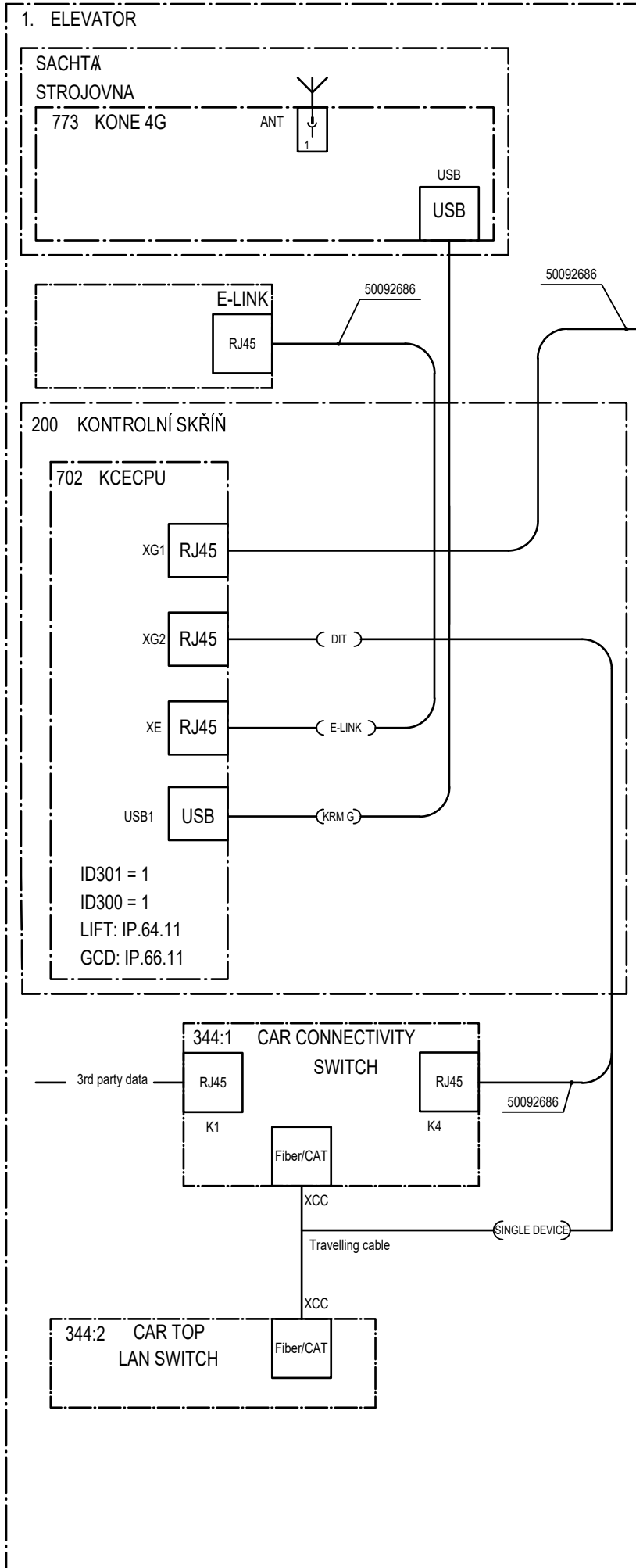
Hyvinkää


2021-08-23

Place

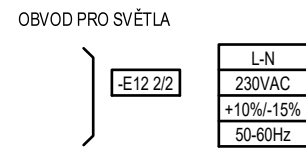
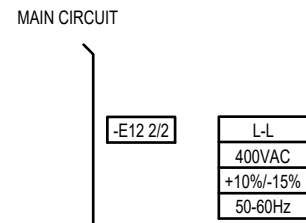
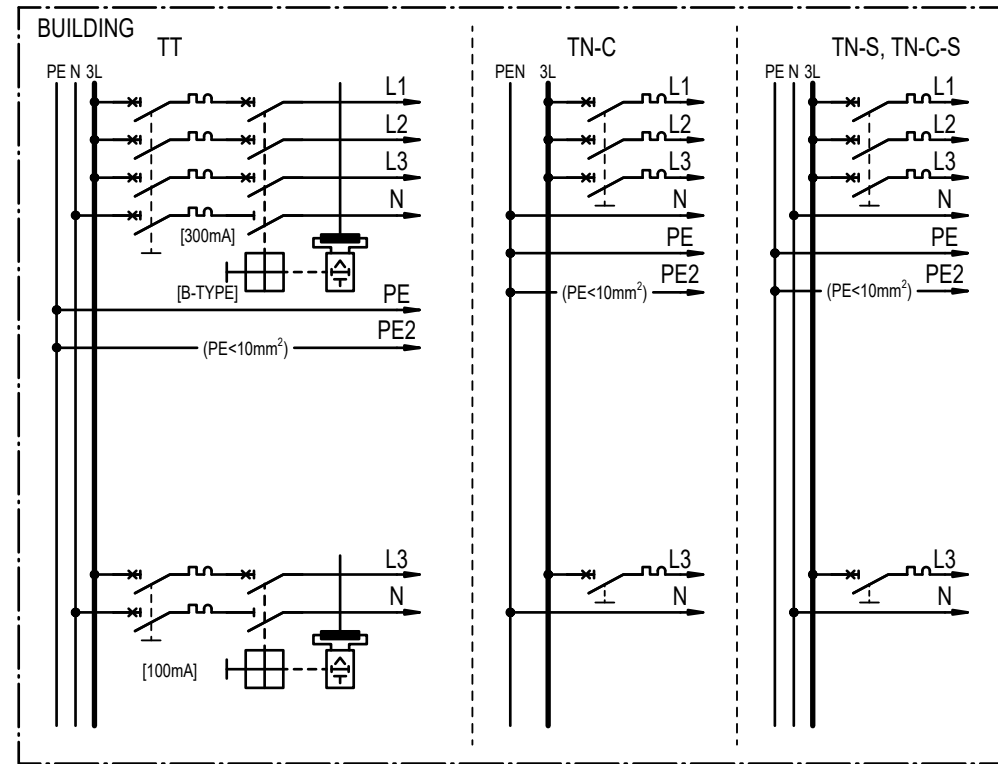
Date

Riitta Partanen-Jokela
Head of Equipment R&D Finland (KTI)

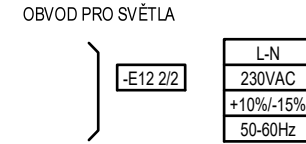
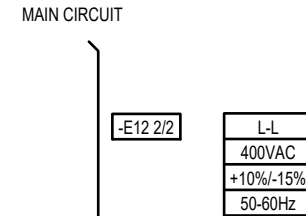
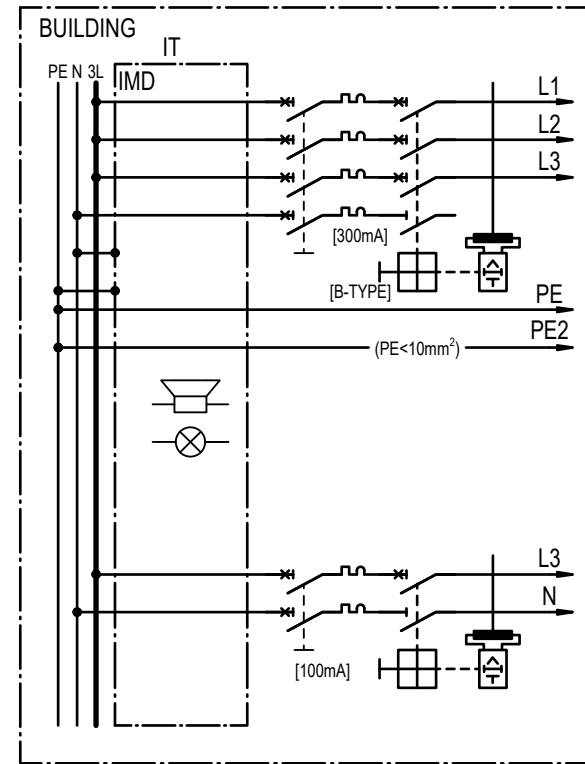
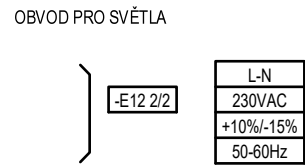
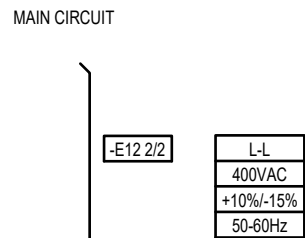
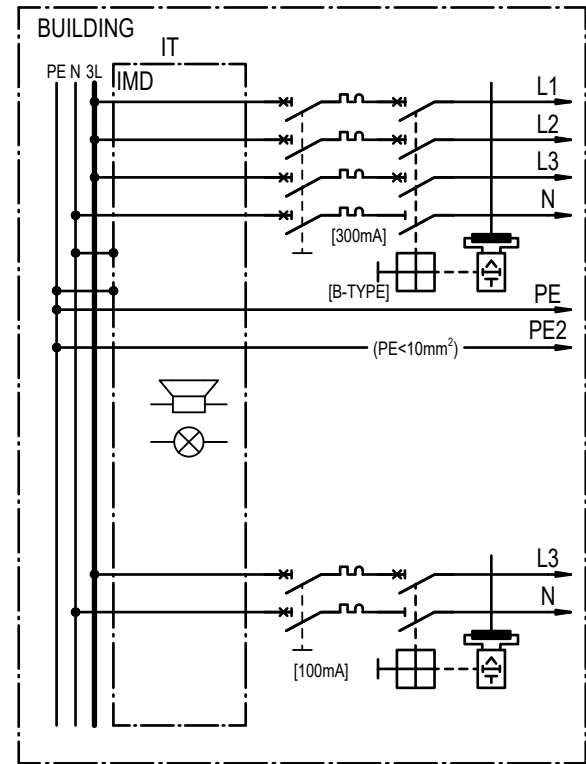
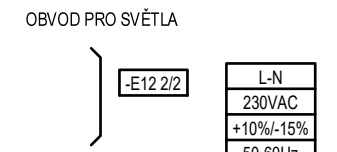
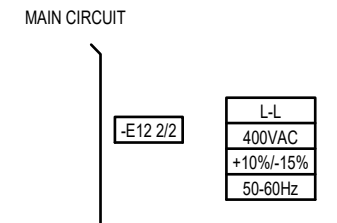
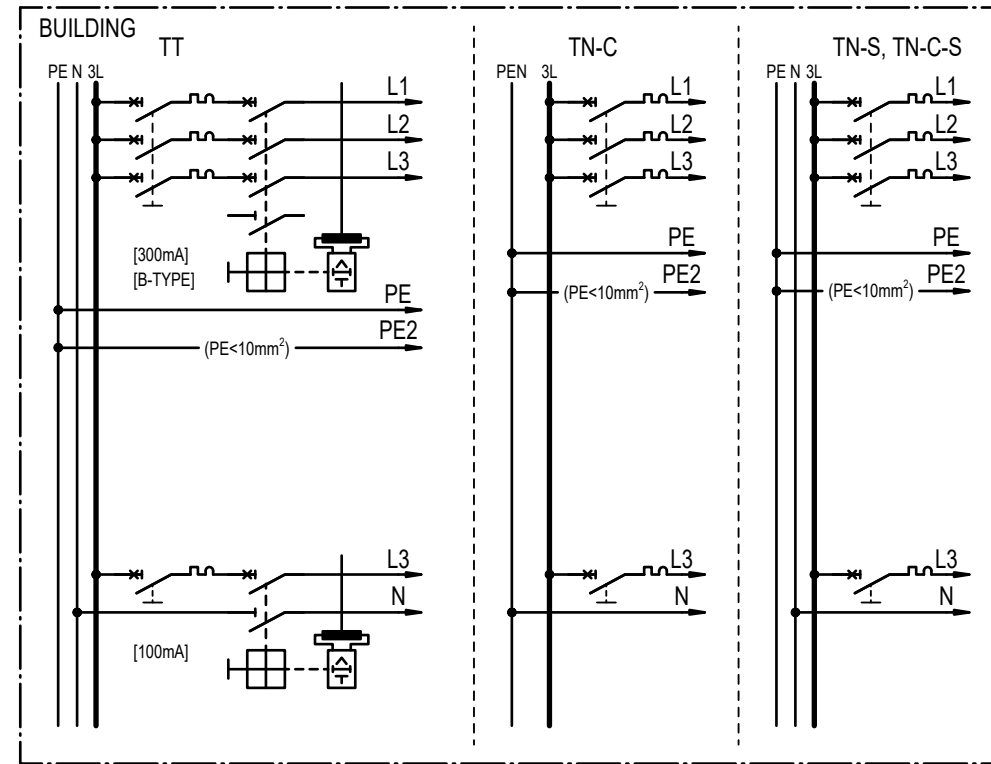


Designed by A.Abdolzadehgan		Checked by D.Sorvisto		Language cs
Dept. KTI	Date 2021-08-16	Approved by A.Kärkkäinen		Comp. fam. codes KCE
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by
				
Title GROUP CONNECTIONS-SINGLE & DUPLEX ELEVATORS				
KCECPUc / 4G				
Sales ref. no. -	Drawing no. 796509E11	Issue -	Page 1 / 1	

WITH NEUTRAL

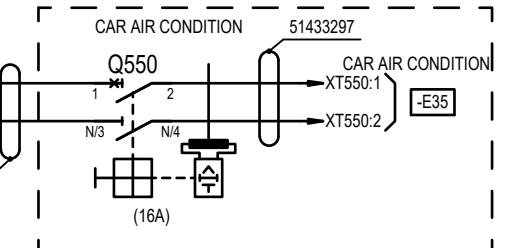
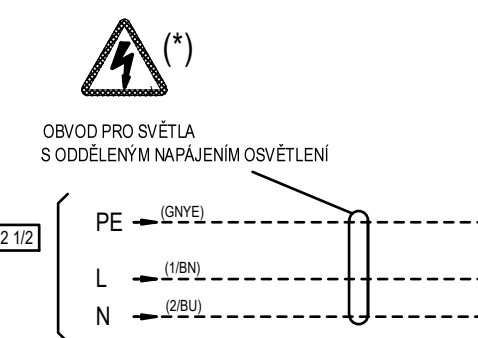
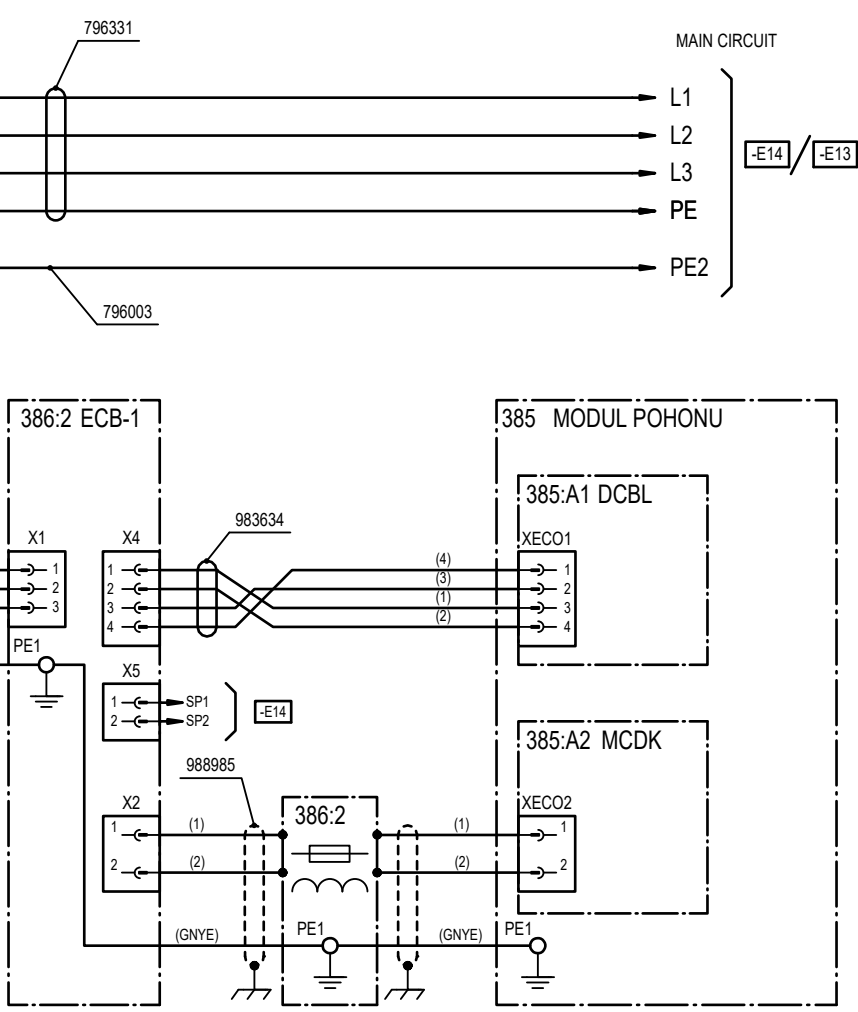
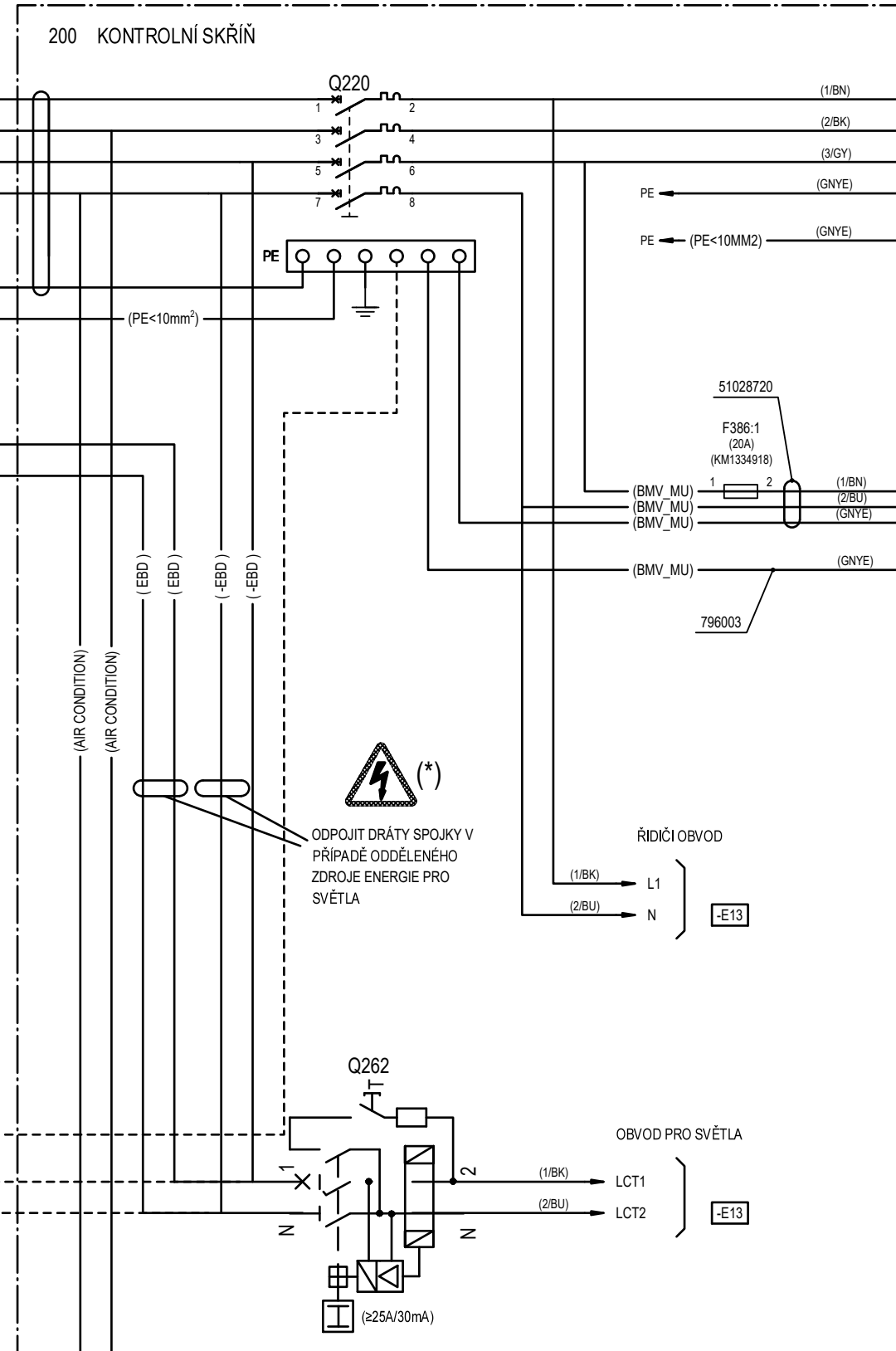
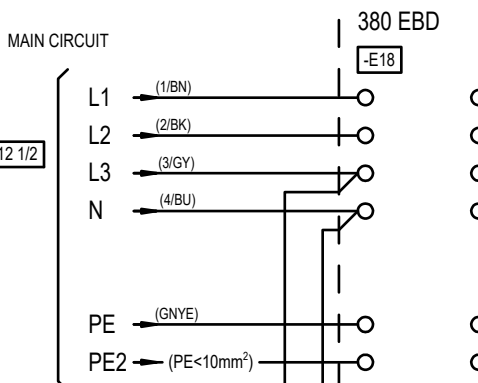
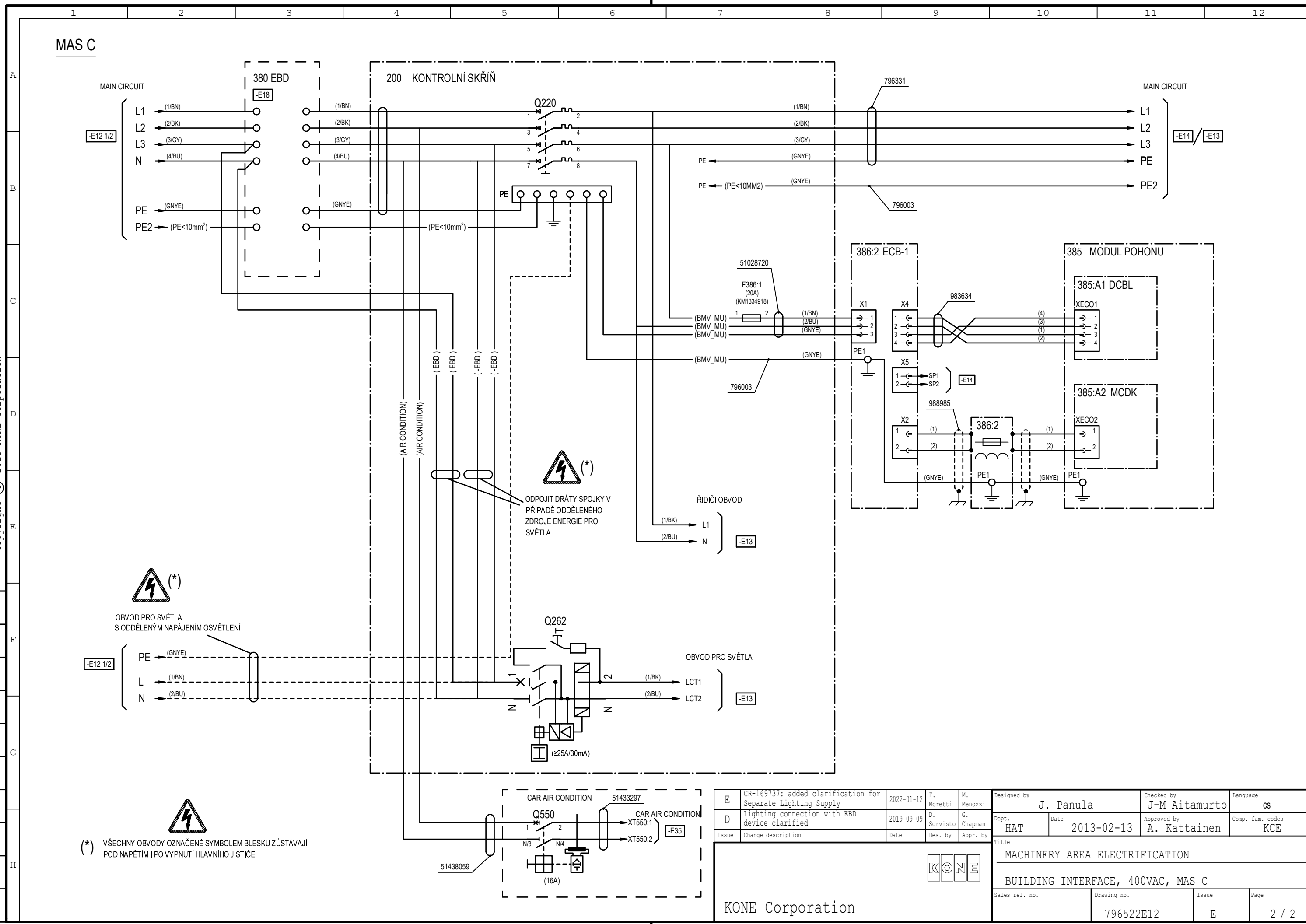


WITHOUT NEUTRAL



				Designed by E.Riikonen / Jomine	Checked by J. Panula	Language cs	
A	TT&IT lighting circuit RCD markings changed	2018-10-15	A.Laatu	G.Chapman	Dept. HAT	Date 2014-12-18	Comp. fam. codes KCE
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title MACHINERY AREA ELECTRIFICATION		
				KONE			
				KONE Corporation			
		Sales ref. no.		Drawing no.		Issue	Page
				796518E12		A	1 / 2

MAS C



(*) VŠECHNY OBVODY OZNAČENÉ SYMBOLEM BLESKU ZŮSTÁVAJÍ POD NAPĚTÍM I PO VYPNUTÍ HLAVNÍHO JISTIČE

E	CR-169737: added clarification for Separate Lighting Supply	2022-01-12	F. Moretti	M. Menozzi
D	Lighting connection with EBD device clarified	2019-09-09	D. Sorvisto	G. Chapman
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by

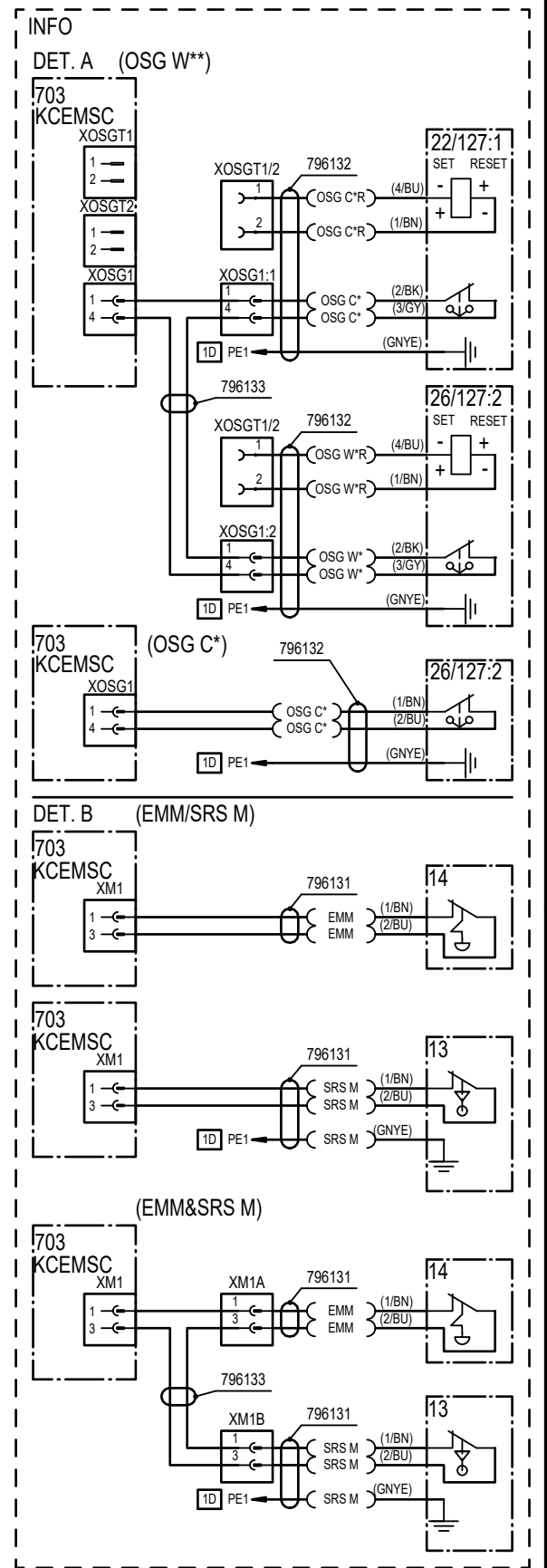
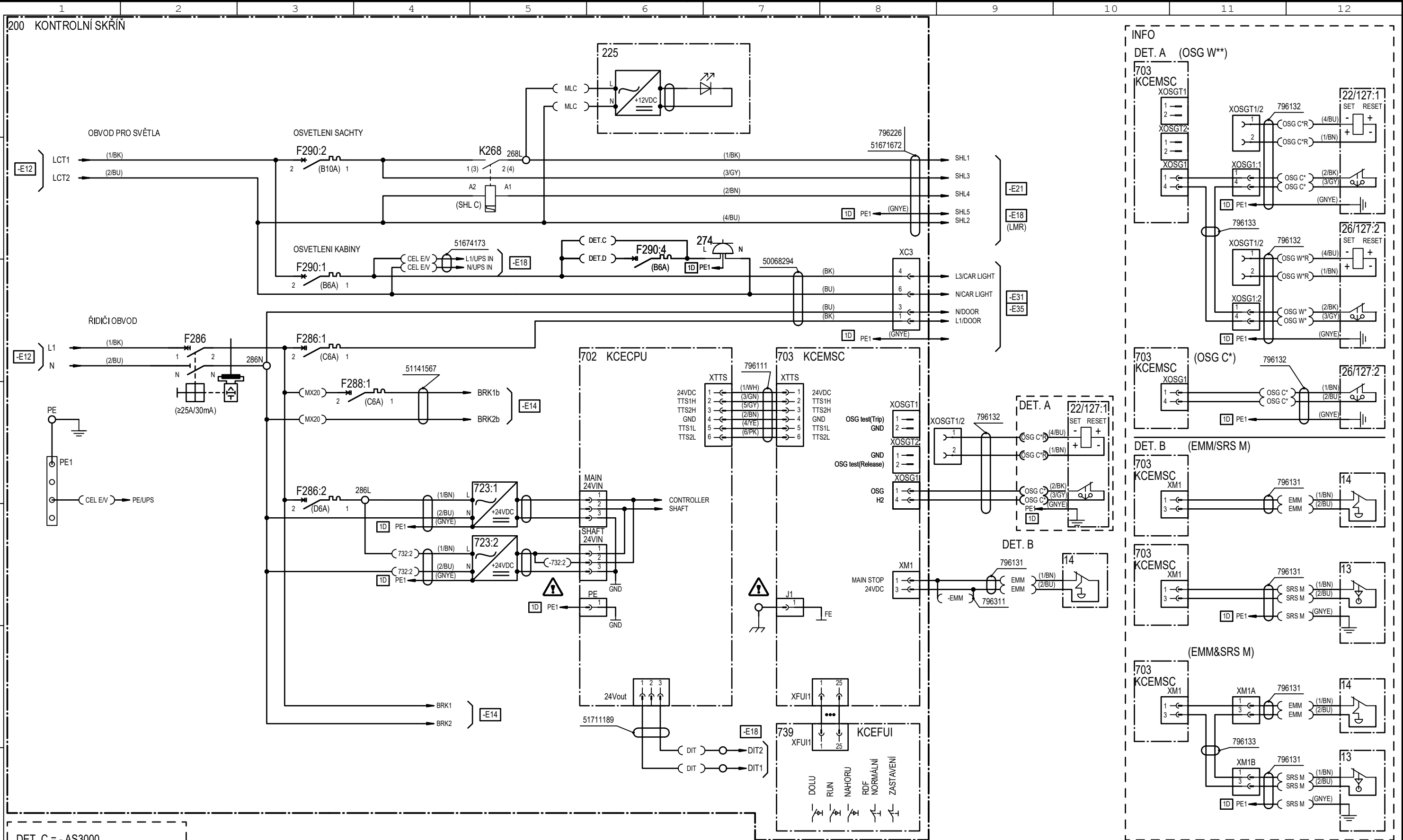
Designed by	J. Panula	Checked by	J-M Aitamurto	Language	cs
Dept.	HAT	Date	2013-02-13	Approved by	A. Kattainen
Title				Comp. fam. codes	
MACHINERY AREA ELECTRIFICATION				KCE	

Sales ref. no.				Drawing no.		Issue		Page	
				796522E12		E		2 / 2	

KONE Corporation



A3 Copyright © 2013 KONE Corporation

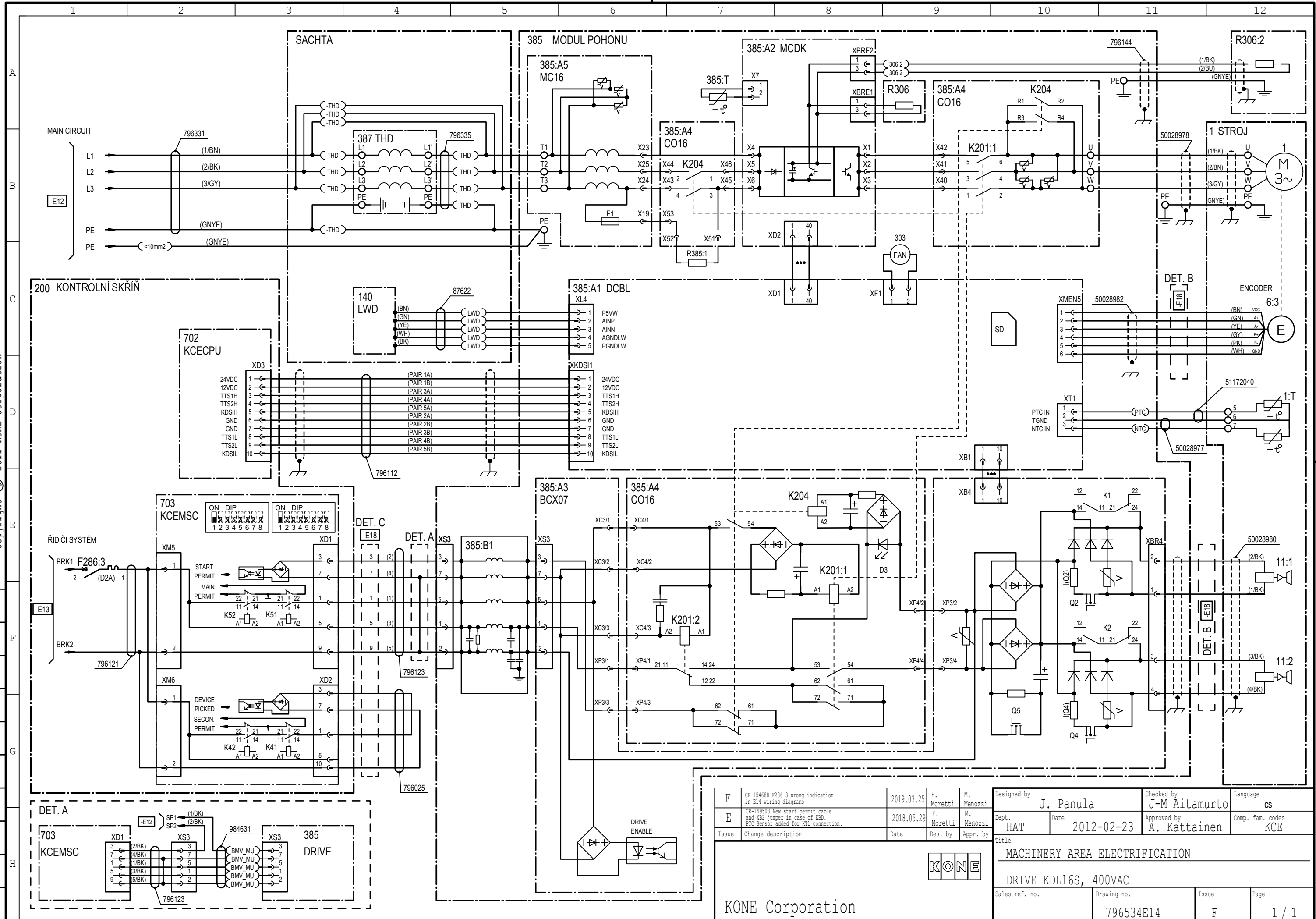


DET. C = - AS3000
 DET. D = AS3000

I.2	CPA-0129/A: OL20 feature changed	2022-03-24	F. Moretti	M. Menozzi	Designed by	J. Panula	Checked by	J-M Aitamurto	Language	cs
I	CR-165657 HF LED SHL Stripe Type CR-169737 Improvement request	2022-02-16	F. Moretti	M. Menozzi	Dept.	HAT	Date	2014-03-20	Approved by	S. Salento
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title		MACHINERY AREA ELECTRIFICATION			
					KONE		CONTROL POWER, 400VAC, 1PH CDO, SHL C*			
Sales ref. no.		Drawing no.		Issue		Page				
-		796520E13		I.2		1 / 1				

KONE Corporation

A3 Copyright © 2020 KONE Corporation

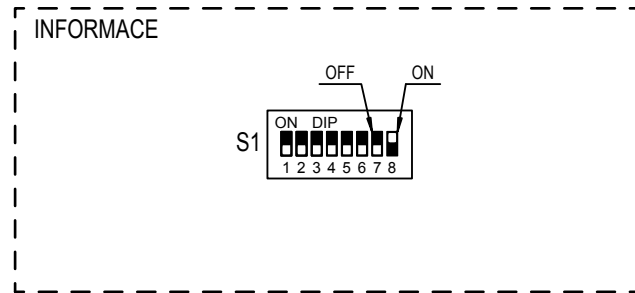
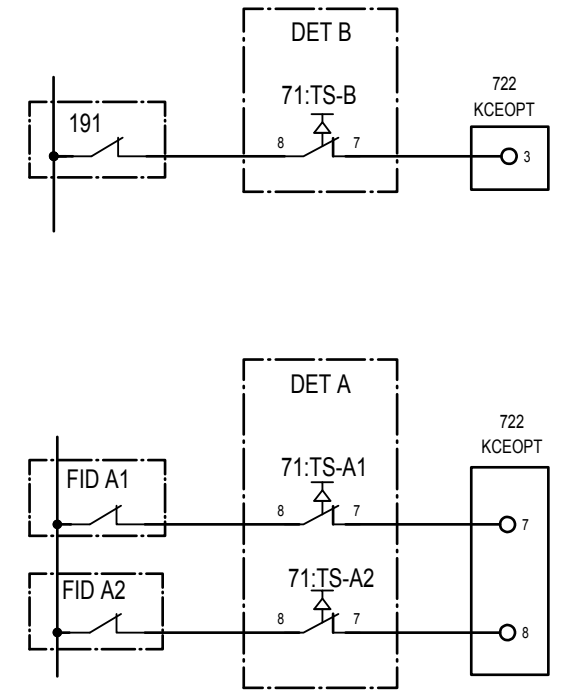
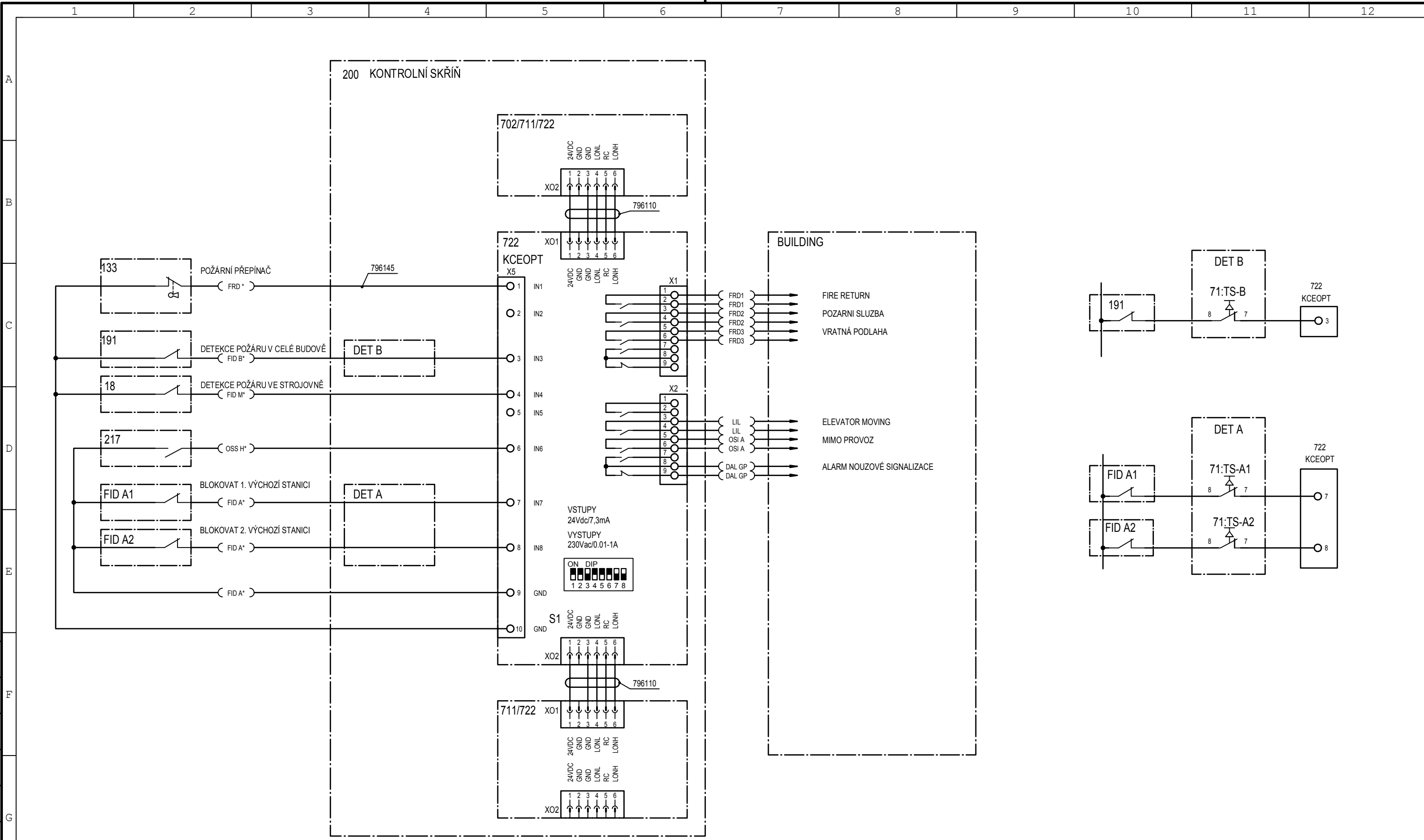


F	CR-154688 F286-3 wrong indication in E14 wiring diagrams	2019.03.25	F. Moretti	M. Menozzi	Designed by J. Panula	Checked by J-M Aitamurto	Language cs
E	CR-149503 New start permit cable and XB2 jumper in case of EBD. PTC Sensor added for XT1 connection.	2018.05.29	F. Moretti	M. Menozzi	Dept. HAT	Date 2012-02-23	Approved by A. Kattainen
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title MACHINERY AREA ELECTRIFICATION		
					DRIVE KDL16S, 400VAC		
					Sales ref. no.	Drawing no.	Issue
					796534E14		Page 1 / 1



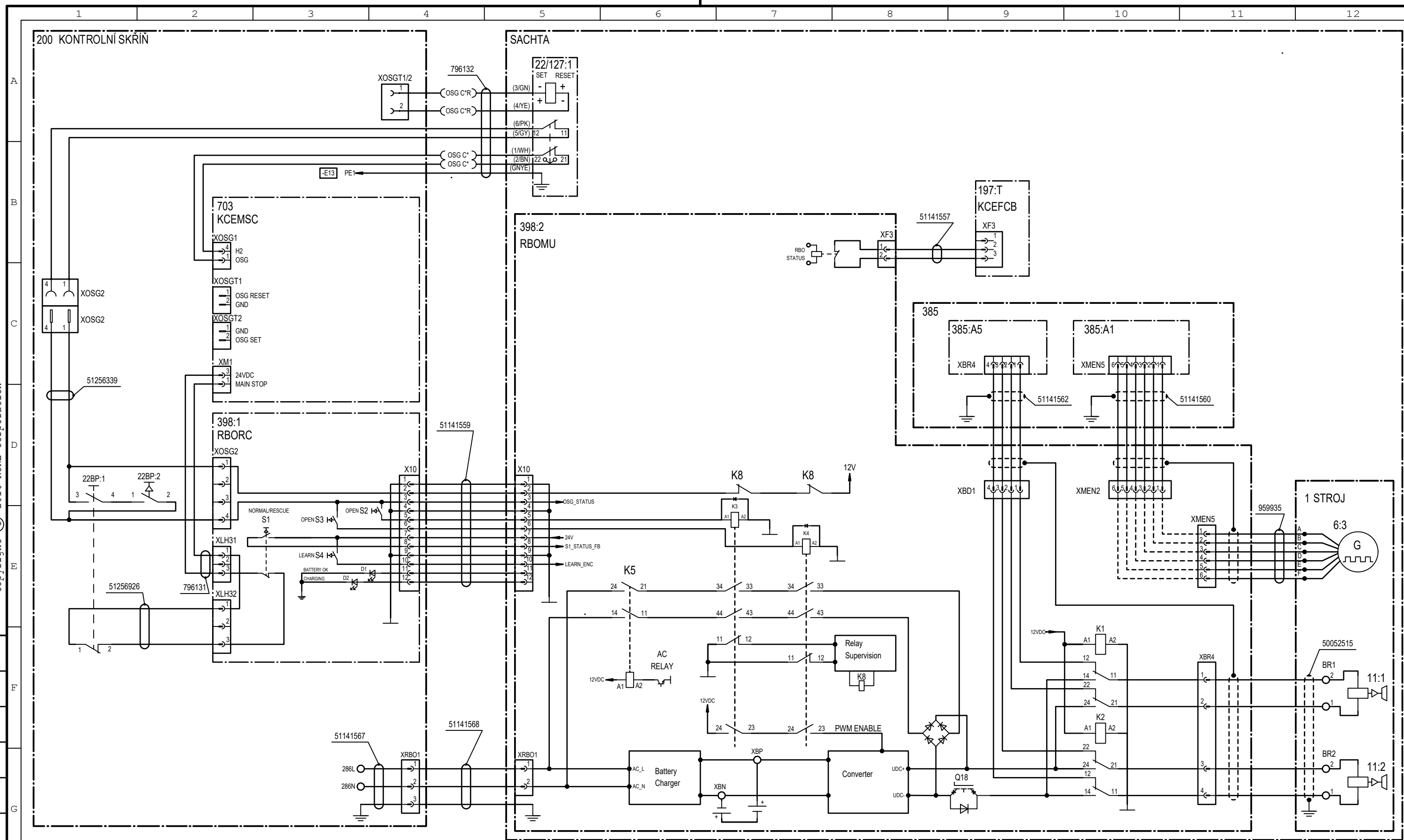
KONE Corporation

Copyright © 2019 KONE Corporation



F	CR-156782: Added DET A and DET B	2020-02-10	F. Moretti	M. Menozzi	Designed by J-M Aitamurto	Checked by J. Panula	Language cs	
E	OSS & LIL added	2019-08-02	A. Laatu	G. Chapman	Dept. HAT	Date 2012-10-10	Approved by A. Kattainen	
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title MACHINERY AREA ELECTRIFICATION			
					FID A*/B*/M* AND FRD BE/NL			
					Sales ref. no.	Drawing no.	Issue	Page
						796538E18	F	1 / 1

A3 Copyright © 2016 KONE Corporation

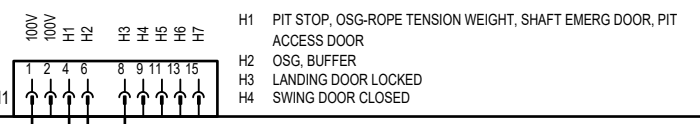


C.2	CPA-0129/A: OL20 feature changed	2022-03-24	F. Moretti	M. Menozzi	Designed by T.Kallio	Checked by J.Panula	Language cs	
C	CPA-0129 Added Det.A	2021-11-18	F. Moretti	M. Menozzi	Dept. HAT	Date 20.04.2015	Approved by A.Tenhunen	
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title Option, RBO device, KDL16			
					Sales ref. no.	Drawing no.	Issue	Page
					-	796560E18	C.2	1 / 1

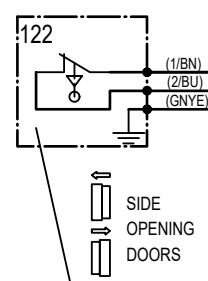
PROSTOR STROJOVNY

200 KONTROLNÍ SKŘÍŇ

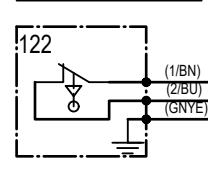
703 KCEMSC



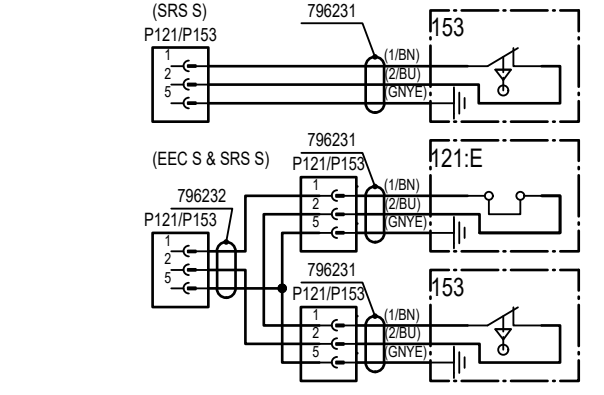
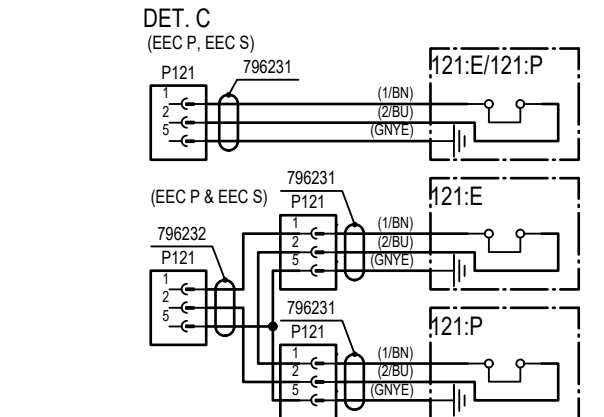
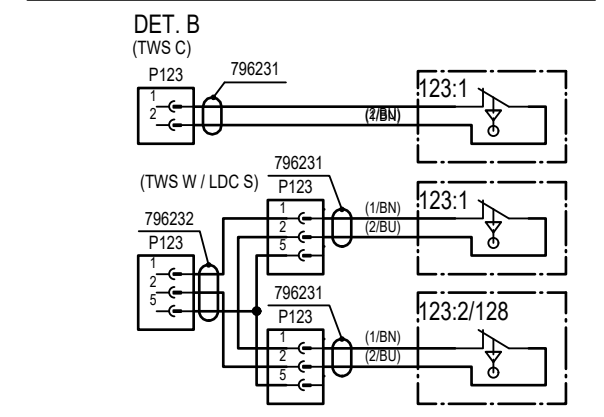
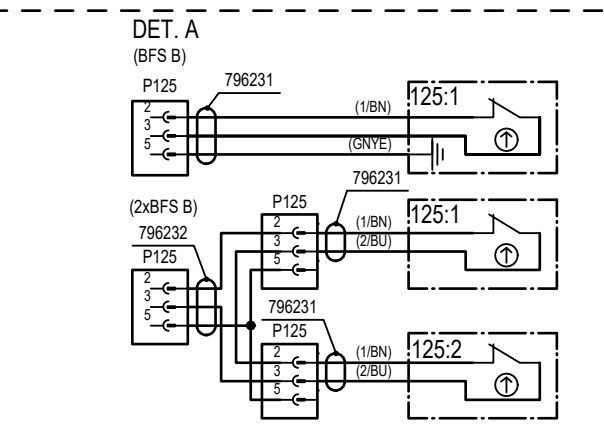
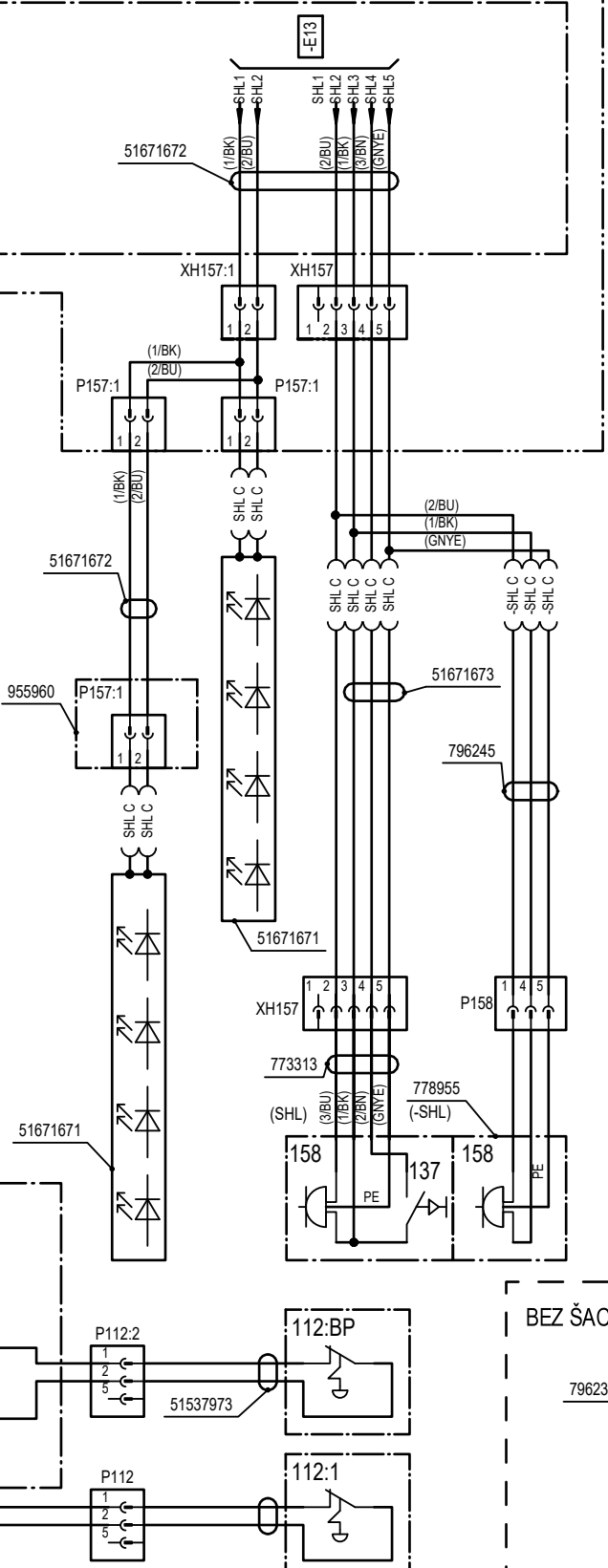
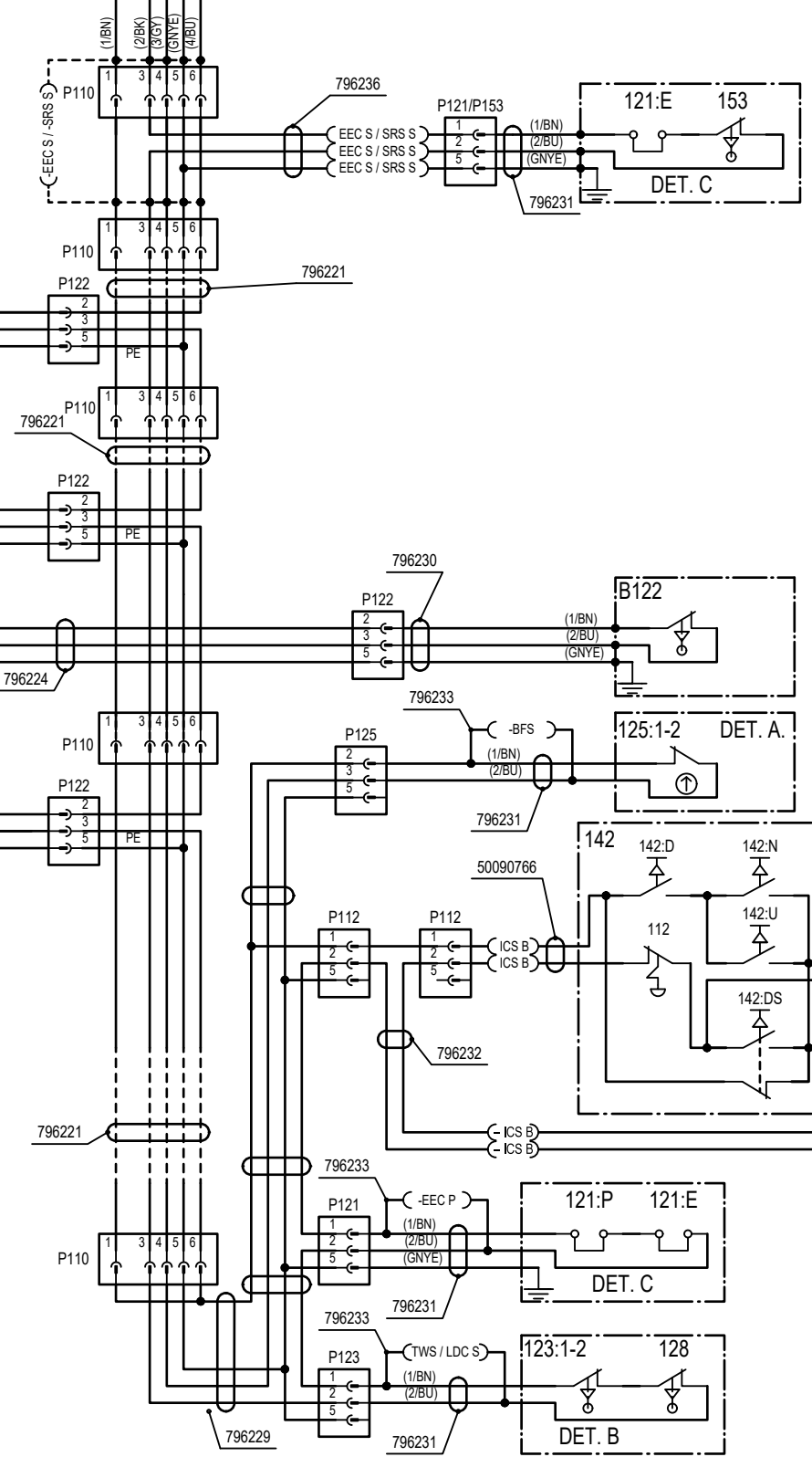
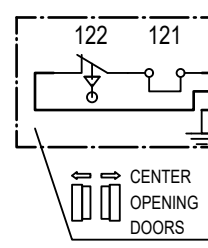
A/C STRANA



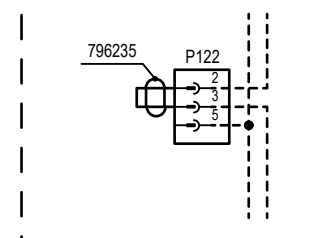
A&C STRANA



A/C STRANA



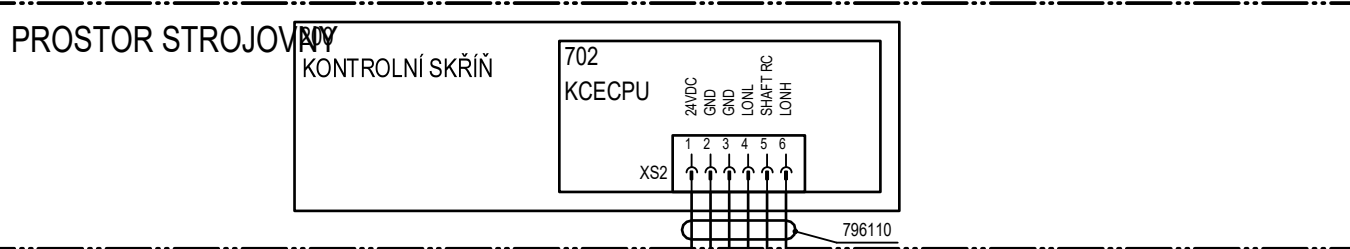
BEZ ŠACHETNÍCH DVEŘÍ



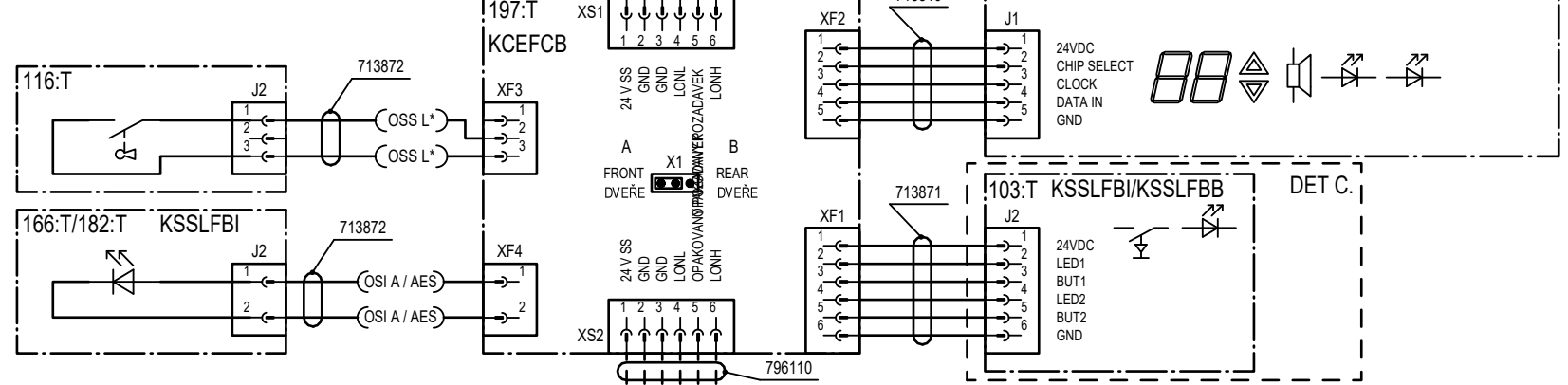
Designed by		F. Moretti		Checked by		F. Ponti		Language		CS	
Dept.		RES		Date		2021-06-11		Approved by		M. Menozzi	
Comp. Fam. codes		KCE		Title		ELEKTROINSTALACE SACHTY					
Issue		Change description		Date		Des. by		Appr. by		Page	
KONE Corporation		Sales ref. no.		Drawing no.		Issue		Page		1 / 1	

Copyright © 2016 KONE Corporation

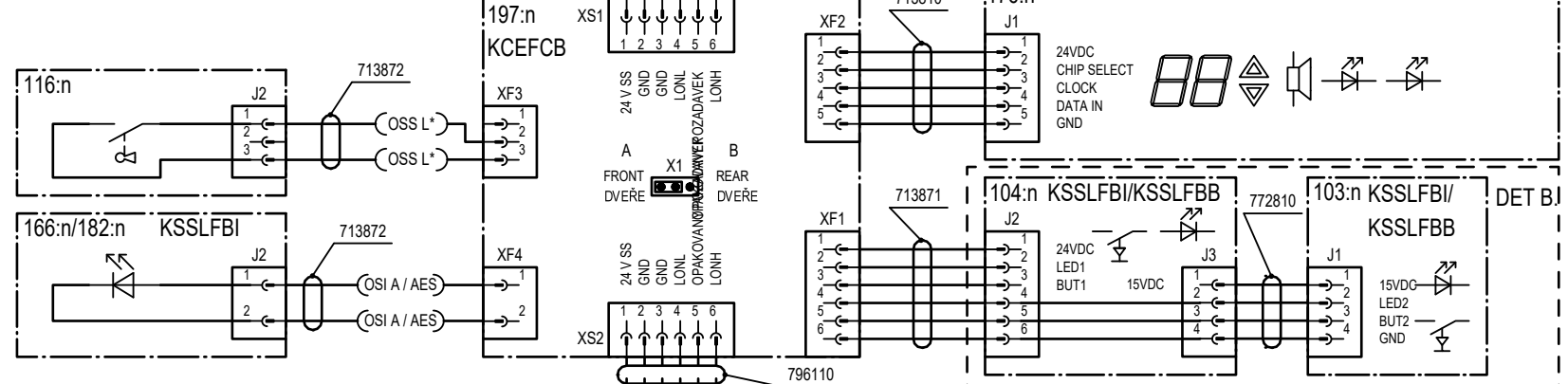
A3



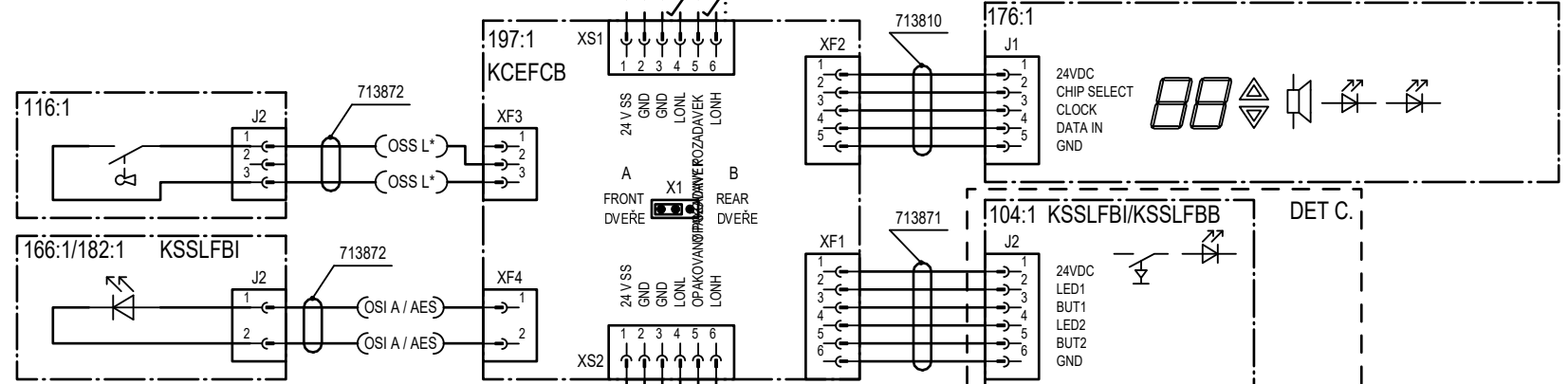
STANICE NEJVYSSI



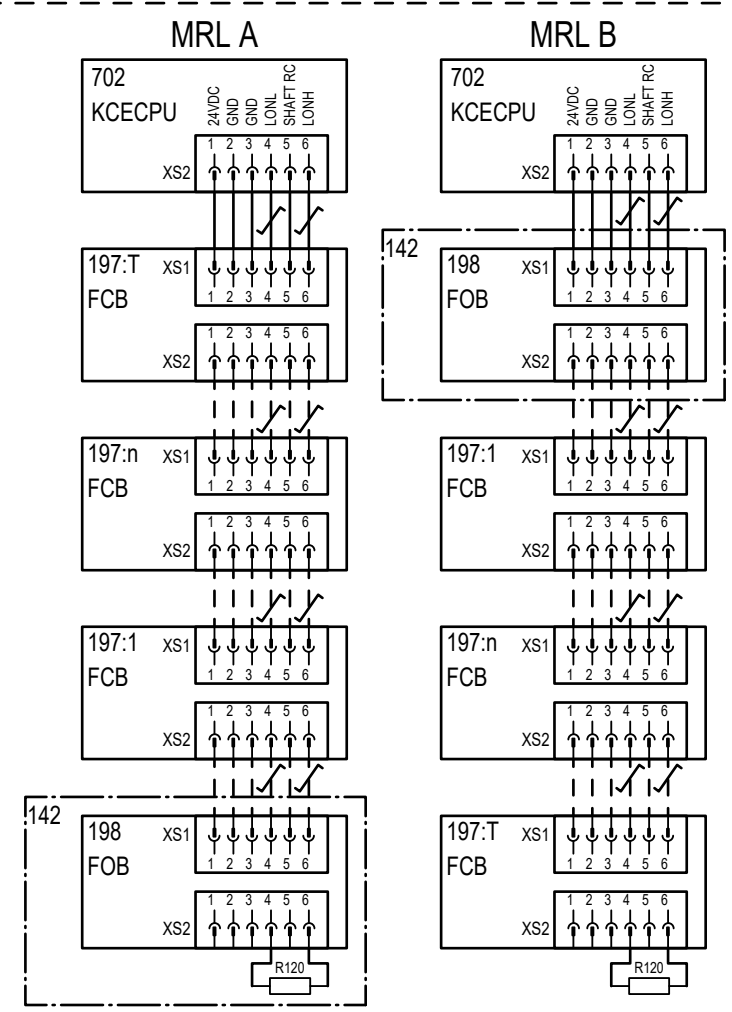
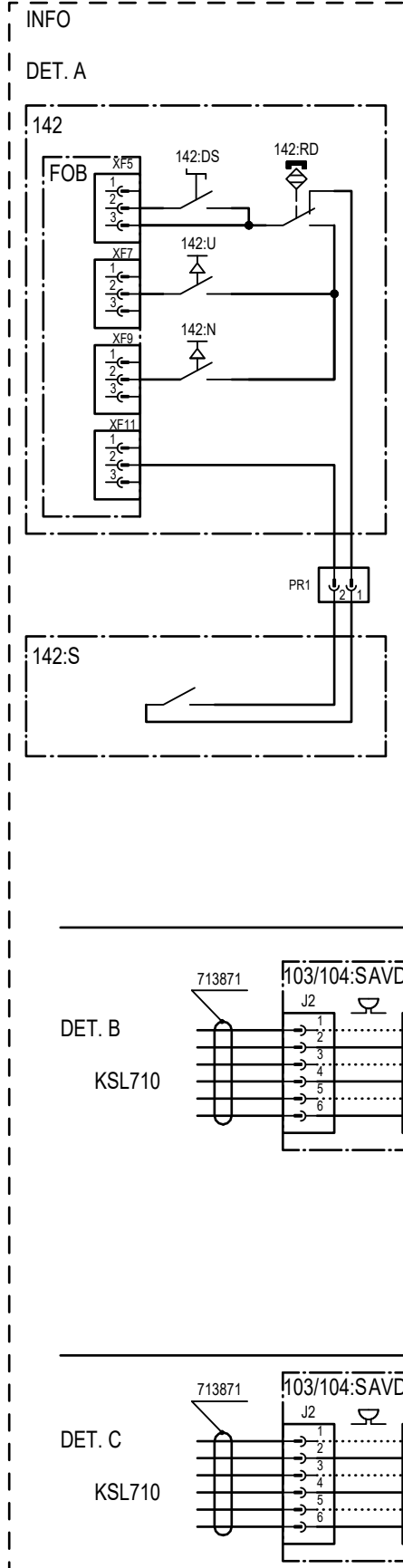
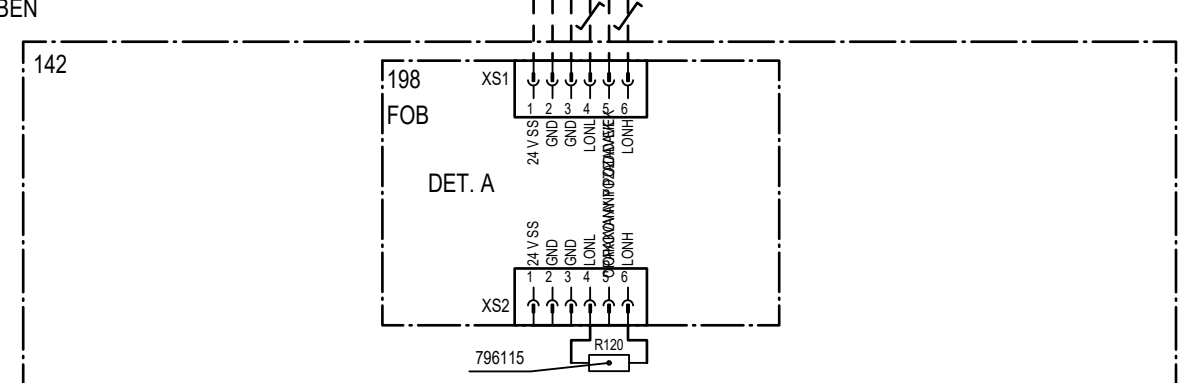
MEZISTANICE



NEJNIZSI STANICE



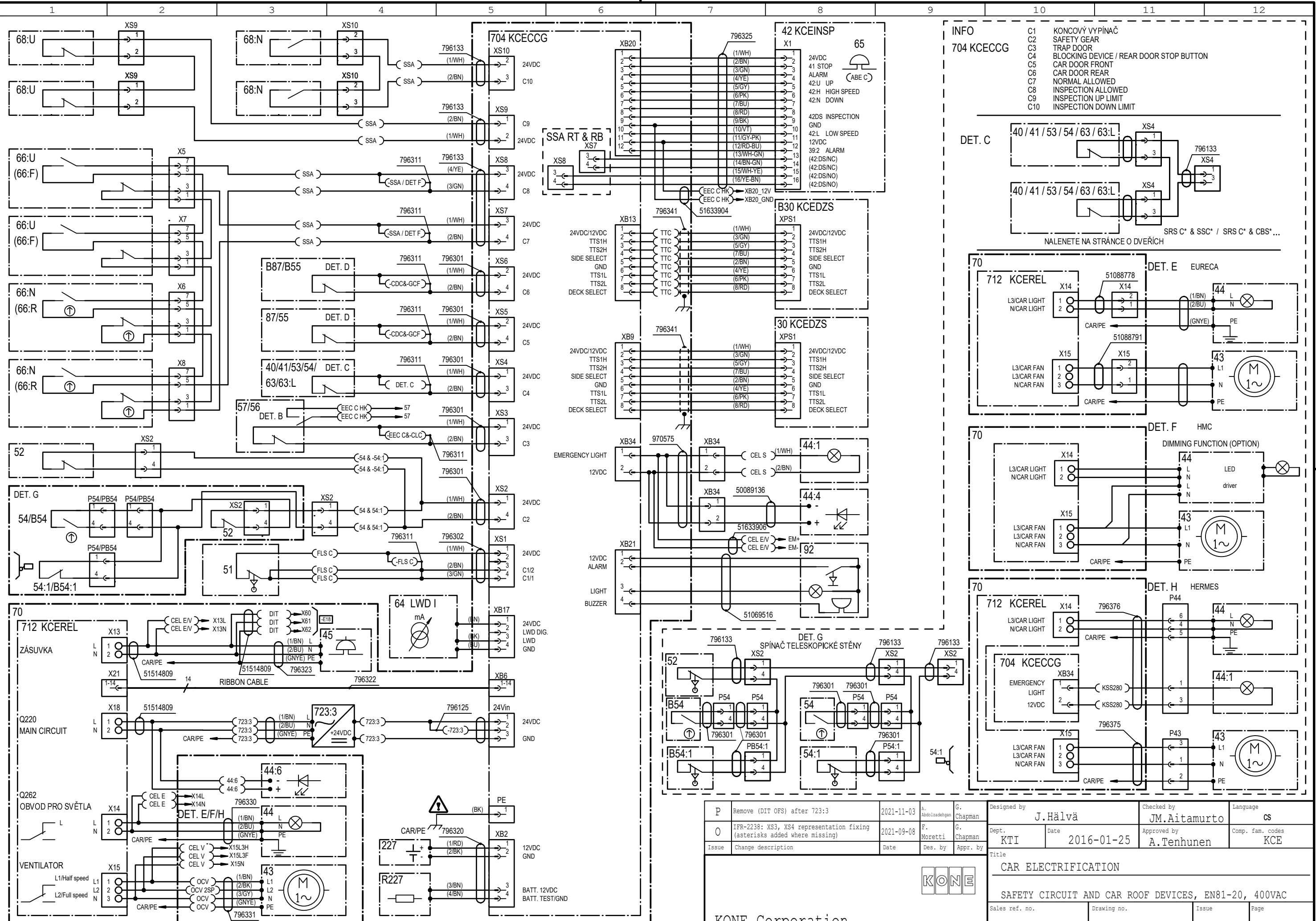
PROHLUBEN



C	LCEFCB marking changed to KCEFCB	2022-03-10	A. Laatu	G. Chapman	Designed by	T. Kallio	Checked by	JM. Aitamurto	Language	en
B	KSL710 added	2018-12-31	R. Sinisaari	S. Salento	Dept.	HAT	Date	2015-11-10	Approved by	A. Tenhunen
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title		SHAFT ELECTRIFICATION			
SERIAL SIGNALISATION, KSS280/300/400, FC										
Sales ref. no.		Drawing no.		Issue		Page				
		796540E22		C		1 / 1				

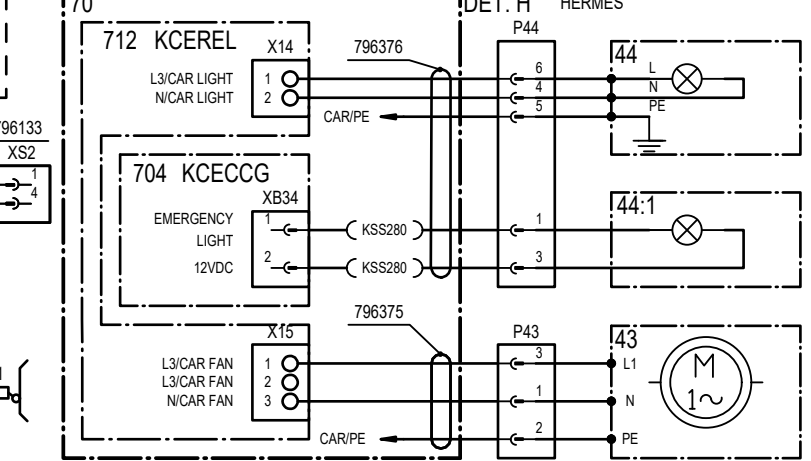
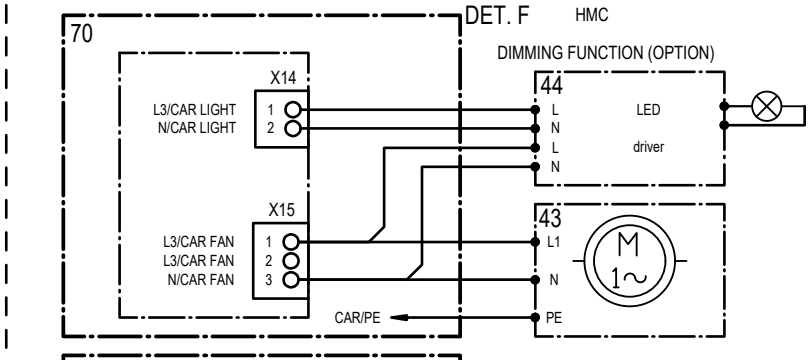
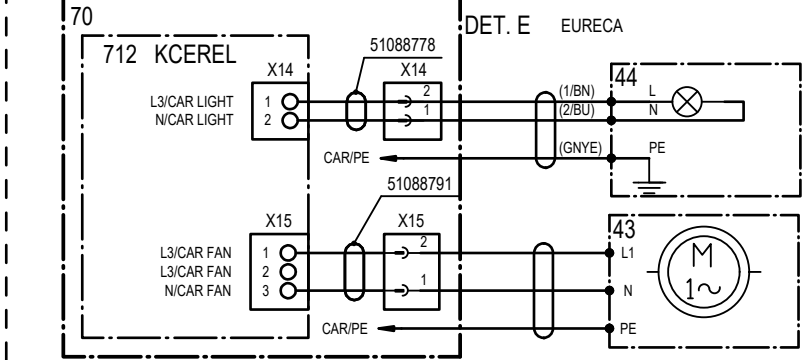
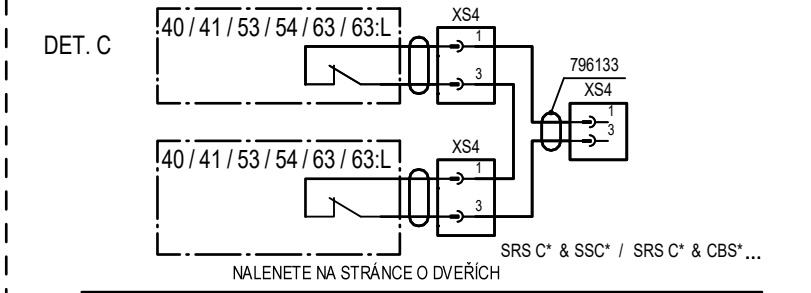
KONE Corporation



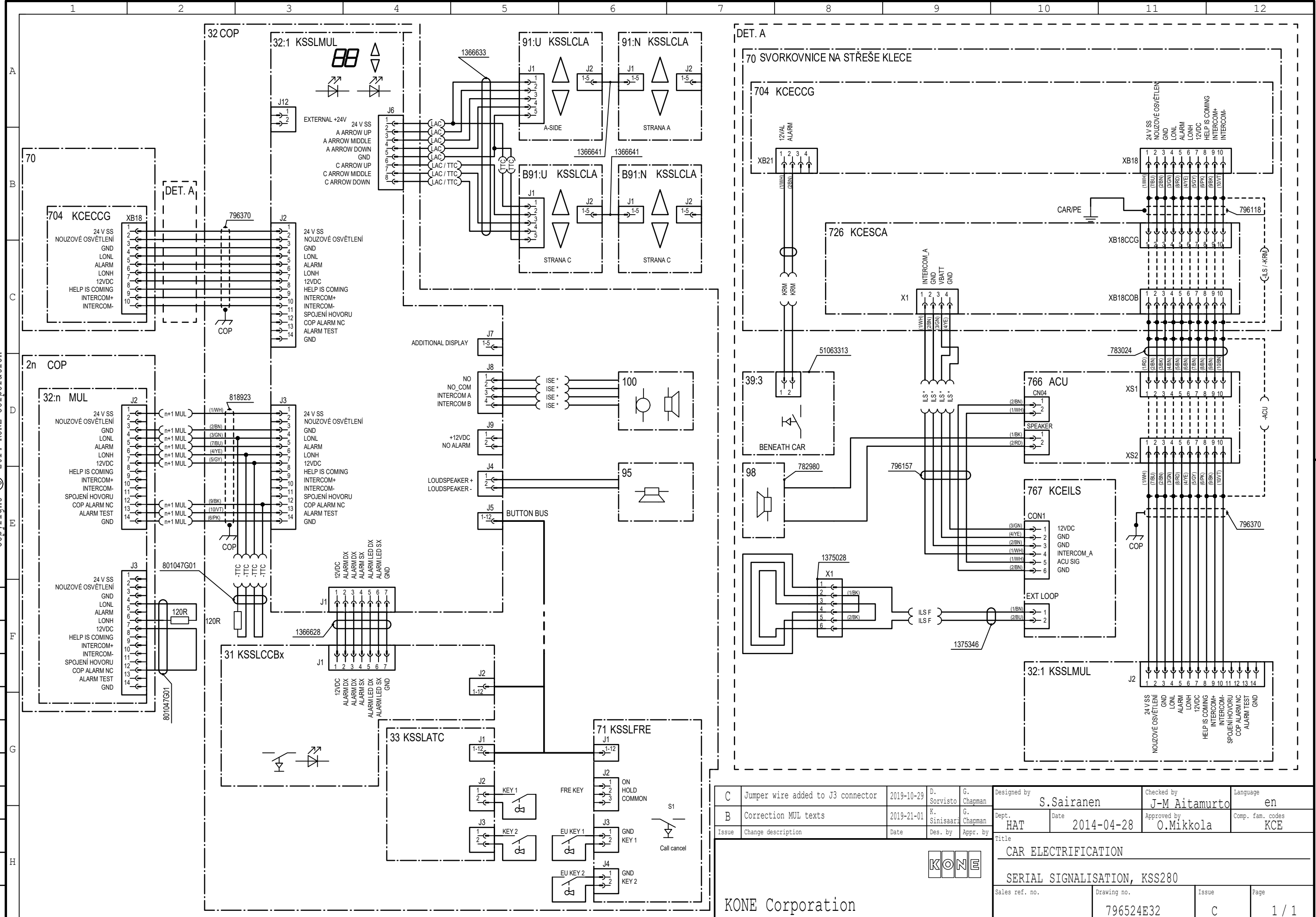


INFO

C1	KONCOVÝ VYPÍNAČ
C2	SAFETY GEAR
C3	TRAP DOOR
C4	BLOCKING DEVICE / REAR DOOR STOP BUTTON
C5	CAR DOOR FRONT
C6	CAR DOOR REAR
C7	NORMAL ALLOWED
C8	INSPECTION ALLOWED
C9	INSPECTION UP LIMIT
C10	INSPECTION DOWN LIMIT

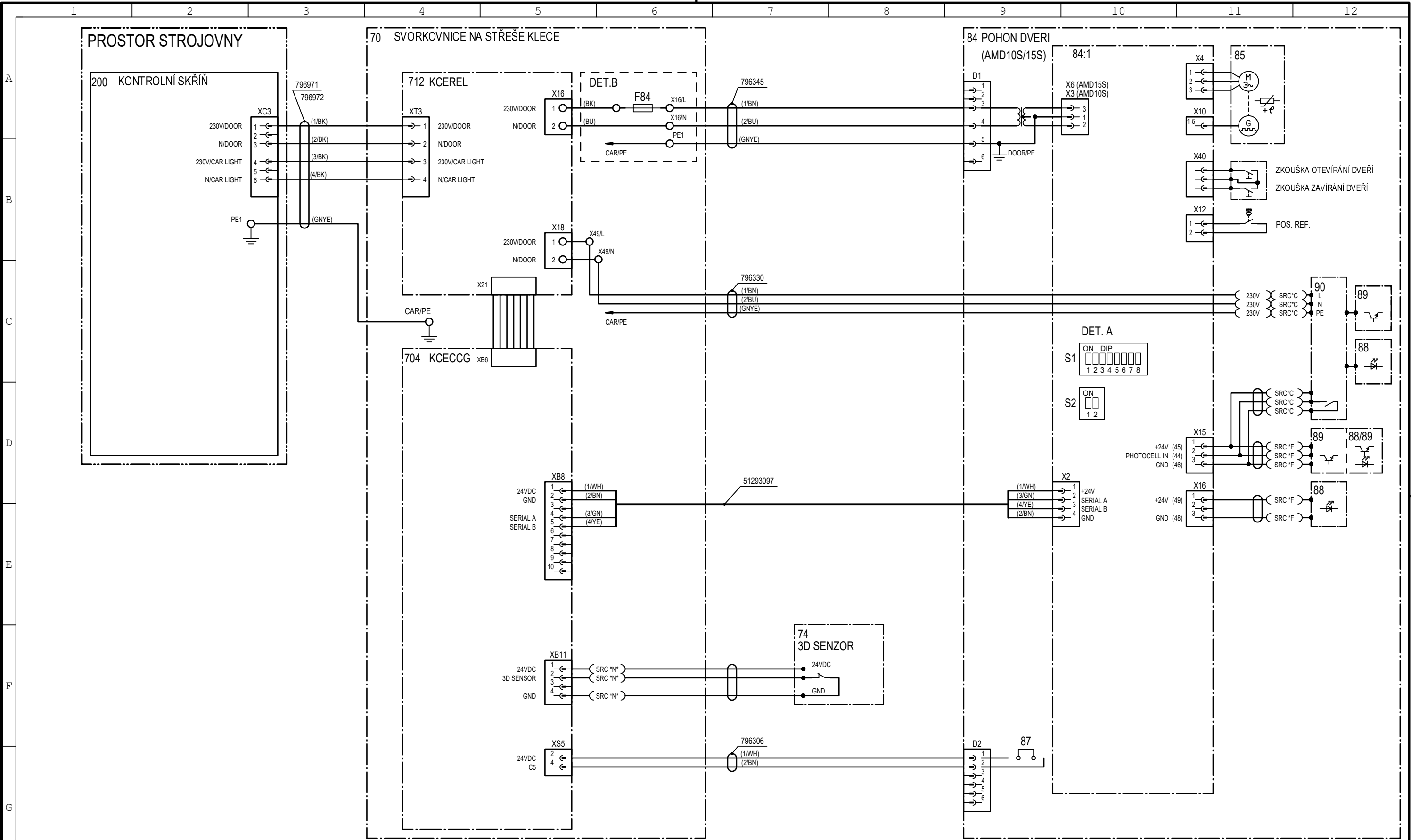


P	Remove (DIT OFS) after 723:3	2021-11-03	A. Adolashagan	G. Chapman	Designed by	J. Hälvä	Checked by	JM. Aitamurto	Language	CS		
O	IFR-2238: XS3, XS4 representation fixing (asterisks added where missing)	2021-09-08	F. Moretti	G. Chapman	Dept.	KTI	Date	2016-01-25	Approved by	A. Tenhunen	Comp. fam. codes	KCE
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title							
CAR ELECTRIFICATION												
SAFETY CIRCUIT AND CAR ROOF DEVICES, EN81-20, 400VAC												
Sales ref. no.			Drawing no.			Issue		Page				
			796525E31			P		1 / 1				



C	Jumper wire added to J3 connector	2019-10-29	D. Sorvisto	G. Chapman	Designed by	S.Sairanen	Checked by	J-M Aitamurto	Language	en
B	Correction MUL texts	2019-21-01	K. Sinisaari	G. Chapman	Dept.	HAT	Date	2014-04-28	Approved by	O.Mikkola
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Title					
						CAR ELECTRIFICATION				
						SERIAL SIGNALISATION, KSS280				
Sales ref. no.		Drawing no.		Issue		Page				
		796524E32		C		1 / 1				





DET. A
REFER TO
AS-03.12.036

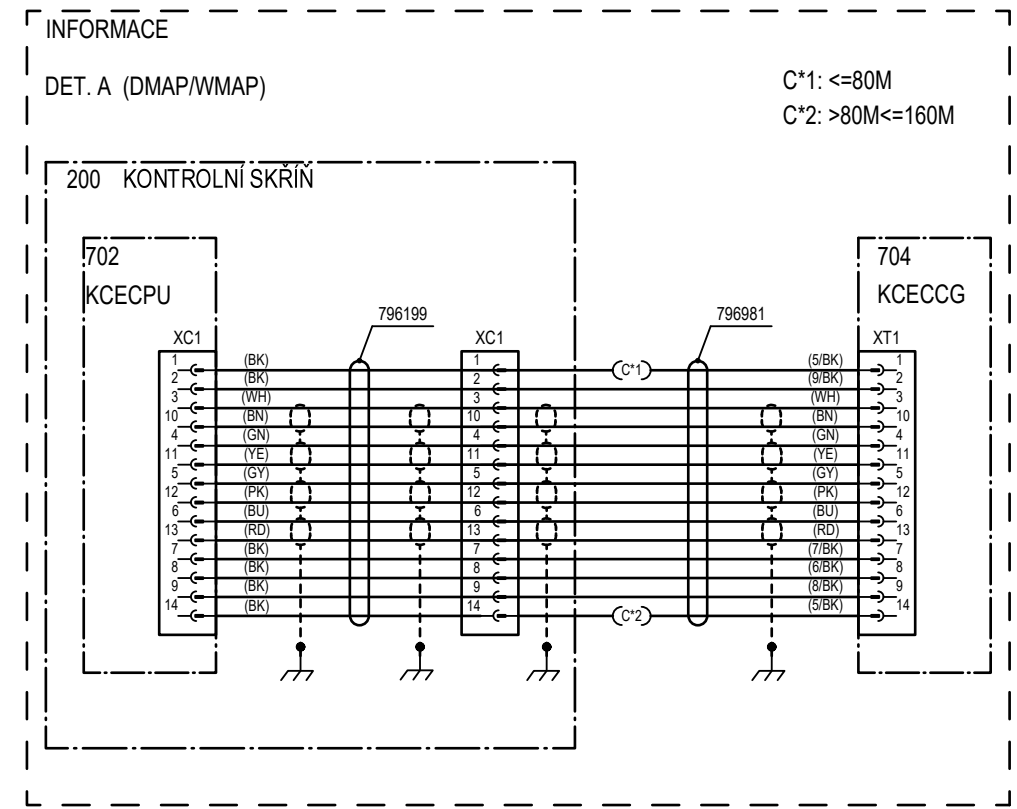
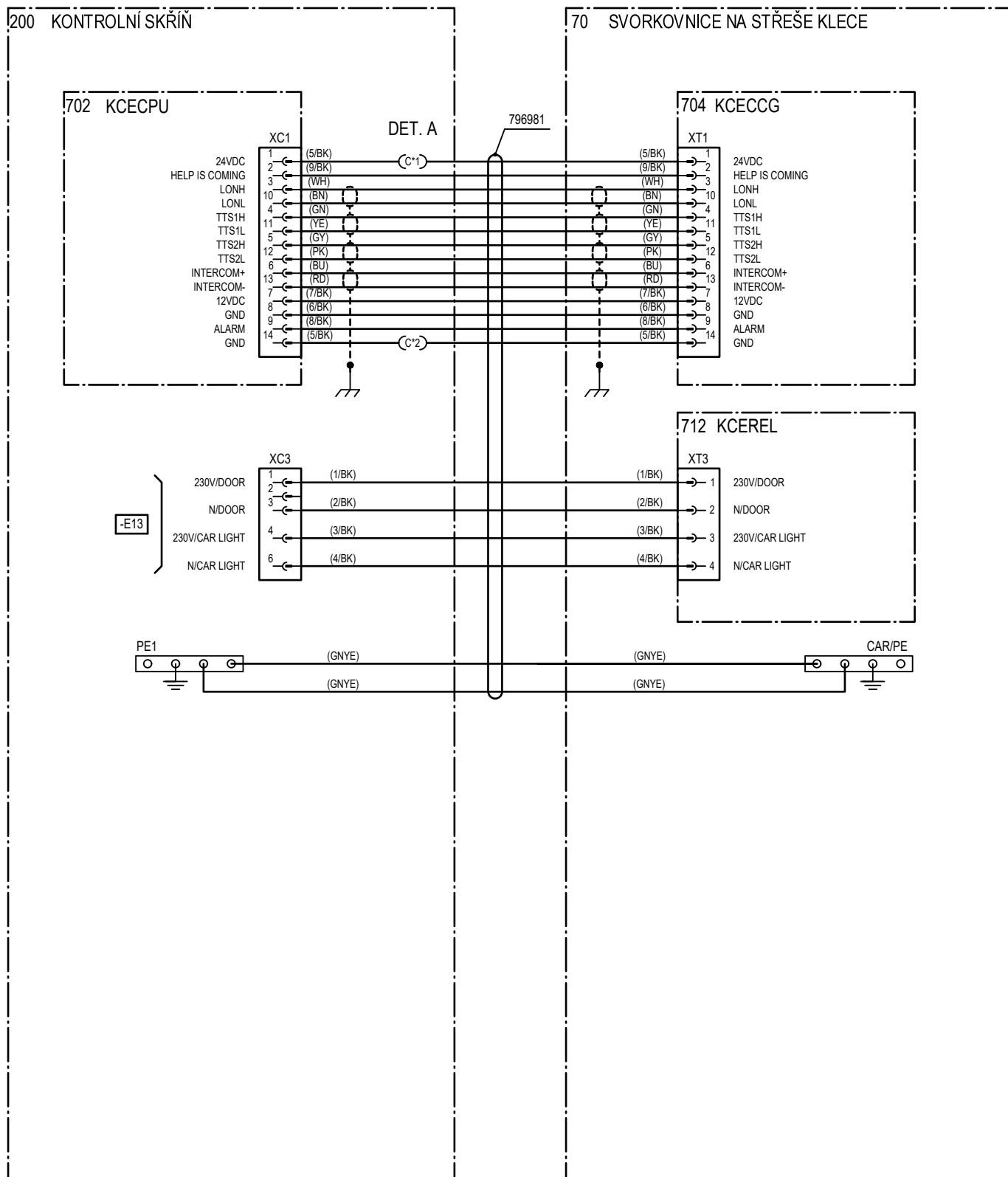
DET. B

POHON DVERI	F84
AMD1 / AMD10	1A slow
AMD1.5 / AMD15	2A slow

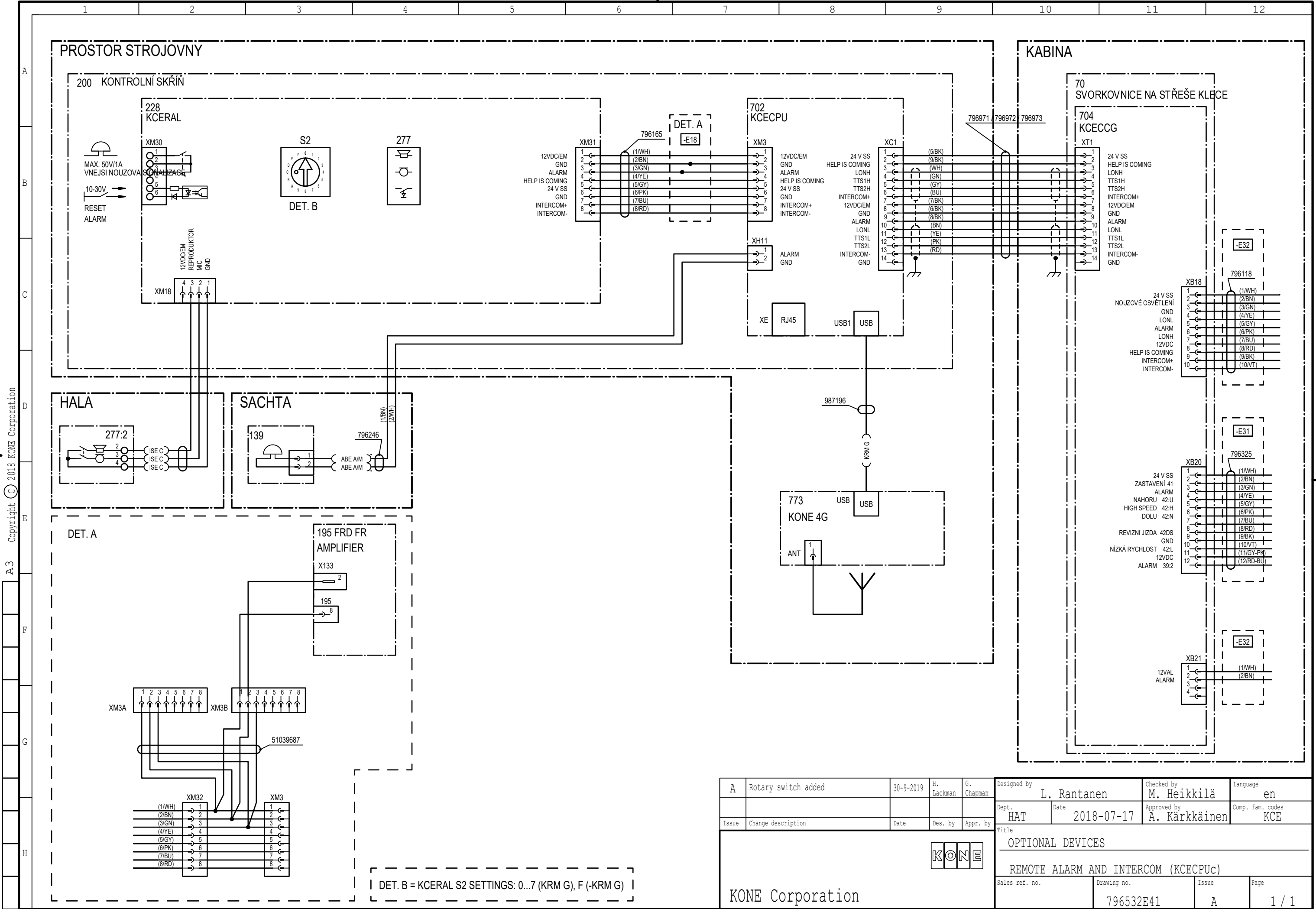
A	Reference to door documentation added	2018-04-17	J. Panula	G. Chapman	Designed by M. Heikkilä	Checked by G. Chapman	Language CS
	Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Dept. HAT	Date 2017-03-24
					Approved by A. Tenhunen		Comp. fam. codes KCE
					Title CAR ELECTRIFICATION		
					DOOR OPERATOR, A-SIDE, AMD10S/15S		
Sales ref. no.		Drawing no.		Issue	Page		
		796526E33		A	1 / 1		

KONE Corporation





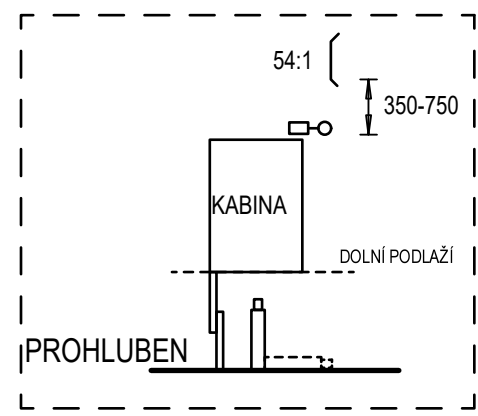
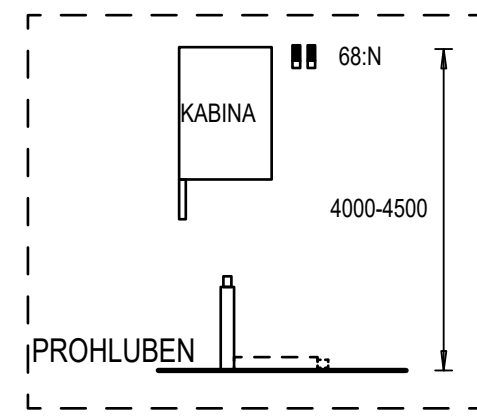
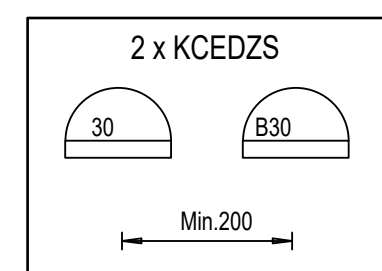
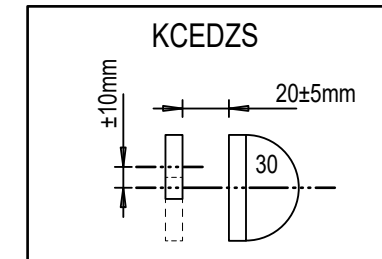
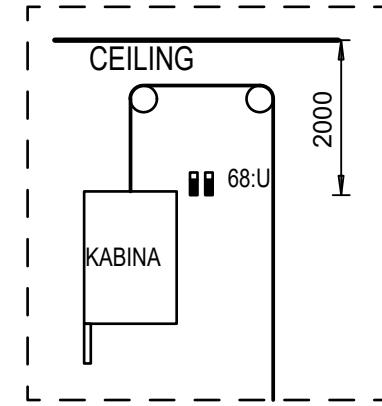
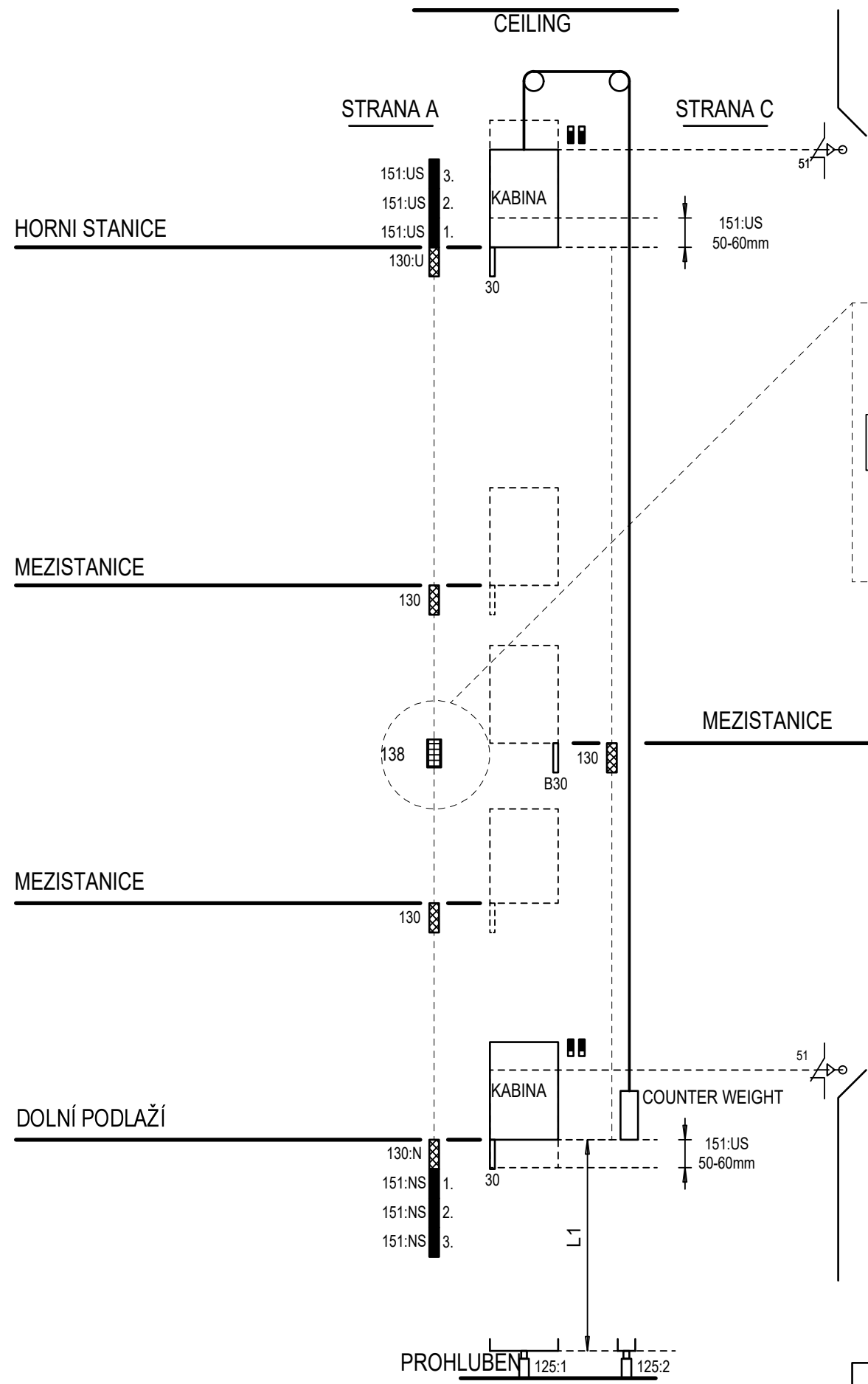
C	IFR-2253, changed travelling cable shielding	2021-05-03	S. Vähänen	G. Chapman	Designed by H. Lackman	Checked by G. Chapman	Language cs
B	CR-164787 DET.A correction	2021-03-09	F. Moretti	M. Menozzi	Dept. HAT	Date 2019-03-31	Approved by A. Kärkkäinen
Issue		Change description	Date	Des. by	Appr. by	Comp. fam. codes KCE	
					Title TRAVELLING CABLE, STANDARD		
					Sales ref. no.	Drawing no. 796527E35	Issue C



Copyright © 2018 KONE Corporation

A3

A	Rotary switch added	30-9-2019	H. Lackman	G. Chapman	Designed by L. Rantanen	Checked by M. Heikkilä	Language en
					Dept. HAT	Date 2018-07-17	Comp. fam. codes KCE
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Approved by A. Kärkkäinen		
					Title OPTIONAL DEVICES		
KONE Corporation					REMOTE ALARM AND INTERCOM (KCECPUc)		
Sales ref. no.		Drawing no.		Issue		Page	
		796532E41		A		1 / 1	



SENSORS

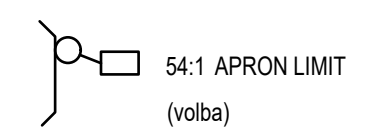
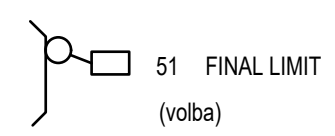
- 30 DOOR ZONE SENSOR BELOW CAR, A-SIDE (KCEDZS)
- B30 DOOR ZONE SENSOR BELOW CAR, C-SIDE (KCEDZS)
(When TTC)

FLOOR TARGETS

- 130 NORMÁLNÍ PODLAŽÍ
- 130:U HORNÍ STANICE
- 130:N DOLNÍ PODLAŽÍ
- 130:D VLOZENA STANICE
- 151:U, 151:US HORNÍ KONEČNÝ LIMIT
- 151:N, 151:NS SPODNÍ KONEČNÝ LIMIT

151:US STOPS ELEVATOR CAR ABOUT 50 - 60 MM ABOVE TOP FLOOR LEVEL
 151:NS STOPS ELEVATOR CAR ABOUT 50 - 60 MM BELOW BOTTOM FLOOR LEVEL

- 138 ODKAZ POLOHY (volba)
- 68:U PŘEPÍNAČ/SENZOR HORNÍHO LIMITU INSPEKČNÍ JÍZDY NA STŘEŠE KABINY (volba)
- 68:N TLAČÍTKO PŘEPÍNAČE/SENZORU LIMITU INSPEKČNÍ JÍZDY NA STŘEŠE KABINY (volba)
- 51 KONCOVÝ VYPÍNAČ



H	Modified: 138 magnet distance >5m	2021-03-30	S. Vähänen	G. Chapman	Designed by J. Panula	Checked by J-M Aitamurto	Language cs
G	Note and option texts added	2018-08-03	J. Hälvä	G. Chapman	Dept. HAT	Date 2011-09-21	Approved by A. Kattainen
Issue	Change description	Date	Des. by	Appr. by	Comp. fam. codes KCE		

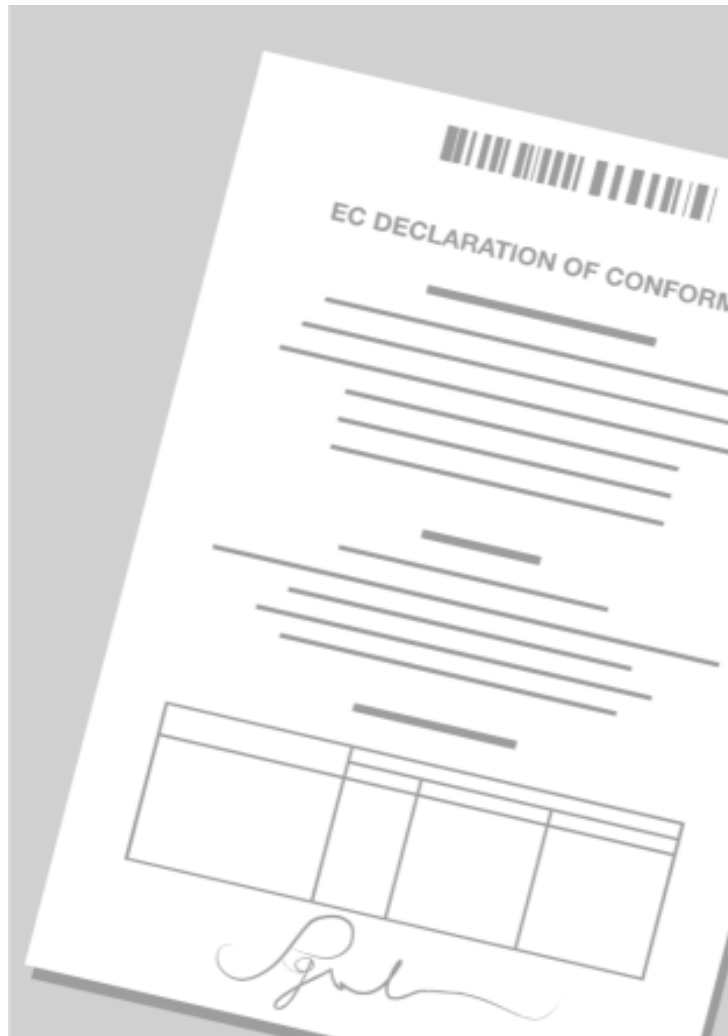


KONE Corporation

L1 ≤ 270mm, 1x151:NS/US
 270mm < L1 ≤ 455mm, 2x151:NS/US
 455mm < L1 ≤ 640mm, 3x151:NS/US
 640mm < L1 ≤ 825mm, 4x151:NS/US

Title SHAFT VANE DIAGRAM		Sales ref. no. -		Drawing no. 796521E61		Issue H		Page 1 / 1	
KDL / KDM									

04. Certifikáty a vyhlásenia



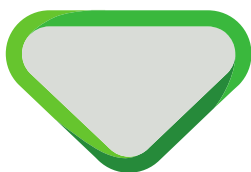
EÚ certifikát typu výtahu

Doklad o kvalite nosných lán a lana obmedzovača rýchlosti

Zoznam použitých bezpečnostných komponentov

Certifikát požiarnej odolnosti šachtových dverí

Vyhlásenie montážnej firmy o požiarnej odolnosti šachtových dverí
(Prevádzkový denník požiarneho uzáveru - VZOR)



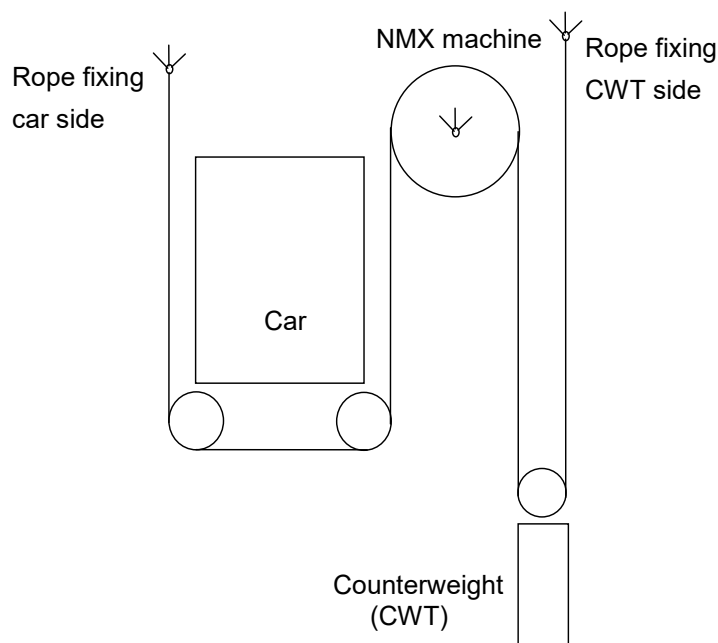
**Annex of EU-type examination certificate
NL16-400-1002-002-60REV.10**

Date of original certificate : 16-05-2016
Revision number / date : 10 / 30-03-2021
Project number : P200349, P210065

1. Description

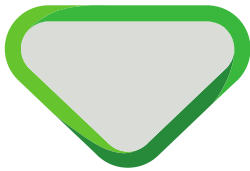
The KONE MonoSpace lift is a machine room less concept. Machinery and drive are installed in the headroom of the well or in an existing machine room. A maintenance access panel (MAP) is located outside the well, next to the door of topmost landing or on the floor below or above the topmost landing or in an existing machine room. In case of KCE and RBO any location is possible. The control cabinet is installed in the headroom of the well. The suspension is of the under slung type with a reeving factor 2:1. The machinery and the rope fixing brackets are mounted on the guide rails. The MonoSpace lift is delivered with three similar machineries, NMX05, NMX07 and NMX11 and with the Hermes car. The MonoSpace lift is designed to transport passengers and loads; this lift can be delivered for the nominal car loads of 240-1150 kg with rated speeds up to 1.75 m/s. The diverter pulleys under the car and/or counterweight have a D/d ratio of 30 or 40. The layout for most of the MonoSpace lifts is given in Figure 1. For more details of the MonoSpace variants we refer to the following pages and the technical files.

Fig. 1 Main characteristics of layout



LIFT VARIATIONS

The MonoSpace lifts can be adapted for EN 81-70 (Accessibility to lifts for disabled people), EN 81-71 category 1 (Vandal resistant lifts), EN 81-72 (Fire fighters lift), EN 81-73 (Behaviour of lifts in the



event of fire), EN81-58 (Fire resistance test of landing doors), EN 81-21 (New lifts in existing buildings). The lift complies with EN 81-77 category 0 (see conditions 3.16 for other categories).

GENERAL DATA

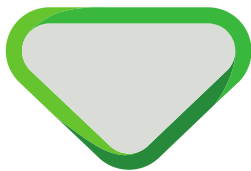
Machinery	NMX05 / NMX07						NMX07		NMX11-1000			NMX11-1150
	240	320	400	450	480	525	630	680	800	900	1000	1150
Max. rated loads (kg)	240	320	400	450	480	525	630	680	800	900	1000	1150
Max. number of persons	3	4	5	6	6	7	8	9	10	12	13	15
Rated speeds	0.63 m/s / 0.75 m/s / 1.0 m/s / 1.25 m/s / 1.6 m/s / 1.75 m/s											
Travel height max.	75m											
Max. Number of floors	24											
Main switch	in maintenance access panel, outside the well											
Maintenance Access Panel (MAP)	outside the well at top landing floor or one floor below or above In case of KCE and RBO any location is possible											
Car type	Hermes (Single entrance or through type)											
Structure of the well	concrete / brick / steel frame / steel structure with glass											

DRIVE SYSTEM

Machinery	NMX05 / NMX07						NMX07		NMX11-1000			NMX11-1150
	240	320	400	450	480	525	630	680	800	900	1000	1150
Max. rated loads (kg)	240	320	400	450	480	525	630	680	800	900	1000	1150
Max. KQT (kg)	805	1040	1185	1320	1355	1425	1710	1550	1860	2015	2135	2220
Number of ropes (ø8mm)	3 or 4 or 5						4 or 5	5	5 or 6	6	6	6
Roping factor	2:1											
Traction sheave, pitch ø	320 / 340 mm								420 mm			
wrap angle	180°											
undercut angle	95° - 105°											
opening angle	30° or 40°											
Electrical drive	KDL16, KDM40, KDX											
Motor temp. control	N.T.C. protection											
Brake	KONE, disc type, double acting brake operating after the machine has stopped at normal run.											
Current regeneration	BMV M*, (regenerating current during electric braking phase). Optional for KDL16 & KDM40. Standard for KDX											
Levelling accuracy	+/- 5 mm											
Rescue operation	electrical (recall drive) or manual (release of brake / special tool)											

ELECTRICAL EQUIPMENT

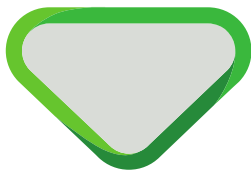
For rated loads	All models
Types of power supply	L1+L2+L3+N+PE (TN-S or TN-C-S); L1+L2+L3+N (TT); L1+L2+L3+PEN (TN-C); L1+L2+L3 (IT); 380 V / 400 V / 415 V
Car light power supply	L + N + PE ; 230 V (fuse max. 6 A)
Control with LCE	LCECPU
Safety chain supply	230 V AC (fuse F1/glass max. T 1 A)
Control with KCE	KCE DCBL or KCECPU
Safety contact / input supply in well	100 V DC



Safety contact / input supply in car	24VDC
Inspection control	permanently connected movable control station on car roof and in the pit
Recall control	fixed switch and buttons in maintenance access panel
Signalization	KSS 370 – 420 – 470 –570 – 670 – 700 – 800 – 970 - DCS KSS 140 – 280 / KSS-D / Polaris
Wiring in the well (in trunks)	- wires and cables in trunks, properly bundled and supported at fixed distance - small pcb(s) near every landing door with branches - optional: Halogen Free (HF) cables (only in the trunks, not in the door frames)
Wiring in the well (no trunks / NGSE)	- double PVC insulated flat cable from controller to the pit, 1.5mm ² for safety circuit and 0.75mm ² for other signals - branches to landing door devices through clamp box with blade contacts - clamp boxes are screw fixed on the well wall - flat cable fixing between floors can be omitted if the distance is < 5m - floor signalization and serial communication is done through round multi-core cable and fcb-board boxes installed underneath the clamp box - cabling to connect hoistway door safety contacts to the hoisting wiring are H03VV or H05VV
Destination control system	Destination Operating Panel (DOP) on landing
Shaft Access Monitoring for lifts having insufficient refuge space, EN81-21:2009	Shaft Access Monitor operating with Movable stops: removable stopper footing or Pre-triggered stopping gear: OSG with anti-creep device with Safety Gear
Unintended Car Movement protection (UCM)	Machinery brakes, brake control system and door monitoring system are certified to fulfil requirements of uncontrolled car movement protection according to EN 81-20:2020

CAR

For rated loads	All models
Manufacturer	KONE
Car types	Hermes
Performance of walls	skin plate / polycarbonate laminate / glass / stainless steel option: local decoration
Finish of floor	aluminium, linoleum, rubber , stones optional: laminate option: local flooring
Door sill load	maximum 40% of rated load
Car fixation for machine maintenance and brake adjustment	blocking device with horizontal manual movable rod, monitored by electric safety device; end of rod can be inserted in the hole of parking plate
Balustrade on car top	retractable, position supervised for insufficient headroom height
Levelling / re-levelling	ACL
Door safety device	curtain of light
Door operator Type / Drive	Kone, permanent magnet synchronous motor or DC motors / V3F (drive 2) or pulse width modulated closed loop (drive 10 and drive 15)
Door types	AMDC (railings 1, 2, 5, 6 and 8), sheet metal, full glass, window
Car illumination	option: switch-off after the car has been standing vacant certain time
Car operation panel	satisfying: EN81-20, optionally EN 81-70, EN 81-71
Pulleys for suspension	nominal \varnothing 240 mm or \varnothing 330 mm
Safety gear	at bottom of sling

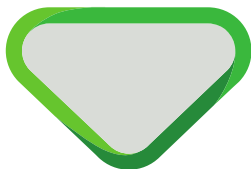


WELL

For	All models		
Construction	concrete, other forms of construction possible (e.g. concrete floors and brick walls, steel structure or steel with glass), partial enclosed well or wood		
Support of machinery	against one car guide rail		
Support of ropes on car side	By means of springs onto support bracket of cantilever plate fixed on car guide rail		
Support of ropes on CWT side	By means of springs onto support bracket, swinging fixed to horizontal strip-beam between one car guide rail and one CWT guide rail		
Load weight device	strain gauge in rope suspension device		
Hoisting facilities	fixing hooks, beams and/or lifting loops in the well ceiling		
Over-speed governor	type 80420 / OL 35		
OSG-rope	ø 6 mm ; 6x19 + FC		
Traction ropes	Pawo F7S / Kiswire WARC 8ST		
type	8x19W + 8x7 + IWRC / 8x19W + 8x7 + 1x19W		
nominal diameter	ø 8 mm		
calculated weight	0.28 kg/m / 0,275kg/m		
min. breaking load	44.6 kN / 44.5 kN		
Rope terminals	metal self tightening wedge type sockets with welded thread rods		
Compensation of system	compensating chain QL10, QL15, QL20, WF10, WF15, WF 20, WFQS 100, WFQS150 or WFQS200 (optional)		
Car guide rails (lubricated or dry)	240 - 320 kg	400 – 680 kg	800 – 1150 kg
	T82x62x9 (machined) T89x62x15.88 (drawn or machined)	T82x62x9 (machined) T89x62x15.88 (drawn or machined)	T89x62x15.88 (drawn or machined)
Car guide rail bracketing distance	≤2500mm Standard , ≤3500 mm (Special solution)		
Counterweight guide rails	HT60 (60x50x16) HT60-1.5 (60x50x16) T70x65x9 (drawn) T89x62x15.88 (drawn or machined)		
Counterweight guide rail bracketing distance	≤2500mm Standard , ≤3500 mm (Special solution)		
CWT guide rails with safety gear	T70x65x9 (drawn/lubricated or dry): T89x62x15.88 (drawn or machined)		
Car & CWT buffers	Polyurethane buffer up to 1m/s, hydraulic (supervised) for higher speeds		
Pit stop switch	Type certificate 18067 issued by KIWA Inspecta allows the bridging of the stop switch with the pit inspection control.		
Entrance of pit	<ul style="list-style-type: none"> - not-fixed, inalienable ladder stored against the side wall of the well at the closing side of the lowest landing door within the reach of 800 mm; sloping or str erected and locked in the bottom rail of the landing door, the landing door locking contact acts as the safety switch or - colapsable ladder stored against the side wall of the well at the closing side of the lowest landing door within the reach of 800 mm; upright erected and locked in the bottom rail of the landing door, the landing door locking contact acts as the safety switch and an additional switch checks the fully retracted position 		

COUNTERWEIGHT

For rated loads	240 – 1150 kg
Pulley for suspension	nom. Ø 240/330/410 mm
Pulley position on top	skewed



Performance	bolted framework with fillers
Filler bits	cast iron, iron, steel, lead, concrete
Balancing factor	Variable from 40 to 50%. Please check installation drawing
Safety gear (if needed)	Progressive safety gears bottom side of frame

LANDING DOORS AND LANDING DOOR LOCKING DEVICE

For	All models
Manufacturer	KONE or Wittur
Types	AMD / Augusta 3215 / NBSL / SlimLine / Swing doors
Widths	600 - 1100 mm
Heights	2000 mm up to 2300 mm

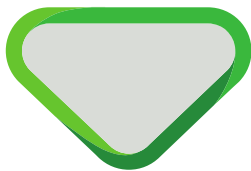
See annex 1 for a general overview of the product.

2. Safety components and other certified components.

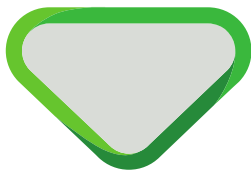
INDIVIDUALLY CERTIFIED COMPONENTS AND SAFETY DEVICES

Note: If a (EU-)type certificate is updated this updated version can also be used in this (EU-)Type certification under the condition that the (safety) component can be used for the same application range.

Component	EU-Type certificate
Landing door locking devices:	
Landing door locking device	AMDL1-R1 - TÜV-A-AT-1-99-003-CETV-6 AMDL2-R1/R7 - TÜV-A-AT-1/99/004 CETV/6 or TÜV-A-AT-1-99-0004-EUTV-7
R1 = Railing 1	AMDL1-R2-EN - TÜV-A-AT-1/00/016 CETV/3 or TÜV-A-AT-1-00-0016-EUTV-4
R2 = Railing 2	AMDL2-R2-EN - TÜV-A-AT-1/00/017 CETV/3 or TÜV-A-AT-1-00-0017-EUTV-4
R5 = Railing 5	AMDL1-R2-EN- IP54- TÜV-A-AT-1/99/008 CETV/5 or TÜV-A-AT-1-99-0008-EUTV-6
R6 = Railing 6	AMDL2-R2-EN -IP54- TÜV-A-AT-1/99/009 CETV/5 or TÜV-A-AT-1-99-0009-EUTV-6
R7 = Railing 7	AMDL1-R5 - TÜV-A-AT-1-09-047-CETV-1
R8 = Railing 8	AMDL2-R5 - TÜV-A-AT-1-09-048-CETV-1
AMDL1=centr.opening/ 2-panel	AMDL1-R6 - TÜV-A-AT-1-09-049-CETV-2
AMDL2=side opening/ 2-panels	AMDL2-R6 - TÜV-A-AT-1-09-050-CETV-2
AMDL3=centr.opening/ 4-panels	AMDL2-R7 - TÜV-A-AT-1-99-0004-EUTV-7
AMDL4=side opening/ 3-panels	AMDL1-R8-M - TÜV-A-AT-1-20-0623-EUTV AMDL1-R10-M - TÜV-A-AT-1-20-0625-EUTV AMDL2-R8-M - TÜV-A-AT-1-18-0588-EUTV or EUTV-1 AMDL2-R10-M - TÜV-A-AT-1-18-0587-EUTV
	AMDSL3-EN - TÜV-A-AT-1-01-044-CETV-5
	AMDSL4-EN - TÜV-A-AT-1-01-045-CETV-5
	Meiller TTS 25 - EU-DL591
	Meiller TTS 31 - EU-DL590
	Wittur Finline - TÜV-A-AT-1/07/147 CETV/3
	AK - I0128
	Schmersal AV15 -EU-DL 509
	Schmersal AV20 -EU-DL 508
	Kronenberg DLF1 -ATV 13/5, EU-DL 013
	Kronenberg ELF1 -ATV 479/1, EU-DL 479
	Prudhomme LR180 -0071/0909/12



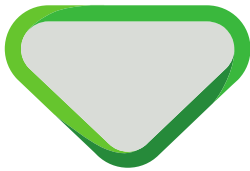
Car door locking			
Car door locking device	AMDC1-R1 - TÜV-A-AT-1/03/014 FKTV/2 or TÜV-A-AT-1-03-0014-FKTV-3 AMDC2-R1/R7 - TÜV-A-AT-1-03-015-FKTV-2 or -3 AMDC1-R2 - TÜV-A-AT-1/99/006 FKTV/6 or TÜV-A-AT-1-99-0006-FKTV-7 AMDC2-R2 - TÜV-A-AT-1/99/007 FKTV/6 or TÜV-A-AT-1-99-0007-FKTV-7 AMDC1-R5 - TÜV-A-AT-1/09/018 FKTV/1 or TÜV-A-AT-1-09-0018-FKTV-2 AMDC2-R5 - TÜV-A-AT-1/09/019 FKTV/1 or TÜV-A-AT-1-09-0019-FKTV-2 AMDC1-R6 - TÜV-A-AT-1/09/020 FKTV/2 or TÜV-A-AT-1-09-0020-FKTV-3 AMDC2-R6 - TÜV-A-AT-1/09/021 FKTV/2 or TÜV-A-AT-1-09-0021-FKTV-3 AMDSC3-R1 - TÜV-A-AT-1/02/011 FKTV/3 or TÜV-A-AT-1-02-0011-FKTV-4 AMDSC4-R1 - TÜV-A-AT-1/02/012 FKTV/3 or TÜV-A-AT-1-02-0012-FKTV-4 AMDC1-R8-D5-M TÜV-A-AT-1-20-0624-FKTV AMDC1-R8-D9-M TÜV-A-AT-1-20-0624-FKTV AMDC1-R10-D5-M TÜV-A-AT-1-20-0626-FKTV AMDC2-R8-D5-M TÜV-A-AT-1-18-0590-FKTV or -1 AMDC2-R10-D5-M TÜV-A-AT-1-18-0589-FKTV AMDC2-R8-D9-M TÜV-A-AT-1-17-0493-FKTV-1 AMDC2-R8 - TÜV-A-AT-1-17-0493-FKTV-00 Meiller TTK 25 - G630 Meiller TTK 31 - G630 Wittur fineline - TÜV-A-AT-1-14-413-FKTV-1		
R1 = Railing 1			
R2 = Railing 2			
R5 = Railing 5			
R6 = Railing 6			
R7 = Railing 7			
R8 = Railing 8			
Car & CWT buffers			
PU-buffers, speed up to 1.0m/s	Manufacturer	Load range 1 m/s	Certificate number
	P+S D2 Ø100x80 mm	330 - 1250 kg	44 208 12126198, 44 208 12126206
	P+S D3 ø125x80 mm	600 - 1850 kg	44 208 12126199, 44 208 12126207
	P+S D0 Ø 80x80 mm	180 - 600 kg	44 208 12126196, 44 208 12126203
	ACLA 300401L ø 100X80 mm	350 – 1200 kg	44 208 17053403
	ACLA 300402L ø 125X80 mm	620 – 1900 kg	44 208 17053404
Hydraulic buffers, speed > 1.0m/s	Hebei Dongfang Fuda Machinery Co. Ltd, model YH47/207	0086 / BSI-LB-574517, EU-B 104	
	Hydronic Lift S.p.A, model OBF17	QSCH 001-9 or EQSCH 001 or 001/2,/3,/4,/5	
Overspeed governor			
Over-speed governor	Kone/Wittur, type 80420 / OL 35 TÜV-A-AT-1-98-001-CEGB-6, or TÜV-A-AT-1-98-101-CEGB-8, or TÜV-A-AT-1-17-0519-EUGB Kone/Nicelong 80420 / OL35 No115K/TE/22.11.2019 Kone/Huning 80420 / OL35 NL18-400-1002-294-10		
Car and CTW Safety			
Safety gears bottom side of frame	CSGB01 - TÜV-A-AT-1-12-314-CEFV1 or TÜV-A-AT-1-12-0314-EUFV-2 CSGB02 - TÜV-A-AT-1-14-396-CEFV HN2500D1 - NL18-400-1002-294-01 HN2500D - EU-SG 1022/1 AQ32KA - EU-SG 885/1 AQ32KB - EU-SG 886/1 or /2		
Insufficient refuge space			
<p><i>For this type of lift, where alternative solutions are applied to fulfil the requirements for free spaces above and below the travel of the car, the national legislation of the European member states shall be considered. According to Art. 2.2 of Annex I of the Lift Directive 2014/33/EU prior approval by the Member States' Authorities may be required.</i></p>			



Shaft Access Monitoring with stopping means (EN81-21)	Shaft Access Monitoring, EC type-certificate: Inspecta 0424/16026 or /1 - Landing door opening monitor TÜV Rheinland (0035) 01/208/5A/6002.03/15 TÜV Rheinland (0035) 01/208/4A/6124.00/17 TÜV Rheinland (0035) 01/208/4A/6124.01/18 Low Pit System, type-certificate: Inspecta 0424 / 16025, or /1, or /2 or /3 - Movable stops: removable stopper footing - Telescopic apron, type certificate: Inspecta 04260/2 or /3 - Pre-triggered stopping gear: Machine brake EN 81-20 - Car roof balustrade: Hinged, telescopic, standard
Unintended Car Movement protection	
Unintended Car Movement protection (UCM)	Machinery brakes, brake control and door monitoring certified as UCM protection means, type-certificate: Inspecta 0424 / 16009, /1, /2, /3, /4 or /5 With KCE certificate: Inspecta 0424 / 16010, /1, /2, /3, /4, /5, /6 or /7
Micellaneous EN81-20 requirements	
Printed circuit boards (not with KCE)	- Electronic assembly on printed circuit board LCECCBe KM50025437H03, certificate n°06367/3 or KM50025437H05, certificate n°06367/4 or KM50025437H07 certificate 06367/6 or KM50025437H08 certificate 06367/7 - Electronic assembly on printed circuit board LCEAD0e KM500006053H03, certificate n°424/11568/2 or KM500006053H04, certificate n° 424/11568/3 - Electronic assembly on printed circuit board LCECCBn2e certificate 14635/2 - LOP230 KM763610Gxx with report n° 213 (IMQ) or LOP230 KM763613H01 with report 16001(Inspecta)
Second stop switch bypass with inspection operation	Certificate n° 424/18067
SIL rated devices	
KCE controller and electrification system	Certified parts: KCEMSC, KCEFUI, KCECCG, KCEDZS KCEMSC, KCEFUI, KCECCG are SIL 3 rated. If information is used from KCEDZS part than the system is SIL 2 rated TÜV Rheinland (0035) 01/208/5A/6002.03/15 TÜV Rheinland (0035) 01/208/4A/6124.00/17 TÜV Rheinland (0035) 01/208/4A/6124.01/18 with annex 968/A 138.18/20
KDX drive with STO & SBC	Certified parts: KDXC, KDXP, Safety input wire set. STO & SBC are Sil 3 rated. TÜV Rheinland (0035) 968/FSP 1775.01/21
Ascending car overspeed protection	
Ascending car over-speed protection	In cooperation with an over-speed governor and with car balance from 40% up to 50%: NMX – Inspecta 0424 / 11579/2, or Inspecta 0424/15658 NMX07 Brake 290 – Inspecta 0424 / 14629/2 or /3 NMX05 STD 345 – Inspecta 0424 / 18054 NMX05, NMX07 and NMX11 – Inspecta 0424 / 13613/4, /5 or /6 NMX07, NMX11 - KIWA Inspecta 0424 / 17046, /1

3. Conditions

Additional to, or in deviation of the applicable demands in the considered requirements / standards (see certificate and/or page 1 of this report), the following conditions shall be taken into account:

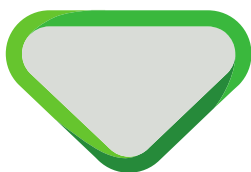


3.1. Maintenance Access Panel (MAP)

- The maintenance access panel shall be integrated to the topmost landing or landing below door frame or be mounted as a stand alone casing against the front-/sidewall of the well or in an existing machine room. In case of KCE and RBO any location is possible.
- If the maintenance access panel is installed on the below the topmost landing there shall be an additional service switch in the headroom of the well cutting the incoming power supply of the drive and the control.
- The maintenance access panel shall be located in an area which is suitably protected against weather conditions such as rain and temperatures below + 5°C including the working area (min. 500 x 700 mm) in front of maintenance access panel.
- If the space in front of the maintenance access panel allows the passing of public this min. horizontal free space needs to have a depth of 1.20 m.
- Depending on the number of passing public and the nature of work the fence, rounding the working area may be needed.
- The maintenance access panel shall not be located in areas where interference with public can be expected to lead to dangerous situations
- The maintenance access panel shall be vandalism resistant. It shall be IP33 protected or a flash symbol shall be placed on the outside of the door
- The two locking elements of the locks of the maintenance access panel cover must be installed in opposite directions; at the upper one on top side, at the lower one on bottom side.
- The lighting intensity on the apparatus and in front of the opened maintenance access panel shall be 200 LUX within the maintenance access panel.
- The electrical equipment inside the maintenance access panel shall have a protection degree IP 2X; the open PCB's are protected by a cover, on which a high voltage warning sign is fitted. With LCE the RDF buttons shall be protected with IPXXD cover.
- Inside of the cover of the maintenance access panel all different electrical parts (switches) have to be indicated, as well as their different modes of switching. Furthermore an indication has to be present how to release the brake of the machinery manually, as also a warning indicating that special rescue operations have to be carried.
- Manual opening of the brake shall require two actions (switch + button) in RBORC or MRRC.
- The primary side of the main power switch has to be marked with the flash sign.
- Because movements of the car cannot be seen from outside the well, the direction, door zone and the speed of the car have to be indicated in the maintenance access panel. The indication shall be backed-up by battery.
- For (KCE) Warranty stickers need to be on the cover of KCEFUI, KCEDZS, KCEMSC and KCECCG.
- When the KDX drive is applied, a main switch with an additional contact shall be installed. The extra contact shall cut the supply from the battery inside the KDX panel, when the main switch is operated.
- When the KDX drive is applied, a method is available to disconnect the drive from the brakes and use an additional tool BBR to open the brakes, by connecting it to the general net.

3.2. Machinery

- Machinery lighting intensity shall be min. 200 LUX
- The horizontal distance sideways of the traction sheave up to the backside of the car guide rail must be 5 mm at least.
- The device for monitoring the lift motor temperature (circuit of NTC-resistors) can be checked during inspection travel.



- A locking pin (blocking device) shall be provided on the car roof, with which the car can be secured at working height during inspection and adjustment activities at the machine; in secured position a safety contact engaged by the locking pin shall cut the safety circuit.
 - A repair instruction for the replacement of the machinery shall be available on request
- Note: the stop button on/near the machinery can be omitted.

3.3. Torque limiter

The machine torque is limited within the drive. By raising temporarily this limitation in the software of the control, after temporarily accommodation of the adjustment of the load weight device, it has to be proved on recall mode that:

- The traction sheave will slip in respect of the stationary suspension ropes in case the counterweight is resting on its buffer and the machine is rotating in the “up”-direction.
- The traction sheave will slip in respect of the stationary suspension ropes in case the overloaded car (125%) is engaged by the safety gear and the machine is rotating in the “down”-direction.

3.4. Drive and control

KONE has issued a Declaration of Conformity for manufacturing of:

- 1) the monitoring circuit for deactivation of the main contactors ("start permit") and
- 2) the circuit for monitoring the temperature of the drive.
- 3) the electronic safety circuit for STO & SBC.

It is not needed to dismantle the drive or to remove the cover of the control box for performing these checks at final inspections or periodical examinations. These checks are performed after final composition at manufacturing.

This Declaration of Conformity for manufacturing for 1) and 2) is needed for both the KDL16 drives and KDM40 drives.

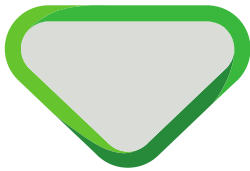
This Declaration of Conformity for manufacturing for 2) and 3) is needed for KDX drives.

The KDX drive has a SIL 3 certification for both Safe Torque Off (STO) as Safe Brake Control (SBC) and can therefore be installed without motor- and brake contactors. Safety inputs must be supplied from drive's internal 24 VDC (PELV) power supply (24V_SAFETY) and be controlled using mechanical contacts.

3.5. Balancing

Q [kg] / Travel	0 ...5,0	5,001 ...10,0	10,001 ...15,0	15,001 ...20,0	20,001 ...25,0	25,001 ...30,0	30,001 ...35,0	35,001 ...40,0	40,001 ...45,0	45,001 ...50,0	50,001 ...55,0	55,001 ...60,0	60,001 ...65,0	65,001 ...70,0	70,001 ...75,0
240-320	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
450	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
480	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
525	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
630	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X
680	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X
800	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X
1000	-	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X
1150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

X = compensation needed to reach 40% balancing



Balancing is variable between 40 - 50% of rated load. Actual balancing percentage can be found on the lift installation drawings. Mandatory compensation chain usage range, to reach actual balancing percentage is required according the table above.

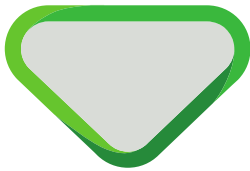
3.6. Well

- In the top of the well a minimum of two lifting hooks/loops shall be permanently available, one above the car and one above the machine; on the construction drawings the following items shall be clearly stated:
 - positions of the hooks/loops
 - load capacity of the hooks/loops.
- Fixed means for hoisting shall be located outside the free vertical distances or the safety space on the car roof. Removable means for hoisting must be stored on a fixed place on the car roof or in the pit or on the wall of the headroom, protected from falling down accidentally.
- Electrical cables may be installed directly to the walls fixed at every 500 mm at least, as well in horizontal way as in vertical way.
- Wiring bundle in the trunks must be fixed to the trunks at regular distances (e.g. every 2 m).
- The electrical safety contact of the overspeed governor(s) is in the clear projection of the car roof. Therefore the following measures shall be taken:
 - The projection of overspeed governor is clearly marked on the car roof with black/yellow marking.
 - The overspeed governor is fitted with a deflection plate which is also clearly marked with black/yellow marking.
 - The car roof is fitted with a toe guard outside of the projection of the overspeed governor and maximum 15 cm from the car roof edge.
 - If a balustrade is installed the top hand rails shall be marked with a pictogram. Warning for the possible crushing danger. The minimum distance of the handrail to the overspeed governor is 10 cm

3.7. Electrical components in the well

For the different casings in the headroom of the well near the topmost landing (the drive module, the control module, the casing with resistors for the brake and eventually a casing for options like EBD) the following requirements are valid:

- The casings shall be mounted to the wall such a way that they are easily accessible from the car roof.
- With LCE, the casing of the control (SEP) must be located at the level of the topmost landing floor or at the level of the second topmost floor. Lighting intensity in front of the SEP casing shall be min. 200 LUX.
- The covers of the casings are fixed by means of slot holes to prevent falling down after loosening the fixing screws.
- The horizontal distance between casings and the car must be 50 mm at least.
- Horizontal distance between the inner side of the balustrade and the inner backside of the casings must not exceed 600 mm.
- With LCE, the connectors in the SEP casing that remains live after disconnecting the main power must be fitted with a flash warning sign.
- In some cases the control cabinet is located behind the suspension ropes. To make safe incidental maintenance possible the cabinet can be shifted side ways to allow free access. With small shafts ($DD \leq 1000$) the ropes can partly be in front of this control cabinet. The maximum overlay is 7 cm.



- The brake resistor casing must be mounted in the headroom of the well at a minimum distance of 500 mm from the machinery.

3.8. Over-speed governor

- The data plate on the over-speed governor must be readable from the car roof side.
- In case the maintenance access panel is installed at the one but topmost landing floor, and the topmost landing floor is not accessible:
 - reset of the overspeed contact must be executed by remote control, or
 - the reset action is executed by emergency operation (recall operation, 2 persons needed),
 - means to unlock access to the topmost landing door must be at disposal of the maintenance person.

3.9. Car

- The control station for inspection operation on top of the car needs to be provided with actuation buttons that have to be pushed simultaneously (one as a common and one for the direction).
- The measurement of the distance according 5.2.5.6.1.1 of EN81-20:2020 shall take place on 70 % of the height of the car guide shoe. This means that another 50 mm can be added to the value measured on the top of the car guide shoe.
- Label is provided on car roof to indicate refuge space high and max number of person allowed to carry out inspection and maintenance work.
- When the headroom of the well is not sufficient to accommodate a 1100 mm high balustrade on the car roof and this balustrade is required due to the free distance in a horizontal plane beyond the inner edge of the handrail of the balustrade and the well wall, a telescopic balustrade can be used in combination with the LPT device (pillar under the counterweight). For used components see the chapter "insufficient refuge space solution", even if there is sufficient refuge space in this case.

3.10. Levelling / re-levelling(none KCE)

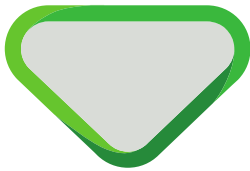
- The magnetic strips for activating the magnetic switch of the door zones do not need to be fixed on the car guide rail permanently; sliding one or both the strips out of the indicated door zone results in not opening of the doors.

3.11. Counterweight

- The maximum compression for the non linear buffers under the counterweight can be limited to 80% instead of 90%.
- In case of hydraulic buffer the counterweight screen lower edge can be located maximum 300 above the pit bottom.
- When CWT buffer fixed to the CWT frame itself and buffer hitting to the pit bottom the striker plate is not required.

3.12. Pit

- A special refuge space 500 mm x1000 mm with a height of 700 mm can be used in case of small car dimensions.
- Refuge space can be penetrated with a buffer stand from 2 sides by 25mm maximum.
- In case compensation chain is used, it might protrude in refuge space. Only encapsulated chain like Whisperflex can be used in this case.
- Label is provided in pit to indicate refuge space high and max number of person allowed to carry out inspection and maintenance work. If only a single position refuge space position is available and its location is not obvious it this shall be marked on the pit floor.



- In case of short floor to floor distance with a 2 stop elevator the apron can be removed to access the pit safely. In this case the apron is monitored with a safety contact.

3.13. Rescue operations

Electrical rescue brake opening device (RBORC or MRRC) will be used in manual rescue operations and will act as car ascending overspeed protection mean.

For special rescue operations additional equipment is needed. Depending on the situation a special lifting tool can be used.

- The tools shall be available to persons performing special rescue operations without undue delay.
- In the instruction manual it shall be clearly stated how to act in case special rescue operations are necessary.

3.14. Special lifting tool

In addition to special rescue operations the special lifting tool is also needed with load testing in order to lift the car out of the engaged safety gear.

3.15. Fire protection

Compliance with the essential demands of the Lifts Directive, Annex I, chapters 4.2, 4.4 and 4.10 shall have to be checked at final inspections. These demands can be fulfilled by matching with the requirements of the standards EN 81-58, EN 81-72, EN 81-73.

3.16. Earthquake features (EN 81-77)

The lift can be equipped with additional parts to comply with the requirements of EN 81-77.

This parts include, rope guards on the car, counterweight and machine, a stiffer CWT frame, full protection on governor and additional protection on the tensioning pulley of the governor rope, additional retaining devices on car and counterweight frame preventing the car/counterweight from leaving the guide rails. Snag point are protected when travel more than 20m.

The maximum design acceleration is 2.5 m/s^2 Category 1.

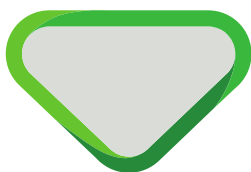
4. Conclusions

Based upon the results of the EU-type examination Liftinstituut B.V. issues an EU-type examination certificate.

The EU-type examination certificate is only valid for products which are in conformity with the same specifications as the type certified product. The EU-type examination certificate is issued based on the requirements that are valid at the date of issue. In case of changes of the product specifications, changes in the requirements or changes in the state of the art, the certificate holder shall request Liftinstituut B.V. to reconsider the validity of the EU-type examination certificate.

5. CE marking and EC / EU Declaration of conformity

Every product that is placed on the market in complete conformity with the examined type must be provided with a CE marking according to art. 18 of the Lift directive 2014/33/EU under consideration that conformity with eventually other applicable Directives is proven.



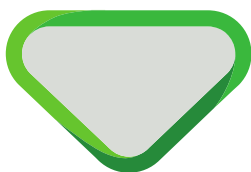
liftinstituut
SINCE 1933

Also every product must be accompanied by an EU declaration of conformity according to annex II of the Directive in which the name, address and the Notified Body identification number of Liftinstituut B.V. shall be included as well as the number of the EU type-examination certificate.

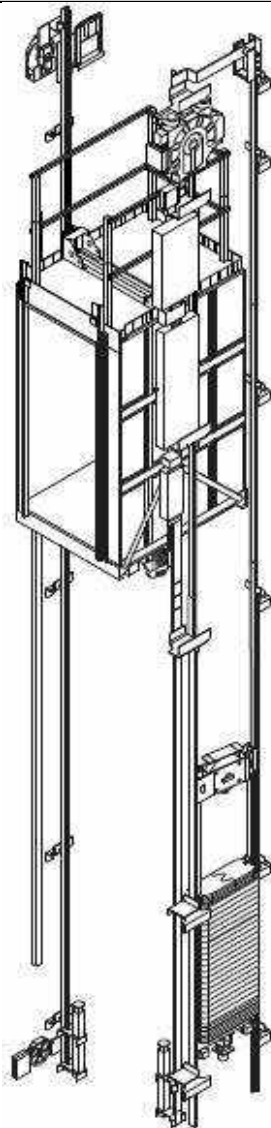
Prepared by:

W. Visser
Product Specialist Certification
Liftinstituut B.V.

Certification decision by:

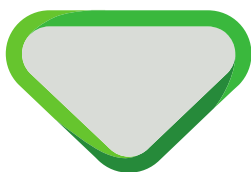


Annex 1. General overview of the product



Annex 2. Reviewed deviations from the standards

EN 81-20 par.	Requirement	Accepted design
5.6.2.2.4 c) 3	However the electrical parts may return into the normal position by remote control from the outside of the well which shall not influence the normal function of the overspeed governor.	Overspeed governor is located inside of the well. To reset the safety contact one person is entering onto elevator car roof and resetting electrical overspeed contact by using reset stick. Reset stick is fixed on the car top balustrade.
5.2.5.7.2	Free spaces on top of the car. The governor is located in the projection of the car roof but outside the balustrade.	The location of the governor is indicated with a pictogram. The horizontal free space between the governor and the balustrade is 100 mm. The governor is fitted with a deflector to reduce the impact if a person hits his/her head.



5.5.2.1	<i>The ratio between the pitch diameter of sheaves, pulleys or drums and the nominal diameter of the suspension ropes shall be at least 40, regardless of the number of strands of the suspension ropes.</i>	Life time testing has been performed using F7s rope on a D/d=30vsheave
5.2.6.4.2.1	<i>The dimensions of working areas at the machinery shall be sufficient to permit easy and safe working on equipment.</i>	In specific case some suspension ropes are located in front of drive and SEP. These cabinets do not require maintenance. Parts if broken are exchanged. 5 cm is the maximum distance of more the drive and SEP need to be able to shift out of the rope area
5.2.5.8.1	<i>When the car is at its lowest position according to 5.2.5.6.1 at least one clear area where a refuge space can be accommodated shall be provided on the pit floor, selected from Table 4.</i>	For smaller lifts a refuge space with a floor area of 500 x 1000 and a height of 700 mm is allowed. This is indicated with a pictogram.
5.12.1.6.1 c) 2	When actuating the inspection operation whilst the emergency electrical operation is actuated, the emergency electrical operation becomes inactive, the up-/down-/run buttons of the inspection operation shall become effective.	Pit inspection is not allowed if the LCE is still in RDF mode. If pit inspection is activated no movement is possible on pit inspector nor RDF
5.5.4	On opening by means of a key of any access to the car roof (see 5.5.3.1), a signal visible and/or audible from the landing shall inform about the positions (active and not active) of: a) the movable stops; or b) the triggering device. If both ends of the travel are protected by the movable stop(s) and/or by pre-triggered stopping system(s), this information shall allow noticing whether it is from top or bottom end of the well. The audible signal may be switched off after 60 s provided that the movable stops or the triggering device are in the active position. The audible signal shall be re-activated when the movable stops or the triggering device is removed from the active position.	On car roof a sticker that is visible from landing is notifying technician to activate counter weight buffers before entering on car roof.

Annex 3. Revision of the certificate and its annex

Rev.:	Date	Summary of revision
-	May 16 th , 2016	Original issue
1	July 28 th , 2016	EN81-21:2009 and demands added New certificate numbers hydraulic buffers and PCB's
2	June 9 th , 2017	EN81-21:2012 added and new safety components added.
3	August 31 st , 2017	Updated safety components
4	September 20 th , 2017	Updated safety components
5	December 22 nd , 2017	Updated safety components
6	July 13 th , 2018	Updated safety components and EN 81-21:2018 added
7	March 4 th , 2019	Updated safety components
8	March 26 th , 2020	Updated safety components
9	25-08-2020	Updated safety components, added KDX drive
10	30-03-2021	Updated safety components, added rope type, added swing door locks, renewed certificate



liftinstituut
SINCE 1933



EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Issued by Liftinstituut B.V.
identification number Notified Body 0400,
commissioned by Decree no. 2018-0000125182

Certificate no. : NL16-400-1002-002-60 Revision no.: 10

Description of the product : Traction lift without machine room for persons/goods

Trademark : KONE

Type : MonoSpace 300 and 500

Name and address of the installer : KONE Industrial Oy
Hissikatu 3
FI-05830 Hyvinkää
Finland
KONE Industrial S.p.A
Via Figino 41
I-20016 Pero (Milan)
Italy

Name and address of the certificate holder : KONE OYj
Keilasatama 3
FIN-02150 Espoo, Finland

Certificate issued on the following requirements : Lifts Directive 2014/33/EU

Certificate based on the following standard : EN 81-20:2020
EN 81-50:2020
EN 81-21:2018

Test laboratory : None

Date of EU-type examination : January – July 2016, May 2017, August 2017, December 2017,
July 2018, February 2019, January - August 2020, September
2020 - March 2021

Additional document with this certificate : Report belonging to the EU-type examination certificate
no.: NL16-400-1002-002-60Rev.10

Additional remarks : This revision replaces certificate NL16-400-1002-002-60Rev. 9
of 25-08-2020

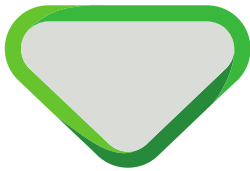
Conclusion : The (model) lift meets the requirements of the Lifts Directive
2014/33/EU taking into account any additional remarks
mentioned above.

Amsterdam

Date : 30-03-2021
Valid until : 30-03-2026


ing A.J. van Ommen
International Business
Manager


Certification decision by



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

April 01, 2021

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified KONE Mono 300, Mono 500, Mono 700 and TranSys modellifts.

In reference to the pit ladder on these installations, we want to address two different aspects.

The first issue is whether the pit ladder design is in conformity with the requirements of EN 81-20, as formulated in clause 5.2.2.4.

“5.2.2.4 A means to enter the pit shall be provided consisting of;

...

Where there is a risk of the ladder in its deployed position colliding with moving elements of the lift, the ladder shall be provided with an electric safety device(s) in accordance with 5.11.2 to prevent the lift from operating if the ladder is not in its stored position.

...”

In addition, Figure F.1 in EN 81-20 shows the stored and deployed positions for each ladder type covered by the standard. Deployed position is the position that the ladder is placed for its intended use, i.e. entering or exiting the pit. In regards to this specific KONE design of the pit ladder, the figure F.1 Type 3a shows the stored and deployed positions of that ladder.

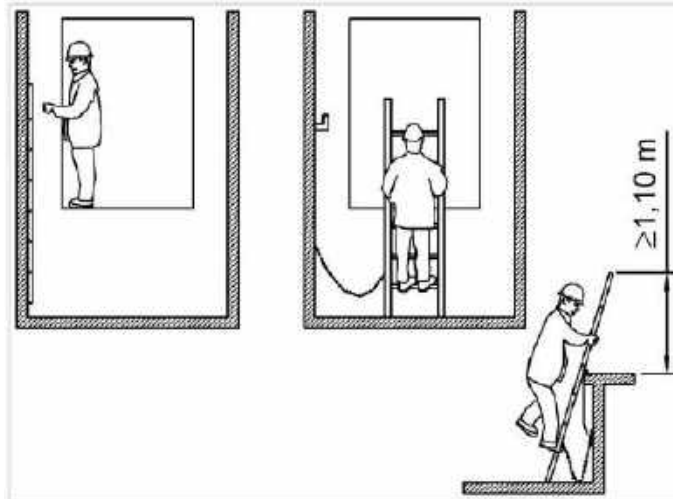


Figure F.1 Type 3a

When the ladder is in its deployed position, it is keeping the landing door open and activating the landing door contact, which is an electric safety device. Under this condition, any movement of the car is prevented, thus there is no risk of the ladder in its deployed position colliding with moving elements of the lift.

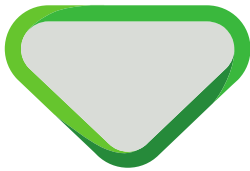
As conclusion, the pit ladder is fulfilling requirements of EN 81-20, a European Harmonized standard. Therefore, the pit ladder should not be a reason to prevent the lift to be placed on the market in conformity with EN 81-20.

We sincerely hope that you consider this and allow placing the lifts on the market as EN 81-20 complaint lifts.

The second issue is the situation where the pit ladder is not in its stored position. For this it is important to realize and consider that EN 81-20 has specific requirements for entering and exiting the lift pit.

For example:

- The pit is accessible only to the competent and authorized persons.



liftinstituut

SINCE 1933

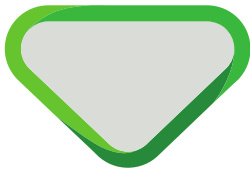
- Before entering the pit, the person must activate the stopping device as provided.
- EN 81-20 requires an inspection control station in the pit. This has been a major addition to the standard. It removes incentives for the person to use the pit ladder for other purposes, e.g. to reach the components under the car.
- When the control station in the pit is set to inspection mode, it is not possible to move the car from any other control station or by emergency electrical operation. Therefore, the person in the pit has the full control of the movement of the car.
- Traveling area of the counterweight is guarded by a screen.
- **Working in the pit:** When in the pit, the person has control of the movement of the lift, using the inspection control station provided. The lift may only move under inspection operation with the maximum speed of 0,3 m/s when two buttons on the control station are pressed simultaneously. Even if the person ignores the instruction and leaves the ladder in other positions, the risk of collision between the ladder and moving elements of the lift is highly unlikely as the movement of the lift car is stopped immediately when the person releases any of the two push buttons.
- **Exiting the pit:** The person must use the ladder to leave the pit. The ladder will block the closing of the landing door and the person shall place the ladder in its stored position in order to be able to close the door. Therefore, the ladder may not be left in any other position than the stored position before the lift is returned into the normal use.
In the event of ladder not placed back in the proper storage position, which is a gross negligence on behalf of a competent and authorized person, the possible material or component damage conceived is not endangering safety.

For the above reasons, there is no safety risk of the ladder colliding with moving elements of the lift and thus no deviation of EN 81-20 requirements.

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,

Wietze Visser
Product Specialist Certification



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

January 22, 2021

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has examined the solution that KONE has implemented on their R20.2 (MonoSpace 300, - 500, - 700 and Transys) lifts to meet the applicable regional requirements, in addition to or regardless the ones mentioned in EN81-70:2018, related to car interiors for lifts suitable for persons with disability. The following regulations were examined:

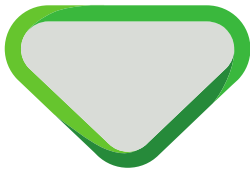
- Règlement Régional d'Urbanisme (RRU) (21-11-2006), Titre IV article 11
- Code Wallon de L'Aménagement du Territoire, de L'Urbanisme, du Patrimoine (CWATUP) (29-12-2016), Article 415
- Luxemburg Loi d'Accessibilité, Regulation for public elevators (LUX) (29-03-2011)

The requirements for car dimensions, # of COP's, location of COP's, height of COP's, content of COP's, # of handrails, height and dimensions of handrails, size and marking of buttons, indicators both visual as acoustic, emergency call system, foldable seat can be met for each of the above mentioned regulations by using KONE's modified KSCH40 or modified KSCH70 in EN81-20 lifts.

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,

Wietze Visser
Product Specialist Certification



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

November 09, 2021

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified the following KONE model lifts:

Name	Certificate and annex nr	Kone CT nr
MonoSpace 300 and 500	NL16-400-1002-002-60 Rev.10	CT-01.01.194_en_J.1
MonoSpace 700 / 3000 S MonoSpace / S MonoSpace / N MonoSpace / E MonoSpace	NL16-400-1002-002-61 Rev.12	CT-01.01.099_en_M.2
TranSys	NL16-400-1002-002-62 Rev.8	CT-01.01.098_en_E.1

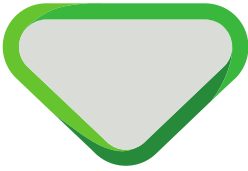
For these model lifts, according to the EU-type certificate, KONE can provide the Mayr brakes on their machines. One of the certifications of the brakes used on this machine is the EU-type certificate of Inspecta with number 17046. The certification was recently updated and the latest revision is **17046/3**. In the current report this certificate is not listed already.

The same applies for the complete UCM certification with certificate number 16010 and 16009. The latest approved versions of the certificate are **16010/9** and **16009/8**.

This will be updated in the next revision of the EU type examinations of the mentioned model lifts and therefore can be considered part of the current (EU-) type certification of those products.

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,
Wietze Visser
Product Specialist Certification



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

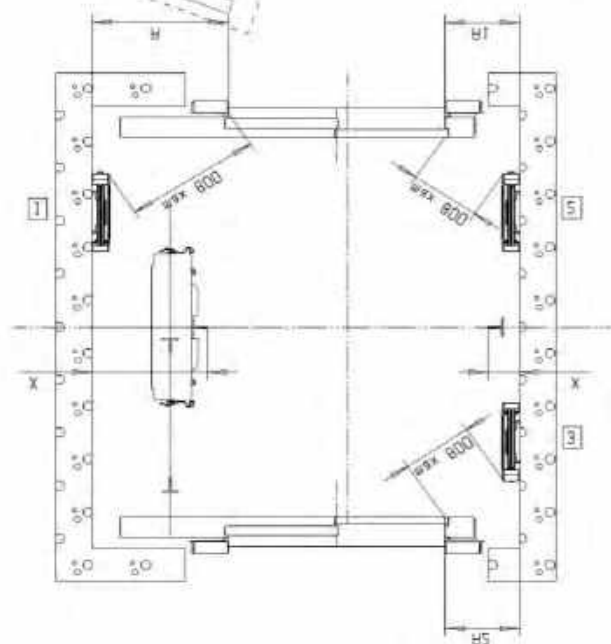
October 07, 2021

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified the Mono 500, Mono700, Mono300 and Transsys lifts.

In these (EU-)Type examinations the entrance to the pit is by means of a ladder is described as:

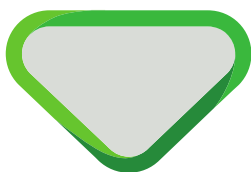
- *not-fixed, inalienable ladder stored against the side wall of the well at the closing side of the lowest landing door within the reach of 800 mm; sloping and erected and locked in the bottom rail of the landing door, the landing door locking contact acts as the safety switch or*
- *colapsable ladder stored against the side wall of the well at the closing side of the lowest landing door within the reach of 800 mm; upright erected and locked in the bottom rail of the landing door, the landing door locking contact acts as the safety switch and an additional switch checks the fully retracted position.*

The positions above which are described are marked in the drawing as position 2 and 3. Still in some cases it can be more convenient to place the ladder not on the closing side (position 1). Position 1 would as well comply with EN81-20 and is therefore allowed as well. The text in the next revision of the (EU-)Type examinations will be changed accordingly.



We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,
Wietze Visser
Product Specialist Certification



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

February 10, 2022

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified the following KONE lift platforms:

Platform	EU-type examination certificate.number
KONE MonoSpace 300	NL16-400-1002-002-60
KONE MonoSpace 500	NL16-400-1002-002-60
KONE MonoSpace 700	NL16-400-1002-002-61
KONE E MonoSpace	NL16-400-1002-002-61
KONE N MonoSpace	NL16-400-1002-002-61
KONE 3000S MonoSpace	NL16-400-1002-002-61
KONE N MiniSpace (R)	NL16-400-1002-002-65
KONE 3000E MiniSpace	NL16-400-1002-002-65
KONE Z MiniSpace	NL16-400-1002-002-65

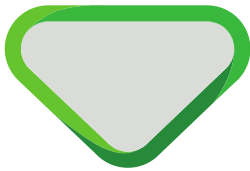
Furthermore Liftinstituut B.V. has certified the JumpLift 200, JumpLift 600, and Jumplift 800 installation method (Certificate number NL22-400-1001-095-04). This certified method is covering the scaffold-less installation of the KONE lift platforms as listed above.

In the future a direct reference will be made in the platform certificates that this installation method can be applied for the installation of the KONE MonoSpace 300, KONE MonoSpace 500, KONE MonoSpace, 700, KONE N MiniSpace (R), KONE 3000E MiniSpace, KONE N MonoSpace, KONE 3000S MonoSpace, KONE E MonoSpace and KONE Z MiniSpace.

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,

Wietze Visser
Certification Expert



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

November 23, 2021

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified the Mono 500, Mono700, Mono300, NanoSpace and Transys lifts.

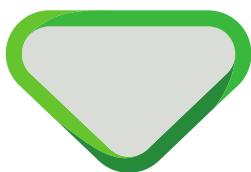
For these lifts KONE can use buffers of Hydroware underneath the car and counterweight. The current module H EU-certificate of Hydroware mentioned in the EU-Type examination certificates of the lifts has expired. The certificate has been updated recently and has a new number. The new designation is EQSCH 001/7

The new certificate number will be updated in the upcoming updates of the mentioned products and therefore can be considered part of the current EU-type certification of Mono 500, Mono700, Mono300, NanoSpace and Transys lifts

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,

Wietze Visser
Product Specialist Certification



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

February 13, 2022

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified the KONE Mono 300 lifts with EU-type examination certificate number NL16-400-1002-002-60 Rev.10.

For these lifts with 630 kg load a minimum of 4 ropes are described and for 1000 kg nominal load a minimum of 6 ropes is described, based on the model's duty tables. Now, for MONO 300 for these specific loads, new calculations with KONE EngCalc 3.21.12.1 have shown that the actual minimum number of ropes is 3 for 630 kg and 5 for 1000 kg, based on a reduction in undercut angle and the following:

Load	Rope types	Rope diameter	Min. # of ropes	Max. travel
630 kg	PAWO F7S, Kiswire WARC 8ST	8 mm	3	40 m
1000 kg	PAWO F7S, Kiswire WARC 8ST	8 mm	5	40 m

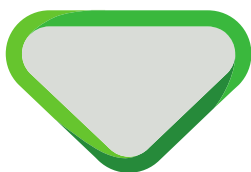
The required safety factor is met while the rope lifetime and car bounce are on an acceptable level.

These new values will be incorporated in the next revision of the EU-type examination certificate.

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,

Wietze Visser
Certification Expert



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

April 20, 2022

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified the Mono 500, Mono 300, and Transys lifts.

For these lifts KONE can use underneath the car and counterweigh buffers of ACLA. The EU-type certified products have received new certificates which expand the application range for these buffer when used on lower nominal speeds.

These new certificates are currently not listed in the existing EU-type examinations of the above mentioned lift platforms.

The buffers are currently referenced with the original certificate number and will be updated with the new certificate number in the upcoming updates of the lift EU-type certifications.

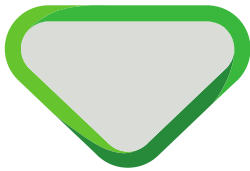
It concerns the following buffers and their certificate numbers:

Buffer type	Original EU-type certificate number	New EU-type certificate number	UK-type certificate number
300400L	44 208 17053401	EU-B 147	UK-B 147
300401L	44 208 17053403	EU-B 149	UK-B 149
300402L	44 208 17053404	EU-B 150	UK-B 150

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,

Wietze Visser
Certification Expert



liftinstituut
SINCE 1933

To whom it might concern:

June 22, 2022

Liftinstituut B.V., as Notified Body 0400, has EU type certified the Mono 500, Mono 700, Mono 300, NanoSpace, Transys lifts and Neulift, MRL 2.0 & 2.1.

For these lifts KONE can use listed safety components.

Some of these EU-type certified safety components have received new certificates.

These new certificates are currently not listed in the existing EU-type examinations of the above mentioned lift platforms, but can be applied in them as long as the conditions, as set in those certificates are met. It concerns the following:

Ascending car overspeed protection means

For the NMX05, NMX07 and NMX11 machine brakes KIWA/Inspecta has issued a new revision of the EU-type certificate with number 13613, the latest revision is / 7.

Uncontrolled movement protection means

- The EU-type certificate for LCE from Inspecta 16009 is now updated to revision /9
- The EU-type certificate for KCE from Inspecta 16010 is now updated to revision /10

Overspeed governor

The OL35 governor (80420) has received a certification update as well, the latest number is TÜV-A-AT-1-98-0001-EUGB-7.

Safety gear

For these lifts KONE can use the CSGB01 safety gear underneath the car.

The safety gear is currently referenced with the and older certificate number and will be updated with the new certificate number in the upcoming updates of the lift EU-type certifications. The latest certificate number is TÜV-A-AT-1-12-0314-EUFV-4.

Buffers

For the lifts where Hydroware buffers can be used, the Module H certificate has been updated to EQSCH 001/8.

We, Liftinstituut B.V., assume to have informed you properly

Yours truly,

Wietze Visser
Certification Expert

1 DESCRIPTION OF THE MODIFICATION

New minor revision of CT-01.01.194 issued for EN81-20 Mono500 and Mono300

No changes in List institute certificate revision.

New attachments :

- Lift Institute declaration for ACLA Buffer
 - o 300401L EU-B 149 (CT-05.01.408)
 - o 300402L EU-B 150 (CT-05.01.407)
- Lift institute declaration for :
 - o Ascending car overspeed protection means :13613/ 7 (CT-04.01.387)
 - o Uncontrolled movement protection means
 - 16009/9 (CT-01.01.799)
 - 16010/10 (CT-01.01.800)
 - o Overspeed governor OL35 TÜV-A-AT-1-98-0001-EUGB-7 (CT-04.01.001).
 - o Safety gear CSGB01 TÜV-A-AT-1-12-0314-EUFV-4 (CT-07.01.165).
 - o Oil Buffers EQSCH 001/8 (CT-05.01.012).

The new certificate numbers will be updated in the upcoming updates of CT-01.01.194, as well as the improvement of ladder positioning text. Therefore can be considered part of the current EU-type certification.



Drahtseilwerk GmbH

Gustav Wolf - Drahtseilwerk GmbH - Sundernstr. 40 - 33332 Gütersloh

Kone a.s.
Evropská 178
160 00 Praha 6
Czech Republic



Datum: 04.08.16
date:
zugelassen von: Germanischer Lloyd,
authorized by: Lloyd's Register, RINA

Werksbescheinigung / Herstellererklärung gem. DIN EN 10204-2.1
Works certificate / EC manufacturing declaration acc. to DIN EN 10204-2.1



Artikel-Nr. article-no.	Beschreibung description		
581306011	6 mm PAWO F1 / Seale FC bk 6 x 19 S - SFC 1770 U sZ		
Metall. Sellquerschnitt	/ metallic cross section:	14,1200	mm ²
Längengewicht	/ rope weight:	0,1260	kg/m
rechn. Bruchkraft	/ calculated breaking load:	25,00	kN
Mindestbruchkraft	/ minimum breaking load:	21,00	kN
Max. Tragkraft bei	/ max. load at:		
Sicherheitsfaktor	/ safety factor: 5	4,20	kN
Sicherheitsfaktor	/ safety factor: 12	1,75	kN

Diese Seillieferung entspricht den technischen Lieferbedingungen der DIN EN 12385 1-5 / DIN EN 10264 / ISO 4344 / ISO 4101 / ISO 3178 / BS 302 / ISO 2232 / ASTM A 1007-2000
This rope delivery corresponds to the technical terms of delivery to DIN EN 12385 1-5 / DIN EN 10264 / ISO 4344 / ISO 4101 / ISO 3178 / BS 302 / ISO 2232 / ASTM A 1007-2000

Hiermit erklären wir, Gustav Wolf, dass die oben genannte Maschine alle relevanten Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erfüllt.
Weiterhin bestätigen wir, dass das beschriebene Material geprüft wurde und den Vertragsbedingungen entspricht.

We, Gustav Wolf, hereby declare that the above mentioned machinery fulfills all of the relevant requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EG.
We hereby also certify that the described material has been tested and complies with the terms to the order contract.

Diese Herstellererklärung verliert seine Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Abstimmung mit dem Hersteller verändert wird, sowie wenn die Sicherheitshinweise der EN 12385-3 "Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung", sowie der ISO 4309 "Cranes - Wire ropes - Care, maintenance, installation, examination and discard" nicht beachtet wurden.
Angaben zu Normen beziehen sich immer auf die zuletzt gültige Fassung.

This declaration loses its validity in case of any changes of the product not agreed upon with the manufacturer and also in case of non-attention of the security notes of the standards EN 12385-3 "Steel wire ropes - Safety - Part 3: Information for use and maintenance" and the ISO 4309 "Cranes - Wire ropes - Care, maintenance, installation, examination and discard"
Information of standards refer always on the last valid edition.

GUSTAV WOLF
Drahtseilwerk GmbH

Diese Werksbescheinigung wurde durch unsere Datenverarbeitung erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.
This works certificate was made by data processing and is valid without signature.

Preklad certifikátu

GUSTAV WOLF Drahtseilwerk GmbH

Gustav Wolf Drahtseilwerk GmbH. Sundernstr. 40 - 33332 Gutersloh

KONE a.s.
Evropská 178
160 00 Praha 6
Česká republika

Dátum: **04.08.16**

Autorizované: Lloyds Register, RINA

Pracovný certifikát / EC vyhlásenie výrobcu podľa DIN EN 10204-2.1

Článok číslo
621208010

Popis
6mm PAWO F1 / Seale FC bk
6x19 S – SFC 1770 U sZ

Prierez metalickej časti:	14,1200	mm ²
Hmotnosť lana:	0,1260	kg/m
Počítané zaťaženie pri prerušení:	25,00	kN
Minimálne zaťaženie pri prerušení:	21,00	kN
Maximálne zaťaženie pri:		
Bezpečnostný faktor: 5	4,20	kN
Bezpečnostný faktor: 12	1,75	kN

Toto drôtené lano zodpovedá technickým dodacím predpisom podľa DIN EN 12385-5 / DIN EN 10264 / ISO4344 / ISO4101 / ISO 3178 / BS 302 / ISO 2232 / ASTM A 1007-2000.

My, Gustav Wolf týmto vyhlasujeme že hore uvedený výrobok spĺňa všetky relevantné požiadavky Strojnej smernice 2006/42/EC. Týmto taktiež certifikujeme, že popísaný materiál bol odskúšaný a spĺňa požiadavky naň kladené.

V prípade, že sú na produkte vykonané akékoľvek zmeny ktoré nie sú odsúhlasené výrobcom a taktiež v prípade nerešpektovaní bezpečnostných poznámok uvedených v EN12385-3 „ocelové laná – bezpečnosť“ - Časť 3: Informácie pre použitie a údržbu „ a ISO 4309 „Žeriavy. Ocelové laná. Ošetrovanie a údržba, prehliadky a vyradovanie“, toto prehlásenie stráca svoju platnosť

Informácia o norme odkazuje vždy na poslednú platnú verziu

GUSTAV WOLF
Drahtseilwerke GmbH

Tento pracovný certifikát bol vydaný dátovým spracovaním a je platný bez podpisu



Kone, a.s.
Evropská 178
160 00 Praha
Czech Republic

Sundernstraße 40
33332 Gütersloh

Telefon +49 5241 876-0
Fax +49 5241 876-160
Mail info@gustav-wolf.de
UST-IdNr.: DE 126784056
Steuer-Nr.: 351/5730/0261

Werksbescheinigung / Works Certificate DIN EN 10204-2.1

Tragseil / <i>hoist rope</i>	8 mm
Seilkonstruktion <i>construction</i>	Typ: PAWO F7S 8 x 19 Warrington + Stahlseileinlage, Kreuzschlag 8 x 19 Warrington + IWRC, regular lay
Oberfläche der Drähte <i>surface of wires</i>	blank <i>bright</i>
Nennfestigkeit <i>nominal tensile grade</i>	1570 N/mm ²
Mindestbruchkraft <i>minimum breaking load</i>	44,60 kN
Längengewicht <i>calculated mass</i>	0,280 kg/m
GW-Artikel-Nr. <i>GW-part-no.</i>	631208033

Diese Drahtseile entsprechen den technischen Lieferbedingungen nach DIN EN 12385-5 und DIN EN 10264-2.

These wire ropes correspond to the technical terms of delivery according to DIN EN 12385-5 and DIN EN 10264-2.

Guetersloh, March 2013

GUSTAV WOLF
Seil- und Drahtwerke GmbH & Co. KG

Preklad certifikátu

GUSTAV WOLF
Seil – und Drahtwerke GmbH&Co.

Gustav Wolf & Co. Postfach 33 53 D-33326 Gütersloh

KONE a.s.
Evropská 178
160 00 Praha 6

Česká republika

Sunderstraße 40
D-33332 Gütersloh
Telefón +49 5241 876-0
Telefax +49 5241 876-160
e-mail info@gustav-wolf.de
Ust idNr DE 126784056
Steuer-Nr. 351/5730/0261

Pracovní certifikát
DIN EN 10204-2.1

Lano pre výťahy	8 mm
Konštrukcia	Typ PAWO F7S 8 x 19 Warrington + IWRC;
Povrch drôtov	lesklý
Menovitá pevnosť	1570 N/mm ²
Minimálne zaťaženie pri prerušení	44,60 kN
Vypočítaná hmotnosť	0,280 kg/m
Artikel č.	621208033

Toto drôtené lano zodpovedá technickým dodacím predpisom podľa DIN EN 12385-5 a DIN EN 10264-2.

Gütersloh, Marec 2013

Gustav Wolf
Seil – und Drahtwerke GmbH&Co.

Zoznam použitých bezpečnostných komponentov

Číslo výťahu **44702099**

Zákazkové číslo **6655532**

Výťah: **PW08/10-19**
 typ **KONE MonoSpace 300 R5.0**
 miesto montáže výťahu **RNDZ BA, parc. č.: 4757/4, 4784/143,**
831 06 Bratislava
 rok montáže: **2022**

Na výťahy typu KONE MonoSpace 300 R5.0 je vydaný modelový certifikát LIFTINSTITUUT č. NL16-400-1002-002-60 Rev.10. Pri certifikácii boli skúmané aj všetky typové certifikáty bezpečnostných komponentov, použitých v celej modelovej škále a preto ich nie je potrebné prikladať k tejto technickej dokumentácii.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené jednotlivé bezpečnostné komponenty použité v tomto výťahu:

Názov	Určenie	Klietka	Vyvažovacie závažie
Zachytávače	Dodávateľ/výrobca	WITTUR GmbH	-
	Typ	CSGB01	-
	Číslo osvedčenia	TÜV-A-AT-1-12-0314-EUFV-4	-
Obmedzovač rýchlosti	Dodávateľ/výrobca	WITTUR GmbH	-
	Typ	KONE/Wittur 80420/OL35	-
	Číslo osvedčenia	TÜV-A-AT-1-98-001-EUGB-7	-
Nárazníky	Dodávateľ/výrobca	P+S P.-E. GmbH & Co.KG	P+S P.-E. GmbH & Co.KG
	Typ	PU100X80D	PU100X80D
	Počet	2	1
	Číslo osvedčenia	4420812126206	4420812126206
Dverná uzávierka š. dverí	Dodávateľ/výrobca	WITTUR GmbH	
	Typ	AMDL2-R8-M	
	Číslo osvedčenia	TÜV-A-AT-1-18-0588-EUTV-1	
Bezpečnostné zariadenie s elektronickými prvkami	PCB s elektronickými prvkami, zapojenými do bezpečnostného obvodu výťahu	KCEMSC KCECCG KCEFUI KCEDZS	
	Číslo osvedčenia	TÜVRheinland 01/208/5A/6002.03/15	
Ochranné zariadenie proti nadmernej rýchlosti klietky pri jazde smerom nahor	Typ	NMX07 (KONE 290)	
	Číslo osvedčenia	14629 /3	
Ochrana proti neúmyselnému pohybu kabíny	Typ	UCM protection for new elevator instalations with KCE + KDL16S	
	Číslo osvedčenia	0424/16010	

Certificate of Product Approval

Certificate Number: 1418d

Issue: 04

KONE CORPORATION

Keilasatama 3
FI-02150 Espoo
Finland



is authorised to use the LPCB mark in association with the product(s) listed in this certificate and appendix having complied with the requirements of the standard(s) as detailed below:

Products

Lift Landing Doors

KES201
KES202
KES600

Standards

EN 81-58: 2018

EN 1634-3: 2004

This Certificate is maintained and held in force through regular surveillance activities and subject to the corresponding ISO 9001 Certificate being maintained.

Signed for BRE Global Ltd.

Karen Coull

Certification Scheme Manager

19 October 2021

Date of Issue

16 January 2018

Date of First Issue



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)



Appendix to Certificate No: 1418d KONE CORPORATION

Issue: 04

Product name					LPCB Ref no	
KES201					1418d/01	
Product name	Door Type (See note 1)	Frame Type (see note 8)	Maximum Door width and height (mm)	Fire Resistance (minutes) (EN81 – 58) (see note 5)		Smoke control test pressure (Pa) to EN 1634-3 (see note 9)
				Integrity / Insulation / Radiation	Designed to satisfy	Test Pressure (Pa)
KES201 (AMDLV2.0)	AMDL1 (centre opening)/ AMDL2 (side opening)	Frame	1100 x 2100	120 / 0 / 0	E120	25
60 / 0 / 60				EW60	25	
KES201 (AMDLV2.0)		Frameless/ Narrow frame / Frame	1300 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
				30 / 30 / 0	EI30	-
				60 / 60 / 0	EI60	-
		120 / 120 / 0	EI120	-		
		60 / 60 / 0	EI60	-		
KES201 (AMDLV2.0)		Front / Full Front	1100 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
	30 / 30 / 0			EI30	-	
				60 / 60 / 0	EI60	-

This Certificate is maintained and held in force through regular surveillance activities and subject to the corresponding ISO 9001 Certificate being maintained.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull
Certification Scheme Manager

19 October 2021
Date of Issue

16 January 2018
Date of First Issue



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)




Appendix to Certificate No: 1418d KONE CORPORATION

Issue: 04

Product name					LPCB Ref no	
KES202					1418d/02	
Product name	Door Type (See note 1)	Frame Type (see note 8)	Maximum Door width and height (mm)	Fire Resistance (minutes) (EN81 – 58) (see note 5)		Smoke control test pressure (Pa) to EN 1634-3 (see note 9)
				Integrity / Insulation / Radiation	Designed to satisfy	Test Pressure (Pa)
KES202 (AMDLV2.0)	AMDL1 (centre opening)/ AMDL2 (side opening)	Frameless/ Narrow frame / Frame	1300 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
				30 / 30 / 0	EI30	-
				60 / 60 / 0	EI60	-
	Front / Full Front	1100 x 2300	120 / 120 / 0	EI120	-	
			120 / 0 / 0	E120	-	
			60 / 0 / 60	EW60	-	
			30 / 30 / 0	EI30	-	
			60 / 60 / 0	EI60	-	

This Certificate is maintained and held in force through regular surveillance activities and subject to the corresponding ISO 9001 Certificate being maintained.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull
Certification Scheme Manager

19 October 2021
Date of Issue

16 January 2018
Date of First Issue



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)




Appendix to Certificate No: 1418d KONE CORPORATION

Issue: 04

Product name					LPCB Ref no	
KES600					1418d/03	
Product name	Door Type (See note 1)	Frame Type (see note 8)	Maximum Door width and height (mm)	Fire Resistance (minutes) (EN81 – 58) (see note 5)		Smoke control test pressure (Pa) to EN 1634-3 (see note 9)
				Integrity / Insulation / Radiation	Designed to satisfy	Test Pressure (Pa)
KES600 (AMDLV2.0)	AMDL1 (centre opening)/ AMDL2 (side opening)	Frameless/ Narrow frame / Frame	1300 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
				30 / 30 / 0	EI30	-
				60 / 60 / 0	EI60	-
	Front / Full Front	1100 x 2300	120 / 120 / 0	EI120	-	
			120 / 0 / 0	E120	-	
			60 / 0 / 60	EW60	-	
			30 / 30 / 0	EI30	-	
			60 / 60 / 0	EI60	-	

Notes:

1. Door types: KES201, KES202 and KES600 offer –both options of AMDL1 centre opening and AMDL2 side opening lift landing doors.
2. KES201, KES202 and KES600 lift landing doorsets are approved with the following steel options: Zinc coated, painted, PVC coated steel, stainless steel and decorated stainless steel.
3. KES201, KES202 and KES600 lift landing doorsets are approved for use in concrete or masonry supporting constructions with the following fixing options: Anchor bolts, T halfen or chemical bolts.
4. For a complete list of all approved variations and door constructions please refer to BRE Global assessment report P100579-1017 issue 1 dated 30th September 2020, for a document copy please contact Certificate holder Kone Corporation.
5. The un-insulated doorsets are designed to satisfy the E120 and EW60 classes when assessed against the fire resistant criteria in EN 81-58:2018 and the insulated doorsets are designed to satisfy the EI30, EI60 and EI120 classes.
6. KES201, KES202 and KES600 lift landing doorsets can include Maintenance Access Panel Cabinet (D-MAP), fixed to the door frame or front.
7. This certificate covers manufacture at factory sites - Kone Industrial – Koncern s.r.o.- Czech Republic (FPC Certificate No.1209) and Kone Industrial Spa (SOI) ITALY (FPC Certificate No.1210)This certificate covers manufacturing location

This Certificate is maintained and held in force through regular surveillance activities and subject to the corresponding ISO 9001 Certificate being maintained.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull
Certification Scheme Manager

19 October 2021
Date of Issue

16 January 2018
Date of First Issue



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)




Appendix to Certificate No: 1418d KONE CORPORATION

Issue: 04

Jiří Vaněk, s.r.o, Výstavní 2937/132 A, Ostrava, 70300, Czech Republic for the manufacture for **KES 201 only** (FPC Certificate No. 1608).

8. Approved frame type dimensions are shown in below table.
9. For a complete list of all approved variations and KES 201 door construction to EN 1634-3: 2004 standard, please refer to the test report No 301150 dated November 2, 2015.

Product Name:	Door Type		
KES201 / KES202 / KES600 (AMDLV2.0)	AMDL1 & AMDL2		
Frame Type	Uprights width (mm)		Lintel height (mm)
	Opening side	Slampost side (b)	
Frameless	-	-	-
Narrow Frame	50	50	50
Frame	50 to 150	50 to 150	50 to 195
Front	390 to 620	150 to 270	Max 470
Full Front	390 to 620	150 to 270	Max 470

Notes:

- a. The frame type "Full front" is a front door with extra top lintel with an extra top maximum lintel height of 500mm.
- b. Slampost upright is available only in side opening door.
- c. In case of frameless version, frame of the door is made of the building wall

This Certificate is maintained and held in force through regular surveillance activities and subject to the corresponding ISO 9001 Certificate being maintained.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull
Certification Scheme Manager

19 October 2021
Date of Issue

16 January 2018
Date of First Issue



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)




PRODUKTOVÝ CERTIFIKÁT

Certifikát č: 1418d

Vydanie: 04

KONE CORPORATION

Keilasatama 3
FI-02150 Espoo
Finland

je oprávnená používať LPCB v spojení s produktmi, ktoré sú uvedené v certifikáte a jeho prílohách.

Produkt

Výťahové šachtové dvere

KES201

KES202

KES600

Norma

EN 81-58: 2018

EN 1634-3: 2004

Tento certifikát je udržiavaný pravidelným dohľadom a je predmetom certifikácie ISO 9001.

Signed for BRE Global Ltd.

Karen Coull

Vedúci certifikácie

19 Október 2021

Dátum vydania

16 Január 2018

Dátum prvého vydania



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX

T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)



Príloha certifikátu č.: 1418d
KONE CORPORATION

Vydanie: 04

Názov produktu					LPCB Ref. číslo	
KES201					1418d/01	
Názov Produktu	Typ dverí (poznámka č. 1)	Typ rámu (poznámka č. 8)	Maximálna šírka a výška dverí (mm)	Požiarna odolnosť (minúty) (EN81 – 58: 2003) (pozn. č. 5)		Test tlaku dymu podľa EN 1634-3:2004 (pozn. č9)
				Celistvosť / Izolácia Radiácia	Navrhnuté spĺňa	Testovací tlak (Pa)
KES201 (AMDLV2.0)	AMDL1 (centrálne otváranie)/ AMDL2 (stranové otváranie)	Rám	1100 x 2100	120 / 0 / 0	E120	25
KES201 (AMDLV2.0)		Bezrámové/ Úzky rám/ Rám	1300 x 2300	60 / 0 / 60	EW60	25
				120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
				30 / 30 / 0	EI30	-
		60 / 60 / 0	EI60	-		
		120 / 120 / 0	EI120	-		
		S čelom/ S plným čelom	1100 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
30 / 30 / 0				EI30	-	
60 / 60 / 0	EI60			-		

Tento certifikát je udržiavaný pravidelným dohľadom a je predmetom certifikácie ISO 9001.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull

Vedúci certifikácie

19 Október 2021

Dátum vydania

16 Január 2018

Dátum prvého vydania



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)



bre

Príloha certifikátu č.: 1418d
KONE CORPORATION

Vydanie 04

Názov produktu					LPCB Ref. číslo		
KES202					1418d/02		
Názov Produktu	Typ dverí (pozn.č.1)	Typ rámu (pozn. č.8)	Maximálna šírka a výška dverí (mm)	Požiarna odolnosť (minúty) (EN81 – 58: 2003) (pozn. č. 5)		Test tlaku dymu podľa EN 1634-3:2004 (pozn. č9)	
				Celistvosť / Izolácia Radiácia	Navrhnuté splňať	Testovací tlak (Pa)	
KES202 (AMDLV2.0)	AMDL1 (centrálne otváranie)/ AMDL2 (stranové otváranie)	Bezrámové/ Úzky rám/ Rám	1300 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-	
				60 / 0 / 60	EW60	-	
				30 / 30 / 0	EI30	-	
				60 / 60 / 0	EI60	-	
				120 / 120 / 0	EI120	-	
		S čelom/ S plným čelom		1100 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
					60 / 0 / 60	EW60	-
					30 / 30 / 0	EI30	-
					60 / 60 / 0	EI60	-

Tento certifikát je udržiavaný pravidelným dohľadom a je predmetom certifikácie ISO 9001.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull

Vedúci certifikácie

19 Október 2021

Dátum vydania

16 Január 2018

Dátum prvého vydania



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)



bre

Príloha certifikátu č.: 1418d
KONE CORPORATION

Vydanie: 04

Názov produktu					LPCB Ref no	
KES600					1418d/03	
Názov Produktu	Typ dverí (pozn.č.1)	Typ rámu (pozn. č.8)	Maximálna šírka a výška dverí (mm)	Požiarna odolnosť (minúty) (EN81 – 58: 2003) (pozn. č. 5)		Test tlaku dymu podľa EN 1634-3:2004 (pozn. č9)
				Celistvosť / Izolácia Radiácia	Navrhnuté splňať	Testovací tlak (Pa)
KES600 (AMDLV2.0)	AMDL1 (centrálne otváranie)/ AMDL2 (stranové otváranie)	Bezrámové/ Úzky rám/ Rám	1300 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
				30 / 30 / 0	EI30	-
				60 / 60 / 0	EI60	-
				120 / 120 / 0	EI120	-
		S čelom/ S plným čelom	1100 x 2300	120 / 0 / 0	E120	-
				60 / 0 / 60	EW60	-
				30 / 30 / 0	EI30	-
				60 / 60 / 0	EI60	-

Notes:

- Dvere typu: KES201, KES202 a KES600 ponúkajú variantu AMDL1, dvoj panelových centrálne otváraných výtahových šachtových dverí a tiež variantu AMDL2, dvoj panelových stranovo otváraných výtahových šachtových dverí.
- Výtahové šachtové dvere KES201, KES202 a KES600 sú vyrobené buď z pozinkovanej ocele, z ocele opatrenej náterom, z ocele s PVC povrchom, z nerezovej ocele alebo z dekorovanej nerezovej ocele.
- Ukotvenie výtahových šachtových dverí KES201, KES202 a KES600 môže byť urobené do betónových, alebo tehlových materiálov s nasledujúcimi možnosťami kotvení: mechanické kotvy, T halfeny, alebo chemické kotvy.
- Kompletný zoznam všetkých možností a výkresov obsahujúcich konštrukciu dverí sú uvedené v správe vystavenej BRE Global P100579-1017 vydanie 1 zo dňa 30th September 2020, pre nahliadnutie kontaktujte držiteľa certifikátu Kone Corporation.&
- Neizolované dverové súpravy sú navrhnuté tak, aby spĺňali triedy E120 a EW60 pri hodnotení podľa kritérií požiarnej odolnosti v EN 81-58:2018 a izolované dverové súpravy sú navrhnuté tak, aby spĺňali triedy EI30, EI60 a EI120.
- Výtahové dvere KES201, KES202 a KES600 môžu zahŕňať skrinku s prístupovým panelom údržby (D-MAP), pripevnenú k rámu dverí alebo prednej časti.
- Tento certifikát sa vzťahuje na výrobu v závodoch - Kone Industrial – Koncern sro- Česká republika (certifikát FPC č. 1209) a Kone Industrial Spa (SOI) TALIANSKO (certifikát FPC č. 1210) Tento certifikát sa vzťahuje na miesto výroby

Tento certifikát je udržiavaný pravidelným dohľadom a je predmetom certifikácie ISO 9001.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull

Vedúci certifikácie

19 Október 2021

Dátum vydania

16 Január 2018

Dátum prvého vydania



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)



bre

Príloha certifikátu č. 1418d
KONE CORPORATION

Vydanie: 04

Jiří Vaněk, sro, Výstavní 2937/132 A, Ostrava, 70300, Česká republika na výrobu len pre KES 201 (FPC Certifikát č. 1608).

8. Rozmery schváleného typu rámu sú uvedené v tabuľke nižšie.
9. Úplný zoznam všetkých schválených variácií a konštrukcie dverí KES 201 podľa normy EN 1634-3: 2004 nájdete na k protokolu o skúške č. 301150 zo dňa 2. novembra 2015.

Názov produktu:		Typ dverí	
KES201 / KES202 / KES600 (AMDLV2.0)		AMDL1 & AMDL2	
Typ rámu	Šírka rámu (mm)		Výška horného rámu (mm)
	Vonkajšia strana	Slampost (b)	
Frameless	-	-	-
Narrow Frame	50	50	50
Frame	50 to 150	50 to 150	50 to 195
Front	390 to 620	150 to 270	Max 470
Full Front	390 to 620	150 to 270	Max 470

Notes:

- a. Typ zárubne „Celé predné“ sú vchodové dvere s extra horným prekladom s extra hornou maximálnou výškou prekladu 500 mm.
- b. Rám slampost je dostupný iba pri stranových otváracích dverách.
- c. V prípade bezrámového vyhotovenia je rám dverí vyrobený zo steny budovy

Tento certifikát je udržiavaný pravidelným dohľadom a je predmetom certifikácie ISO 9001.



Signed for BRE Global Ltd..

Karen Coull

Vedúci certifikácie

19 Október 2021

Dátum vydania

16 Január 2018

Dátum prvého vydania



This certificate and appendix remain the property of BRE Global Ltd and is issued subject to terms and conditions (for details visit www.redbooklive.com/terms).

To check the validity of this certificate and appendix please visit www.redbooklive.com/check, scan the QR tag or contact us.

BRE Global Ltd, Garston, Watford, WD25 9XX
 T: +44 (0)333 321 8811 E: enquiries@breglobal.com

LPCB is a registered trademark of BRE (the Building Research Establishment Ltd.)



bre

Vyhlásenie montážnej firmy o požiarnej odolnosti šachtových dverí

Číslo výťahu 44702099

Zákazkové číslo 6655532

Výťah: PW08/10-19
typ KONE MonoSpace 300 R5.0
miesto montáže výťahu RNDZ BA, parc. č.: 4757/4, 4784/143,
831 06, Bratislava
rok montáže: 2022

Vyhlasujeme, že

Šachtové dvere : Typ: AMDL, obchodný názov KES202

sú s požiarnou odolnosťou

EI30 v zmysle certifikátu č. 1418d

Vlastnosti požiarnej odolnosti výťahových šachtových dverí boli skúšané a vyhodnotené v súlade s normou EN 81-58 „Bezpečnostné pravidlá na konštrukciu a montáž výťahov. Prehliadky a skúšky. Časť 58: Skúšanie požiarnej odolnosti šachtových dverí“.

Počet šachtových dverí : 8 ks

Umiestnenie v staniach, označených : Strana vstupu A: -1,0,1,2,3,4,5,6

Strana vstupu C: -

Šírka dverí : 900 mm
Výška dverí : 2000 mm
Orientácia : 2L
Vyhotovenie : Dvere s rámom (120mm)

V Bratislave, dňa: 10.10.2022

Technická podpora predaja

Prevádzkový denník požiarneho uzáveru – VZOR

Výrobok: Automatické šachtové dvere výťahu
Označenie: Typ: AMDL, obchodný názov KES202

Miesto zabudovania: RNDZ BA, parc. č.: 4757/4, 4784/143,
831 06, Bratislava

Výrobné číslo: 44702099

Prevádzkový denník bol vydaný do užívania dňa pre účely prevádzkovania a zabezpečenia pravidelnej kontroly požiarneho uzáverov (V zmysle vyhláška 478/2008 Z. z. v platnom znení)

Prevádzkovateľ			
Adresa			
Meno štatutárneho zástupcu:		Podpis	

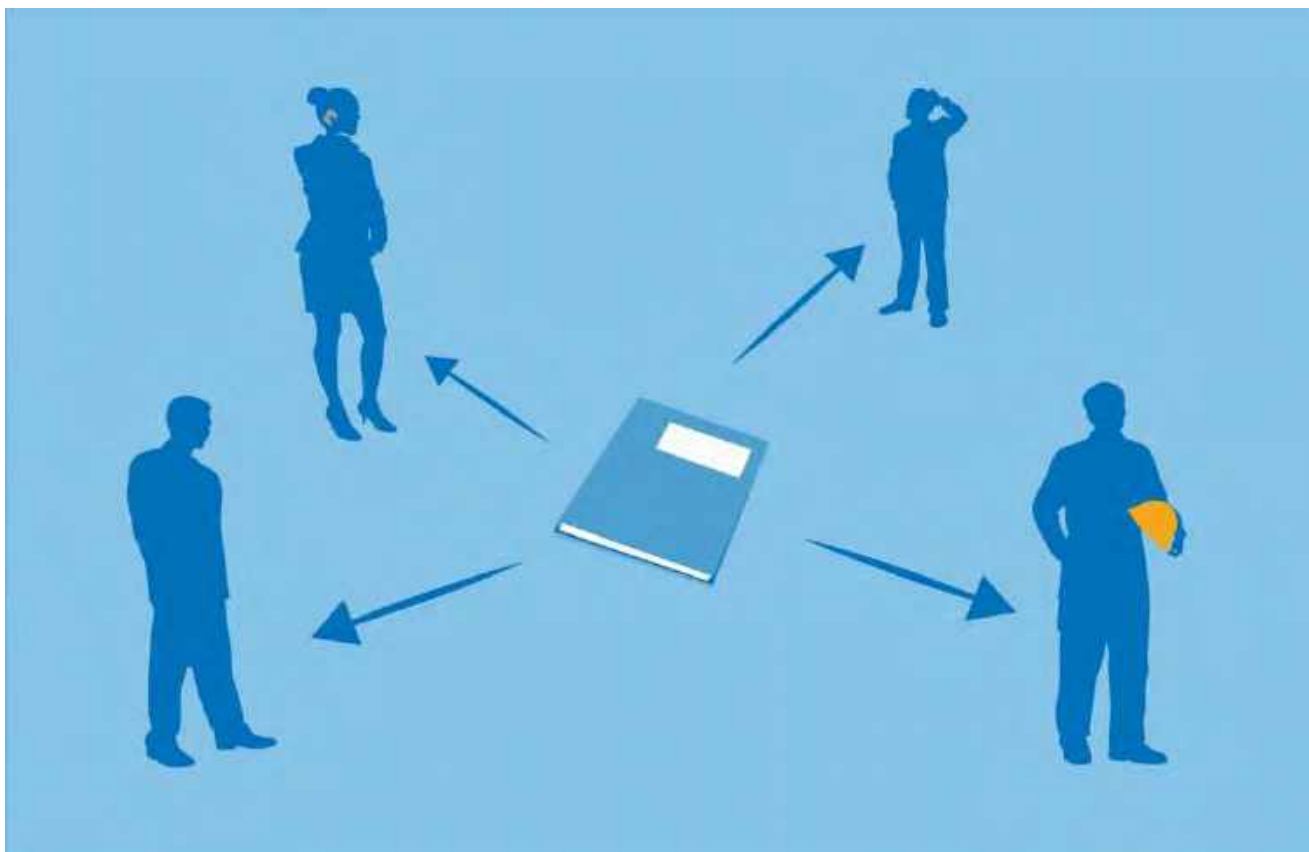
Zoznam osôb zodpovedných za vykonávanie údržby a opráv

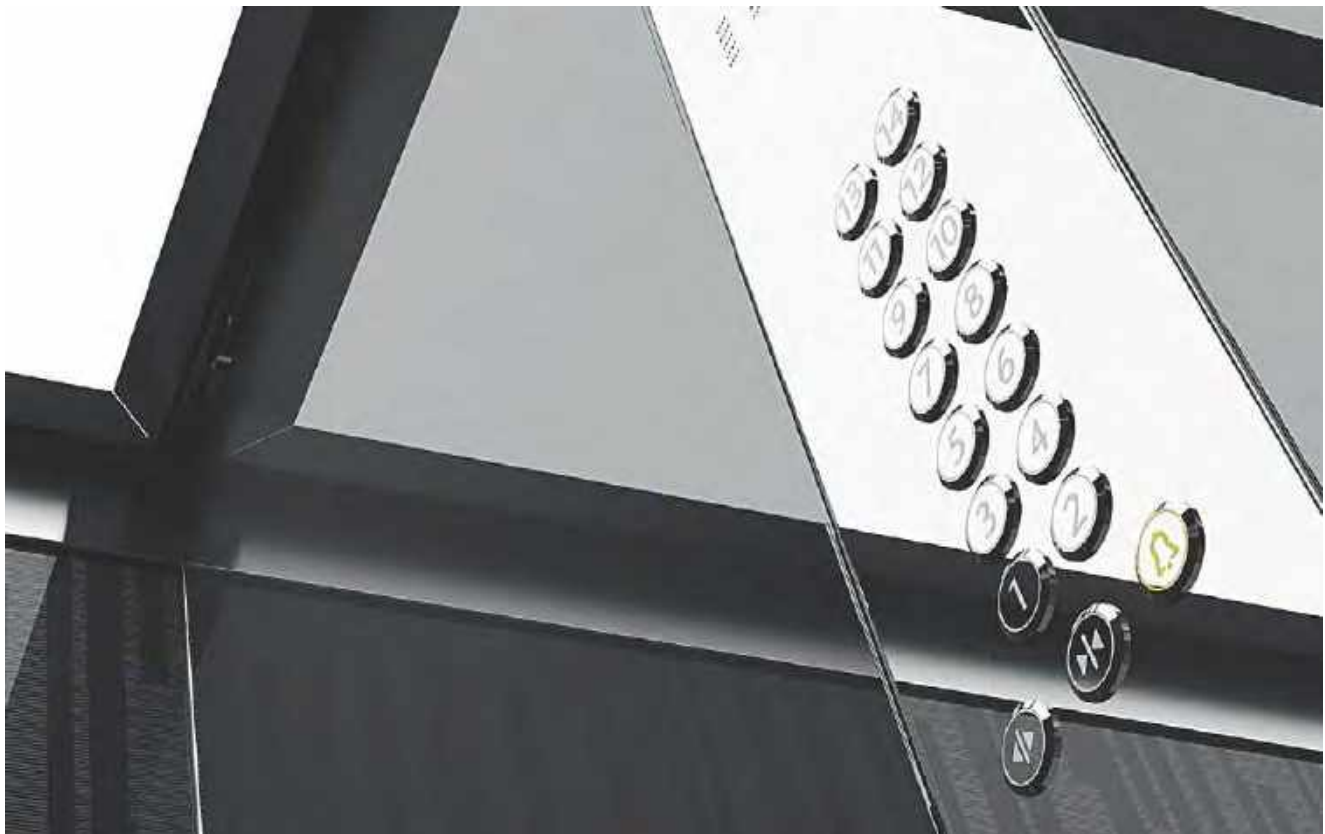
Meno a priezvisko	Podpis	Dátum	Zmeny

Dátum kontroly	Funkčnosť	Kontrola značenia (§11)	Meno a priezvisko poverenej osoby	Podpis

Zistené nedostatky	Návrh na odstránenie	Kedy a kým bude závada odstránená

05. Návod na použitie a údržbu





X0000105588

**KONE MONOSPACE® 300, KONE MONOSPACE® 500,
KONE MONOSPACE® 700, KONE ECOSPACE™, KONE
TRANSYS™, KONE N MONOSPACE® KCE (EN 81-20)**

© 2017 KONE Corporation

Všetky práva vyhradené.

Dôležité upozornenie

Tieto zásady a pokyny a ich obsah (ďalej len „pokyny“) slúžia len za informačným účelom. Pokyny neobsahujú všetky relevantné informácie týkajúce sa vykonávania údržby daného zariadenia a inštalácie alebo výmeny príslušných súčastí (ďalej len „práca“). Každá osoba zapojená do práce musí dodržiavať všetky pokyny ohľadne príslušného vybavenia. Ďalej musia byť tieto osoby kvalifikované a oprávnené vykonávať prácu, čo zahŕňa vlastníctvo licencií vyžadovaných zákonom.

Autorizované použitie – licencie

Spoločnosť KONE udeľuje oprávnenému príjemcovi pokynov (ďalej len „oprávnený používateľ“) obmedzenú odvolateľnú licenciu vlastníť a používať pokyny za účelom vykonania práce („licencia“). Vlastníctvo alebo používanie pokynov spôsobom, ktorý je v rozpore s udelenou licenciou, je prísne zakázané. Za žiadnych okolností nie je autorizovaný používateľ oprávnený komukoľvek kopírovať, odhaľovať, zverejňovať alebo rozširovať pokyny bez predchádzajúceho písomného súhlasu udeleného zákonným zástupcom spoločnosti KONE. V prípade, že účel, na ktorý je licencia udelená, zanikne, je autorizovaný používateľ povinný buď pokyny vrátiť spoločnosti KONE, alebo ich zničiť. Porušenie tohto odseku môže mať za následok zákonné alebo oprávnené kroky proti autorizovanému používateľovi.

Nedovolené vlastníctvo alebo používanie inými osobami

Vlastníctvo, používanie, kopírovanie, odhaľovanie, zverejňovanie alebo rozširovanie pokynov jednotlivcom alebo subjektom, ktorý nie je autorizovaným používateľom, je prísne zakázané („zakázané použitie“) bez predchádzajúceho písomného súhlasu udeleného zákonným zástupcom spoločnosti KONE. Zakázané použitie povedie k zákonným či oprávneným krokom proti porušujúcim.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Pokyny neobsahujú všetky potrebné informácie na vykonanie práce a nesmiete sa spoliehať výhradne na pokyny na vykonanie práce. Oprávnený používateľ preberá všetky riziká spojené s použitím a spoliehaním sa na presnosť pokynov. Spoločnosť KONE odmieta akúkoľvek zodpovednosť za stratu alebo škodu vrátane, bez obmedzenia, nepriame alebo následné straty alebo poškodenia, ktoré vyplývajú alebo súvisia s používaním pokynov alebo so zakázaným použitím. Spoločnosť KONE nezodpovedá za žiadne typografické, faktické alebo iné chyby alebo opomenutia obsiahnuté v pokynoch ani za interpretáciu alebo použitie pokynov ktoroukoľvek stranou.

Vylúčenie záruky

Pokyny sú poskytované „ako také“. Žiadne vyhlásenie obsiahnuté v pokynoch nie je možné vykladať ako záruku alebo podmienku, výslovnú alebo predpokladanú, pokiaľ ide o akýkoľvek produkt, špecifikáciu alebo postup, jeho predajnosť alebo vhodnosť za akýmkoľvek konkrétnym účelom alebo kvalitu alebo ako zmenu alebo vyjadrenie podmienok akéhokoľvek nákupu alebo inej dohody. Riziko vyplývajúce z akéhokoľvek spolažnutia sa na takéto informácie nesie výhradne autorizovaný používateľ. Spoločnosť KONE si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť dizajn produktu, špecifikácie a postupy uvedené v pokynoch bez povinnosti vopred informovať vás alebo akúkoľvek inú stranu.

Vlastníctvo, mlčanlivosť, duševné vlastníctvo

Pokyny sú majetkom KONE Corporation, jej dcérskych spoločností a pobočiek („KONE“). Pokyny sú vlastníctvom spoločnosti, sú dôverné a obsahujú duševné vlastníctvo a obchodné tajomstvo spoločnosti KONE. Pokyny sú chránené medzinárodnými zákonmi a zákonmi na ochranu duševného vlastníctva, okrem iného, vrátane, autorského práva. Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, sú všetky ochranné známky a názvy produktov v pokynoch ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami spoločnosti KONE. Neautorizované vlastníctvo, používanie, kopírovanie, šírenie, zverejňovanie alebo rozširovanie pokynov porušuje zákonné práva spoločnosti KONE a povedie k prijatiu zákonných alebo oprávnených krokov spoločnosť KONE voči porušujúcim.

OBSAH

1	O TOMTO DOKUMENTE	8
1.1	Komu je príručka určená	8
1.2	Značky	9
1.3	Súvisiace informácie.....	10
1.4	Vnútroštátne zákonné požiadavky	11
2	BEZPEČNOSŤ.....	12
2.1	Pred uvedením výtahu do prevádzky.....	12
2.2	Bezpečnostné hľadiská	12
3	POVINNOSTI A KVALIFIKÁCIA	14
3.1	Zodpovednosti vlastníka.....	14
3.2	Zodpovednosti spoločnosti zabezpečujúcej údržbu	15
3.3	Spoločnosť poskytujúca kvalifikovanú údržbu.....	15
3.4	Osoba odborne spôsobilá na údržbu	16
4	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	17
4.1	Politika KONE v oblasti životného prostredia	17
4.2	Účinnosť budovy.....	17
4.3	Úspora energie	17
4.4	Výrobok s dlhou životnosťou	17
4.5	Obalové materiály.....	17
4.6	Konečná likvidácia.....	18
4.7	Materiály použité vo vašom výtahu.....	18
5	VÝTAH KONE BEZ STROJOVNE.....	19
5.1	Prevádzkový princíp	19
5.2	Komponenty	20
5.2.1	Zdvíhací stroj.....	21
5.2.2	Brzdy	21
5.2.3	Servisný panel MAP.....	21
5.2.4	Nosné laná	22
5.2.5	Obmedzovač rýchlosti	22
5.2.6	Zachytávač	22
5.2.7	Kabína výtahu	22
5.2.8	Vyvažovacie závažie	22
5.2.9	Šachtové dvere a dvere kabíny.....	22
5.2.10	Signalizácia	23
5.2.11	Vodiace koľajnice	23
5.2.12	Nárazníky	23
5.2.13	Núdzový batériový pohon (EBD A alebo EBD M)	23
6	POUŽITIE VÝTAHU.....	24
6.1	Čo sa má robiť a čo nie	24
6.2	Preprava ťažkých nákladov	24
6.3	Udalosti vyžadujúce zásah kompetentnej osoby	25
6.4	Medzery medzi panelmi dverí	25
6.5	Voliteľné vlastnosti a súčasti	26
6.5.1	Výtahy pre osoby so zdravotným postihnutím (EN 81-70)	27
6.5.2	Správanie výtahu v prípade požiaru podľa EN 81-73.....	27

	6.5.3	Sklenené dverné výplne	29
7	ÚDRŽBA		30
	7.1	Pred kontaktovaním spoločnosti KONE – údržba vlastníkom	30
	7.1.1	Zmena informačného listu so zoznamom nájomníkov	31
	7.1.2	Výmena osvetľovacích prvkov výťahu	32
	7.1.3	Rozhranie	32
	7.1.4	Vetranie	32
	7.1.5	Telefónne linky	33
	7.1.6	Elektrické napájanie	33
	7.2	Preventívna údržba	33
8	ÚDRŽBA KOMPETENTNOU OSOBOU ÚDRŽBY		34
	8.1	Program údržby	34
	8.2	Kontrolný zoznam programu údržby	34
	8.3	Bezpečnosť	37
	8.3.1	Únikový priestor	38
	8.3.2	Resetovanie ovládacej stanice revíznej jazdy	40
	8.4	Mazanie vodidiel	41
	8.5	Mazanie nosných lán	41
9	ÚDRŽBA BEZPEČNOSTNÝCH KOMPONENTOV		43
	9.1	Bezpečnostné prvky	43
	9.2	Dohľadateľnosť pôvodu bezpečnostných prvkov	44
	9.3	Identifikácia bezpečnostných prvkov	44
	9.4	Výmena bezpečnostných prvkov	45
	9.5	Príprava zariadenia a bezpečnosť	45
	9.6	Ochrana proti UCM s otvorenými dverami	46
	9.7	Ochrana proti nadmernému zrýchleniu stúpajúceho výťahu	46
	9.8	Brzdy zdvíhacieho stroja	46
	9.8.1	Kontrolné intervaly	47
	9.8.2	Zdvíhací stroj (kontrola stavu)	47
	9.8.3	Kontrola vzduchovej medzery bŕzd	47
	9.9	Obmedzovač rýchlosti OL35	48
	9.9.1	Kontrolné intervaly	49
	9.9.2	Kontrola mechanizmu obmedzovača rýchlosti	49
	9.9.3	Kontrola opotrebovania lanovej drážky	50
	9.9.4	Kontrola funkcie kontaktu obmedzovača rýchlosti	51
	9.10	Zachytávač	51
	9.10.1	Kontrolné intervaly	51
	9.11	Polyuretánové nárazníky	53
	9.11.1	Kontrolné intervaly	53
	9.11.2	Polyuretánové nárazníky pod kabínou (kontrola stavu)	53
	9.11.3	Polyuretánové nárazníky v priehlbni (kontrola stavu)	53
	9.12	Olejoyé nárazníky	54
	9.12.1	Kontrolné intervaly	54
	9.12.2	Olejoyé nárazníky (kontrola stavu)	55
	9.13	Zámok šachtových dverí	55
	9.13.1	Kontrolné intervaly	55
	9.13.2	Zámok šachtových dverí (kontrola stavu)	56

	9.13.3	Kontakt šachtových dverí a kontakt zámku (kontrola stavu).....	57
	9.13.4	Kolieska zámku šachtových dverí (kontrola stavu).....	58
9.14		Zámok dverí kabíny.....	58
	9.14.1	Kontrolné intervaly.....	58
	9.14.2	Kontakt dverí kabíny a kontakt zámku (kontrola stavu).....	59
9.15		Nosné laná.....	60
	9.15.1	Kontrolné intervaly.....	60
	9.15.2	Oceľové nosné laná (kontrola stavu).....	60
9.16		Lano obmedzovača rýchlosti.....	61
	9.16.1	Kontrolné intervaly.....	61
	9.16.2	Lano obmedzovača rýchlosti (kontrola stavu) 61	
10		PRESKÚŠANIE A SKÚŠKY PO PODSTATNÝCH ZMENÁCH ALEBO PO HAVÁRII PODĽA EN 81-20, PRÍLOHA C.....	63
11		PERIODICKÉ KONTROLY PODĽA EN 81-20, PRÍLOHA C.....	64
	11.1	Nástroje.....	64
	11.2	Bezpečnostné výstrahy.....	66
	11.3	Vyradenie výtahu z prevádzky.....	67
	11.4	Kontrola nastavenia spínača DIP.....	68
	11.4.1	Nastavenie DIP spínačov modulov KCE.....	68
	11.4.2	Demontáž modulu KCEFUI.....	68
	11.4.3	Nastavenie DIP spínačov.....	69
	11.4.4	Inštalácia modulu KCEFUI.....	69
	11.4.5	Kontrola funkcie automatickej kontroly LED.....	70
	11.5	Vykonávanie pravidelných skúšok pomocou MAP.....	71
	11.5.3	Núdzové osvetlenie na streche kabíny (kontrola stavu).....	74
	11.5.4	Skúška zariadenia na zvyškový prúd.....	74
	11.5.5	Skúška zachytávača kabíny so zaťažením 0 %.....	75
	11.5.6	Skúška zachytávača vyvažovacieho závažia s RBO.....	77
	11.5.7	Jednostranná skúška elektrickej brzdy (so zaťažením 0 %).....	80
	11.5.8	Skúška ochrany proti neúmyselnému pohybu kabíny (so zaťažením 0 %).....	81
	11.5.9	Skúška koncových spínačov.....	83
	11.5.10	Skúška nárazníka vyvažovacieho závažia a trakcie (zabrzdenie).....	85
	11.5.11	Skúška trakcie (zastavenie).....	86
	11.6	Vykonávanie pravidelných skúšok vo výtahovej šachte.....	87
	11.6.1	Štítky s označením únikového priestoru na streche kabíny (kontrola stavu).....	88
	11.6.2	Skúšky bezpečnostných spínačov na streche kabíny.....	88
	11.6.3	Osvetlenie šachty (kontrola stavu).....	89
	11.6.4	Ochranné prvky v mieste možného zachytenia (kontrola stavu).....	89
	11.6.5	Oceľové nosné laná (kontrola stavu).....	90
	11.6.6	Lano obmedzovača rýchlosti (kontrola stavu).....	91
	11.6.7	Testovanie elektrických a mechanických funkcií šachtových dverí.....	91
	11.6.8	Polyuretánové nárazníky na spodnej strane vyvažovacieho závažia (kontrola stavu).....	93
	11.6.9	Horné valčekové vodiace čeluste (kontrola stavu).....	93
	11.6.10	Posuvné vodiace čeluste (kontrola stavu).....	94
	11.6.11	Posuvné vodiace čeluste EuReCa (kontrola stavu).....	94
	11.6.12	Horné pridržiavače kabíny (kontrola stavu).....	94

	11.6.13	Horné pridžiavače vyvažovacieho závažia (kontrola stavu)	95
	11.6.14	Spodné pridžiavače vyvažovacieho závažia (kontrola stavu).....	95
	11.6.15	Odkláňacie kladky (kontrola stavu)	95
	11.6.16	Rám oceľového lana vyvažovacieho závažia, kladky, kryty lán a plniace závažia (kontrola stavu).....	96
	11.6.17	Kompenzačná reťaz (kontrola stavu)	97
	11.6.18	Oceľové kompenzačné lano (kontrola stavu).....	97
11.7		Vykonávanie pravidelných skúšok v priehlbni výťahovej šachty.....	98
	11.7.1	Štítky s označením únikového priestoru v priehlbni (kontrola stavu).....	99
	11.7.2	Olejové nárazníky (kontrola stavu).....	99
	11.7.3	Polyuretánové nárazníky v priehlbni (kontrola stavu)	100
	11.7.4	Polyuretánové nárazníky pod kabínou (kontrola stavu).....	101
	11.7.5	Spodné valčekové vodiace čeľuste (kontrola stavu).....	101
	11.7.6	Posuvné vodiace čeľuste (kontrola stavu)	102
	11.7.8	Spodné pridžiavače kabíny (kontrola stavu).....	102
	11.7.9	Vodítko kompenzačnej reťaze (kontrola stavu).....	103
	11.7.10	Kompenzačná reťaz (kontrola stavu)	103
	11.7.11	Ovládacie stanice revíznej jazdy v priehlbni	104
	11.7.12	Kontrola bezpečnostných spínačov	105
	11.7.13	Skúška obmedzovača rýchlosti kabíny	105
11.8		Zakončenie údržby	107
12		ZÁCHRANNÉ OPERÁCIE	109
12.1		Kontakt na kvalifikovaných pracovníkov.....	109
12.2		Kategórie záchranných a vyslobodzovacích operácií a oprávnení	109
	12.2.1	Definícia normálneho vyslobodenia	109
	12.2.2	Definícia technického vyslobodenia	110
	12.2.3	Definícia núdzového vyslobodenia.....	110
12.3		Komunikácia s cestujúcimi v priebehu vyslobodzovania.....	110
12.4		Bezpečnosť pri vykonávaní záchranej a vyslobodzovacej operácie	111
12.5		Nástroje, ovládacie a záchranné zariadenia	112
	12.5.1	Servisný panel MAP	112
	12.5.2	Svietivé diódy RBORC pri vyslobodzovacích a záchranných operáciách.....	114
	12.5.3	Hlavný vypínač	114
	12.5.4	Funkcia vyslobodzovacej jazdy	115
	12.5.5	Indikátor dvernej zóny	115
	12.5.6	Zdvíhacie zariadenie	116
12.6		Normálne vyslobodenie	118
12.7		Technické vyslobodenie	119
	12.7.1	Presunutie kabíny do zóny dverí pomocou funkcie vyslobodzovacej jazdy	121
	12.7.2	Použitie funkcie vyslobodzovacej jazdy na uvoľnenie kabíny alebo vyvažovacieho závažia zo zachytávača.....	123
	12.7.3	Použitie RBO na presunutie kabíny do priestoru dvernej zóny.....	127
	12.7.4	Použitie RBO na presunutie kabíny do priestoru dvernej zóny (zariadenie DZI je nefunkčné)	135
	12.7.5	Vyriešenie vyváženého zaťaženia pomocou EBD-M	140
	12.7.6	Použitie zdvíhacieho zariadenia na premiestnenie výťahovej kabíny	141
	12.7.7	Vyslobodenie cestujúcich (kabína je v priestore zóny dverí)	146
12.8		Núdzové vyslobodenie	148
	12.8.1	Zabezpečenie uviaznutej kabíny	149

12.8.2	Prístup k zaseknutej kabíne	150
12.8.3	Otvorenie vnútorného stropu kabíny	150
12.8.4	Otvorenie výklopných dverí na streche kabíny	153
12.9	Dokončenie vyslobodzovacej operácie	154
12.9.1	Informovanie a dokončenie	155
DODATOK A SSA		156
A.1	Usporiadanie bezpečnostného priestoru (SSA)	156
A.1.1	Bezpečnostný priestor pri výťahoch bez strojovne	157
A.2	Prevádzka zariadenia na zabezpečenie bezpečného priestoru.....	158
A.2.1	Použitie pohyblivých bezpečnostných nárazníkov v priehlbni	158
A.2.2	Použitie pohyblivých teleskopických ochranných nárazníkov v priehlbni	159
A.2.3	Použitie závesných nárazníkov v priehlbni	161
A.2.4	Použitie teleskopického zábradlia na hornej strane kabíny	164
A.2.5	Použitie sklopného zábradlia na hornej strane kabíny.....	165
A.3	Uvedenie bezpečnostného priestoru (SSA) do pôvodného stavu	166
A.3.1	Usporiadanie bezpečnostného priestoru (SSA).....	166
A.3.2	Tlačidlo Reset a kľúčový prepínač (141:S)	166
A.3.3	Zmenšená priehlbina a horný bezpečnostný priestor	167
A.3.4	Zmenšený bezpečnostný priestor priehlbne	171
A.3.5	Zmenšený horný bezpečnostný priestor	173
PRÍLOHA B – TECHNICKÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY		176
B.1	Vymáhanie záruky	176
B.2	Predpoklady na záruku.....	176
B.3	Chybné diely	176
B.4	Záručná lehota.....	177
B.5	Platby splatné vlastníkom.....	177
B.6	Exkluzívna záruka	177

1 O TOMTO DOKUMENTE

Tieto informácie poskytujú všeobecné pokyny na údržbu a používanie vášho výťahu. Na základe týchto informácií zaistíte bezpečnú, pohodlnú a spoľahlivú prevádzku pre používateľov výťahu vo vašej budove. Predĺžite tiež životnosť výťahu a lepšie si udržíte hodnotu svojej investície.

Tieto informácie sú zostavené podľa pokynov EHP na dodávky nových výťahov a zahŕňajú nasledovné:

- Bežné používanie výťahu
- Všeobecná údržba
- Preventívna údržba
- Program údržby
- Údržba bezpečnostných komponentov
- Periodické kontrolné skúšky
- Záchrana uviaznutých cestujúcich

POZNÁMKA: Tieto informácie uložte tak, aby boli v prípade potreby prístupné oprávneným osobám.

POZNÁMKA: Obrázky v tomto návode slúžia iba na ilustračné účely a na poskytovanie všeobecných informácií. Niektoré menšie detaily na ilustráciách sa môžu líšiť od skutočného vybavenia.

Veríme, že budete úplne spokojní s vaším novým zariadením.

Bezpečnosť a spoľahlivosť sú prvotným záujmom spoločnosti KONE a boli zdôraznené pri navrhovaní, výrobe, inštalácii a údržbe tohto výťahu. Moderná výťahová technológia spolu s kvalitou KONE vám zaručuje moderný, ekologicky šetrný výťah, ktorý si zachová svoju funkčnosť aj v nadchádzajúcich rokoch.

Plánovaná preventívna údržba vám pomôže starať sa o váš výťah. Budúcu hodnotu svojej investície môžete zaistiť realizáciou starostlivo naplánovaného programu preventívnej údržby, ktorý vykoná kompetentná servisná spoločnosť. Spoločnosť KONE má skúsenosti a znalosti potrebné na plánovanie a realizáciu programu, ktorý splňa všetky potreby údržby vášho výťahu.




Spoločnosť KONE vám ponúka širokú škálu vysoko kvalitných služieb údržby a školenie s pomocou našej globálnej organizácie a najnovšej technológie výťahov. Ak chcete získať ďalšie informácie o týchto službách, obráťte sa na svoju miestnu kanceláriu KONE.

1.1 Komu je príručka určená

Tieto informácie sú určené vlastníkovi výťahu, príslušnej spoločnosti zodpovednej za údržbu a úradom vykonávajúcim pravidelné prehliadky.

1.2 Štítky

	Nebezpečenstvo pádu
	Všeobecné upozornenie: opatrnosť, nebezpečenstvo, riziko
	Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom
	Riziko zakopnutia
	Nebezpečenstvo rozdrvenia v priehlbni
	Nebezpečenstvo padajúcich predmetov
	Nebezpečenstvo nezakrytej lanovnice
	Nemazať
	Použitie na prepravu osôb je zakázané
	Všeobecné povinné opatrenia
	Používajte bezpečnostnú obuv
	Používajte ochranné rukavice
	Vypnite hlavné napájanie

	Vykonajte zaistenie a označenie
	Aktivujte tlačidlo alebo spínač na zastavenie
	Používajte opatrenia na zamedzenie pádom
	Používajte bezpečnostné lano
	Používajte ochranu hlavy
	Nesprávne
	Správne
 <small>X000093116</small>	Uzamknite danú položku

X0000154356 B.2

1.3 Súvisiace informácie

- Miestne informácie o bezpečnosti a údržbe
- EN 81-20 Bezpečnostné predpisy na konštrukciu a montáž výťahov. Výťahy na dopravu osôb a nákladov. Výťahy na dopravu osôb a osôb a nákladov
- EN 81-50 Bezpečnostné predpisy na konštrukciu a montáž výťahov. Preskúšanie a skúšky. Konštrukčné zásady, výpočty, preskúšanie a skúšky výťahových komponentov
- EN 12015: Elektromagnetická kompatibilita – Skupina noriem pre výťahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky – Vyžarovanie
- EN 12016: Elektromagnetická kompatibilita – Skupina noriem pre výťahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky – Odolnosť
- EN 13015 Údržba výťahov a pohyblivých schodov. Pravidlá pre návody na údržbu

- EN 81-21: Bezpečnostné predpisy pre konštrukciu a montáž výťahov – Výťahy na dopravu osôb a nákladov – Časť 21: Nové výťahy na dopravu osôb a osôb a nákladov v existujúcich budovách
- EN 81-58: Bezpečnostné predpisy na konštrukciu a montáž výťahov – Preskúšanie a skúšky – Časť 58: Skúška požiarnej odolnosti šachtových dverí
- EN 81-70: Bezpečnostné predpisy na konštrukciu a montáž výťahov – Osobitá úprava výťahov určených na dopravu osôb a osôb a nákladov – Časť 70: Prístupnosť výťahov vrátane osôb s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie
- EN 81-71: Bezpečnostné predpisy pre konštrukciu a montáž výťahov – Osobitá úprava pre výťahy na dopravu osôb a osôb a nákladu – Časť 71: Výťahy odolné vandalom
- EN 81-72: Bezpečnostné predpisy pre konštrukciu a montáž výťahov – Osobitá úprava výťahov určených na dopravu osôb a osôb a nákladov – Časť 72: Požiarne výťahy
- EN 81-73: Bezpečnostné predpisy pre konštrukciu a montáž výťahov – Zvláštne použitie výťahov na dopravu osôb a osôb a nákladov – Časť 73: Funkcia výťahov pri požiari
- EN 81-77: Bezpečnostné predpisy pre konštrukciu a montáž výťahov – Zvláštne použitie výťahov na dopravu osôb a osôb a nákladov – Časť 77: Výťahy vystavené seizmickým podmienkam
- Smernica pre výťahy 2014/33/EU
- OM-01.01.006 Pokyny na čistenie KONE – Dekoračné materiály a príslušenstvo výťahu
- OM-01.01.007 Požiarne výťahy (EN 81-72)
- OM-01.01.008 Zariadenia pre prípad zemetrasenia (EN 81-77)
- Návod na obsluhu bezpečnostného obvodu OM-10.65.001 KONE KCE
- OM-13.25.004, Vzdialené monitorovanie KONE (KRM) pre výťahy s elektrickým systémom KCE, Používateľská príručka
- UM-10.65.002, Rozhranie údržby KONE (EN)
- 1374567D03, Parametre rozhrania údržby KCECPU (KMI)
- 958174D03, Chybové hlásenia KCE pre používateľov KMI

X0000117298 A.2

1.4 Vnútroštátne zákonné požiadavky

Okrem smernice o výťahoch 2014/33/EÚ budete možno musieť dodržiavať vnútroštátne zákonné požiadavky, ktoré však nie sú predmetom tohto dokumentu. Typické požiadavky zahŕňajú nasledovné:

- Protipožiarne predpisy
- Pravidlá bezpečnosti práce
- Predpisy na údržbu výťahu
- Elektromagnetická kompatibilita

X0000087382 A.2

X0000087391 B.2

2 BEZPEČNOSŤ

Bezpečnosť je hlavným záujmom spoločnosti KONE. Trvalá pozornosť je venovaná bezpečnostným aspektom pri konštrukcii, výrobe a údržbe výťahov. Okrem toho spoločnosť KONE vykonáva neustály výskum a vývoj v oblasti nových bezpečnostných prvkov, aby vám poskytla tie najbezpečnejšie produkty.

Vďaka bezpečnostným prvkom, ako sú napríklad obmedzovač rýchlosti, zámky, brzdy, bezpečnostné zariadenia v priehlbni a zachytávač, je váš výťah bezpečný. Existujú však určité pretrvávajúce bezpečnostné riziká, ktoré nemožno úplne odstrániť. Nasledujúce odstavce opisujú, ako ďalej zvýšiť bezpečnosť vášho výťahu.

2.1 Pred uvedením výťahu do prevádzky

Pred uvedením výťahu do prevádzky musíte zaistiť nasledujúce:

- Je potrebné zaviesť plánovaný servisný program údržby, ktorý realizuje spoločnosť vykonávajúca údržbu. Údržbárska spoločnosť by mala byť rovnaká pre všetky výťahy na rovnakom mieste.
- Núdzová telefónna služba vo výťahu počas 24 hodín má byť k dispozícii po celý čas prevádzky výťahu.
- Názov a telefónne číslo údržbárskej spoločnosti sú viditeľné vo vnútri výťahu.

2.2 Bezpečnostné hľadiská

Výťahy, rovnako ako všetky prepravné zariadenia, vyžadujú údržbu, aby fungovali spoľahlivo. Prevádzkyschopný výťah je dôležitým bezpečnostným prvkom vašej budovy. Takto je možné, aby ste sa vyhli rizikám spojenými s používaním schodísk a je tiež nevyhnutný na prepravu starších a zdravotne postihnutých osôb.

Ako vlastník budovy musíte dbať na to, aby budova bola bezpečná pre osoby, ktoré ju potrebujú používať, a to pri dodržaní nasledujúcich zásad:

- Ak sa dostupnosť pracovníkov potrebných na vykonávanie záchranných a vyslobodzovacích operácií zmení tak, že uväznená osoba by nemohla byť vyslobodená bez zbytočného odkladu, musí byť výťah vyradený z prevádzky.
- V prípade vykonania údržbových prác vo výťahovej šachte musí byť za prítomnosti servisného personálu na mieste vždy k dispozícii osoba odborne spôsobilá na údržbu.
- Prístupové cesty k výťahu a pracovným miestam musia byť bezpečne a čisto udržiavané. Spoločnosť zaisťujúca údržbu musí byť informovaná o všetkých zmenách alebo nebezpečenstvách na týchto prístupových cestách.
- Kľúče od údržbového panelu MAP (výťahy bez strojovne), strojovne a riadiace skrine (výťahy so strojovňou) a šachtových dverí musia byť uložené na bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné neoprávneným osobám. Kľúče môžu byť pridelené len kompetentným pracovníkom údržby.

Na zachovanie bezpečnosti výťahu je zásadná preventívna údržba. Pravidelné kontroly bezpečnostných zariadení vášho výťahu pomáhajú nájsť chybné komponenty skôr, než spôsobia nebezpečenstvo.

Riadna údržba poskytuje nasledujúce výhody:

- Lepšiu bezpečnosť pre používateľov výťahu
- Udržanie hodnoty vašej investície

Výtahy bez strojovne – KONE KCE (EN 81-20)

Používateľská príručka



- Zvýšenie životnosti vášho výtahu
- Pohodlnejšiu jazdu pre používateľov výtahu
- Znížený počet odstávok výtahu z dôvodu poruchy

X0000087412 B.2

3 POVINNOSTI A KVALIFIKÁCIA

Práca na výťahu je určená len pre odborníkov na výťahy. Práca na údržbe výťahu so sebou nesie mnoho rizík, o ktorých nekvalifikovaní ľudia nevedia.

Nasledujúce odstavce opisujú role spojené s údržbou vášho výťahu a zodpovednosti a kvalifikáciu každej role.

Tabuľka 1: Definícia rolí

Role	DEFINICIA
Vlastník	Vlastník je zodpovedný za to, že príslušná spoločnosť alebo organizácia na údržbu výťahu udržiava tento výťah v súlade s vopred definovaným programom údržby.
Spoločnosť vykonáva údržbu	Spoločnosťou zaisťujúcou údržbu je spoločnosť alebo časť spoločnosti, kde osoby oprávnené na údržbu vykonávajú údržbu menom vlastníka výťahu. ¹⁾
Osoba oprávnená na údržbu	Spôsobilou osobou údržby je určená osoba, vhodne vyškolená, kvalifikovaná na základe vedomostí a praktických skúseností, vybavená potrebnými pokynmi a podporovaná v rámci jej organizácie zabezpečujúcej údržbu, ktorá umožňuje bezpečné vykonávanie požadovaných údržbových činností. Viac informácií o školení nájdete v sérii noriem ISO 9000.

3.1 Zodpovednosti vlastníka

Nasledujúca tabuľka opisuje špecifické povinnosti vlastníka, ako sú definované v norme EN 13015.

Tabuľka 2: Zodpovednosti vlastníka

	Vlastník si musí byť vedomý najmä nasledujúcich skutočností:
1	Udržiavanie výťahu v bezpečnom prevádzkovom stave. Za týmto účelom musí vlastník využívať spoločnosť zaisťujúcu údržbu spĺňajúcu požiadavky normy EN 13015. 4.3.2.1.
2	Vyradenie výťahu z prevádzky, ak dôjde k zlyhaniu dvojcestnej komunikácie (EN 13015 4.3.2.6).
3	V prípade nebezpečných situácií vyradte výťah z prevádzky (EN 13015 4.3.2.7).

Spoločnosť zaisťujúca údržbu musí byť informovaná o nasledujúcich podrobnostiach:

- prístupových cestách, ktoré má používať;
- umiestnenia kľúčov potrebných na plný prístup ku všetkým častiam výťahu;
- totožnosti osôb sprevádzajúcich pracovníkov údržby k výťahu, ak je to potrebné;

1) EN 13015 Údržba výťahov a pohyblivých schodov – Pravidlá pre návody na údržbu

- špecifikách osobných ochranných pracovných prostriedkov potrebných na zaistenie prístupu, prípadne kde sa tieto prostriedky nachádzajú;
- nutnosti akýchkoľvek prác na úprave zariadení, popr. potrebe úpravy podmienok vzťahujúcich sa k výťahu.

3.2 Povinnosti spoločnosti vykonávajúcej údržbu

Nasledujúca tabuľka opisuje špecifické povinnosti spoločnosti zabezpečujúcej údržbu.

Tabuľka 3: Povinnosti spoločnosti zabezpečujúcej údržbu

	Vlastník si musí byť vedomý najmä nasledujúcich skutočností:
1	Spoločnosť zaisťujúca údržbu vás musí bezodkladne informovať o postupnej modernizácii v súlade so všetkými príslušnými „základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť“, ako sú definované v nových európskych smerniciach a normách.
2	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu zodpovedá za vedenie záznamov o výsledkoch každého zásahu z dôvodu zlyhania zariadenia (najmä o type poruchy) a na vyžiadanie vám tento záznam poskytne. Táto požiadavka dopĺňa všetky vnútorné právne požiadavky, ktoré vás zaväzujú k uchovávaniu záznamov.
3	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu je zodpovedná za vyradenie výťahu z prevádzky v prípade nebezpečných situácií a informuje vás o tejto situácii.
4	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu zodpovedá za zaistenie spôsobilej osoby pre prevádzku výťahu v prípade kontroly povereným orgánom alebo pre mimoriadne práce.
5	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu zodpovedá za zaistenie potrebných náhradných dielov pre prípadnú opravu.
6	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu zodpovedá za posúdenie rizík pre všetky miesta údržby a k vykonávaniu všetkých úkonov údržby.
7	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu zodpovedá za vykonávanie programu údržby tak, aby preventívna údržba bola vhodná pre konkrétnu inštaláciu a aby čas nápravnej údržby, vrátane logistiky a technických zdržaní, bol čo najkratší.
8	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu je zodpovedná za rozhodovanie o početnosti preventívnych údržbových prác tak, aby bolo možné vykonávať niekoľko operácií súčasne, aby sa zaistilo maximálne využitie zariadenia.
9	Spoločnosť zabezpečujúca údržbu zodpovedá za zaznamenanie všetkých úkonov údržby do knihy Údržby.

POZNÁMKA: Spoločnosť zabezpečujúca údržbu musí vykonať posúdenie rizík pre každú oblasť údržby a všetky úkony údržby, ktoré majú byť vykonané.

3.3 Kvalifikovaná spoločnosť zabezpečujúca údržbu

Nasledujúca tabuľka opisuje požadovanú kvalifikáciu spoločnosti zodpovednej za údržbu vášho výťahu.

Tabuľka 4: Kvalifikácia spoločnosti zabezpečujúcej údržbu

	Kvalifikovaná spoločnosť na údržbu je definovaná v týchto informáciách ako spoločnosť, ktorá je schopná zaistiť, že:
1	Posúdenie rizík sa vykonáva pri každej údržbe výťahu, vrátane čistenia, a vzhľadom na inštaláčne pokyny na údržbu zariadenia pre každú úlohu, ktorá má byť vykonaná.
2	Údržbové práce sú vykonávané v súlade s príslušnými predpismi a pokynmi a v súlade s bezpečnostnou politikou spoločnosti zabezpečujúcej údržbu.
3	Každý prípad ohlásený po telefóne musí byť riešený čo najskôr; väčšina spoločností zaoberajúcich sa údržbou poskytuje nepretržité služby po telefóne 24 hodín denne. Výjazdový čas, od nahlásenia požiadavky pre dojazd na miesto musí byť v súlade s povahou hlásenia a musí sa uprednostňovať vyslobodenie osôb. Diaľkový monitorovací systém môže poskytnúť informácie o dojazdových časoch pri vyslobodzovacích operáciách.
4	Na zaistenie prepravy nemožných, starších alebo zdravotne postihnutých osôb je nutné dodržiavať čo najkratšie dojazdy k výťahu; údržba musí zaistiť 24-hodinový volací servis.
5	Spôsobilosť pracovníkov údržby je priebežne aktualizovaná.
6	Údržbárska spoločnosť by mala mať zodpovedajúce a riadne poistné krytie poskytované uznávanou poisťovňou.

3.4 Osoba oprávnená na údržbu

Nasledujúca tabuľka opisuje požadovanú kvalifikáciu osoby zodpovednej za údržbu vášho výťahu.

Tabuľka 5: Kvalifikácia pracovníkov údržby

	Osoba oprávnená k údržbe je v tejto informácii definovaná ako pracovník, ktorý:
1	Je spôsobilým technikom údržby podľa definície v norme EN 13015.
2	Bol vyškolený v postupoch údržby tohto výťahu, aby bolo možné skutočne posúdiť jeho stav na nepretržitú bezpečnú prevádzku.
3	Je podporovaný v rámci svojej spoločnosti.

X0000087422 A.3

4 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Výťahy majú vplyv na životné prostredie počas životnosti v dôsledku využitia materiálu a energie, ako aj vplyvom odpadov a emisií pri výrobe, inštalácii a servise. V našej spoločnosti KONE je politikou vývoj a dodávka výrobkov šetrných k životnému prostrediu.

4.1 Environmentálna politika spoločnosti KONE

My v spoločnosti KONE si uvedomujeme problémy, ktorým čelí naše životné prostredie, a ako globálna organizácia cítime, že je našou povinnosťou sa oň postarať a chrániť ho. Robíme tak prostredníctvom svojich prevádzkových postupov a vývojom výrobkov a služieb šetrných k životnému prostrediu. Domnievame sa, že je zodpovednosťou každého, aby zabezpečil a neustále zlepšoval účinné a hospodárne využívanie všetkých dostupných prírodných zdrojov.

4.2 Efektivita budov

Váš výťah KONE je príkladom našej politiky v oblasti životného prostredia v praxi a ukazuje, ako môžu produktové inovácie minimalizovať zhoršovanie životného prostredia v stavebníctve.

Vylúčením potreby strojovne môže byť tento výťah inštalovaný do budovy s minimálnymi požiadavkami na priestor, čo vedie k úspore nákladov v porovnaní s tradičným riešením výťahu. To je náš príspevok k prianiu zákazníka, aby budovy boli efektívnejšie a šetrnejšie k životnému prostrediu.

4.3 Úspory energie

V súlade s predpismi o emisiách „skleníkových plynov“ a požiadavkami na úsporu energie používa stroj v kombinácii s novou riadiacou jednotkou podstatne menej energie ako tradičný trakčný stroj s rovnakou nosnosťou. Úspory energie charakterizovali návrh celého životného cyklu tohto produktu. Ľahký a kompaktný zdvíhací stroj šetrí veľkou mierou spotrebu energie pri výrobe materiálov v porovnaní s tradičným trakčným výťahom. Výťah má tiež voliteľnú funkciu, ktorá vypína svetlá kabíny výťahu, keď je počas niekoľkých minút v pokoji.

Energia spotrebovaná výťahom závisí od zaťaženia, rýchlosti, prepravnej výšky, priemernej dĺžke dráhy, hustoty prevádzky, technológie výťahu a pohybujúcich sa hmotnostiach, napr. pri kabíne výťahu. Tento dokument preto neobsahuje údaje o spotrebe energie.

Viac informácií o požiadavkách na napájanie, napr. napätie, kmitočet, maximálny prúd a výkon, nájdete v objednávkovom záväznom dokumente „Základné charakteristiky výťahu“ v dokumentácii vlastníka.

4.4 Výrobok s dlhodobou životnosťou

Konstruktúra stroja je jednoduchá a zaisťuje dlhú a spoľahlivú životnosť, čo sú vlastnosti požadované pri výrobkoch šetrných k životnému prostrediu. Výťahy KONE sa vyrábajú prevažne z recyklovateľných materiálov.

4.5 Obalové materiály

Komponenty výťahu sú balené v drevených debnách. Kartónová doska, plastové fólie a polystyrén slúžia k ochrane drobných dielov pred poškodením počas prepravy a manipulácie. KONE sa stará o likvidáciu obalov pri inštalácii výťahu.

Obalové materiály sa triedia a recyklujú, pokiaľ to miestne podmienky dovoľia.

4.6 Konečná likvidácia

Demontáž a likvidáciu výťahu zverte spoločnosti špecializovanej na likvidáciu. Berte na vedomie nasledujúce pokyny:

- Vyberte olovenú batériu a žiarivky, ak sú prítomné. Tieto materiály likvidujte podľa miestnych postupov nakladania s nebezpečnými odpadmi.
- Vytriedte kovy a iné recyklovateľné materiály od nerecyklovateľných materiálov.
- Zaisťte recykláciu a likvidáciu materiálu profesionálnou spoločnosťou pre nakladanie s odpadmi.
- V prípade nutnosti výmeny výťahu za nový kontaktujte obchodné odd. KONE a dohodnite si inštaláciu nového výťahu a recykláciu a likvidáciu komponentov starého výťahu.

4.7 Materiály použité vo vašom výťahu

Výtahy sa skladajú predovšetkým z rôznych kovov, napríklad z ocele a liatiny. Hliník, bronz a meď sa niekedy používajú pri špecifických komponentoch. Dekoračné materiály sú rovnaké ako v interiéroch budov, napr. natierané oceľové plechy, laminované panely, sklo a guma. Je použitá rada rôznych elektronických komponentov aj plastov.

Nasledujúca tabuľka uvádza zoznam bežných nebezpečných materiálov a frekvenciu ich používania pri výťahoch. Tabuľka 6: Nebezpečné materiály

Materiál	Použitie
Olej	Príležitostne
Olovená batéria	Áno
Žiarivky obsahujúce ortuť	Príležitostne
Azbest	Nie

POZNÁMKA: Dbajte na to, aby spoločnosť zaisťujúca údržbu výťahu mala zavedené riadne postupy pre nakladanie s odpadom. Laná výťahu a ďalšie kovové komponenty sú recyklovateľné. Olovené batérie a žiarivky sú nebezpečným odpadom.

X0000087437 A.2

X0000087436 B.2

5 VÝŤAH KONE BEZ STROJOVNE

Váš výtah KONE je lanový výtah bez strojovne, ktorý maximalizuje využitie ako vertikálneho, tak horizontálneho priestoru.



X000094262

Výtah bez strojovne eliminuje potrebu samostatnej strojovne. V tradičných výtahových systémoch je strojné zariadenie výtahu namontované v strojovni. Zaberá tak cenné priestory na prenájom a niekedy aj dominuje dizajnu budovy. Vzhľadom k tomu, že sa stroj nachádza v šachte výtahu, tieto problémy už neexistujú.

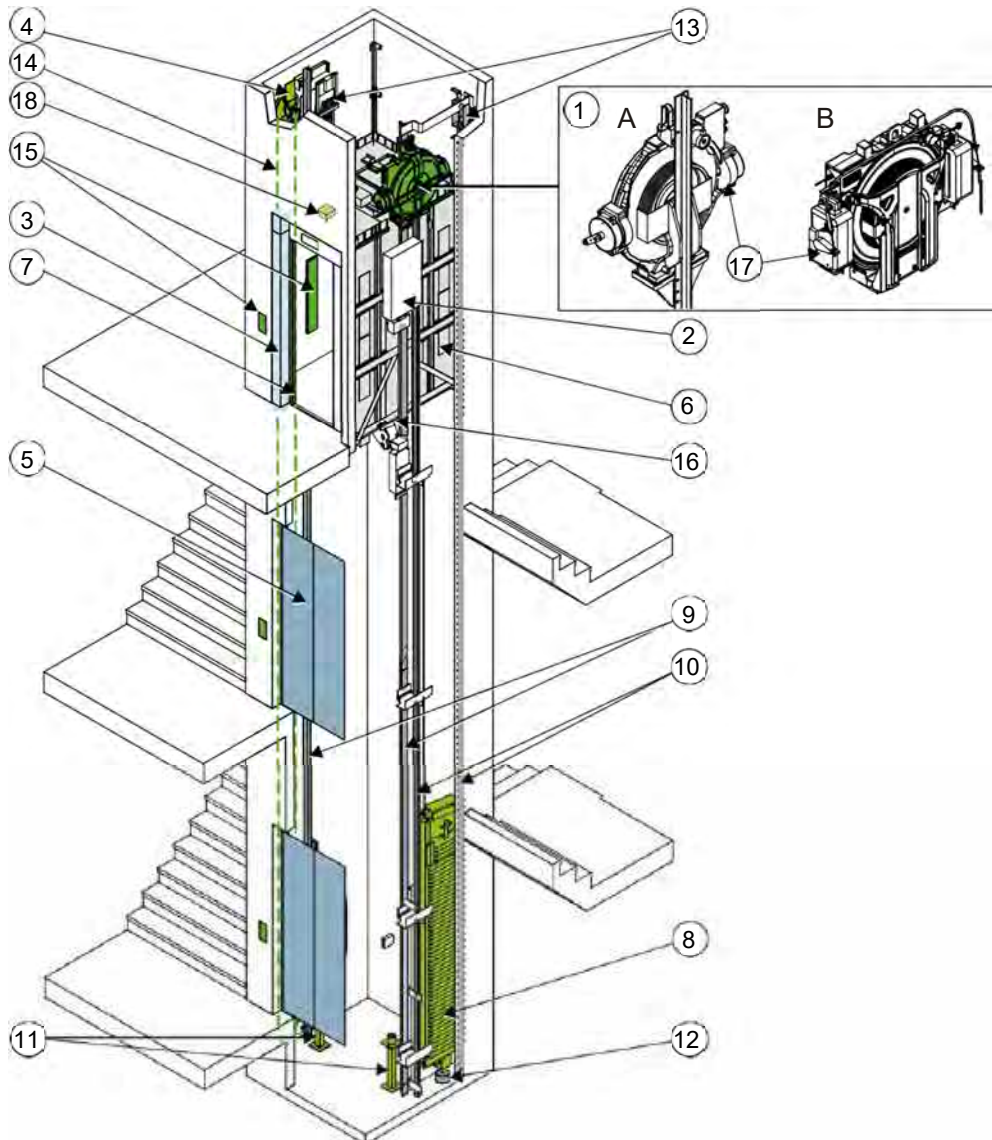
5.1 Princíp činnosti

Cestujúci riadi pohyb kabíny výtahu pomocou tlačidiel umiestnených vo výtahovej kabíne a na nástupištiach. Tlačidlá sú pripojené k riadiacemu systému výtahu, čo je „inteligencia“ výtahu.

Keď riadiaci systém zaregistruje jazdný príkaz, ktorý mu cestujúci zadal, výtah sa rozbehne požadovaným smerom.

X0000087475 A.3

5.2 Komponenty



X000094265

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Zdvíhací stroj |
| | – A = Zdvíhací stroj MX |
| | – B = Zdvíhací stroj NMX |
| 2 | Pohon |
| 3 | Servisný panel MAP |
| 4 | Obmedzovač rýchlosti |
| 5 | Šachtové dvere |
| 6 | Kabína výtahu |
| 7 | Dvere kabíny |
| 8 | Vyvažovacie závažie |
| 9 | Vodidla kabíny |

10	Vodidla vyvažovacieho závažia
11	Nárazník kabíny
12	Nárazník vyvažovacieho závažia
13	Závesné body lán
14	Lano obmedzovača rýchlosti
15	Signalizácia
16	Zachytávač
17	Brzdy
18	EBD

X000094266 A.3

5.2.1 Zdvíhací stroj

Bezprevodový pohon so synchronným motorom s frekvenčným ovládaním.

X000090370 A.2

5.2.2 Brzdy

Brzdy sú elektromechanické zariadenia, ktoré bránia pohybu kabíny výtahu v pokoji alebo pri prerušení napájania do stroja.

X0000087481 A.2

5.2.3 Servisný panel MAP

Servisný panel MAP je zvyčajne umiestnený vedľa šachtových dverí a obsahuje hlavný vypínač výtahu, používateľské rozhranie, tlačidlá jazdy v núdzovom režime a vypínač napájania svetiel v kabíne. Vzhľadom k svojmu umiestneniu je nesmierne dôležité, aby boli dvierka panelu MAP vždy zatvorené a zamknuté. V blízkosti MAP by nemali byť žiadne horľavé materiály.

POZNÁMKA: Neblokujte pracovný priestor pred servisným panelom. Panel MAP je potrebný pri záchranných a údržbových operáciách.

VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dvierka MAP odomknuté alebo otvorené bez dozoru. Táto situácia umožňuje neoprávneným osobám prístup k ovládačom výtahu a môže spôsobiť nebezpečenstvo.

VAROVANIE: Nikdy neodstraňujte kryty elektrického systému, keď je systém pod napätím. Elektrické systémy výtahu sú za ochranným krytom a pri jeho demontáži hrozí úraz elektrickým prúdom.



X0000087451 A.4

5.2.4 Nosné laná

Tieto laná zaisťujú závesné pripojenie výťahovej kabíny s trakčným kotúčom stroja, kladkami a vyvažovacím závažím. Tieto laná sú schopné niesť výťah s bezpečnostným faktorom podľa noriem pre výťahy (typicky > 10).

X0000087458 A.4

5.2.5 Obmedzovač rýchlosti

Funkcia obmedzovača rýchlosti spočíva v zastavení výťahu pomocou zachytávača a pomocou brzd stroja. Spínač obmedzovača rýchlosti sa aktivuje, ak kabína výťahu prekročí menovitú rýchlosť a aktivuje bezpečnostný obvod a tým aj brzdy stroja. Ak sa kabína aj naďalej pohybuje dole, obmedzovač rýchlosti zabrzdí lano obmedzovača rýchlosti, ktoré je pripojené k zachytávaču. Zachytávač sa spustí a kabína výťahu sa zastaví. Obmedzovač rýchlosti je mechanické zariadenie, ktoré je plne funkčné aj pri výpadku napájania.

X0000087452 B.2

5.2.6 Zachytávač

Zachytávač obsahuje mechanické bezpečnostné zariadenie pripojené k rámu výťahovej kabíny. Keď výťahová kabína prekročí svoju menovitú rýchlosť smerom nadol a obmedzovač rýchlosti zatiahne lano obmedzovača rýchlosti, zachytávač pevne zovrie vodidla a zastaví pohyb kabíny výťahu.

X0000087480 B.2

5.2.7 Kabína výťahu

Kabína výťahu je uzavretý priestor pre cestujúcich, aby mohli byť bezpečne prepravovaní medzi poschodiami.

X0000087454 A.2

5.2.8 Vyvažovacie závažie

Vyvažovacie závažie zaisťuje trakciu medzi odkláňacími kladkami v hornej časti šachty a nosnými lanami a obsahuje súpravu závaží, ktorá vyvažuje hmotnosť kabíny a jej proporcionálne zaťaženie.

X0000087455 A.2

5.2.9 Šachtové dvere a dvere kabíny

Dvere sú upevnené na každom podlaží a na výťahovej kabíne, aby nedošlo k zraneniu používateľov počas prevádzky výťahu. Elektrické kontakty vo dverách bránia v pohybe výťahu, pokiaľ nie sú dvere úplne zatvorené. Šachtové dvere sú vybavené osobitým zámkom, ktorý udržiava dvere zatvorené a zamknuté v prípade, že kabína výťahu nie je vyrovnaná s úrovňou nástupného alebo výstupného podlažia.

Je nutné zabrániť náhodnému otvoreniu šachtových dverí, aby nedošlo k pádu osôb do výťahovej šachty.

Všetky automatické dvere majú obmedzovač zatváracej sily, ktorý bráni pricviknutiu osôb.

Ak sa má meniť konštrukcia dverných panelov, overte si u spoločností KONE, či sú zmeny prípustné a nepoškodujú fungovanie dverí.

X0000087453 A.2

5.2.10 Signalizácia

Signalizačný systém KONE je používateľským rozhraním výtahu. Pomocou ovládacích panelov a displejov informuje cestujúcich o polohe výtahu, umožní im privolať výtah a zvoliť cieľové poschodie. Signalizačný systém KONE prenáša tieto hlásenia prostredníctvom siete výtahu do riadiacej jednotky, ktorá s výtahom pohybuje podľa zadaných príkazov používateľa. Ak je použitý systém KONE Remote Monitoring Services™, signalizačný systém tiež funguje ako hlasové spojenie medzi výtahom a servisnou spoločnosťou, čo umožňuje zaseknutým cestujúcim hovoriť so servisnou spoločnosťou.

X0000087479 A.2

5.2.11 Vodiace koľajnice

Vodiace koľajnice sú oceľové koľajnice, ktoré vedú výtahovú kabínu vnútri výtahovej šachty. Vodidla sú vertikálne pripevnené ku konštrukcii šachty.

X0000087456 A.2

5.2.12 Nárazníky

Nárazníky zastavia kabínu výtahu, ak klesne pod normálnu hranicu dojazdu. Vďaka nárazníkom kabína za žiadnych okolností nenarazí na podlahu priehlbne ani na strop šachty.

X0000087457 B.2

5.2.13 Pohon na núdzovú batériu (EBD A alebo EBD M)

Výtah môže byť vybavený voliteľným pohonom na núdzovú batériu (EBD), ktorý poháňa kabínu do ďalšieho bodu na zastavenie v prípade, že dôjde k prerušeniu napájania, keď je výtah medzi podlažiami. Bežná prevádzka sa obnoví automaticky po opätovnom zapnutí napájania.

Voliteľná výbava EBD A automaticky posunie výtah k najbližšiemu podlažiu v smere s ľahším bremenom (hmotnosť kabíny môže byť väčšia alebo menšia ako hmotnosť vyvažovacieho závažia).

Voľba s EBD M vyžaduje, aby pracovníci údržby spustili pohon na núdzovú batériu.

X000094280 A.2

X000094263 A.4

6 POUŽITIE VÝTAHU

6.1 Čo sa má robiť a čo nie

Nasledujúca tabuľka opisuje osvedčené postupy pri starostlivosti o váš výťah a jeho používanie.

Tabuľka 7: Čo sa má robiť a čo nie

Čo sa má robiť	Čo sa nesmie robiť
Dodržiňte maximálne uvedený počet osôb/maximálnu hmotnosť vo výťahu.	Nestláčajte vo výťahu žiadne iné tlačidlá ako tie, ktoré potrebujete.
Dajte prednosť zdravotne postihnutým a starším cestujúcim.	Nedržte dvere výťahu v otvorenej polohe, pretože to spomaľuje prevádzku výťahu.
Pamätajte na spoločenskú etiketu vo výťahu „posledný dovnútra, prvý von“.	Nepokúšajte sa vstúpiť do výťahu, ak sa dvere výťahu už zatvárajú.
Dôkladne poučte deti o používaní výťahov. Deti, ktoré sa hrajú s výťahmi, môžu spôsobiť nebezpečné situácie.	Nezametajte odpadky ani vodu do šachty výťahu.
Pozor na zatváranie dverí. Sila zatvárania dverí je regulovaná, ale v niektorých prípadoch môže byť nebezpečná, najmä pre deti a staršie osoby.	
Dbajte na to, aby domáce zvieratá boli na dostatočne krátkom vodidle. Môže dôjsť k nebezpečným situáciám pri vybehnutí zvierat z výťahu v okamihu zatvárania výťahových dverí.	

VAROVANIE: Nestojte príliš blízko dverí výťahu. Odev alebo prsty sa môžu zachytiť medzi pohybujuce sa výplne dverí alebo medzi výplňou a rámom.

6.2 Preprava ťažkých nákladov

POZNÁMKA: Prepravné prostriedky s malými kolieskami môžu uviaznuť medzi prahy kabíny a nástupište. Ťažké náklady na malých kolieskach môžu vyvinúť tlak dostatočný na to, aby došlo k poškodeniu prahov. Na vozíkoch s malými kolieskami neprepravujte ťažké bremená cez prah výťahu. Použite prepravné prostriedky s veľkými kolesami.

VAROVANIE: Ak vo výťahu dočasne prepravujete náklad, dodržujte nasledujúce zásady:

- Hmotnosť má byť rovnomerne rozložená po podlahe výťahu.
 - Náklad má byť upevnený a nesmie sa voľne pohybovať.
 - Výťah nesmie byť preťažovaný, pretože to môže spôsobiť poškodenie zariadenia výťahu a nebezpečenstvo pre cestujúcich a osoby v blízkosti výťahu.
-

6.3 Udalosti vyžadujúce zásah kompetentnej osoby

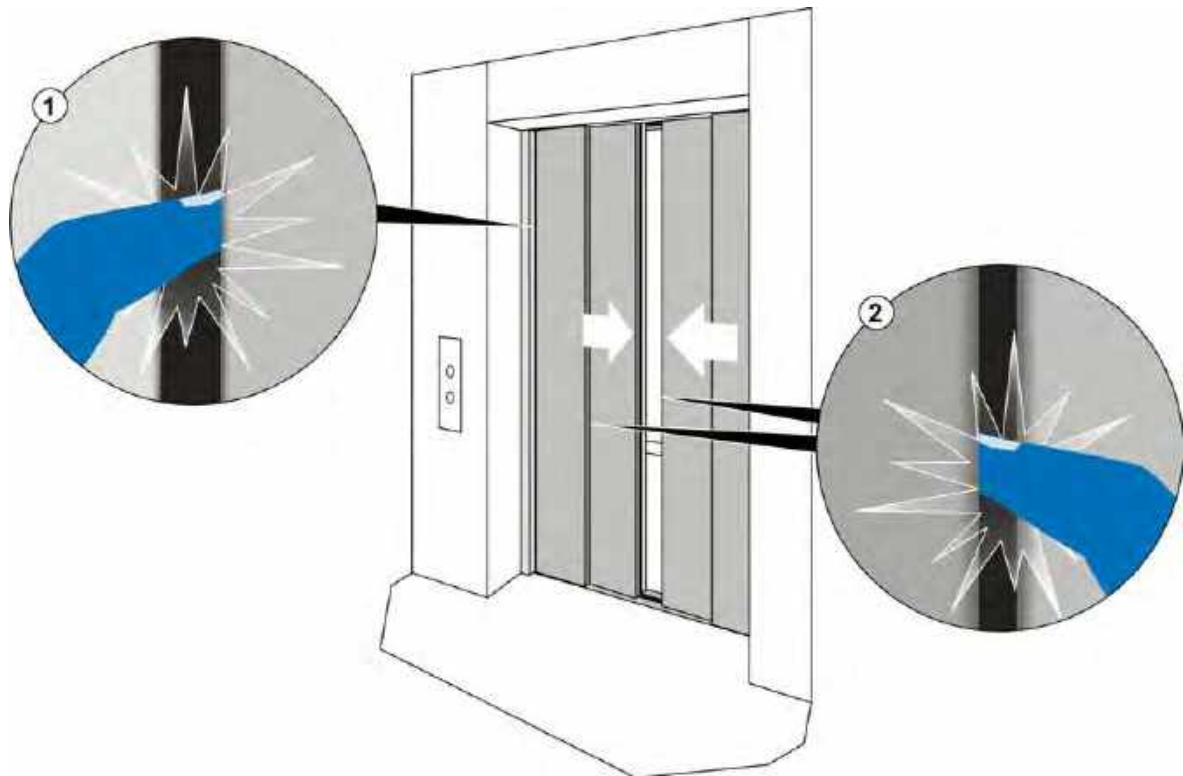
Zásah kompetentnej osoby je vyžadovaný v týchto prípadoch:

- Ak sa výťah nepohybuje.
- Ak nefunguje osvetlenie v kabíne.
- V prípade, že počujete abnormálny hluk zo šachty výťahu.
- Ak sa dvere nezavrú.
- V prípade zastavenia výťahu a neotvorenia dverí.
- Ak bol spustený alarm a vo výťahu niekto je.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo ťažkého úrazu. Sami nesmiete začínať žiadnu záchrannú operáciu, ak nie ste pre túto úlohu vyškolení.

6.4 Medzera medzi dvernými panelmi

Pri novom výťahu musí byť medzera medzi dverným panelom a stenou 6 mm. Medzera sa v priebehu užívania môže zväčšiť na 8 mm. Ak je medzera väčšia ako 8 mm, musia byť dverné panely znova nastavené.



X000030140

1

Prsty alebo oblečenie sa môžu zachytiť medzi dvere a stenu.

2

Prsty alebo oblečenie sa môžu zachytiť medzi dvermi.

Obrázok 1: Nebezpečné oblasti pri dvernom paneli

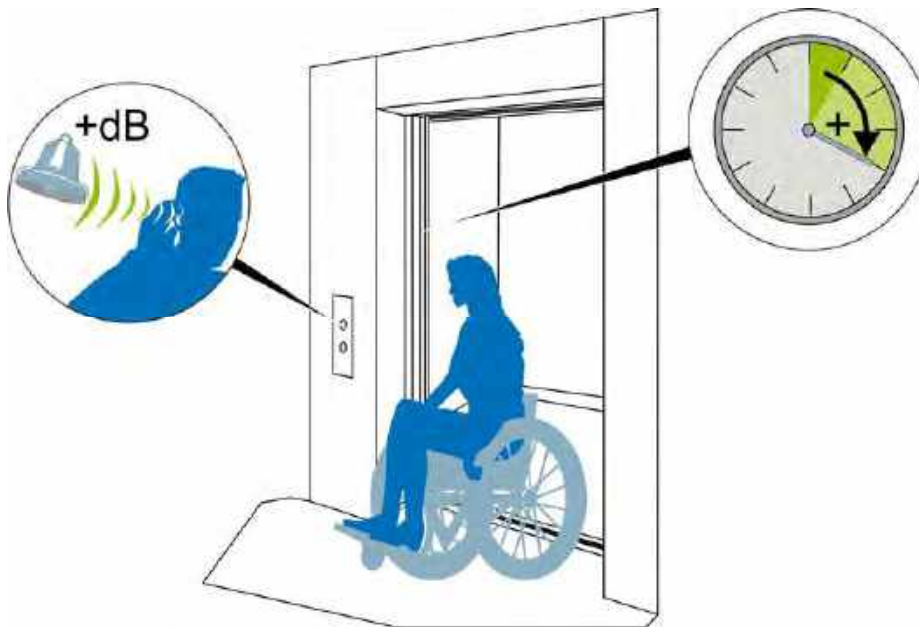
X0000087679 A.3

6.5 Voliteľné prvky a komponenty

Váš výtah môže byť vybavený voliteľnými funkciami alebo komponentami.

X0000090470 A.2

6.5.1 Výtahy pre osoby so zdravotným postihnutím (EN 81-70)



X000030141

Obrázok 2: Prvky výtahu pre osoby so zdravotným postihnutím

Bezbariérový prístup je investíciou do hodnoty budovy. Spoločnosť KONE poskytuje výtahy podľa normy EN 81-70, ak je to uvedené v objednávke. Vlastník musí zabezpečiť nasledovné:

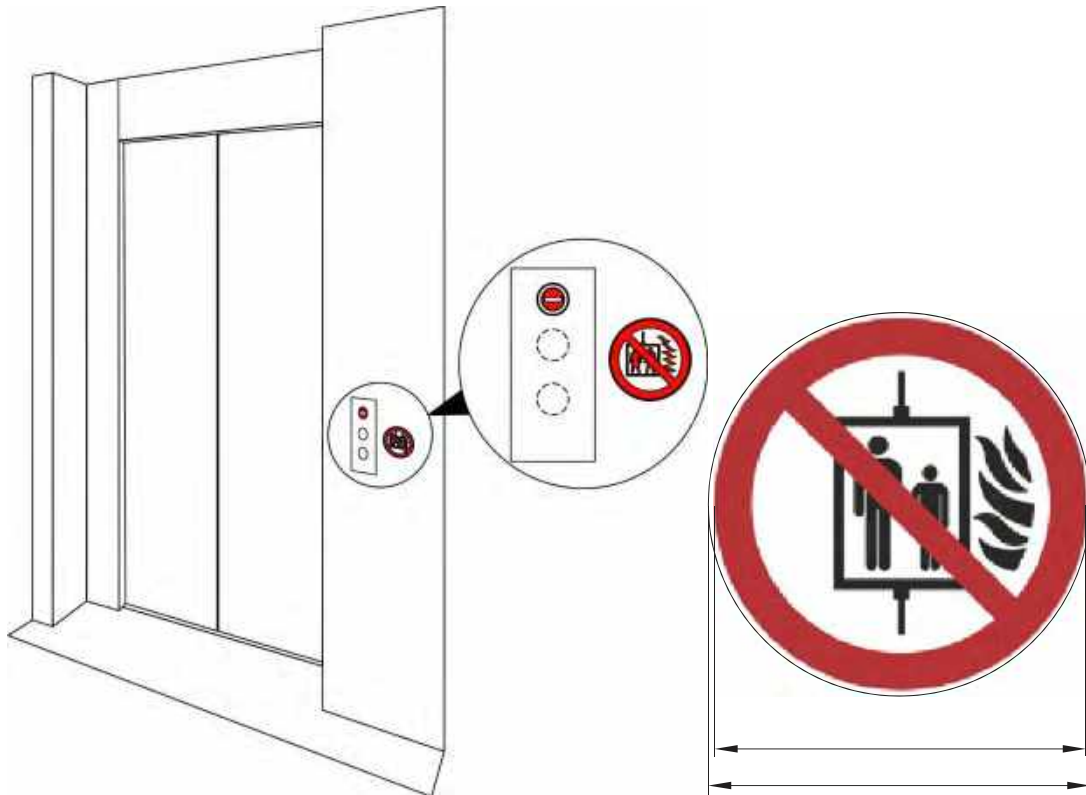
- Nástupištia majú byť bezpečné a musia zaisťovať voľný prístup k výtahu a jeho ovládacím zariadeniam. To je obzvlášť dôležité pre osoby používajúce napríklad invalidné vozíky alebo rolátory.
- Čas otvorenia dverí má byť dostatočný pre osoby so zdravotným postihnutím. Počiatkové nastavenie s dvermi výtahu KONE je 5 sekúnd, ale je nastaviteľné od 2 do 20 sekúnd. Ak nie je nastavenie času otvorenia vhodné alebo ak sa menia potreby cestujúcich, napr. v dôsledku starnutia osôb, musí vlastník výtahu požiadať údržbu výtahu o nové nastavenie.
- Hlasitosť zvukových signálov pre privolávacie tlačidlá v kabíne a na podlažiach má byť dostatočná pre osoby s narušeným sluchom. Ak nie je hladina zvukového signálu dostatočná, môže ich spoločnosť zaisťujúca údržbu výtahu na požiadanie upraviť. Zvukové signály sú nastaviteľné v rozmedzí 35 až 65 dB(A). Hlukové zaťaženie v budove môže vyžadovať zvýšenie hladiny hlasitosti zvukových signálov.
- K dispozícii majú byť pokyny pre cestujúcich, ako používať konkrétne ovládacie zariadenie výtahu, napríklad tlačidlo na prístup alebo ovládanie cieľa.
- Oprávnené osoby na vyprostovanie uviaznutých cestujúcich majú byť poučené, aby okamžite reagovali na signály z núdzového poplašného zariadenia aj v prípade, že osoba v kabíne nereaguje, pretože môže ísť o osobu s poruchou sluchu alebo osobu neschopnú reči. Záchranné operácie sú inak vykonávané podľa pokynov v tomto dokumente.

X0000090471 B.2

6.5.2 Správanie výtahu v prípade požiaru podľa EN 81-73

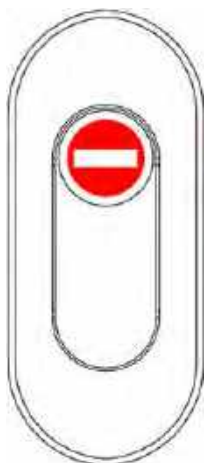
Variant EN 81-73 pre správanie výtahu v prípade požiaru je zameraná na výtahy, ktoré nie sú určené na hasenie požiaru alebo evakuáciu. Ak je táto možnosť použitá, je nad privolávacími tlačidlami na podlažiach nainštalované svetelné značenie „Nenastupovať“.

V blízkosti panelu s privolávacími tlačidlami na podlažiach je umiestnený špecifický piktogram „Nepoužívajte výťah v prípade požiaru“.



Obrázok 3: Kontrolky výťahu „Nenastupovať“

Signalizačná kontrolka „Nenastupovať“²⁾ funguje v kombinácii so zariadením na detekciu požiaru. Keď snímač deteguje požiar, výťah sa vracia na evakuačné podlažie, aby ho cestujúci mohli opustiť. Potom nemožno výťah použiť. Na nástupištiach na podlaží sa rozsvieti svetelné upozornenie, že výťah je z dôvodu požiaru mimo prevádzky.



Obrázok 4: Svetelný signál „Nenastupovať“ (EN 81-73:2005)

Ak nie je inštalovaný snímač na detekciu požiaru, ručný spínač v evakuačnom podlaží umožní hasičom zaistiť, aby vo výťahu neviazali žiadne osoby.

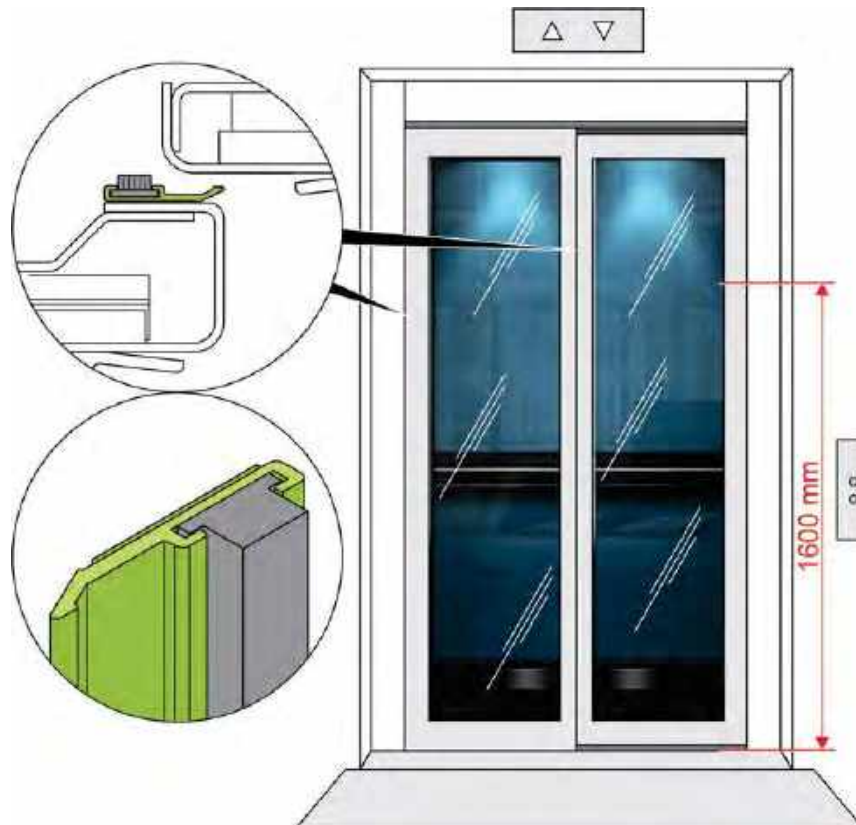
2) Svetelné signalizačné značenie „Nenastupovať“ je platné len pre normu EN 81-73:2005. Pri norme EN 81-73:2016 nie je táto indikačná kontrolka povinná.

Vlastník je povinný túto funkciu pravidelne testovať.

X0000090524 D.3

6.5.3 Sklenené dverné výplne

Ak je spodná hrana sklenenej časti na dvernom paneli umiestnená nižšie ako 1600 mm od dokončenej úrovne podlahy, musí byť medzi panelom a stenou umiestnená ochranná lišta. Ochranná lišta nesmie byť odstránená a musíte ju vymeniť, ak je poškodená.



X000030144

Obrázok 5: Kritická ochranná oblasť

X0000090473 B.2

X0000087672 C.2

7 ÚDRŽBA



Výtah musí byť udržiavaný kompetentnou spoločnosťou zabezpečujúcou údržbu. Bezpečnostné prvky musia byť starostlivo udržiavané tak, aby všetky bezpečnostné zariadenia boli vždy v prevádzkyschopnom stave.

POZNÁMKA: Ak zistíte akékoľvek neobvyklé správanie pri ktoromkoľvek komponente vášho výtahu, okamžite kontaktujte svoju spoločnosť zabezpečujúcu údržbu. Umiestnite štítok „Mimo prevádzky“, aby ste zabránili použitiu výtahu.

Súvisiace informácie

- [Zodpovednosti a kvalifikácia \(14\)](#)
- [Údržba bezpečnostných komponentov \(43\)](#)
- [Kontrolný zoznam programu údržby \(34\)](#)

7.1 Údržba vlastníkom pred kontaktovaním spoločnosti KONE

Hoci väčšina údržby zariadenia výtahu musí byť zverená špecializovanej spoločnosti zabezpečujúcej údržbu, existuje niekoľko úloh, ktoré môžete urobiť sami. Vykonávaním týchto úloh sa zachováva hodnota výtahu a tiež tým môžete zaistiť pohodlnejšiu a bezpečnejšiu jazdu pre používateľov výtahu.

Obráťte sa na svojho miestneho zástupcu spoločnosti KONE ohľadne toho, čo je a čo nie je predmetom zmluvy o údržbe. Je dôležité, aby ste pochopili, akú údržbu musíte vykonávať medzi servisnými zásahmi.

Aby ste zabránili zbytočným požiadavkám na servis, najskôr skontrolujte nasledujúce položky a až potom kontaktujte spoločnosť KONE:

- Skontrolujte, či je vaša budova napájaná z vonkajšej elektrickej siete.
- Skontrolujte, či vo výtahovej kabíne nie sú prasknuté žiarovky alebo svietivé diódy, a ak je to možné, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či sú všetky kľúčové spínače v normálnej prevádzke alebo v polohe RUN.
- Skontrolujte, či nie sú vypálené poistky alebo vypnuté ističe napájacieho zdroja budovy.
- Skontrolujte, či je kabína výtahu pravidelne čistená.
- Skontrolujte, či pri nástupných prahoch šachtových dverí a výtahových prahov nie sú žiadne úlomky, obe miesta sa odporúčajú pravidelne čistiť, pretože úlomky môžu zabrániť správnej prevádzke dverí.

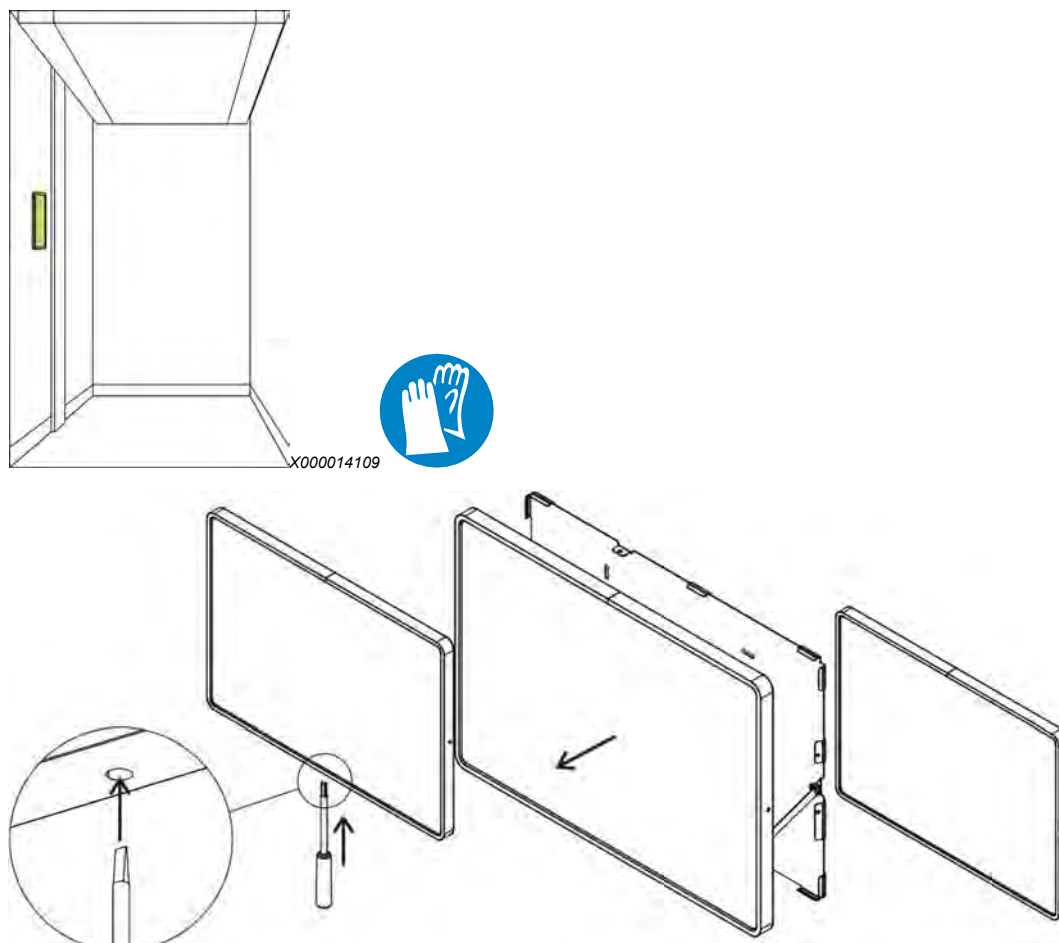
Keď sa obraciate na spoločnosť KONE ohľadne údržby, poskytnite nasledujúce informácie:

- Adresa budovy
- Číslo výtahu.
- Popis problému.

Informácie majú byť čo najpresnejšie a najpodrobnejšie.

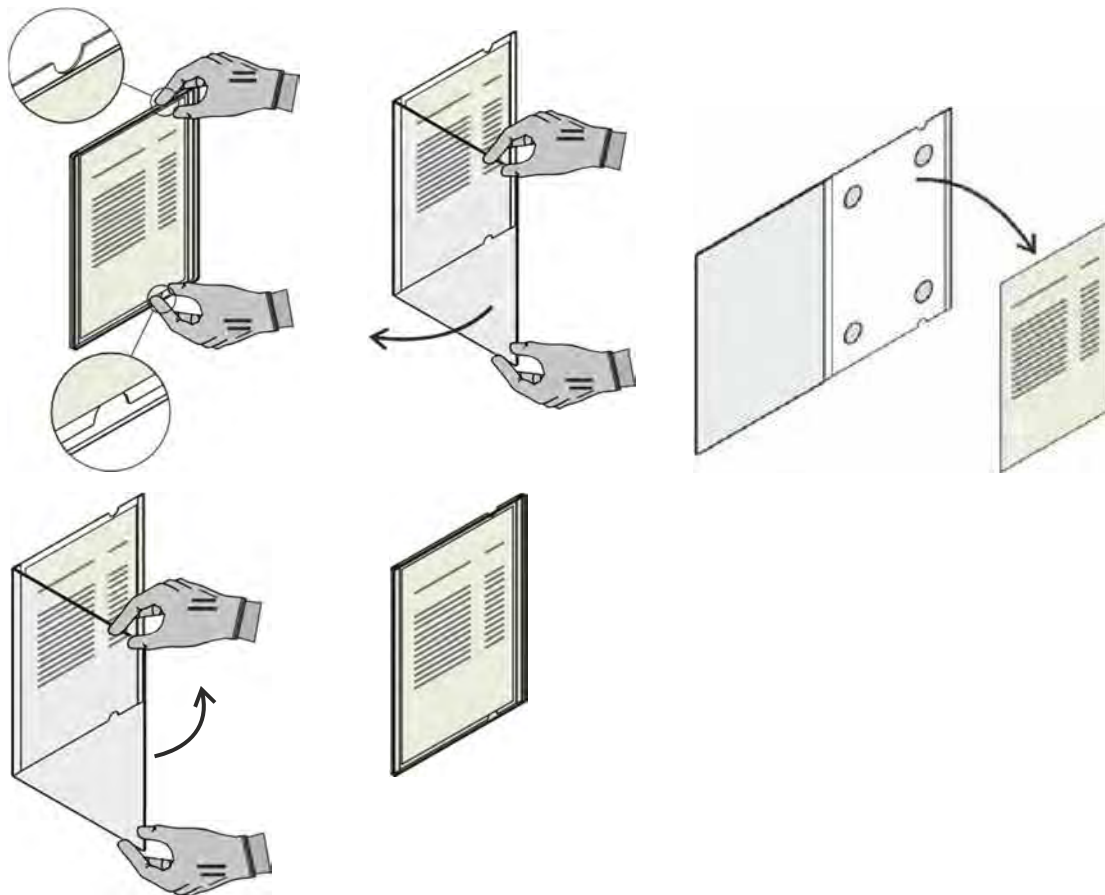
7.1.1 Zmena informačného listu so zoznamom nájomníkov

Váš výtah môže byť vybavený zoznamom nájomníkov, ktorý obsahuje informácie o nájomníkoch vo vašom dome. Bežný papier, ktorý sa používa ako informačný list, môžete zmeniť sami.



Obrázok 6: Zoznam nájomníkov (TD1 a TD2)

1. Uvoľnite upevnenie rámčeku skrutkovačom.
2. Vytiahnite rámček, aby ste získali prístup k informačnému listu.
3. Vymeňte informačný list.
4. Zatlačte rámček späť tak, aby bol zaistený na mieste.



Obrázok 7: Informačný list so zoznamom nájomníkov (TD3 a TD4)

7.1.2 Výmena prvkov osvetlenia výtahu



Svetelné prvky výtahu môže vymeniť personál údržby budovy. Ak chcete získať ďalšie informácie, obráťte sa na servisnú kanceláriu KONE.

7.1.3 Rozhranie

Niektoré rozhrania medzi výtahom a budovou majú zásadný význam na bezpečné a správne fungovanie výtahu. Rozhrania zahŕňajú vetranie, dodávku elektriny a telefónne vedenie. Ak sa zdá, že niektoré rozhrania nefungujú správne alebo nefungujú vôbec, musíte ich okamžite opraviť. Ak ich nemôžete bez zbytočného odkladu opraviť, musí byť výtah vyradený z prevádzky, pretože nie je možné zaručiť bezpečnosť cestujúcich.

7.1.4 Vetranie

Účelom vetracieho systému je udržiavať teplotu a vlhkosť v pôvodne stanovených hodnotách ako vo výtahovej šachte, tak vo výtahovej kabíne. Ak vetranie nefunguje, teplota a vlhkosť môže prekročiť povolené maximálne hodnoty, poškodiť výtah a tvoriť nepríjemné prostredie. Vlhosť a teplotu musíte udržiavať na úrovniach uvedených v originálnych dodacích dokladoch.

7.1.5 Telefónne linky

K vášmu výťahu môžu byť pripojené telefónne linky umožňujúce 24-hodinové spojenie medzi výťahom a servisnou kanceláriou alebo napr. správcom budovy. Na zaistenie bezpečnosti používateľov výťahu musí vlastník budovy zaistiť, aby táto linka bola vždy funkčná, a to aj počas aspoň jednej hodiny pri výpadku elektrickej energie v budove.

7.1.6 Elektrické napájanie

Výťah vyžaduje na svoju funkciu elektrickú energiu. Napätie musíte udržiavať v toleranciách uvedených v originálnych dodacích dokumentoch. Na zachovanie funkčnosti výťahu musíte zaistiť stálu dodávku elektriny a zabezpečiť, aby dodané napätie bolo v súlade s pôvodnými dodacími dokumentmi.

X0000087702 C.4

7.2 Preventívna údržba

Na zachovanie bezpečnosti výťahu je zásadná preventívna údržba. Pravidelné kontroly bezpečnostných zariadení vášho výťahu pomáhajú nájsť chybné komponenty skôr, než spôsobia nebezpečenstvo. Ako vlastník budovy by ste mali zabezpečiť, aby bola vaša budova bezpečná pre osoby, ktoré ju potrebujú používať.

Plán preventívnej údržby má zabezpečiť nasledovné:

- Výkon a dostupnosť zariadení.
- Dôsledná vysoká úroveň bezpečnosti používateľov výťahu.
- Minimálne náklady spojené s poruchami.
- Udržanie hodnoty vašej investície.

X0000087737 A.2

X0000087652 D.2

8 ÚDRŽBA KOMPETENTNOU OSOBOU ÚDRŽBY

VAROVANIE: Všetky úkony popísané v týchto informáciách môžu byť vykonávané iba spôsobilými osobami údržby s výnimkou prípadov, kedy sú označené slovami „Údržba vlastníkom výťahu“.

Súvisiace informácie

– *Zodpovednosti a kvalifikácia (14)*

8.1 Program údržby

Výrobca poskytuje program údržby, ktorý musí byť dodržiavaný. Neprekračujte odporúčané intervaly uvedené v programe údržby. Miestne podmienky a miera používania výťahu môžu vyžadovať častejšie intervaly údržby.

POZNÁMKA: O frekvencie kontrol programu údržby rozhoduje výrobca. Kontroly nie sú vykonávané v pevných intervaloch.

X0000087736 C.2

8.2 Kontrolný zoznam programu údržby

Tabuľka 8: Položky a intervaly údržby (v mesiacoch)

POLOŽKA	KONTROLA	ČINNOSTI, KTORÉ SA MAJÚ VYKONAŤ V PRÍPADE POTREBY		
		MAZANIE	NASTAVOVANIE	ČISTENIE
ZDVÍHACÍ STROJ				
Kryty lán	24			
Opotrebenie drážok trakčného kotúča a nosných lán	12	x	x (laná)	x
Stroj: Funkcia brzdy a nástroje uvoľnenia brzdy, vzduchová medzera	12			
Stroj: Ložiská a tesnenie	12			
Stroj: Ventilátor	12			
Dokumentácia	12			
Riadiaci systém: Stav a funkcia zariadenia	12		x	x
Riadiaci systém: Káble a uchytenie	12			

Tabuľka 8 Položky a intervaly údržby (v mesiacoch) (pokračovanie)

POLOŽKA	KONTROLA	ČINNOSTI, KTORÉ SA MAJÚ VYKONAŤ V PRÍPADE POTREBY		
		MAZANIE	NASTAVOVANIE	ČISTENIE
Riadiaci systém: Presnosť zastavenia a opätovné vyrovnanie	12		x	
VYBAVENIE PRIEHLBNE A ŠACHTY				
Vodidla a upevňovacie prvky	24	x (vodiace koľajnice)	x (upevňovacie prvky)	x
Vyvažovacie závažia: vodiace čeluste a maznice vodidiel, ak sú použité	12	x	x	x
Vyvažovacie závažia: zavesenie lana, odkláňacia kladka, ložisko odkláňacej kladky	12	(bez mazania)	x	x
Obmedzovač rýchlosti a lano	12			x
Ochrana šachty, zapustené panely, ak sú použité	12			x (vo vnútri)
Elektrická inštalácia a vlečné káble	12			
Zariadenie na určovanie polohy v podlaží	12		x	x
Koncové spínače	12	(bez mazania)	x	
Osvetlenie, vetranie a odvod vody	12			x
Nárazníky	12		x	
Priehlbeň šachty: skontrolujte, či je dno priehlbne čisté a suché	12			x
Napínacie závažia: upevnenie, prevádzka	12	(bez mazania)	x	x
KOSTRA A VYBAVENIE KABÍNY				
Kladky a ložiská	12			
Upevnenie kostry kabíny, izolátory	12		x	
Upevnenie a stav vodiacich čelustí	12	x	x	
Maznice vodidiel, ak sú použité	12	x (doplnenie)		

Tabuľka 8 Položky a intervaly údržby (v mesiacoch) (pokračovanie)

POLOŽKA	KONTROLA	ČINNOSTI, KTORÉ SA MAJÚ VYKONAŤ V PRÍPADE POTREBY		
		MAZANIE	NASTAVOVANIE	ČISTENIE
Uchytenie a stav kolieskových vodiacich čelustí, kabína a vyvažovacie závažia	12		x	x
Upevnenie nosných lán	12	x	x	
Funkcia zachytávača, tiež zachytávača vyvažovacieho závažia, ak je nainštalovaný	12	x	x	x
Operácia servisnej jazdy	12			
Strecha kabíny (vonku)	12			x
Elektroinštalácia	12			
Interiér kabíny	12			
Osvetlenie a vetranie kabíny a ventilátory	12			x
Bezpečnostný obvod: mechanické zariadenia	12			x
Bezpečnostný obvod: elektrické zariadenia	12			x
Tlačidlá a displeje	12			
Skúška núdzovej situácie: poplašné zariadenia a strešný únikový poklop, ak je použitý)	12			
Dvere kabíny: blokovanie a ovládanie	12	x	x ³⁾	x
Bezpečnostné zariadenie na vstupoch: bezpečnostné hrany, svetelné líče	12			
VYBAVENIE NA NÁSTUPIŠTIACH NA PODLAŽIACH				
Tlačidlá, displeja a poplašný zvonček (ak prichádza do úvahy)	12			x
Zámky dverí, vodiace čeluste, prahy, panely a upevňovacie prvky	12	x	x ³⁾	x

3) Zámok nie je nastaviteľný pri type dverí KES 201.

Tabuľka 8 Položky a intervaly údržby (v mesiacoch) (pokračovanie)

POLOŽKA	KONTROLA	ČINNOSTI, KTORÉ SA MAJÚ VYKONAŤ V PRÍPADE POTREBY		
		MAZANIE	NASTAVOVANIE	ČISTENIE
Ovládanie dverí a vybavenie	12	x	x	x
SKÚŠOBNÁ JAZDA				
Prevádzka, hlučnosť, jazdný komfort, presnosť zastavenia	12	x	x	x



X000094284 A.7

Súvisiace informácie


– Údržba bezpečnostných komponentov (43)

8.3 Bezpečnosť

Tabuľka 9: Bezpečnostné opatrenia pre osoby spôsobilé na údržbu výtahu

Bezpečnostné opatrenia	Poznámka
Vypracujte a dodržiavajte postupy, ktoré prispôsobujú požiadavky vnútroštátnych bezpečnostných predpisov pre výtahy a ďalších bezpečnostných predpisov.	V prípade rozporu medzi zákonným predpisom a týmito pokynmi vykonajte úplné posúdenie rizík a definujte vhodný postup spolu s miestnym regulačným orgánom a vedením spoločnosti.
Musíte dodržiavať miestne bezpečnostné predpisy a pravidlá, pokiaľ sú prísnejšie ako normy KONE. V opačnom prípade použite bezpečné pracovné metódy definované v týchto informáciách.	Riadte sa miestnymi postupmi pri odstavovaní výtahu z prevádzky.
Dodržujte bezpečné pracovné metódy definované v týchto informáciách. Ak si nie ste istí bezpečnosťou metódy, požiadajte o radu odborníka.	
Dodržujte tieto pokyny. Akákoľvek odchýlka vytvára potenciálne nebezpečné situácie, ktoré ste nebrali do úvahy.	Varovné tabuľky značia prípadné nebezpečenstvá.  Dbajte na to, aby ste používali iba pokyny na údržbu, ktoré sa vzťahujú k vašej konfigurácii výtahu. Ak si nie ste istí, kontaktujte spoločnosť KONE.
PRED ZAČATÍM PRÁCE SA UISTITE, ŽE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA A VODIČE SÚ BEZPEČNÉ BEZ NAPÄTIA. S osobou zodpovednou za elektroinštaláciu budovy musíte dohodnúť uzamykací systém hlavného odpojovača napájania, napr. demontáž poistiek alebo metódu uzamykania a označenie.	Pri zapnutom napájaní nepripájajte ani neodpájajte žiadne konektory. 

Tabuľka 9 Bezpečnostné opatrenia pre spôsobilé osoby údržby výťahu (pokračovanie)

Bezpečnostné opatrenia	Poznámka
Osobné ochranné prostriedky musia byť k dispozícii a používané podľa potreby.	
Ak hrozí nebezpečenstvo úrazu pádom, musí byť zavedený zodpovedajúci systém prevencie pádu.	
Nakladajte s odpadovým materiálom a zlikvidujte ho v súlade s postupmi spoločnosti, ktoré zodpovedajú miestnym predpisom.	
Použite bezpečnostné oplotenie na oddelenie vášho pracovného priestoru tak, aby vaša práca nespôsobovala nebezpečenstvo pre ostatných. Udržujte voľné prístupové cesty a požiarne únikové cesty.	
Aby sa zabránilo pádu kohokoľvek do šachty výťahu, musia sa každé šachtové dvere vždy otvoriť čo najmenej. Tým sa zabráni tomu, aby sa niekto náhodou pokúsil vstúpiť do výťahu alebo do otvorenej šachty výťahu. Umiestnite bezpečnostné zábrany.	
Kľúče od strojovne/prístupového panelu údržby a šachtových dverí musia byť uložené na bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné neoprávneným osobám. Kľúče možno odovzdať len kompetentným údržbárom.	
Aby nedošlo k neočakávanému pohybu kabíny výťahu, vždy aktivujte núdzové zastavenie na streche kabíny výťahu, na stroji a prípadne v priehlbni výťahu. Pri práci s brzdami vždy zaistite výťahovú kabínu blokovacím zariadením. Skontrolujte a nastavte súčasne iba jednu brzdu.	

X0000087701 C.4

Súvisiace informácie

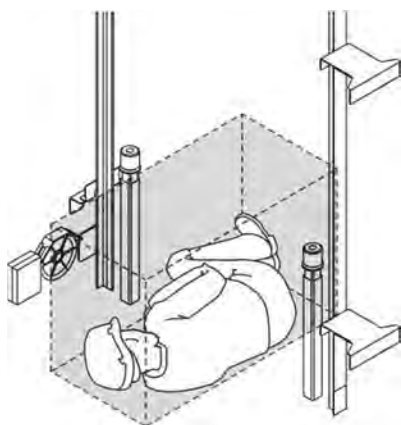
- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)
- [Vyradenie výťahu z prevádzky \(67\)](#)

8.3.1 Únikový priestor

Únikový priestor je priestor nad kabínou alebo pod ňou, keď kabína alebo vyvažovacie závažie spočíva na úplne stlačenom nárazníku (nárazníkoch). Zaisťuje bezpečný pracovný priestor na inštaláciu a údržbu.

V priehlbni šachty a na kabíne (zábradlí) je štítok s označením únikového priestoru. Štítok zobrazuje osobu ležiacu na boku (výška 500 mm), skrčenú (výška 700 alebo 1000 mm) alebo stojacu (výška 2000 mm). Štítok tiež uvádza maximálny počet osôb, ktoré sa zmestia do únikového priestoru.

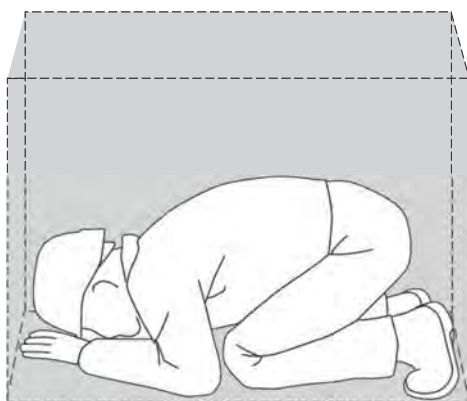
VAROVANIE: V priehlbni šachty ani na streche kabíny nie sú k dispozícii žiadne iné únikové priestory, než ako je uvedené na štítkoch pre únikový priestor konkrétneho miesta. Dispozícia výťahu určuje dostupný únikový priestor. Únikové priestory nie sú voliteľné alebo zameniteľné.



Obrázok 8: Únikový priestor v priehlbni (výška 500 mm)



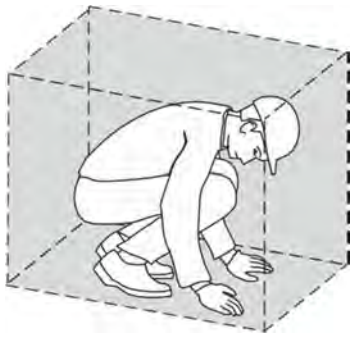
Obrázok 9: Štítok únikového priestoru 0,5 m v priehlbni



Obrázok 10: Únikový priestor v priehlbni (výška 700 mm)



Obrázok 11: Štítok únikového priestoru 0,7 m v priehlbni



X0000090918

Obrázok 12: Únikový priestor v priehlbni alebo v hornej časti výťahovej šachty (výška 1000 mm)



Obrázok 13: Štítok únikového priestoru 1 m v priehlbni alebo v hornej časti výťahovej šachty



X0000090914

Obrázok 14: Veľkosť únikového priestoru v hornej časti výťahovej šachty (výška 2000 mm)



Obrázok 15: Štítok pre veľkosť únikového priestoru v hornej časti výťahovej šachty 2 m

Ak je na streche kabíny alebo v šachte na vykonávanie kontrolných a údržbových prác potrebných viac osôb, než je uvedené na štítku, musí byť každej ďalšej osobe zaistený dodatočný bezpečný priestor tým, že sa mechanicky zabráni neočakávanému pohybu výťahovej kabíny (napr. pomocou parkovacích reťazí pripnutých k rámu (koste) kabíny a úchytom vodičiel).

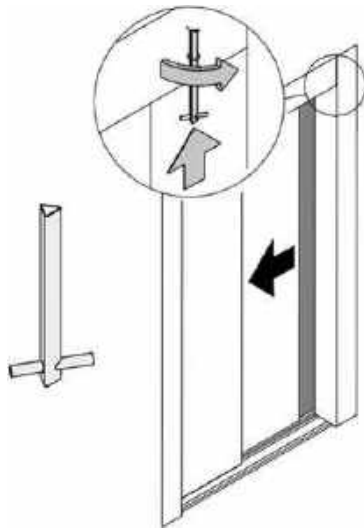
X0000054133 E.3

8.3.2 Resetovanie ovládacej stanice revíznej jazdy

Predpoklady na resetovanie ovládacej stanice revíznej jazdy:

- Ovládacia stanica revíznej jazdy je v držiaku, je zapnutý normálny režim a tlačidlo zastavenia je uvoľnené.
- Tlačidlo zastavenia v priehlbni je prípadne uvoľnené.
- Prístupové dvierka do priehlbne sú prípadne zatvorené.

1. Otočte zariadením na núdzové otváranie dolných šachtových dverí, ako keby ste otvárali zámok.



X0000060104

2. Zaistíte, aby šachtové dvere boli mechanicky uzamknuté.

X0000096986 B.3

8.4 Mazanie vodidiel

Tabuľka 10: Odporúčaná viskozita na mazanie pri rôznych teplotách

Viskozita	Prevádzková teplota (°C)
ISO VG 68	+5 – +20
ISO VG 100	+10 – +30
ISO VG 320	+20 – +40

POZNÁMKA: Vodidla namažte olejom, ktorý neobsahuje aditíva pre extrémne tlaky (EP), napríklad disulfid molybdeničitý alebo sírový fosfor. Mazací olej nesmie obsahovať žiadne prídavky na zlepšenie indexu viskozity, napr. polyizobutylén. Aditíva pre extrémne tlaky a prídavky na zlepšenie indexu viskozity znižujú brzdnú silu zachytávača.

Spoločnosť KONE odporúča použitie syntetického maziva Super Lube® (KM51141750) pre vodidla vyvažovacieho závažia (CWT), ak vyvažovacie závažie nie je vybavené zachytávačmi.

X000094294 D.3

8.5 Mazanie nosných lán

VAROVANIE: Nemažte typy lán KONE UltraRope®. Lano KONE UltraRope® je voliteľná výbava pri niektorých výtahoch KONE.



Mazanie lán závisí od prevádzkových podmienok, použitia výtahu a množstva pôvodného maziva na lanách. Príliš suché laná spôsobujú rýchle opotrebenie trakčných kladiek a lán. Nadbytočný olej na lanách vytvára špinavé a klzké okolité plochy, čo predstavuje riziko nebezpečných situácií.

POZNÁMKA: Neobnovujte mazanie, ak po predchádzajúcom mazaní zostalo dostatok maziva a mazivo je stále tekuté.

Potrebu nového premazania môžete posúdiť napríklad sledovaním nasledovných skutočností:

- Laná sú suché.
- Na lanách alebo na podlahe je červený prach, čo je rezíduum hrdze.
- Pod trakčnou kladkou alebo kotúčom je kovový prach.
- Drážky kladiek sú suché a nie sú lepkavé, pri stieraní prstom nie je viditeľný olejový povlak.

Pri mazaní používajte mazivá odporúčané výrobcami výtahových lán. Nedovoľte, aby sa mazivo dostalo na brzdový bubon.

X000094295 B.2

X0000228854 B.2

9 ÚDRŽBA BEZPEČNOSTNÝCH KOMPONENTOV



VAROVANIE: Ak niektorý z bezpečnostných komponentov zlyhá, nesmie byť výťah pred opravou a dokončením všetkých skúšok uvedený do normálneho používania.

Ak vymeníte bezpečnostný komponent, vykonajte skúšky na uvedenie do prevádzky podľa normy EN 81-1, prílohy E alebo EN 81-20, prílohy C (kontroly a skúšky po dôležitej úprave alebo nehode), v závislosti od osvedčenia výťahu.

Certifikát ES preskúšania typu je platný iba vtedy, ak sa pri výrobe a opravách bezpečnostných komponentov používa správny typ komponentov a postupov. Na zaistenie bezpečnosti a zhody je nevyhnutné používať len originálne náhradné diely KONE.

POZNÁMKA: Spoločnosť KONE odmieta akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z možných bezpečnostných rizík alebo zranení spôsobených použitím iných ako originálnych náhradných dielov KONE.

Neprekračujte odporúčané intervaly údržby, pokiaľ nie je výrobcom stanovené inak. Miestne podmienky a miera používania výťahu môžu vyžadovať častejšie intervaly údržby.

POZOR: Po každom vypnutí obmedzovača rýchlosti skontrolujte pred uvedením výťahu do normálnej prevádzky, či je funkčné ako bezpečnostné zariadenie, tak obmedzovač rýchlosti.

9.1 Bezpečnostné prvky

Výťah je vybavený bezpečnostným zariadením, ktorého údržbu musí zaisťovať kvalifikovaná servisná spoločnosť.

Bezpečnostnými komponentami sú:

- Brzdy stroja
- Obmedzovač rýchlosti
- Zachytávač
- Dvere
- Zámok kabíny výťahu a šachtových dverí
- Nárazníky
- Ochrana proti neúmyselnému pohybu (UCM)
- Ochrana proti nadmernému zrýchleniu stúpajúcej kabíny

X0000103548 A.3

9.2 Dohľadateľnosť pôvodu bezpečnostných prvkov

Spoločnosť KONE ako hospodársky subjekt (inštalátor, výrobca, distribútor a dovozca) vedie záznamy o dodávateľoch a zákazníkoch pre každý nainštalovaný a vymenený bezpečnostný komponent. V prípade potreby to umožní vyhľadať a zorganizovať okamžitú výmenu chybného bezpečnostného prvku v akomkoľvek výťahu.

X0000062627 E.1

9.3 Identifikácia bezpečnostných komponentov

Bezpečnostné komponenty KONE možno identifikovať takto:

- Bezpečnostné prvky KONE sú označené štítkom s označením CE a oranžovými štítkami (alebo podobnými štítkami).



X0000063505



X0000183831

- Bezpečnostné prvky majú dokumentáciu vyhlásenia o zhode (dostupnú v elektronickej podobe a niekedy tiež dodávanú s bezpečnostným komponentom).



X0000063517,
X0000062626, F.1

9.4 Výmena bezpečnostných prvkov

Ak vymieňate bezpečnostné komponenty, zaistíte, aby ste dodržiavali miestne právne predpisy. Napríklad predpisy pre vyhlásenie o zhode a označenie CE.

X0000062538 A.8

9.5 Príprava zariadenia a bezpečnosť

1. Zavedte všetky bezpečnostné opatrenia pre údržbu výťahu a prispôbte miestne bezpečnostné predpisy miestnym pokynom s patričným ohľadom na riziká.
2. VYPNITE hlavný vypínač výťahu (ak kontrola nevyžaduje zapnutie hlavného napájania).
3. Aktivujte núdzové zastavenie na streche kabíny a prípadne na stroji, aby nedošlo k neočakávanému pohybu kabíny (ak kontrola nevyžaduje pohyb kabíny).
4. Pri práci na streche výťahovej kabíny nad úrovňou najvyššieho podlažia nikdy nepresúvajte výťah tak vysoko, že by ste sa už nemohli vrátiť bezpečne na úroveň najvyššieho podlažia.
5. Pri práci s brzdami zaistíte výťah pomocou blokovacieho zariadenia kabíny, ktoré je pripevnené k rámu kabíny nad kabínou, a blokovacou doskou pripevnenou k vodidlám pod stropom výťahovej šachty.

VAROVANIE: Skontrolujte a nastavte súčasne iba jednu brzdu.

POZNÁMKA:

- Nemažte obmedzovač rýchlosti, pretože mazanie znižuje brzdnu silu.
- Nenastavujte ani nevymieňajte žiadne časti obmedzovača rýchlosti.
- Po každej činnosti obmedzovača rýchlosti a bezpečnostného zariadenia skontrolujte, či je obmedzovač rýchlosti a bezpečnostné zariadenie prevádzkyschopné.

X0000113159 B.2

9.6 Ochrana proti UCM pri otvorených dverách

Systém ovládania výťahu deteguje akýkoľvek neúmyselný pohyb kabíny (UCM) a zastaví ju brzdami stroja. Detekciu UCM systém uloží do protokolu porúch, pričom resetovanie môže vykonávať iba kvalifikovaná osoba.

Na zachovanie ochrany proti UCM vykonávajte jej pravidelnú kontrolu.

X0000090514 B.2

Súvisiace informácie

- [Vykonanie skúšky UCM \(s 0 % zaťažením\) \(81\)](#)

9.7 Ochrana proti nadmernému zrýchleniu stúpajúcej kabíny

Ochrana proti nadmernému zrýchleniu stúpajúcej kabíny zastaví kabínu v prípade nadmerného zrýchlenia v smere nahor. Obmedzovač rýchlosti v súčinnosti s automatickým jednostranným testom brzdy slúži ako ochrana proti nadmernému zrýchleniu stúpajúcej kabíny, a tým k udržaniu bezpečného prevádzkového stavu.

X0000106095 A.2

Súvisiace informácie

- [Obmedzovač rýchlosti OL35 \(48\)](#)

- [Jednostranná skúška elektrickej brzdy \(so zaťažením 0 %\) \(80\)](#)

9.8 Brzdy zdvíhacieho stroja

Všetky zdvíhacie stroje sú vybavené dvoma priamo pôsobiacimi bubnovými brzdami. Brzdy fungujú nezávisle, a preto musia byť nastavené samostatne. Brzdy fungujú iba po zastavení stroja, s výnimkou núdzového brzdzenia.

X0000093763 A.3

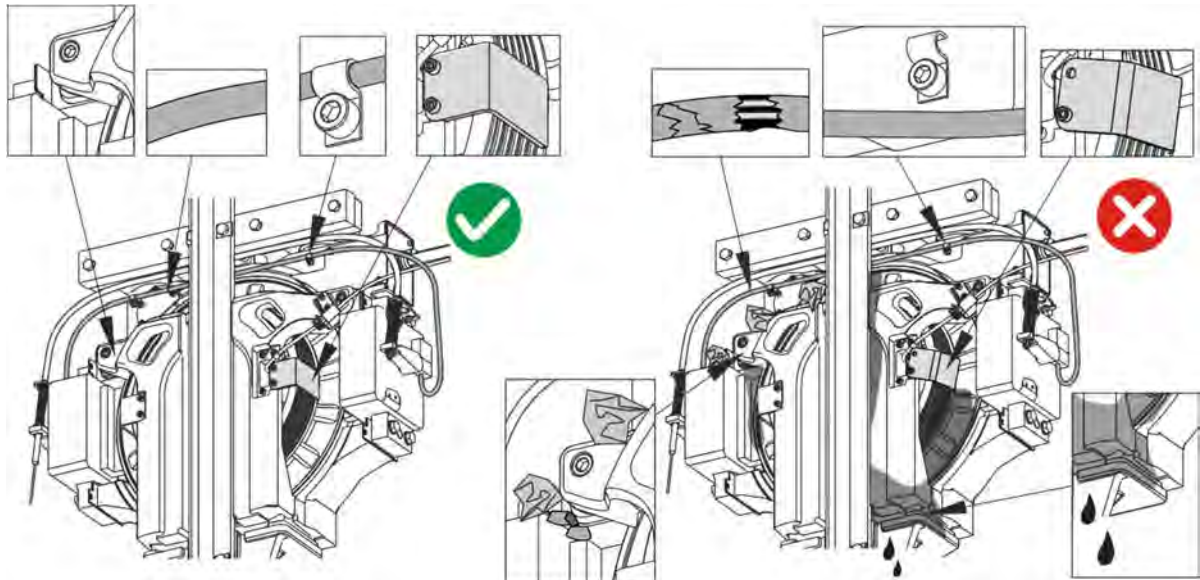
9.8.1 Kontrolné intervaly

Tabuľka 11: Intervaly kontrol údržby

Kontrola	Interval
Skontrolujte vzduchovú medzeru medzi brzdovým obložím a bubnom. Nadmerný hluk pri zabrzdení signalizuje, že vzduchová medzera je príliš veľká.	1× za rok
Skontrolujte celkovú čistotu stroja. Skontrolujte, či stroj nie je zanesený prachom.	1× za rok
Skontrolujte funkciu zariadenia na otváranie brzd.	1× za rok

X0000087824 C.2

9.8.2 Zdvíhací stroj (kontrola stavu)



X0000091268,
X0000067054, A.3

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.8.3 Kontrola vzduchovej medzery v brzdách

VAROVANIE: Neotvárajte brzdy pomocou stredovej matice ani iným spôsobom.

1. Uistite sa, že kabína výtahu nie je na najvyššom podlaží.
2. Prejdite na najvyššie podlažie.
3. Privolajte kabínu do najvyššieho podlažia.

4. Počúvajte zvuk zatvárajúcich sa brzd.

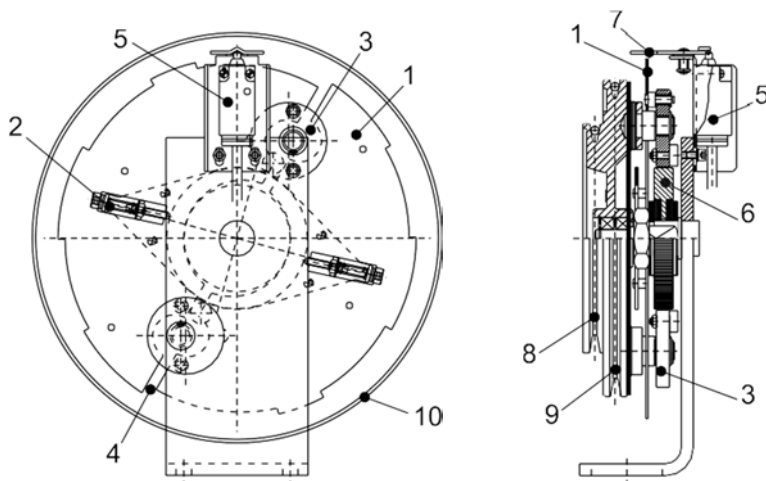
Nadmerný hluk naznačuje, že vzduchová medzera je príliš veľká a že musíte brzdy vymeniť. Nastavenie vzduchovej medzery nie je možné.

X0000099583 A.3

Súvisiace informácie

- *Príprava zariadenia a bezpečnosť (45)*

9.9 Obmedzovač rýchlosti OL35



X0000090605

- 1 Odstredivé závažia
- 2 Pružina
- 3 Excentrické koleso
- 4 Západka odstredivého závažia
- 5 Kontakt obmedzovača rýchlosti
- 6 Spúšťacie koleso
- 7 Kontaktná doska
- 8 Skúšobná drážka
- 9 Drážka na bežné použitie
- 10 Bezpečnostný kryt⁴⁾

Obrázok 16: Komponenty obmedzovača OL35 (bezpečnostný kryt nie je zobrazený v bočnom pohľade)

X0000090629 B.2

4) Výtahy podľa normy EN 81-20

9.9.1 Kontrolné intervaly

Tabuľka 12: Intervaly kontrol údržby

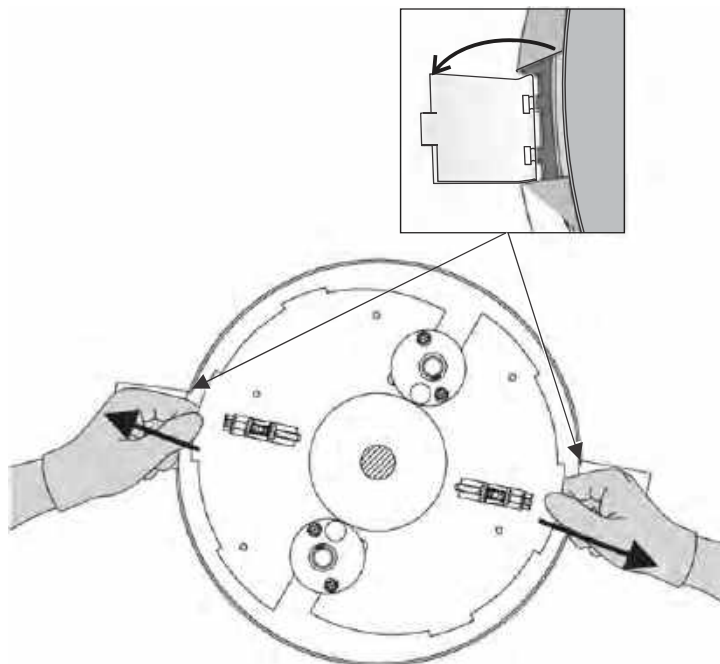
Kontrola	Interval
Čistenie	1× za rok alebo v prípade potreby
Stav odstredivých závaží a pružín	1× za rok
Funkčnosť kontaktu obmedzenia rýchlosti	1× za rok
Fungovanie kontaktu napínacieho závažia	1× za rok
Opotrebenie lanovej drážky	1× za rok

POZNÁMKA: Ak sa odporúčané intervaly alebo kontroly líšia od tých, ktoré sú definované miestnymi predpismi alebo normami, postupujte podľa miestnych predpisov alebo noriem.

X0000090630 B.2

9.9.2 Kontrola mechanizmu obmedzovača rýchlosti

1. Otvorte poklopy⁵⁾.
2. Manuálne skontrolujte funkciu a vertikálny pohyb odstredivých závaží.



X0000056765

Odstredivé závažia sa musia sami zatvoriť, a keď ich prestanete vyťahovať, MUSIA sa ľahko vrátiť späť bez nadmerného trenia.

3. Zatvorte poklopy⁵⁾.

5) Výtahy podľa normy EN 81-20

4. Vizuálne skontrolujte stav drážky kladky obmedzovača rýchlosti.
Lano obmedzovača rýchlosti by nemalo ležať príliš hlboko v drážke kladky obmedzovača rýchlosti.

Typ drážky	Priemer lana (d)	Maximálne opotrebenie lanovej drážky (Tmax)
<p>Hĺbka drážky 15 mm</p> <p>X000021065</p>	6 mm	8,5 mm
	6,5 mm	8 mm
	7 mm	7,5 mm
	8 mm	7 mm
<p>Hĺbka drážky 11 mm</p> <p>X000021066</p>	7 mm	3,5 mm
	8 mm	2,5 mm

5. Skontrolujte, či sú ochranné kryty obmedzovača rýchlosti neporušené a upevnené.

POZNÁMKA: Ak zistíte niečo neobvyklé, preskúmajte hlavnú príčinu a opravte ju. Ak sa drážka lana pri obmedzovači rýchlosti (OSG) opotrebovala príliš hlboko, vymeňte obmedzovač rýchlosti.

X0000001998

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.9.3 Kontrola opotrebovania lanovej drážky

1. Skontrolujte, či sú lanové drážky kladky v dobrom stave.
Ak zistíte akékoľvek abnormality, vymeňte obmedzovač rýchlosti.

VAROVANIE: Ak obmedzovač rýchlosti nefunguje správne, odstavte výtah z prevádzky a diel opravte.

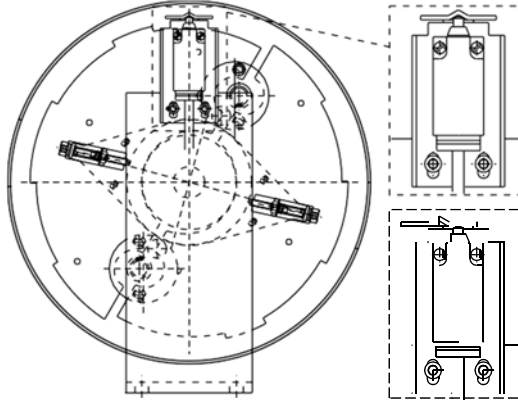
X0000095554 A.2

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.9.4 Kontrola funkčnosti kontaktu obmedzovača rýchlosti

1. Otočte doštičkou kontaktu tak, aby výčnelok kontaktu obmedzovača rýchlosti nebol v záreze doštičky kontaktu.



2. Skontrolujte, či kontakt obmedzovača rýchlosti preruší bezpečnostnú reťaz. Výtah sa nesmie rozbehnúť v režime normálnej jazdy ani v režime revíznej jazdy.

POZNÁMKA: Režim vyslobodzovacej jazdy (RDF) obchádza kontakt obmedzovača rýchlosti.

VAROVANIE: Ak obmedzovač rýchlosti nefunguje správne, odstavte výtah z prevádzky a diel opravte.

X0000095555 A.2

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.10 Zachytávače

X0000093978 A.2

9.10.1 Kontrolné intervaly

Tabuľka 13: Intervaly kontrol údržby

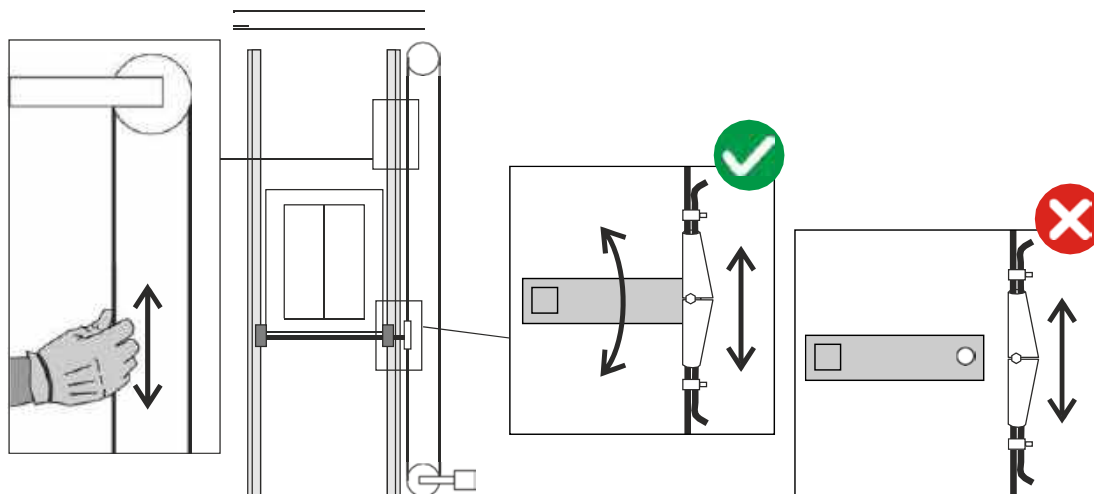
Kontrola	Interval
Prevádzkový stav zachytávača	1× za rok
Fungovanie kontaktu zachytávača	1× za rok
Fungovanie systému (obmedzovač rýchlosti – zachytávač) s prázdnu kabínou pri zníženej rýchlosti	Každý druhý rok, ak napríklad špinavé alebo vlhké prostredie nevyžaduje častejšie testovanie

X0000090640 A.3

9.10.2 Kontrola pripojenia zachytávača

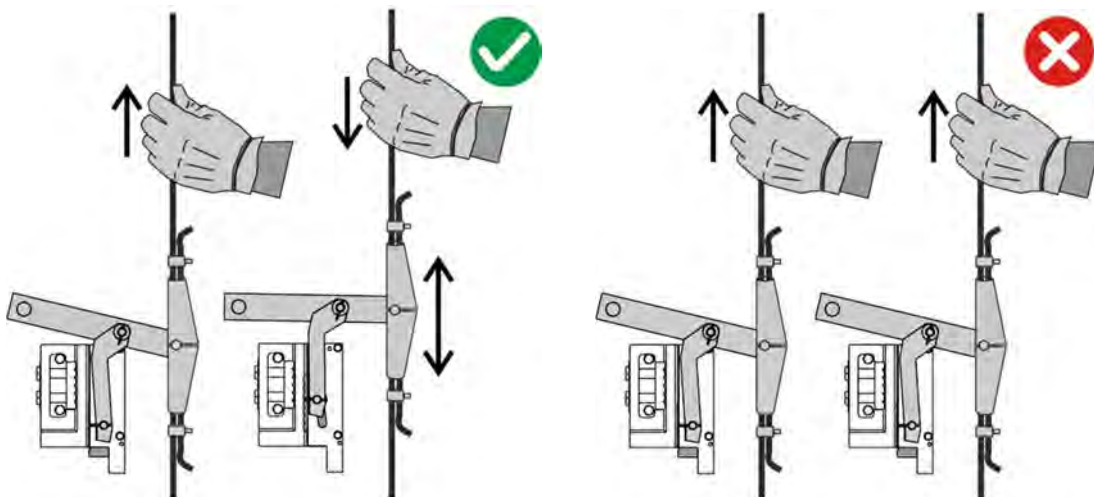
VAROVANIE: Ak diel nefunguje správne a nemožno ho opraviť pri rovnakej návšteve údržby, odstavte výtah z používania. Informujte zákazníka a technický dozor a bezodkladne zaistite opravu.

1. Ľahko zatiahnite za regulačné lano obmedzovača.



X0000054761

2. Pohybujte lanom obmedzovača rýchlosti nahor a nadol.



X0000055013

3. Overte funkciu spojovacieho zariadenia zachytávača.

X0000054729 B.2

Súvisiace informácie

[- Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.11 Polyuretánové nárazníky

9.11.1 Kontrolné intervaly

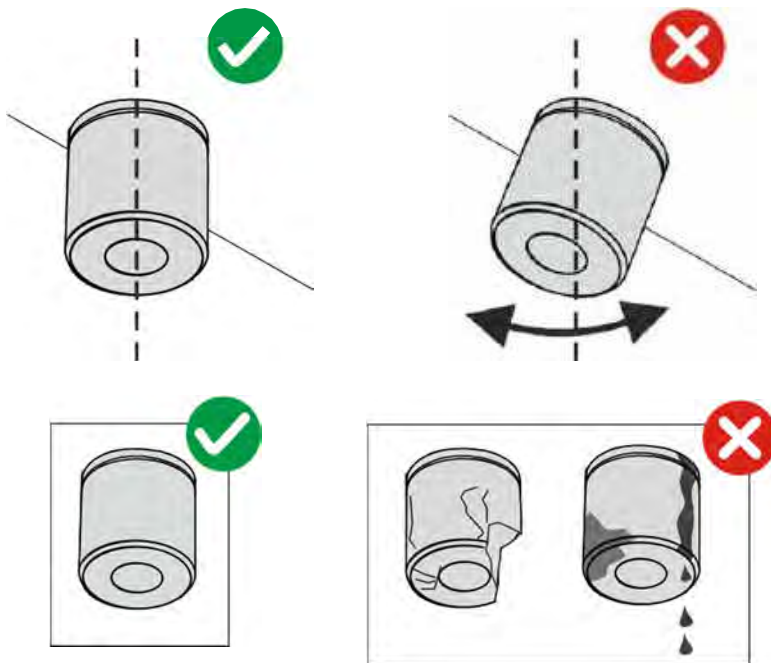
Tabuľka 14: Intervaly kontrol údržby

Kontrola	Interval
Celkový stav konštrukcie nárazníka	1× za rok

X0000087809 A.2

9.11.2 Polyuretánové nárazníky pod kabínou (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak nárazník nie je plne funkčný (nevydržal by až do nasledujúcej naplánovanej údržby), okamžite dohodnite jeho výmenu. Ak už nárazník zlyhal, odstavte výťah z prevádzky, pokiaľ nebude nárazník vymenený.



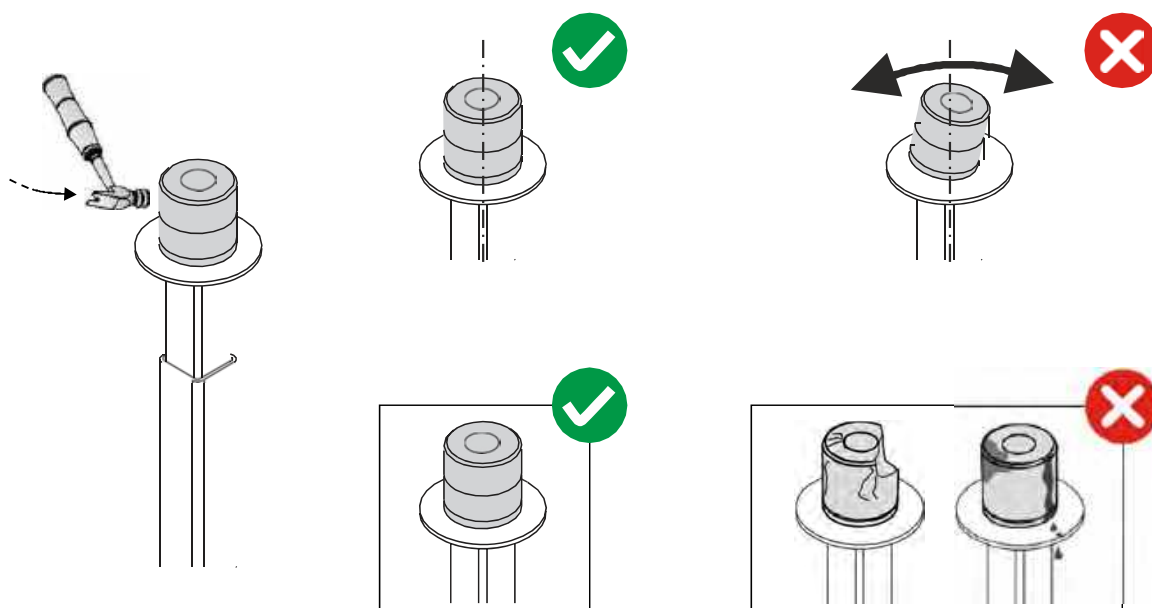
X0000089248
X0000003000

Súvisiace informácie

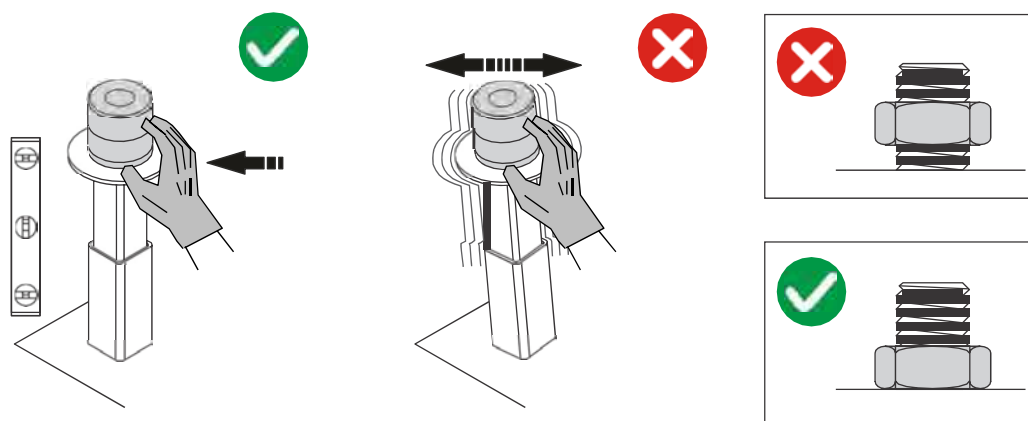
- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.11.3 Polyuretánové nárazníky v priehlbni (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak nárazník nie je plne funkčný (nevydržal by až do nasledujúcej naplánovanej údržby), okamžite dohodnite jeho výmenu. Ak už nárazník zlyhal, odstavte výťah z prevádzky, pokiaľ nebude nárazník vymenený.



X0000104873



X0000104875
 X0000103179 A.5

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.12 Olejové nárazníky

9.12.1 Kontrolné intervaly

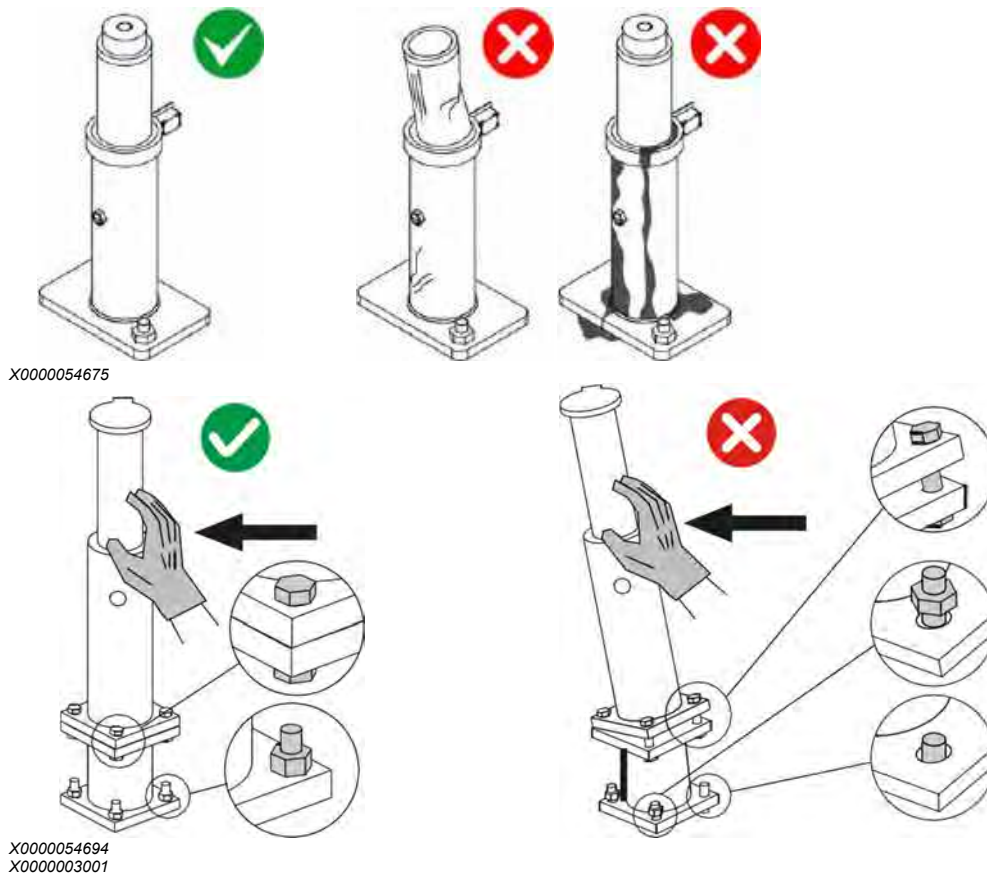
Tabuľka 15: Intervaly kontrol údržby

Kontrola	Interval
Kontrola stavu	1× za rok
Kontrola hladiny oleja	1× za rok

X0000094471 A.3

9.12.2 Olejové nárazníky (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak nárazník nie je plne funkčný (nevydržal by až do nasledujúcej naplánovanej údržby), okamžite dohodnite výmenu nárazníka. Ak už nárazník zlyhal, odstavte výtah z prevádzky, pokiaľ nebude nárazník vymenený.



Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.13 Zámok šachtových dverí

9.13.1 Kontrolné intervaly

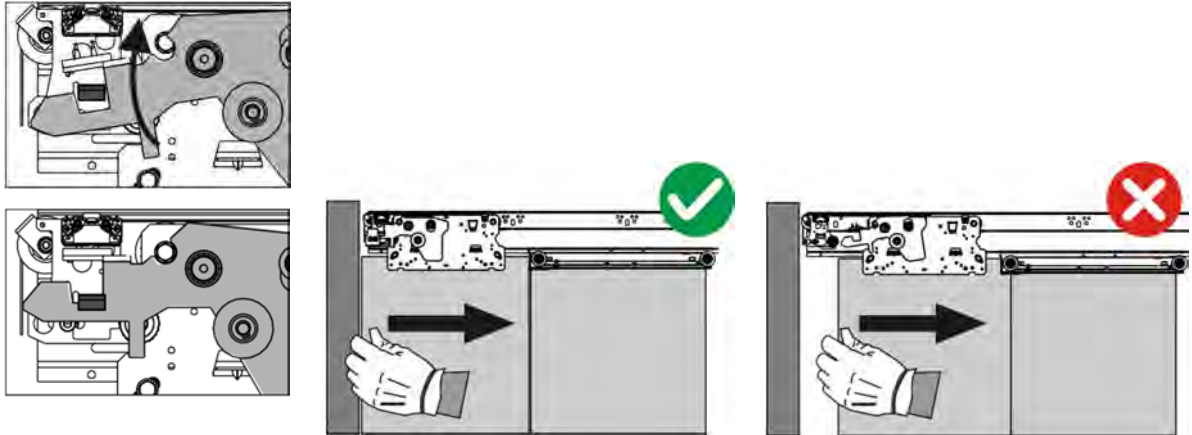
Tabuľka 16: Intervaly kontrol údržby

Kontrola	Interval
Skontrolujte funkciu zámku	1× za rok

X0000090808 A.2

9.13.2 Uzáver šachtových dverí (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak výtah neprejde skúškou, odstavte ho z používania. Výtah nevracajte do normálneho používania, kým nie je problém vyriešený.

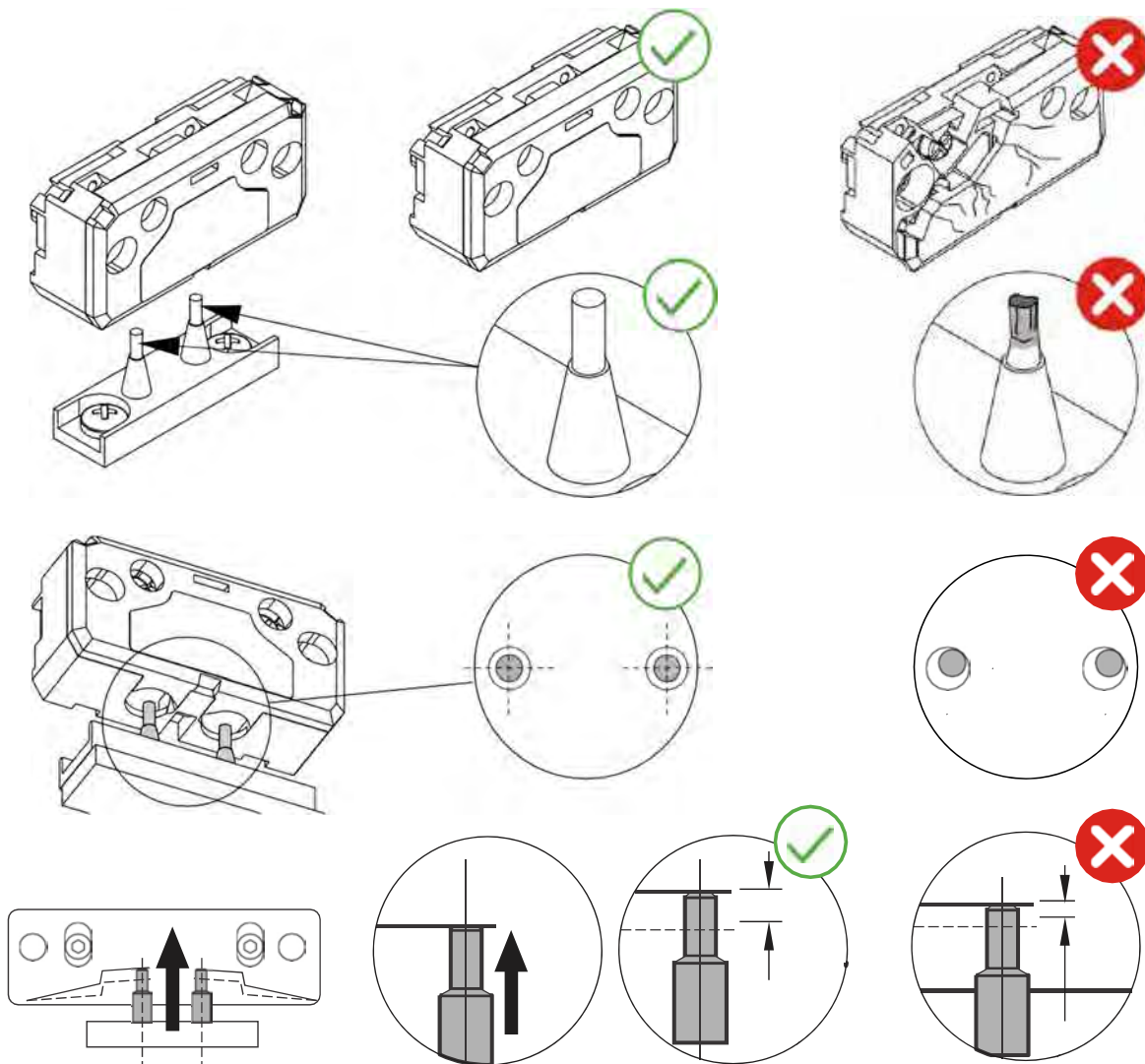


X0000055450
X0000054780 A.7

Súvisiace informácie

- *Príprava zariadenia a bezpečnosť (45)*

9.13.3 Kontakt šachtových dverí a kontakt zámku (kontrola stavu)

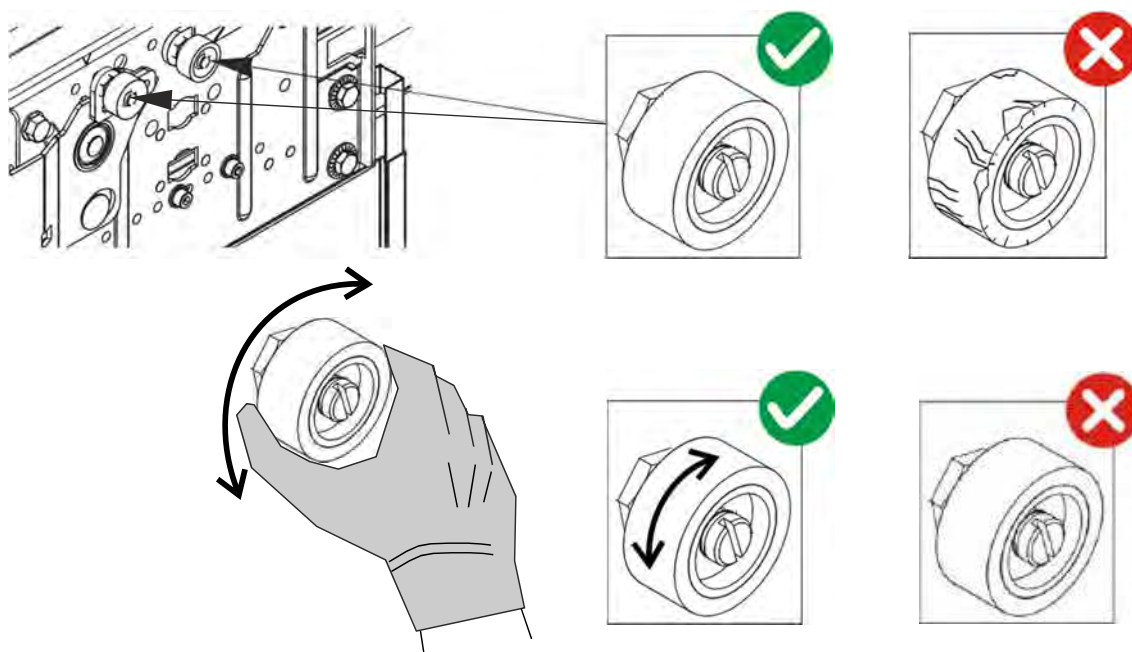


X0000055452
X0000054783 A.4

Súvisiace informácie

– Príprava zariadenia a bezpečnosť (45)

9.13.4 Kolieska zámku šachtových dverí (kontrola stavu)



X0000055474
X0000054784 A.4

Súvisiace informácie

– [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

9.14 Zámok dverí kabíny

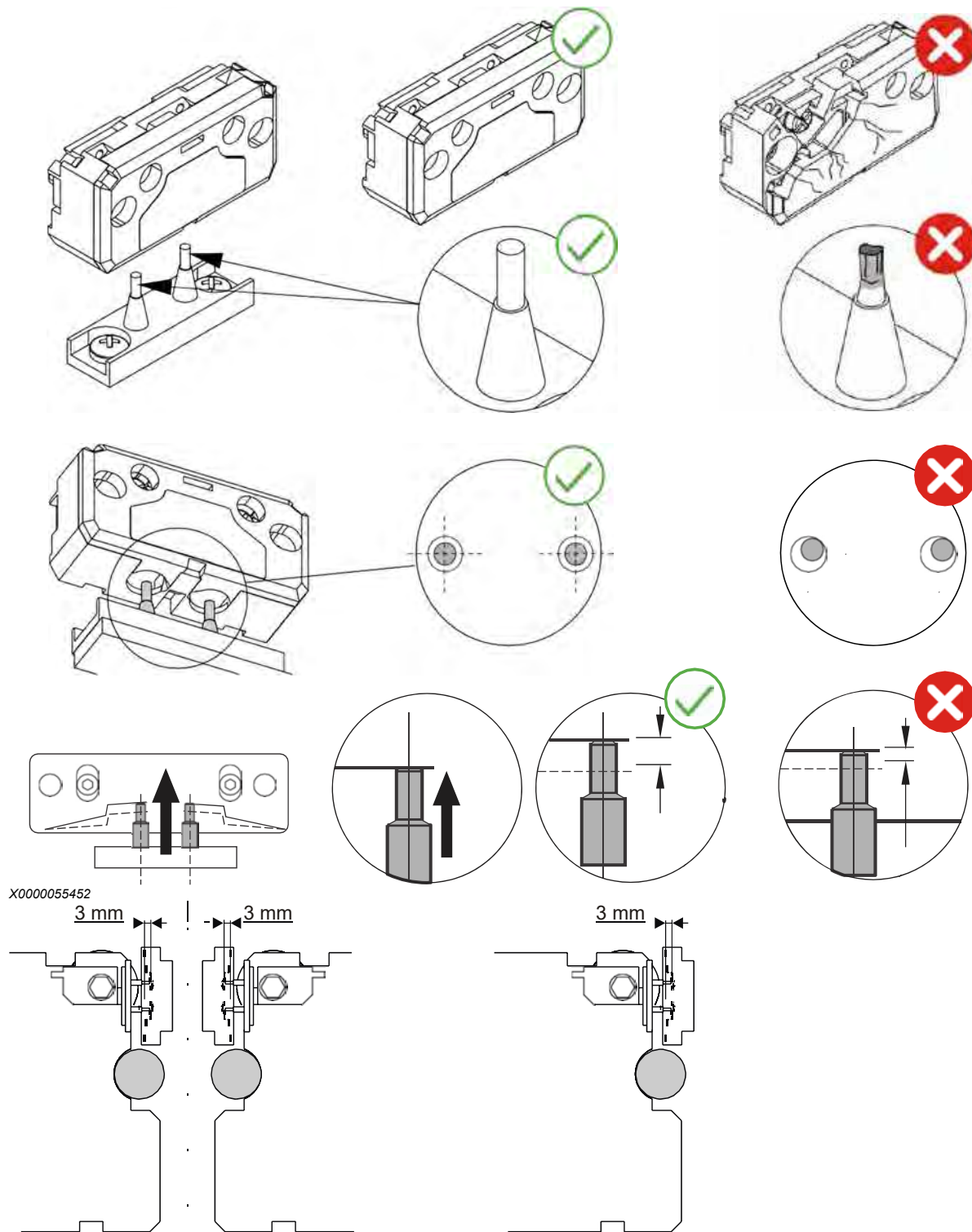
9.14.1 Kontrolné intervaly

Tabuľka 17: Intervaly kontrol údržby

Kontrola	Interval
Skontrolujte funkciu zámku	1× za rok

X0000090808 A.2

9.14.2 Kontakt dverí kabíny a kontakt zámku (kontrola stavu)



X0000055452

3 mm 3 mm

3 mm

X000027128,
 X0000054441, B.2

Súvisiace informácie

- Príprava zariadenia a bezpečnosť (45)

9.15 Nosné laná

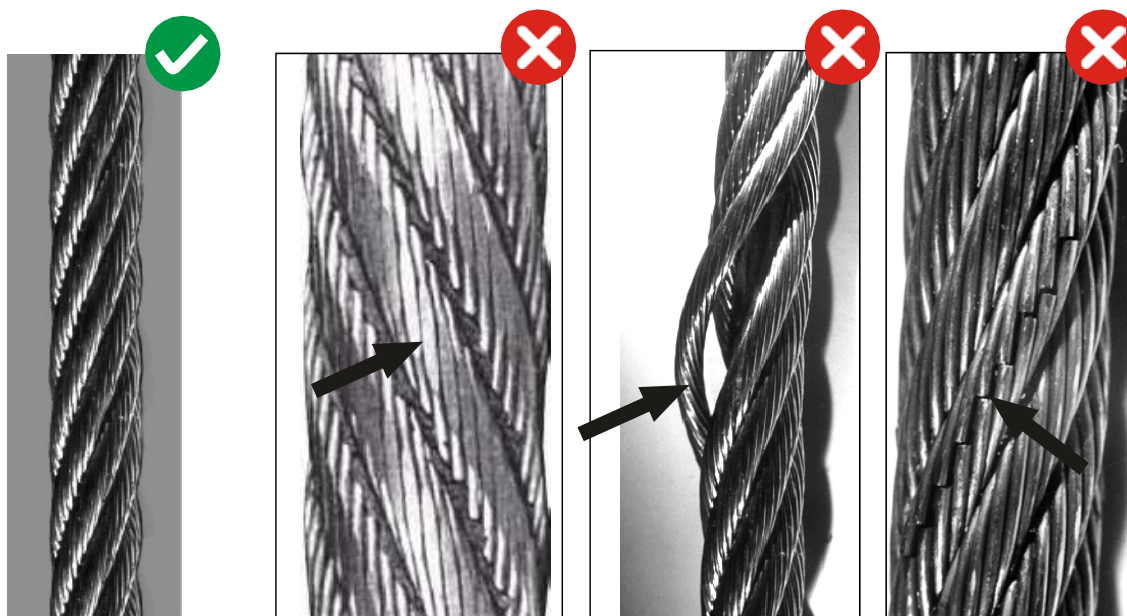
9.15.1 Kontrolné intervaly

Tabuľka 18: Intervaly kontrol údržby

Kontrola	Interval
Opotrebenie a nastavenie Skontrolujte dĺžku celej šachty (skontrolujte aspoň 4 miesta rozdelené rovnomerne v celej dĺžke šachty)	1× za rok

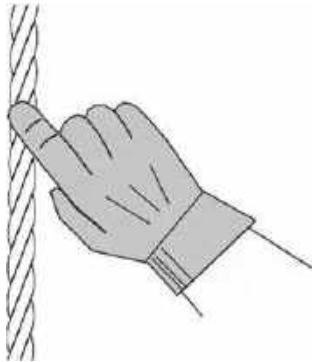
X0000088160 B.2

9.15.2 Oceľové nosné laná (kontrola stavu)

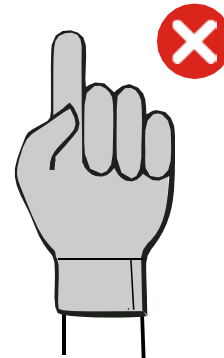
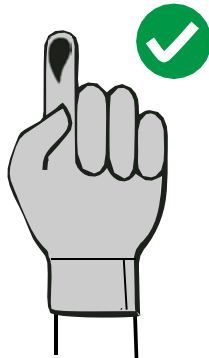


X0000055039

VAROVANIE: Ak výtah neprejde skúškou, odstavte ho z používania. Výtah nevracajte do normálneho používania, kým nie je problém vyriešený.



X0000055214
X000003017



Súvisiace informácie

- *Príprava zariadenia a bezpečnosť (45)*

9.16 Lano obmedzovača rýchlosti

9.16.1 Kontrolné intervaly

Tabuľka 19: Intervaly kontrol údržby

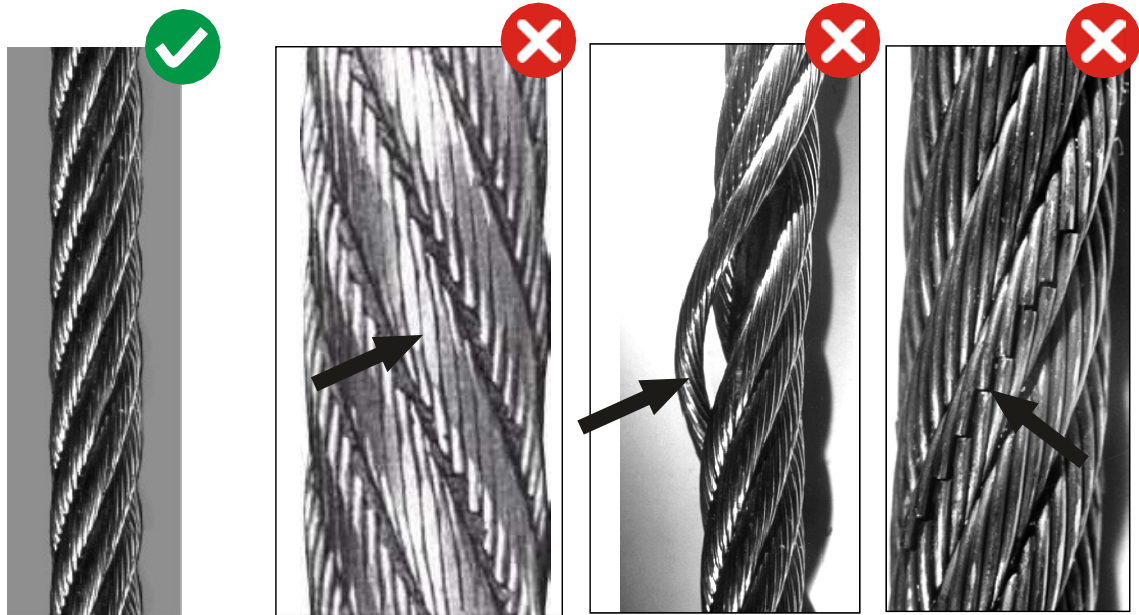
Kontrola	Interval
Opatrenie a nastavenie Skontrolujte dĺžku celej šachty (skontrolujte aspoň 4 miesta rozdelené rovnomerne v celej dĺžke šachty)	1× za rok

X0000088160 B.2

9.16.2 Lano obmedzovača rýchlosti (kontrola stavu)

VAROVANIE: Nepremazávajújte lano obmedzovača rýchlosti.





X000055039
X000003021

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

X0000087738 C.2

10 PRESKÚŠANIE A SKÚŠKY PO PODSTATNÝCH ZMENÁCH ALEBO PO HAVÁRII PODĽA EN 81-20, PRÍLOHA C

Po podstatných zmenách alebo po havárii sa musíte uistiť, že váš výtah naďalej spĺňa normu. Na stanovenie zhody s normou musí kvalifikovaná osoba vykonávajúca údržbu vykonať preskúšanie a skúšky v súlade s normou EN 81-20, príloha C.

POZNÁMKA: Zaznamenajte podstatné zmeny a havárie do denníka výtahu a prípadne do technickej dokumentácie. Pre skúšky po podstatnej zmene, alebo po havárii sú zodpovednej osobe alebo organizácii predložené dokumenty a potrebné informácie. Pre viac informácií pozrite normu EN 81-20, príloha C.

X0000087830 B.2

11 PERIODICKÉ KONTROLY PODĽA EN 81-20, PRÍLOHA C

Podľa normy EN 81-20, prílohy C vlastník výťahu zabezpečí, aby bol výťah pravidelne kontrolovaný, aby bolo overené, že je v dobrom stave. Intervaly a obsah kontrol musia byť v súlade s miestnymi predpismi. Spoločnosť KONE odporúča testovať raz za dva roky. Okrem miestneho povereného inšpektora sa odporúča, aby bol počas inšpekcie k dispozícii zástupca kvalifikovanej spoločnosti zabezpečujúci údržbu.

Ak sú niektoré zo skúšok v týchto informáciách súčasťou miestnych pravidelných kontrolných postupov, postupujte podľa pokynov popísaných v týchto informáciách. Ak miestne predpisy vyžadujú viac skúšok, vykonajte tieto skúšky v súlade s miestnymi predpismi. Všetky periodické kontroly a skúšky musia byť vykonávané v súlade s normou EN 81-20, príloha C.

Periodické kontroly a skúšky nie sú prísnejšie ako kontroly a skúšky požadované pred prvým uvedením výťahu do prevádzky.

Všetky skúšky vykonajte v definovanom poradí a vyznačte dátum a výsledky testu v denníku výťahu.

Počas pravidelnej prehliadky musí byť vyplnený samostatný list skúšobného protokolu. Kópia musí byť umiestnená do denníka výťahu.

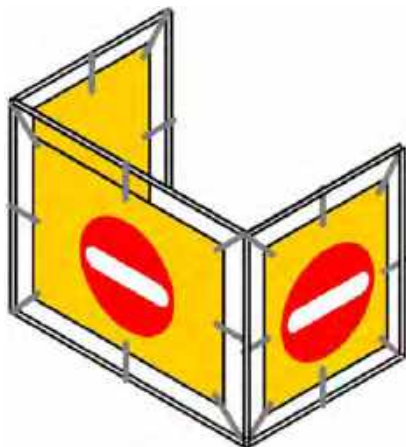
VAROVANIE: V prípade, že niektorá zo skúšok nespĺní požiadavky, odstavte výťah z používania. Nedovoľte, aby bol výťah používaný, kým nezistíte a neodstránite hlavnú príčinu poruchy.

POZNÁMKA: Pravidelné skúšky by pri ich opakovaní nemali spôsobovať nadmerné opotrebenie alebo spôsobiť napätie, ktoré by mohlo znížiť bezpečnosť výťahu. Všetky skúšky vykonajte s prázdnu kabínou výťahu, pokiaľ nie je uvedené inak. To je najmä prípad skúšky komponentov, ako je zachytávač a nárazníky. Ak sa skúšky na týchto komponentoch vykonávajú, musia byť vykonané s prázdnu kabínou a pri zníženej rýchlosti. Osoba vymenovaná na vykonávanie periodickej skúšky musí zabezpečiť, aby tieto komponenty, ktoré nie sú prevádzkované v bežnej prevádzke, boli stále v prevádzkovom stave.

11.1 Nástroje

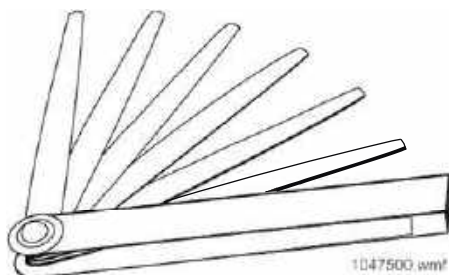
- Štandardné údržbové nástroje
- Pracovná stolica
- Označenie o prebiehajúcej údržbe

- Bezpečnostné ohradenie



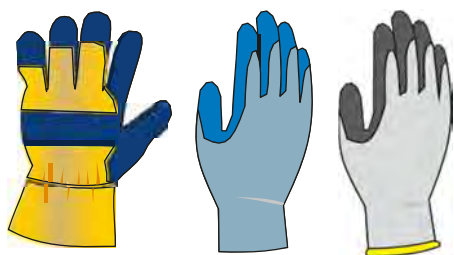
X000009924

- Súprava dilatačných mierok



X000010448

- Nástroj na blokovanie dverí
- Nástroj na meranie presnosti zastavenia
- Rukavice odolné proti prerezaniu



X000010444

- Kľúče k servisnému panelu MAP (KM278355)



X000032994

- Kľúče pre núdzové otváranie
KM748001G01, L = 200 mm;
KM748001G02, L = 300 mm;
KM748001G03, L = 400 mm;
KM748001G04, L = 700 mm



X0000210601

- Mierka zatváracej sily
- Olejové čerpadlo na vyprázdňovanie olejových mazníc
- Záznamník

X0000149926 C.2

11.2 Bezpečnostné varovanie



VAROVANIE: Nesplnenie bezpečnostných opatrení môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.



VAROVANIE: Všetky práce musia byť starostlivo naplánované, aby sa zamedzilo bezpečnostným rizikám alebo poškodeniu výrobku. Vykonaňte nasledujúce opatrenia:

- Skontrolujte, že sa počas bezpečnostnej prehliadky nikto nenachádza vo vnútri kabíny alebo vo výťahovej šachte.
- Pred vstupom na strechu kabíny stlačte tlačidlo zastavenia na streche kabíny a prepnite ovládaciu jednotku revíznej jazdy do režimu revíznej jazdy a až potom uvoľnite tlačidlo zastavenia.
- Bezpečnostné skúšky vykonávajú len oprávnené osoby.



VAROVANIE: Ak niektorá z týchto skúšok nespĺní požiadavky, nesmie byť výťah pred opravou a skúškou uvedený do normálnej prevádzky.

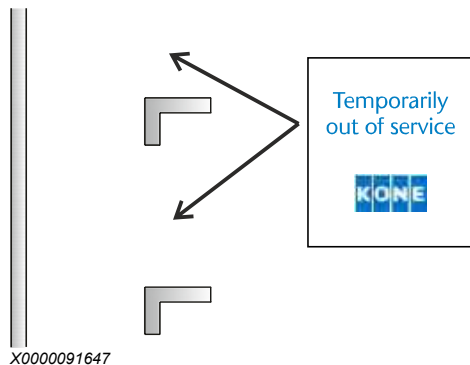


VAROVANIE: Dodržujte pokyny na etiketách pri únikovom priestore šachty a pri zábradlí na streche kabíny. Etikety informujú o počte osôb, ktoré sa môžu vojsť do únikového priestoru, a o tom, v akej polohe sa osoby majú nachádzať (v ľahu alebo skrčené). Na etikete je taktiež uvedený možný počet osôb. Ak je na streche kabíny alebo v šachte na vykonávanie kontrolných a údržbových prác potrebných viac osôb, než je uvedené na etikete, musí byť každej ďalšej osobe zaistený dodatočný bezpečný priestor tým, že sa mechanicky zabráni neočakávanému pohybu výťahovej kabíny (napr. pomocou parkovacích reťazí pripevnených k rámu (kostre) kabíny a úchytom vodidiel).

X0000073103 A.3

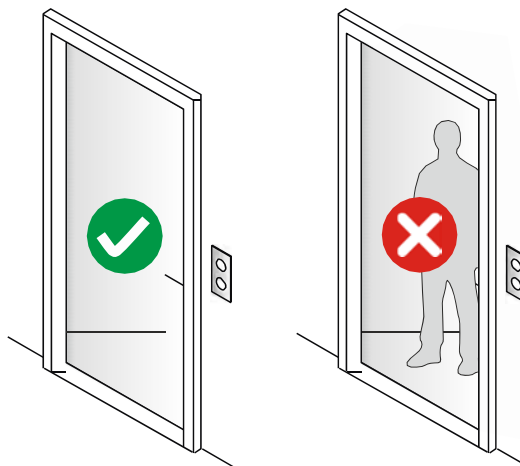
11.3 Vyradenie výťahu z prevádzky

1. Umiestnite štítky „Mimo prevádzky“ na každom podlaží.



X0000091647

2. Choďte s kabínou výťahu do podlažia, ktoré je najbližšie k ovládaču.
3. Dbajte na to, aby bola kabína výťahu prázdna (alebo prípadne obidve kabíny).



X0000091662

4. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy (Recall Drive Feature – RDF).
Záleží na vašej ďalšej úlohe, či je to potrebné alebo nie.
5. V prípade potreby deaktivujte privolávanie výťahu z podlaží a otváranie dverí.
Záleží na vašej ďalšej úlohe, či je to potrebné alebo nie.

6. Umiestnite bezpečnostné ohradenie do pracovných podlaží, aby ste zabránili neoprávnenému prístupu.



X0000070698 J.2

Súvisiace informácie

- [Bezpečnosť \(37\)](#)
- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

11.4 Kontrola nastavenia spínača DIP

11.4.1 Nastavenie DIP spínačov modulov KCE

VAROVANIE: Nesprávne nastavenie spínačov S4 a S5 DIP na module KCEMSC môže viesť k nekontrolovanému správaniu elektrických bezpečnostných reťazcov. Uistite sa, že spínače KCEMSC DIP sú nastavené podľa schém zapojenia.

Je povinné skontrolovať nastavenie prepínača KCEMSC DIP:

- Pred prvým zapnutím počas inštalácie KCE.
- Pokiaľ dôjde k modernizácii šachtových dverí alebo komponentov usporiadania bezpečnostného priestoru (SSA) alebo k iným zmenám elektrického bezpečnostného reťazca.
- Pri pravidelnej prehliadke.

Keď dôjde k zmene jedného alebo viacerých nastavení spínača KCEMSC DIP, je potrebné nastaviť pohon (nastavenie šachty).

X0000215821 B.2

11.4.2 Odstránenie modulu KCEFUI

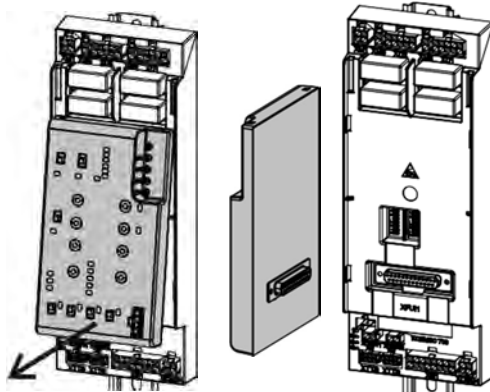
VAROVANIE: Uistite sa, že ste vypili hlavné napájanie.



POZOR: Neotvárajte plastový kryt modulu. Zostava dosky plošných spojov (PCB) sa nahrádza ako kompletný modul.

POZNÁMKA: Vzhľadom k záložnej batérii je normálne, že svietivé diódy na PCB sú zapnuté, aj keď je hlavný vypínač vypnutý.

1. Jednou rukou zatlačte modul KCEMSC pod KONE rozhraním údržby (KMI).
2. Druhou rukou vytiahnite modul KCEFUI z modulu KCEMSC.

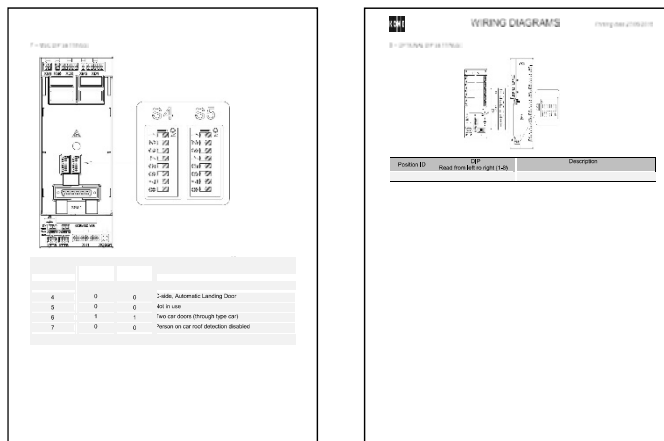


X000033479

, X0000215822, B.3

11.4.3 Nastavenie spínača DIP

1. Skontrolujte polohy DIP spínačov podľa schém zapojenia.



X0000090576

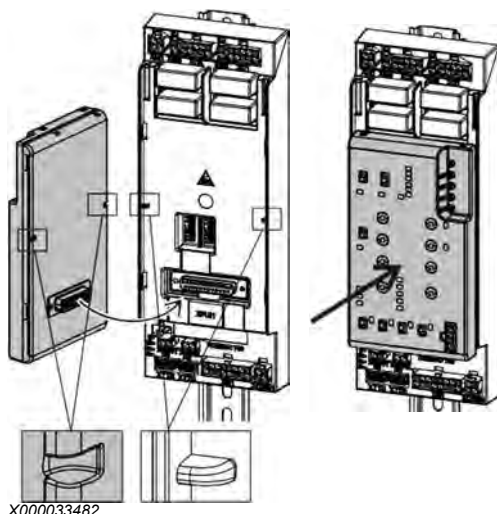
2. Nastavte spínače KCEMSC DIP.
3. Nastavte spínače KCEOPT DIP.
4. Nastavte spínače KCEPIO DIP.

X0000090578 A.2

11.4.4 Inštalácia modulu KCEFUI

1. Modul KCEFUI natočte tak, aby konektor správne vstupoval do zásuvky.

2. Modul KCEFUI pevne zatlačte až do zacvaknutia upevňovacích klipov.

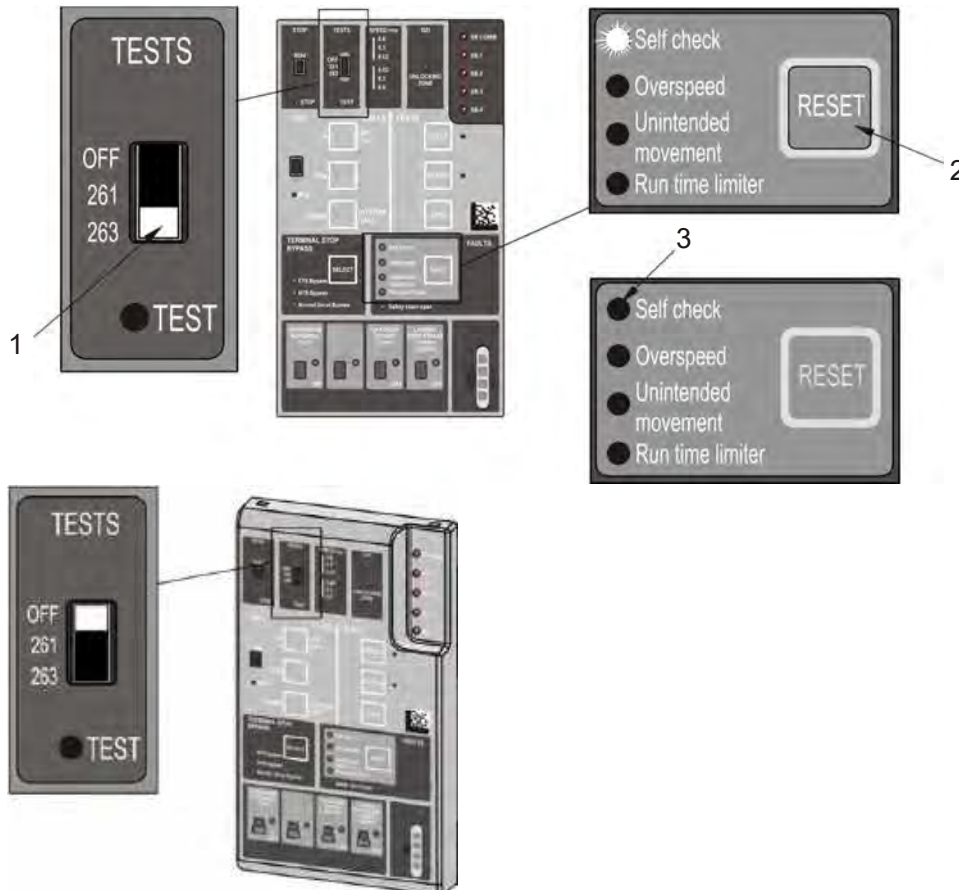


, X0000215823, A.2

11.4.5 Kontrola funkcie LED pre samokontrolu

1. Zapnite napájanie.
2. Zapnite spínač osvetlenia.
3. Skontrolujte LED diódu (3) samokontroly.

4. Vynulujte poruchu, ak po 5 sekundách zostane svietivá dióda samokontroly rozsvietená.
 1. Prepnete skúšobný spínač do polohy 263 (1).
 2. Stlačte resetovacie tlačidlo (2).
 3. Počkajte, kým sa LED samokontroly nevypne.
 4. Vypnite skúšobný spínač.



X0000215824 A.2

11.5 Vykonávanie pravidelných skúšok na MAP

1. Skontrolujte, či zámok na dverkách servisného panela MAP funguje správne.
2. Vypnite osvetlenie kabíny (F290:1).
3. Vypnite hlavný vypínač (Q220).
4. Čiastočne otvorte dvere kabíny.

POZNÁMKA: Použite nástroj na blokovanie dverí, aby ste sa vyhli uviaznutiu v kabíne.

5. Skúška:
 - Núdzové osvetlenie v kabíne
 - Diaľkový alebo lokálny poplachový systém a telefonické spojenie alebo spojenie interkom so záložným napájaním
6. Zapnite hlavný vypínač.
7. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.

8. Nabehnite s kabínou výtahu do vhodnej výšky, aby bolo možné vidieť strechu kabíny.
9. Kontrola:
 - Núdzové osvetlenie na streche kabíny výtahu
10. Zapnite osvetlenie kabíny (F290:1).
11. Skúška:
 - Zariadenie na manuálne uvoľňovanie elektrickej brzdy.
Otvorte brzdú pomocou páky pre jej uvoľnenie alebo RBO a overte, že sa výtah pohybuje.
 - Zariadenie na zvyškový prúd
12. Vypnite RDF a zatvorte MAP.
13. Skontrolujte, či spínač zastavenia na streche kabíny funguje.



1. Odošlite kabínu o poschodie nižšie povelom pre privolanie nahor.
 2. Otvorte šachtové dvere pomocou kľúča pre núdzové otváranie a zastavte tak strechu kabíny na úrovni podlažia.
 3. Zostaňte stáť na nástupišti a stlačte spínač zastavenia.
 4. Zavrite šachtové dvere.
 5. Skontrolujte, či sú šachtové dvere mechanicky uzamknuté.
 6. Privolajte kabínu z nástupišťa.
Kabína výtahu sa nesmie pohnúť.
14. Skontrolujte, či kontrolný spínač funguje.



1. Otvorte šachtové dvere kľúčom na núdzové otváranie.
 2. Zostaňte stáť na nástupišti a zapnite revíznu jazdu.
 3. Zostaňte stáť na nástupišti a uvoľnite spínač zastavenia.
 4. Zavrite šachtové dvere.
Skontrolujte, či sú šachtové dvere mechanicky uzamknuté.
 5. Privolajte kabínu z nástupišťa.
Kabína výtahu sa nesmie pohnúť.
 6. Otvorte šachtové dvere.
15. Prejdite na strechu kabíny.

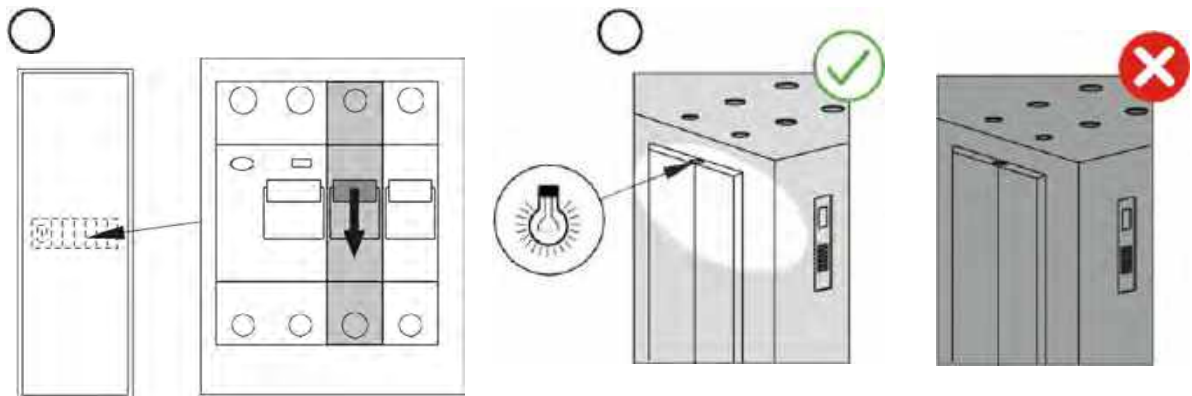


16. Zavrite šachtové dvere.
Skontrolujte, či sú šachtové dvere mechanicky uzamknuté.
17. Vyskúšajte tlačidlá revíznej jazdy (nadol a nahor).
18. Prejdite k ovládaču.
19. Skúška:
 - Zachytávače pre kabínu a vyvažovacie závažie
 - Jednostranná skúška brzdy a skúška UCM
 - Koncové spínače
 - Trakcia

X0000150958 E.3

11.5.1 Núdzové osvetlenie v kabíne (kontrola stavu)

Vypnite osvetlenie kabíny a prekontrolujte núdzového osvetlenie.



X0000071866,
X0000068808, B.2

11.5.2 Diaľkový/miestny poplachový systém a pripojenie telefónu/interkomu so záložným napájaním (kontrola stavu)

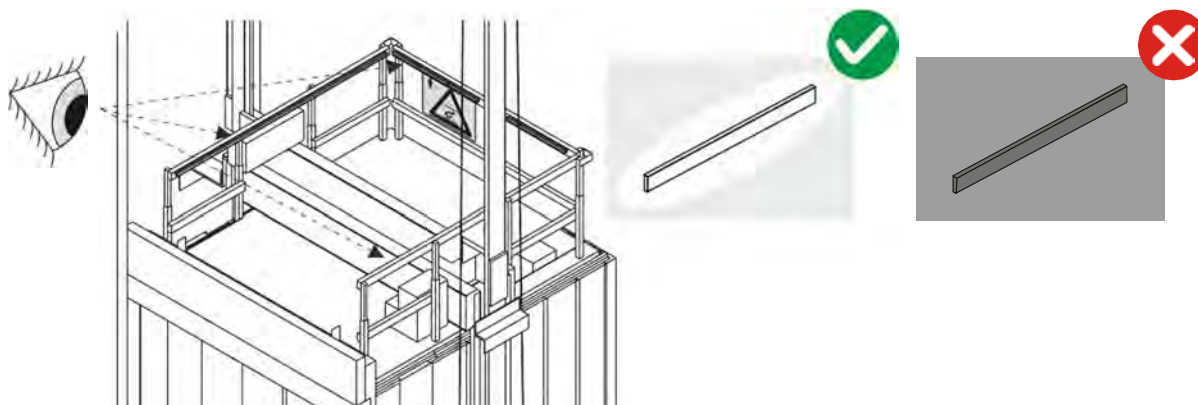


VAROVANIE: Ak výťah neprejde skúškou, odstavte ho z používania. Výťah nevracajte do normálneho používania, kým nie je problém vyriešený.



X000048193,
X0000070405, B.2

11.5.3 Núdzové osvetlenie na streche kabíny (kontrola stavu)



X0000079688

Ak sú svetlá upevnené na zábradlí, nie je nutné mať svetlá na ovládanie dverí kabíny.

X0000074925 B.2

11.5.4 Preskúšanie zariadenia na zvyškový prúd

Sú inštalované dve zariadenia na zvyškový prúd (RCD):

- Odpojovač osvetlenia v ovládacej skrini.
Pri niektorých výtahoch je vypínač osvetlenia v samostatnej hlavnej spínacej skrini.
 - Poistka ovládacieho napätia F286
1. Krátko stlačte tlačidlo označené „T“ alebo „Test“ na zariadení na zvyškový prúd.

VAROVANIE: Ak zariadenie obvod nerozpojí, musí byť vymenené.

Zariadenie musí fungovať a musí rozpojiť obvod, ku ktorému je pripojené.

2. Resetujte zariadenie.

X0000097004

11.5.5 Skúška zachytávača kabíny so zaťažením 0 %

VAROVANIE: Medzi nástupišťom a strechou kabíny výtahu sa pohybujte obozretne. Dodržujte metódu schválenú vašou miestnou jednotkou.



POZNÁMKA: Zachytávač testujte s prázdny m výtahom v rýchlosti revíznej jazdy.

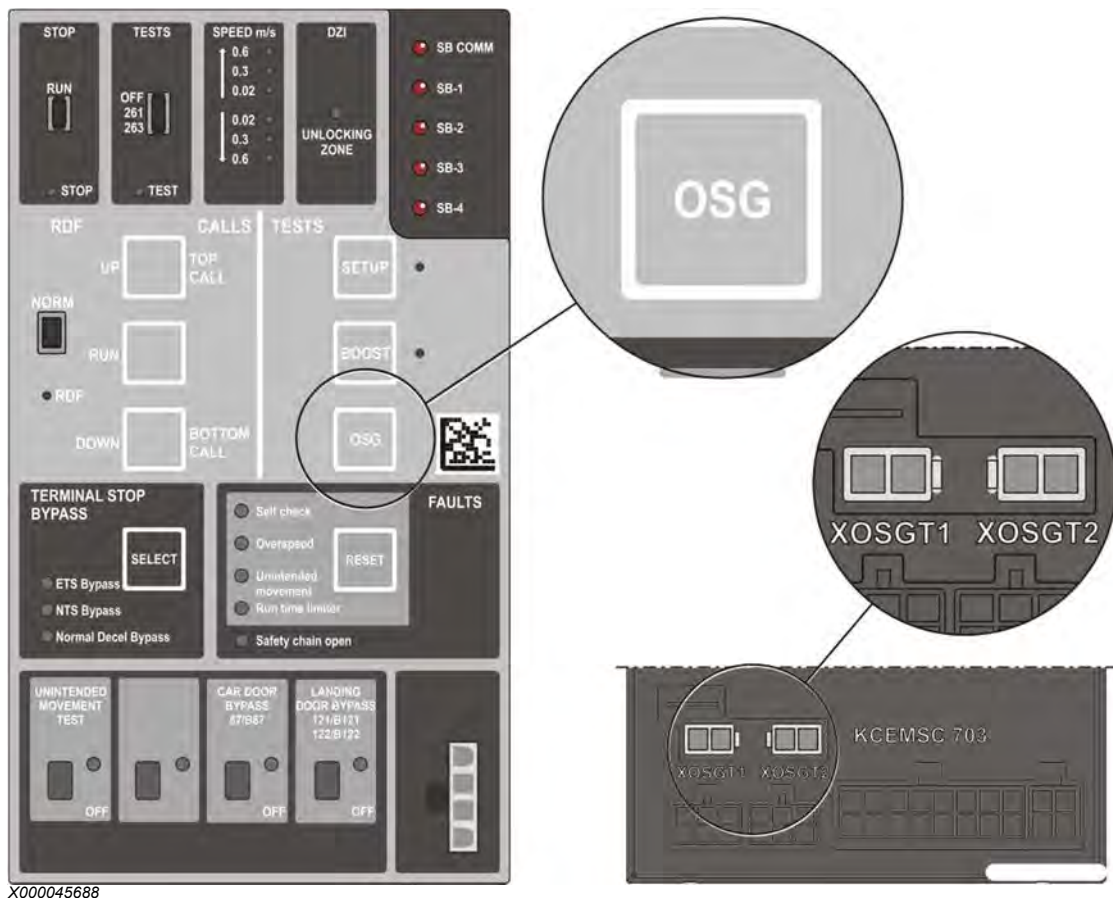
1. Nastavte skúšobný spínač do polohy 263 na servisnom paneli MAP.
Rozsvieti sa skúšobná dióda.



X000032999

2. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.
3. Nabehnite s kabínou pomocou RDF tak, aby sa výtahová strecha nachádzala uprostred najvrchnejších šachtových dverí.

- Pripojte skúšobný kábel obmedzovača rýchlosti ku konektoru KCEMSC/XOSGT1.



X000045688

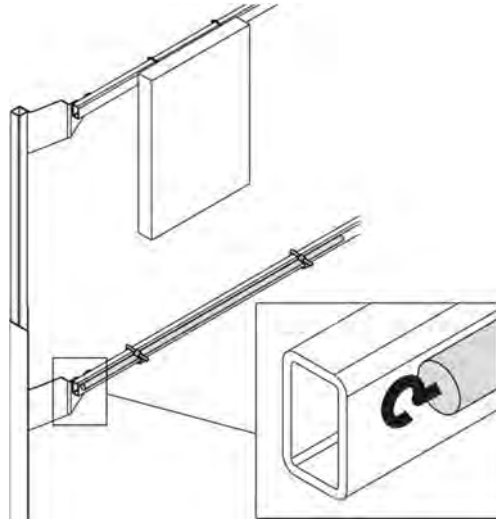
- Pomocou RDF pohybnú výťahom smerom nadol približne 2 sekundy a potom stlačte skúšobné tlačidlo obmedzovača rýchlosti. Výťah sa musí okamžite zastaviť.
- Prepnite výťah z RDF do normálneho pohonu a skontrolujte na KMI, či je elektrická bezpečnostná reťaz otvorená.
Na displeji sa zobrazí chybové hlásenie L1008 a rozsvieti sa LED kontrolka otvorenia elektrickej bezpečnostnej reťaze.
- Pokúste sa ísť nadol pomocou RDF, aby ste skontrolovali, či sa spustil zachytávač. Výťahová kabína sa nesmie pohybovať, keď je zachytávač spustený.
- Pomocou RDF nabehnite výťahom do najvyššieho podlažia.
Musíte mať prístup ku streche kabíny výťahu a k obmedzovaču rýchlosti, keď ste na streche kabíny výťahu.
- Odpojte skúšobný kábel obmedzovača rýchlosti od konektoru KCEMSC/XOSGT1.

VAROVANIE: Buďte opatrní, keď zatvárate panel MAP. Dbajte na to, aby nedošlo k privretiu kábla medzi rámom MAP a dvierkami.

- Zatvorte a uzamknite MAP.
- Choďte na strechu kabíny výťahu.

12. Resetujte elektrický vypínač obmedzovača rýchlosti, ak sa spustil.

Prípadne použite resetovaciu tyčku obmedzovača rýchlosti, ktorá je na zábradlí na streche kabíny. Po použití tyčku vráťte späť na zábradlie.



13. Chodte smerom nadol s revíznou jazdou, pokým nevidíte značky po otláčení čelustami zachytávača na vodidlách.
14. Skontrolujte dĺžku a úroveň značiek po otláčení čelustami na oboch stranách. Značky musia byť na rovnakej úrovni. V opačnom prípade je nutné nastaviť zachytávače.
15. Odstráňte pilníkom značky po zachytávači. Odstránenie značiek zamedzuje nadmernému opotrebeniu posuvných vodiacich čelustí a kladkových vodidiel.
16. Prejdite na nástupište.

X0000145036 G.2

11.5.6 Skúška zachytávača vyvažovacieho závažia pomocou RBO

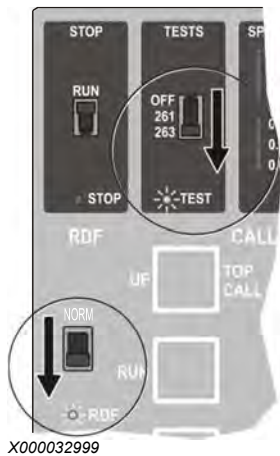
VAROVANIE: Medzi nástupišťom a strechou kabíny výtahu sa pohybujte obozretné. Dodržujte metódu schválenú vašou miestnou jednotkou.



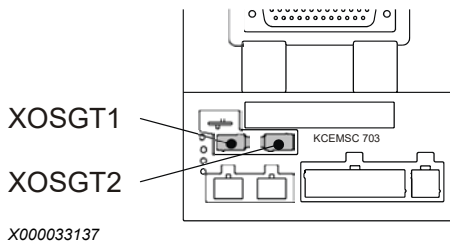
POZNÁMKA: Otestujte zachytávač s prázdny m výtahom pri rýchlosti revíznej jazdy.

1. Privolajte výtah na spodné podlažie pomocou rozhrania KONE Maintenance Interface (KMI).

2. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.



3. Pripojte skúšobný kábel obmedzovača rýchlosti vyvažovacieho závažia ku konektoru KCEMSC/XOSGT1.



4. Choďte nahor v RDF približne 2 sekundy a stlačte skúšobné tlačidlo obmedzovača rýchlosti.

Výťah sa musí okamžite zastaviť.

5. Odpojte skúšobný kábel obmedzovača rýchlosti od konektoru KCEMSC/XOSGT1.
6. Pokúste sa ísť nahor pomocou RDF, aby ste skontrolovali, či sa spustil zachytávač vyvažovacieho závažia.

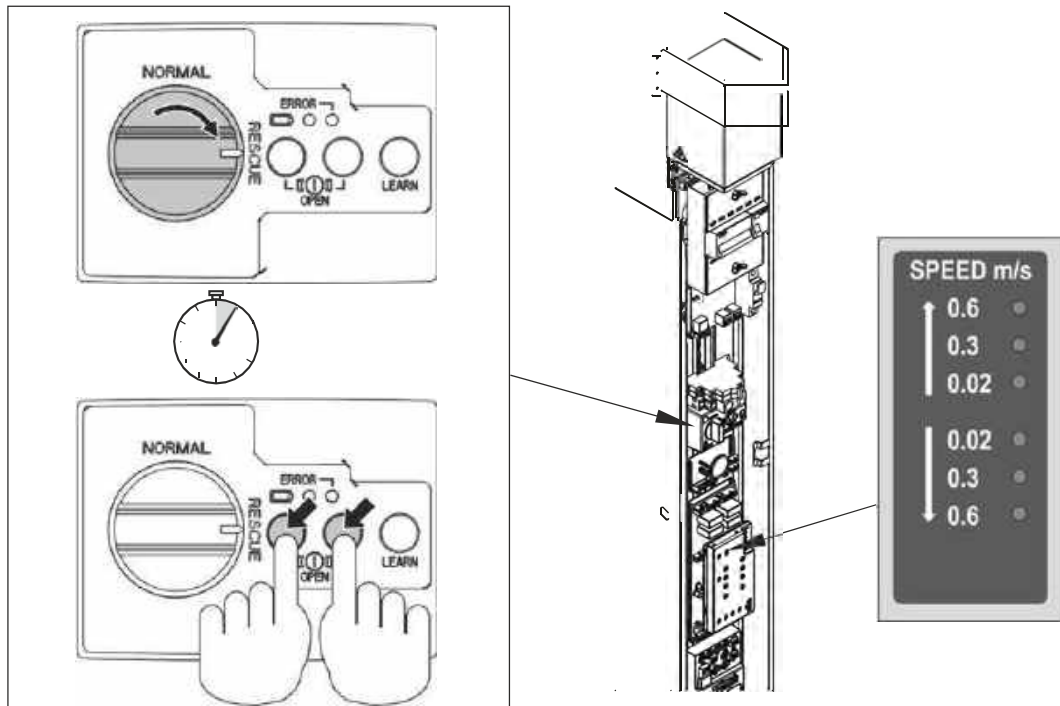
Výťahová kabína sa nesmie rozbehnúť nahor pri spustenom zachytávači vyvažovacieho závažia.

7. Otvorte brzdy stroja otočením prepínača prevádzkového režimu RBO do polohy RESCUE (vyslobodenie).

Počkajte 5 sekúnd (režim zmeny RBO).

8. Stlačte obe tlačidlá uvoľnenia brzdy súčasne na 3 sekundy. Skontrolujte, či sa nerozsvietia rýchlostné diódy.

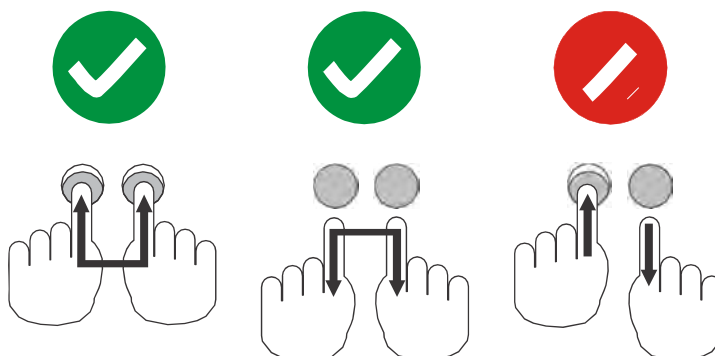
POZOR: Ak sa rýchlostné diódy rozsvietia, ihneď zatvorte brzdy stroja.



X0000145939

Výtahová kabína sa nesmie rozbehnúť nahor pri spustenom zachytávači vyvažovacieho závažia.

POZNÁMKA: Stlačte a uvoľnite tlačidlá otvorenia brzdy súčasne, aby ste zamedzili dohľadu Relay stuck (zablokované relé) v spustení.

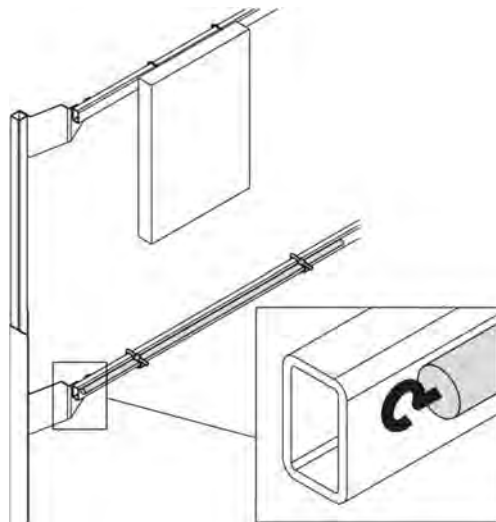


X0000234347

Ak boli tlačidlá uvoľnenia brzd stlačené alebo uvoľnené samostatne, obnovte RBO prepnutím prepínača prevádzkového režimu do polohy Normal a potom do polohy Rescue.

9. Pokiaľ má zachytávač vyvažovacieho závažia namontovaný spínač, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
1. Prepnete výtah do normálneho režimu.
 2. Skontrolujte na KMI, či sa otvorila elektrická bezpečnostná reťaz.
 3. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.

10. Choďte pomocou RDF smerom nadol približne 2 sekundy alebo aspoň 150 mm, aby sa uvoľnil zachytávač vyvažovacieho závažia.
11. Choďte s kabínou pomocou RDF do najvyššieho podlažia.
Strecha kabíny výtahu musí byť vo vhodnej výške na bezpečný pohyb medzi ňou a nástupišťom najvyššieho podlažia.
12. Zatvorte a uzamknite servisný panel MAP.
13. Vystúpte na strechu kabíny výtahu.
14. Resetujte elektrický vypínač obmedzovača rýchlosti, ak sa spustil.
Resetovacia tyčka obmedzovača rýchlosti je na zábradlí (balustráde) na streche kabíny. Po použití tyčku vráťte späť na zábradlie.



X0000054781

15. Choďte smerom nadol s revíznou jazdou, pokým nevidíte značky po otláčení čelustami zachytávača na vodidlách.
16. Skontrolujte dĺžku a úroveň značiek po otláčení čelustami na oboch stranách.
Značky musia byť na rovnakej úrovni (max. rozdiel 20 mm). V opačnom prípade je nutné nastaviť zachytávače.
17. Odstráňte pilníkom značky na zachytávači.
Odstránenie značiek zamedzuje nadmernému opotrebeniu posuvných vodiacich čelustí a kladkových vodidiel.
18. Zostúpte na nástupište.

X0000149757 F.2

11.5.7 Jednostranná skúška elektrickej brzdy (so zaťažením 0 %)

Pri jednostrannej skúške brzdy sa nezávisle skúšajú vlastnosti každej brzdnjej jednotky zdvíhacieho stroja. Každá brzda musí byť schopná sama udržať prázdny výťah v danej polohe.

1. Privolajte kabínu do najvyššieho podlažia.
2. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.
3. Z rozhrania údržby KONE (KMI) vyberte parameter 9_21.

4. Aktivujte skúšku nastavením hodnoty parametra na 1.
Skúška sa aktivuje len na jedno spustenie.
5. Stlačte tlačidlá RDF RUN (SPUSTIŤ RDF) a DOWN (DOLE) minimálne na 10 sekúnd.
Jedna brzda sa otvorí na vykonanie skúšky (brzda 1 sa otvorí, brzda 2 sa skúša). Pohon zastaví skúšku sám za (max.) 10 sekúnd. Súčasne sledujte svietivé diódy SPEED (rýchlosť) na module KMI.
Zdvíhací stroj sa nepokúsi spustiť. Pokiaľ dôjde k pohybu kabíny výťahu, detekcia nekontrolovaného pohybu kabíny (UCM) výťah zastaví. Ak tomu tak nie je, zastavte skúšku.
6. Skontrolujte chybové hlásenie z protokolu chýb.
 - Chybové hlásenie pohonu d6022: Skúška úspešná.
 - Chybové hlásenie pohonu d2083: Skúška neúspešná.
7. Z rozhrania KMI vyberte parameter 9_22.
Kabína výťahu je stále na najvyššom podlaží.
8. Aktivujte skúšku nastavením hodnoty parametra na 1.
9. Stlačte tlačidlá RDF RUN a DOWN minimálne na 10 sekúnd.
Jedna brzda sa otvára na skúšku (brzda 2 otvorená, brzda 1 skúšaná). Pohon zastaví skúšku sám za (max.) 10 sekúnd. Súčasne sledujte svietivé diódy SPEED (rýchlosť) na doske KMI.
Zdvíhací stroj sa nepokúsi spustiť. Pokiaľ dôjde k pohybu kabíny výťahu, detekcia UCM kabínu zastaví. Ak tomu tak nie je, zastavte skúšku.
10. Skontrolujte chybové hlásenie z protokolu chýb.
 - Chybové hlásenie pohonu d6021: Skúška úspešná.
 - Chybové hlásenie pohonu d2083: Skúška neúspešná.

Ak skúška znovu neprebehne úspešne, brzdy nastavte alebo vymeňte.

X0000145175 D.3

11.5.8 Skúška ochrany proti neúmyselnému pohybu kabíny (pri zaťažení 0 %)

Pred týmto postupom sa uistite, že:

- Kabína výťahu je prázdna.
- Máte deaktivované privolávanie z nástupišťa.
- Ak niekto počas skúšky náhodne otvorí šachtové dvere, funguje elektrická bezpečnostná reťaz.

VAROVANIE: Zaisťte, aby nikto nevyradil z prevádzky elektrickú bezpečnostnú reťaz šachtových dverí na podlaží, kde je kabína výťahu na začiatku skúšky. Otvorené šachtové dvere musia zabrániť pohybu kabíny výťahu.

- Pri najvyššom a druhom najvyššom podlaží sa okolo šachtových dverí musia umiestniť bezpečnostné zábrany.

Táto skúška overuje funkciu detekcie neúmyselného pohybu kabíny a aktiváciu zariadenia zastavovania (brzdy stroja). Platia nasledujúce podmienky:

- Neúmyselný pohyb kabíny s otvorenými dvermi je zaznamenaný a uložený v pamäti (protokol chýb výťahu).
- Po vypnutí a zapnutí napájania výťah zostáva v chybovom režime.
- Výťah sa resetuje až po stlačení tlačidla Reset na rozhraní údržby KONE (KMI).

1. Prepnete skúšobný spínač **TESTS** do polohy 263.



X0000144432

2. Privolajte kabínu do druhého najvyššieho podlažia.
3. Prepnete spínač **skúšky neúmyselného pohybu (UMT)** do skúšobnej polohy TEST. Rozsvieti sa dióda na **skúšku neúmyselného pohybu (UMT)**.



X0000113055

4. Privolajte kabínu do najvyššieho poschodia pomocou KMI.

Kabína výťahu sa bude snažiť pohybovať, ale zastaví sa. Rozsvieti sa dióda pre **chyby neúmyselného pohybu (UMT)**. Zobrazí sa chyba L1035.



X000033141

5. Vypnite skúšobný spínač na **skúšku neúmyselného pohybu (UMT)**.
6. Prepnete skúšobný spínač **TESTS** do polohy vypnuté.
7. Vypnite hlavný vypínač a spínač osvetlenia.
8. Počkajte 10 sekúnd, kým sa riadiaci systém výťahu nevypne.
9. Zapnite napájanie.

POZNÁMKA: Výťah sa nesmie vrátiť do normálneho režimu.

10. Skontrolujte, že svieti dióda **chyby neúmyselného pohybu UMF**.
Je zobrazené chybové hlásenie výťahu L1035.

POZNÁMKA: Počkajte 30 sekúnd, až sa objaví chybové hlásenie.

11. Prepnete skúšobný spínač **TESTS** do polohy 263.
12. Stlačte na päť sekúnd tlačidlo **RESET** na KMI.
Kabína by sa mala rozbehnúť a vrátiť do normálneho režimu. Chybové hlásenie L1035 nie je zobrazené.



X000085393

13. Prepnete výťah do normálneho režimu.

X0000099582 D.3

11.5.9 Preskúšanie koncových zabezpečovacích spínačov

1. Prepnete skúšobný spínač TESTS do polohy 263.
Skúšobná dióda TEST sa rozsvieti.

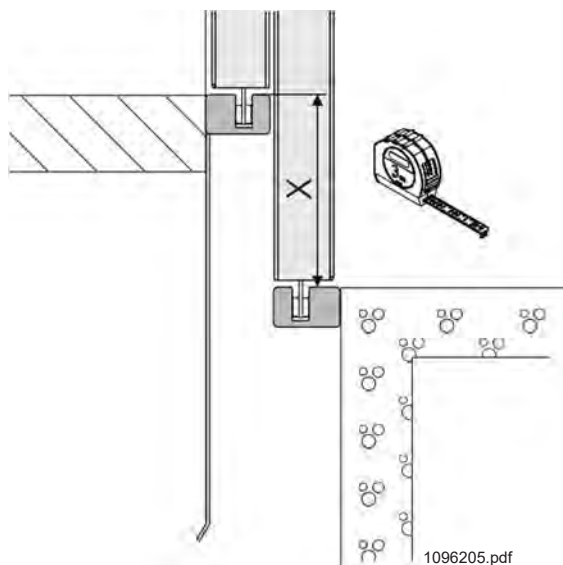


X000032999

2. Ak tam už nie je, pošlite kabínu do najvyššieho podlažia stlačením tlačidla TOP CALL.
3. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.

4. S kabínou nadbehnite asi 60 mm nad nástupnú hranu.

Skontrolujte vzdialenosť meraním od nástupišťa.



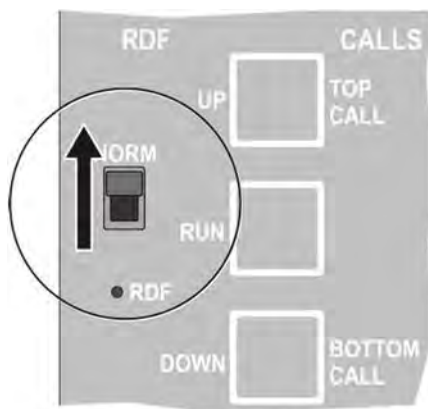
X0000090107

5. Prepnete výtah do režimu NORMAL.

Skontrolujte, či je zapnutá dióda bezpečnostného obvodu na KMI.

POZNÁMKA: Skontrolujte na KMI, či je elektrická bezpečnostná reťaz otvorená. Na displeji sa zobrazí chyba výtahu L1091: Výtah na konečnom limite.

6. Prepnite výtah do režimu RDF.
7. Odídte výtahom od koncového spínača smerom nadol pomocou RDF.
8. Vypnite RDF.

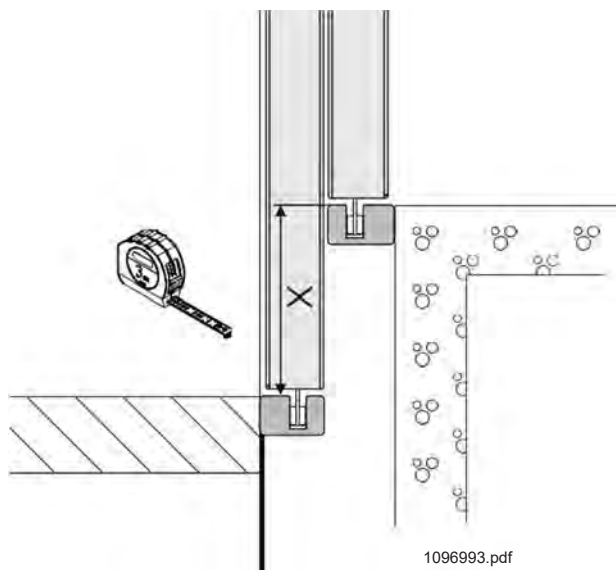


X000033136

9. Pošlite kabínu na najnižšie podlažie voľbou z rozhrania údržby KONE (KMI).
10. Zapnite RDF.

11. S kabínou nadbehnite asi 60 mm nad nástupnú hranu.

Skontrolujte vzdialenosť meraním od nástupišťa.



X0000090115

12. Prepnete výtah do režimu NORMAL.

Skontrolujte, či je zapnutá dióda bezpečnostného obvodu na KMI.

POZNÁMKA: Skontrolujte na KMI, či je elektrická bezpečnostná reťaz otvorená. Na displeji sa zobrazí chyba výtahu L1091: Výtah na konečnom limite.

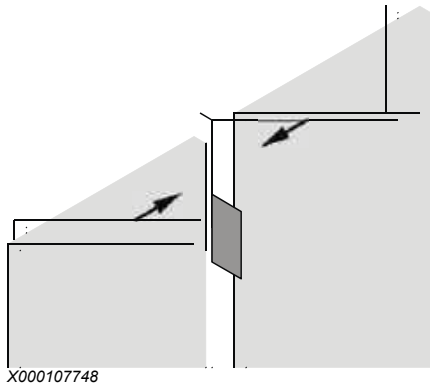
13. Prepnete výtah do režimu RDF.
14. Odídte výtahom od koncového spínača smerom nahor pomocou RDF.
15. Vypnite RDF.
16. Prepnete skúšobný spínač TESTS do polohy vypnuté.
17. Skontrolujte, či merania zodpovedajú dispozičným výkresom.
V prípade potreby magnety nastavte.

X0000315016 A.4

11.5.10 Skúška nárazníka vyvažovacieho závažia a trakcie (skúška pri zabrzdení)

1. Chodte nahor pomocou funkcie vyslobodzovacej jazdy RDF až do úplného stlačenia nárazníka vyvažovacieho závažia a zastavenia vyvažovacieho závažia.
2. Zľahka pootvorte šachtové dvere kľúčom pre núdzové otváranie.

- Upevnite kus papiera medzi dvere kabíny tak, aby presahoval cez šachtové dvere. Papier má indikovať, či sa výtah počas trakčnej skúšky pohybuje.



- Na servisnom paneli KONE (KMI) vyberte 9_1.
- Nastavte hodnotu parametra na 1.
Toto nastavenie vyradí niektoré monitorovanie pohonu, aby bolo možné skúšať trakciu.
- Pokúste sa ísť nahor na RDF na asi tri sekundy.
Sledujte rýchlostné diódy na KMI, aby ste sa uistili, že sa motor otáča alebo sa snaží otáčať. Sledujte papier medzi dvernými panelmi, aby ste zaistili, že sa kabína výtahu nepohybuje, aj keď sa motor otáča. Ak papier nezostane na mieste, jazdu ihneď zastavte.

Kabína výtahu sa nesmie pohnúť.
- Opakujte skúšku.
- Choďte nadol pomocou RDF, kým sa nerozsvieti dióda DZI.
Kabína výtahu je potom na najvyššom podlaží.
- Vyberte papier z dverí.
- Zatvorte a uzamknite servisný panel (MAP).

X0000144471 A.5

11.5.11 Skúška trakcie (skúška zastavenia)

POZNÁMKA: Urobte skúšku s prázdnu kabínou (0 % zaťaženie). Zablokujte privolávanie z nástupišťa a otváranie dverí.

- Privolajte kabínu na spodné podlažie cez rozhranie údržby KONE (KMI).
- Privolajte kabínu do najvyššieho poschodia pomocou KMI.
Súčasne stlačte dvakrát Enter (■) na úvodnej obrazovke.
Zobrazenie rýchlosti uvidíte na KMI.
- Skontrolujte na KMI, kedy výtah dosiahol menovitú rýchlosť.
- Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.
Brzdy stroja musia úplne zastaviť kabínu výtahu.
- Skúšku dvakrát zopakujte.
- Zatvorte a uzamknite prístupový panel údržby (MAP) alebo ovládač.

X0000144456 D.2

11.6 Vykonávanie pravidelných skúšok vo výtahovej šachte

VAROVANIE: Medzi nástupišťom a strechou kabíny výtahu sa pohybujte obozretne. V prípade potreby používajte pracovné polohovacie zariadenie alebo zadržiavacie systémy.



-
1. Prejdite na strechu kabíny.



2. Kontrola:
 - Štítky s označením únikového priestoru na streche kabíny
3. Skúška alebo kontrola:
 - Bezpečnostné spínače na streche kabíny
 - Odkláňacia kladka v hornom priestore šachty (KONE TranSys™)

VAROVANIE: Pred dotykom odkláňacej kladky KONE TranSys™ sa uistite, že sa kabína vôbec nepohybuje.



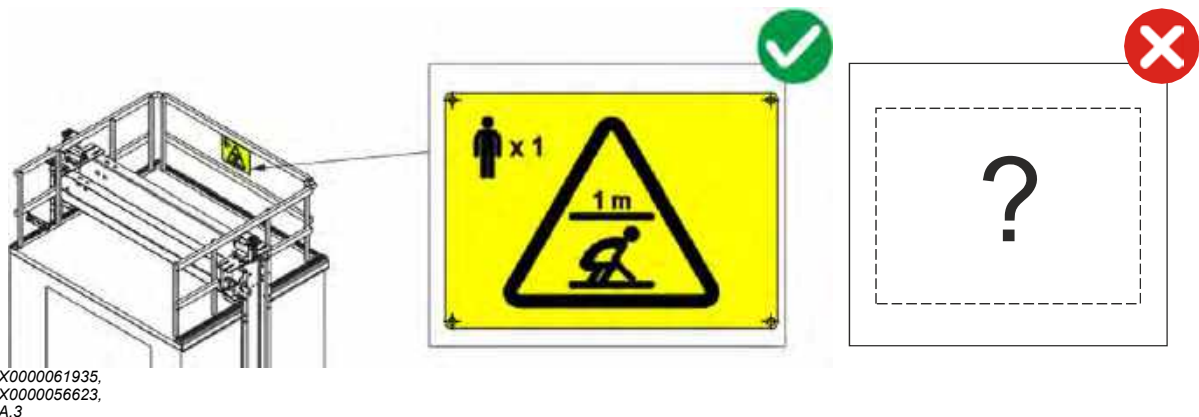
-
4. Chodte smerom nadol pomocou revíznej jazdy.
 5. Počas jazdy skontrolujte:
 - Osvetlenie šachty výtahu v celej dĺžke šachty.
 - Ochranné prvky v mieste možného zachytenia, ak sú použité.
 - Nosné laná (minimálne tri miesta v šachte).
 - Lano obmedzovača rýchlosti (minimálne tri miesta v šachte).
 6. Na každom podlaží sa skúša:
 - Elektrická a mechanická funkcia šachtových dverí.

7. Uprostred šachty výťahu skontrolujte:
 - Polyuretánové nárazníky v spodnej časti vyvažovacieho závažia, ak sú použité.
 - Horné valčekové vodiace čeluste.
 - Posuvné vodiace čeluste.
 - Pridržiavače kabíny a vyvažovacieho závažia, ak sú k dispozícii.
 - Kladky na hornej strane vyvažovacieho závažia.
 - Rám vyvažovacieho závažia oceľového lana, kladky, kryty laná a plniace závažia.
 - Upevnenie kompenzačnej reťaze na strane vyvažovacieho závažia, ak prichádza do úvahy.
 - Kompenzačná reťaz, ak prichádza do úvahy (aspoň tri miesta v šachte).
8. Vypnite revíznú jazdu.
9. Uvoľnite zastavovacie tlačidlá.
10. Prejdite na nástupište.



X0000150623 D.4

11.6.1 Štítky s označením únikového priestoru na streche kabíny (kontrola stavu)



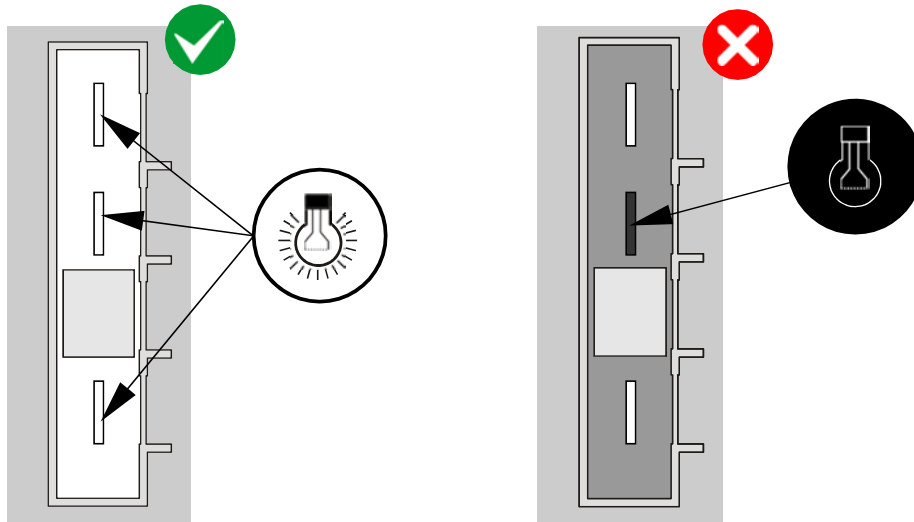
11.6.2 Preskúšanie bezpečnostných spínačov na streche kabíny

POZNÁMKA: Rovnakým spôsobom môžete otestovať všetky bezpečnostné reťazové spínače na streche kabíny, napr. pri výklopných dverách a blokovacom zariadení.

1. V prípade potreby otvorte výklopné dvere.
2. Pokúste sa rozbehnúť v revíznej jazde. Kabína výťahu sa nesmie pohybovať.
3. Rovnakým spôsobom vyskúšajte ostatné výklopné dvere alebo únikové dvere.

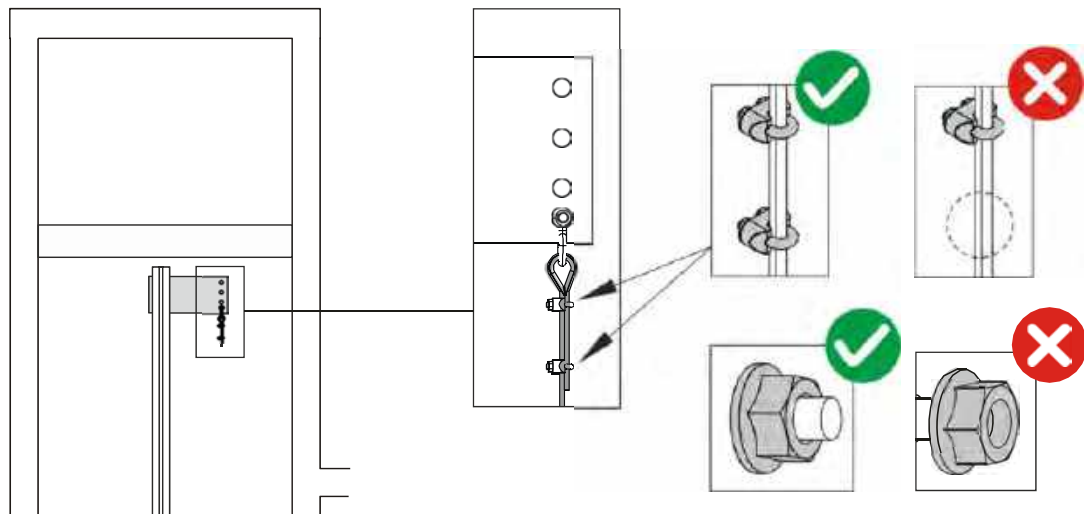
X0000074955 B.2

11.6.3 Osvetlenie šachty (kontrola stavu)



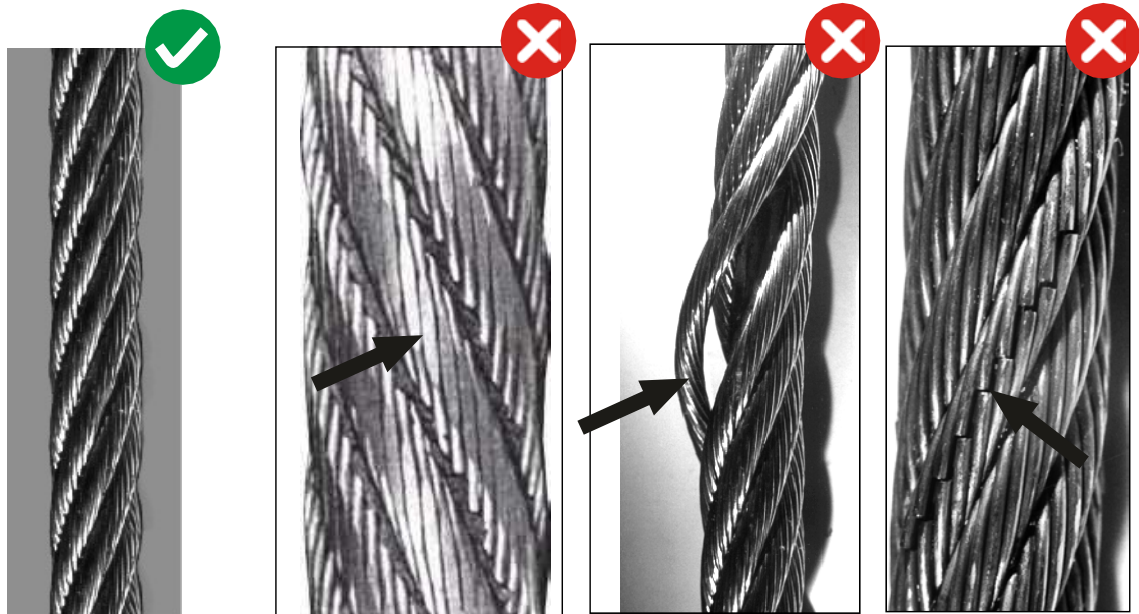
X0000054741
X0000003019

11.6.4 Ochranné prvky v mieste možného zachytenia (kontrola stavu)



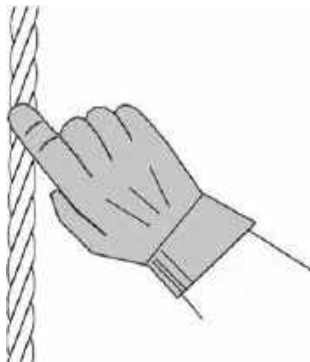
X0000149846,
X0000086004, C.2

11.6.5 Oceľové nosné laná (kontrola stavu)

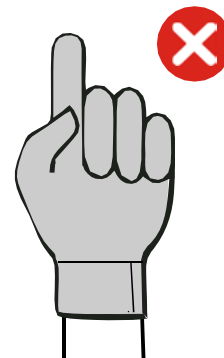
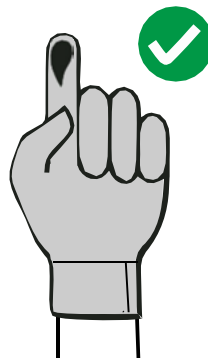


X0000055039

VAROVANIE: Ak výtah nevyhoví podmienkam skúšky, odstavte ho z používania. Výtah nevracajte do normálneho používania, kým nie je problém vyriešený.



X0000055214
X0000003017

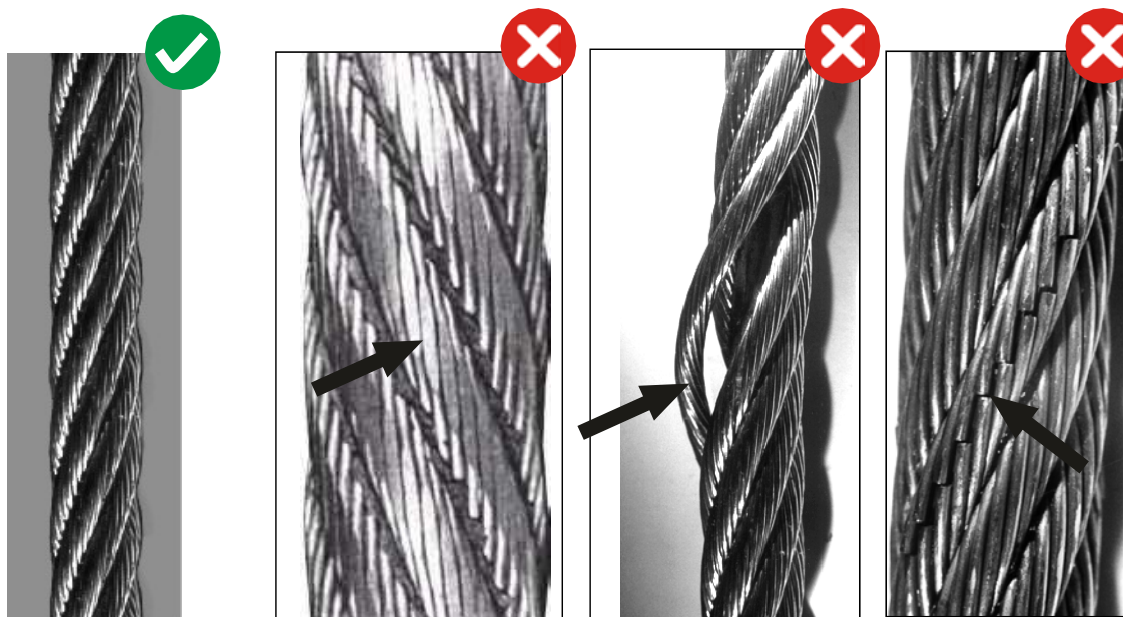


Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

11.6.6 Lano obmedzovača rýchlosti (kontrola stavu)

VAROVANIE: Nepremazávajújte lano obmedzovača rýchlosti.



X0000055039
X0000003021

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

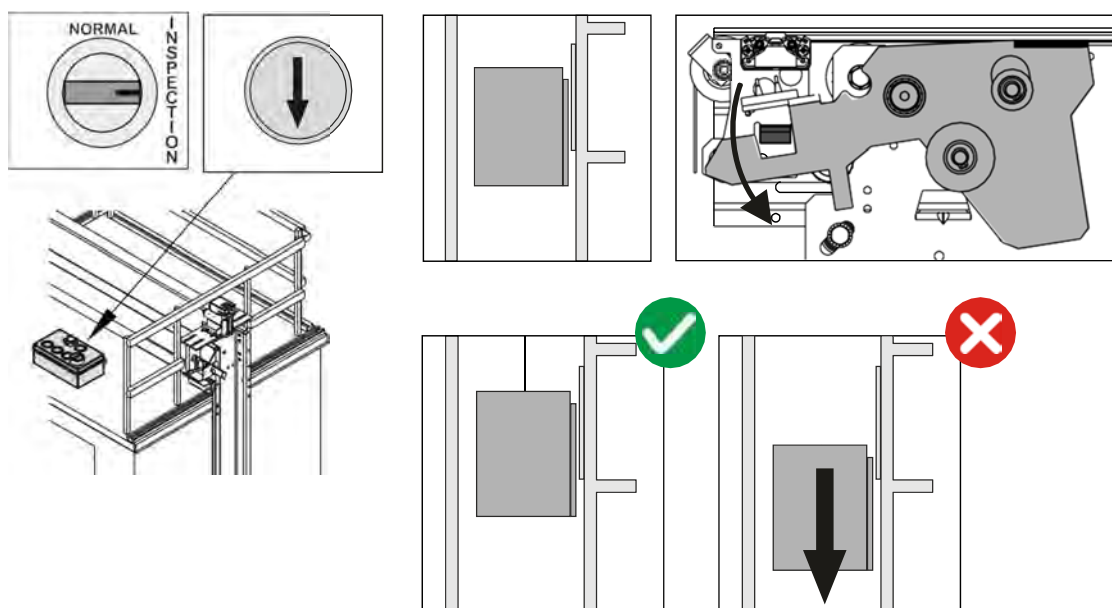
11.6.7 Elektrická a mechanická kontrola šachtových dverí

VAROVANIE: Medzi nástupišťom a strechou kabíny výtahu sa pohybujte obozretne. V prípade potreby používajte pracovné polohovacie zariadenie alebo zadržiavacie systémy.



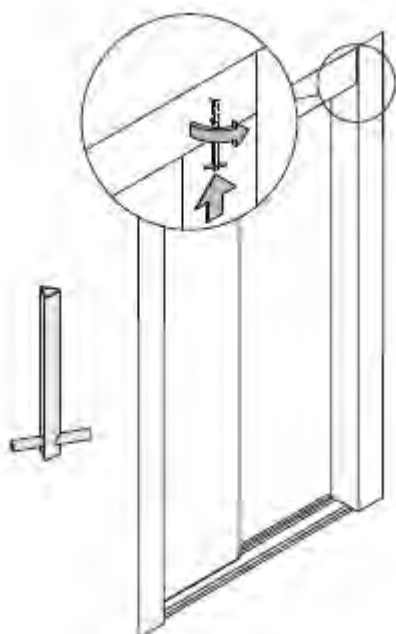
1. Zídte v revíznej jazde na streche kabíny smerom nadol.

- Keď sa výťah pohybuje, otvorte zámok šachtových dverí z valčeka zámku.
Kabína sa musí zastaviť.



X0000104481

- Zatlačte alebo posuňte šachtové dvere v smere otvárania.
Zámok šachtových dverí musí udržať dvere mechanicky uzamknuté.
- Prejdite na nástupište, keď je strecha kabíny na jeho úrovni.
- Manuálne otvorte šachtové dvere pomocou zariadenia na núdzové otváranie (EOD). Overtvorte, či funguje EOD.



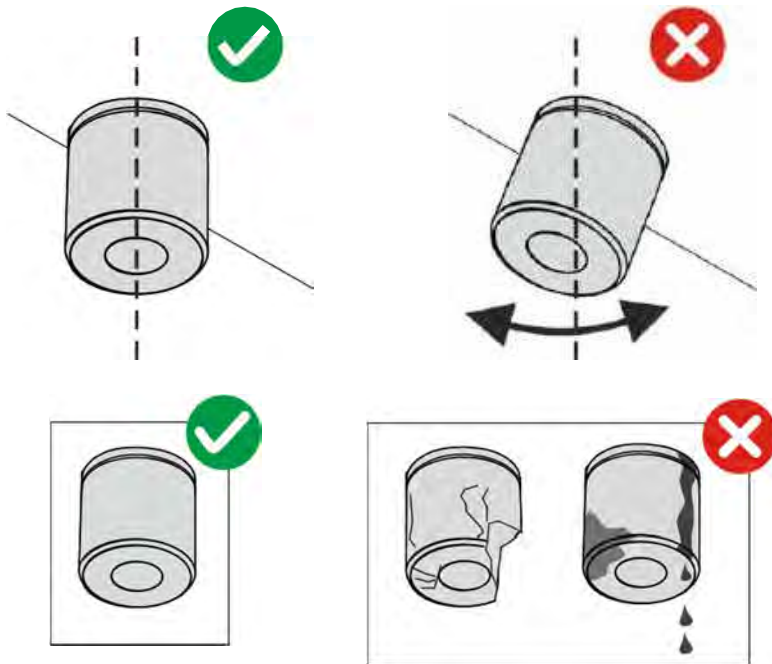
X0000056767

6. Opakujte skúšku EOD na každom podlaží.

X0000074969 E.2

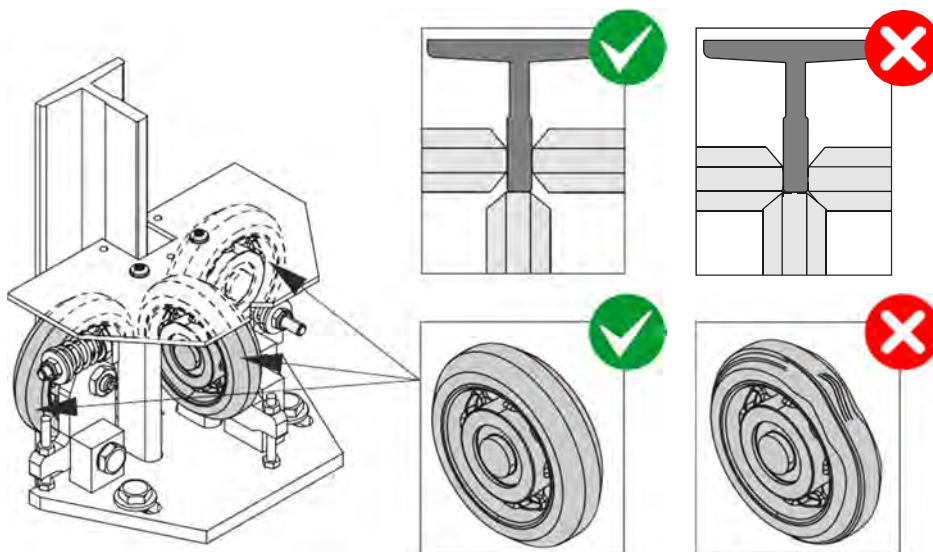
11.6.8 Polyuretánové nárazníky na spodnej strane vyvažovacieho závažia (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak nárazník nie je plne funkčný (nevydržal by až do nasledujúcej naplánovanej údržby), okamžite dohodnite jeho výmenu. Ak už nárazník zlyhal, odstavte výtah z prevádzky, pokiaľ nebude nárazník vymenený.



X0000089248,
X0000147668, A.3

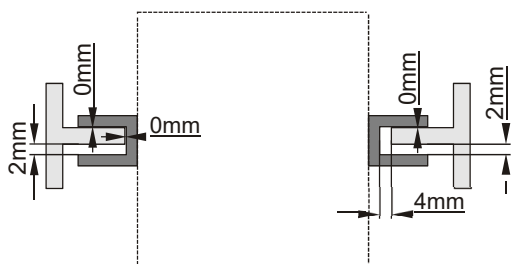
11.6.9 Horné valčekové vodiace čeľuste (kontrola stavu)



X0000054483
X0000002973

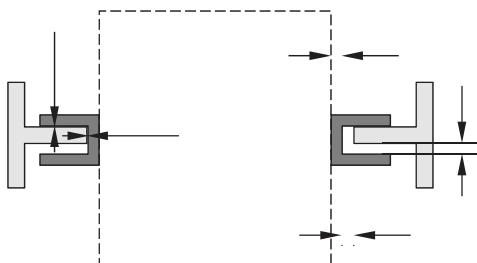
11.6.10 Posuvné vodiace čeluste (kontrola stavu)

Maximálne prípustné hodnoty



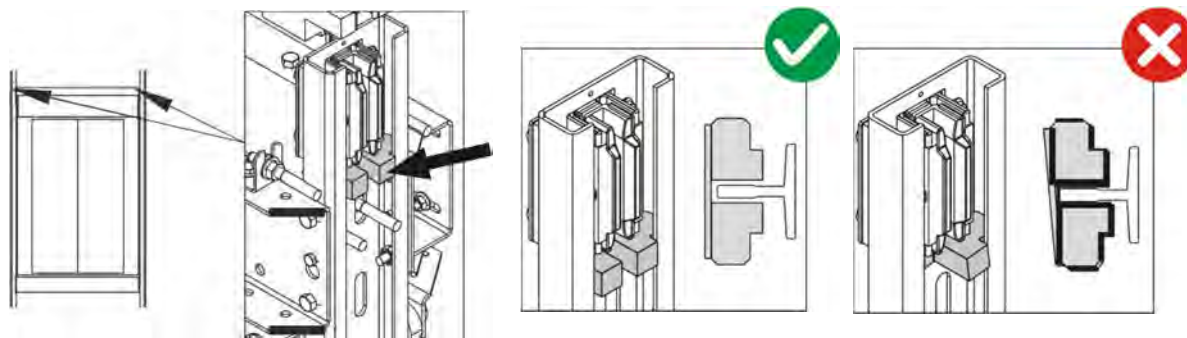
X000033006,
 X0000078784, B.3

11.6.11 Posuvné vodiace čeluste výtahovej kabíny EuReCa (kontrola stavu)



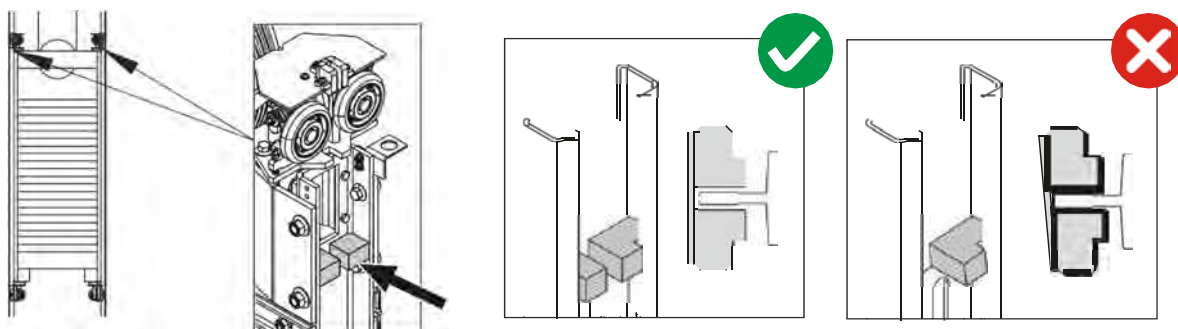
X0000310668
 X0000002991

11.6.12 Horné pridržiavače kabíny (kontrola stavu)



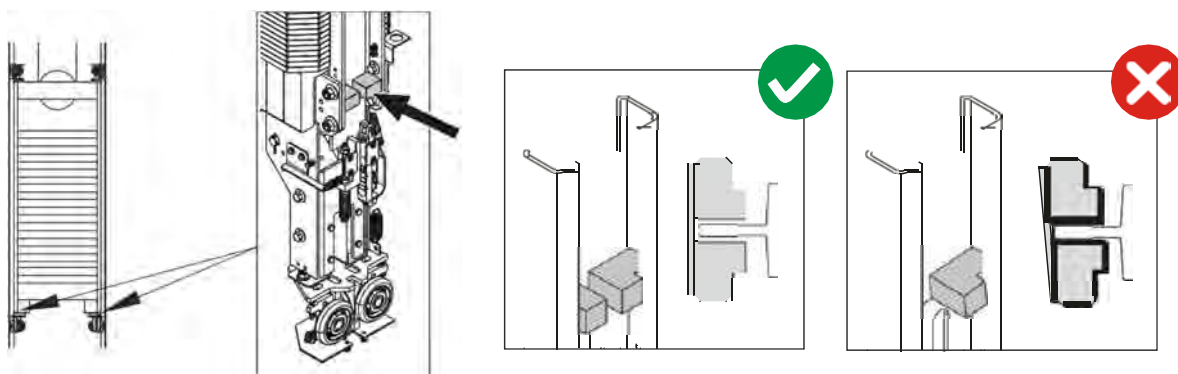
X0000107470,
 X0000068082, A.7

11.6.13 Horné pridržiavače vyvažovacieho závažia (kontrola stavu)



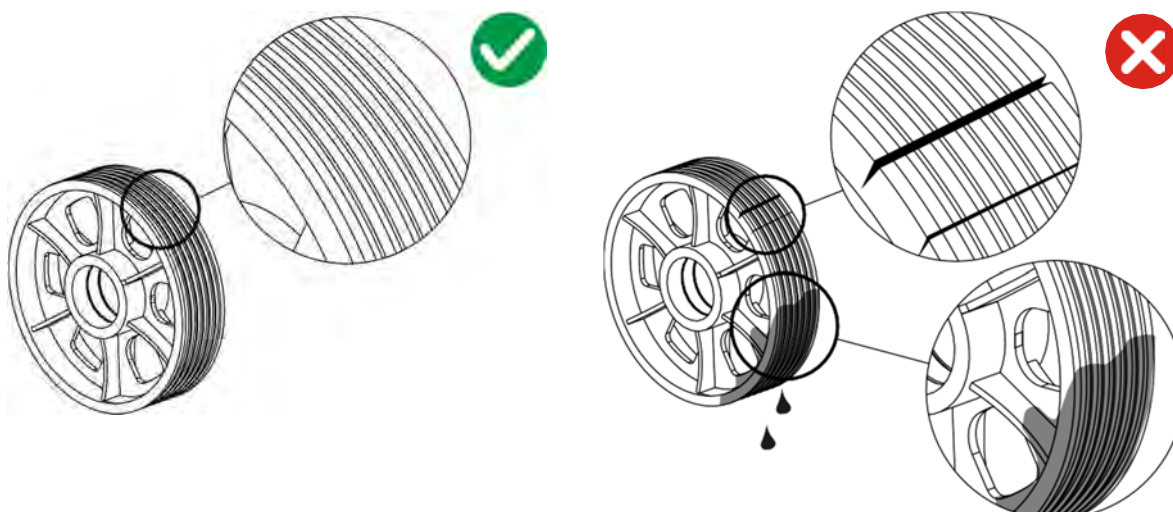
X0000107655,
X0000106982, A.3

11.6.14 Spodné pridržiavače vyvažovacieho závažia (kontrola stavu)



X0000107653,
X0000106981, A.3

11.6.15 Odkláňacie kladky (kontrola stavu)

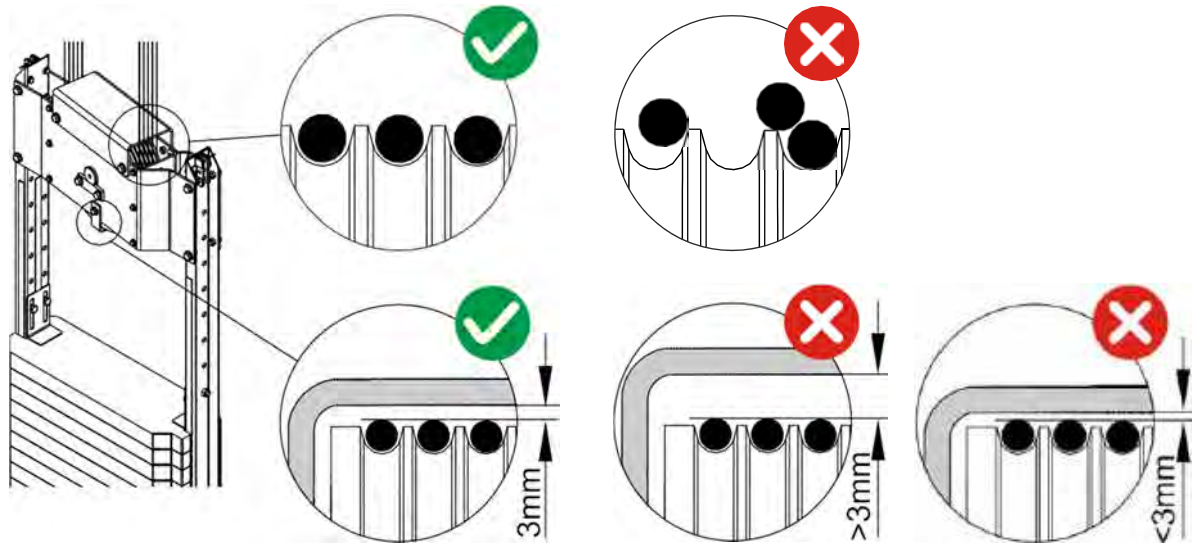


X0000055223

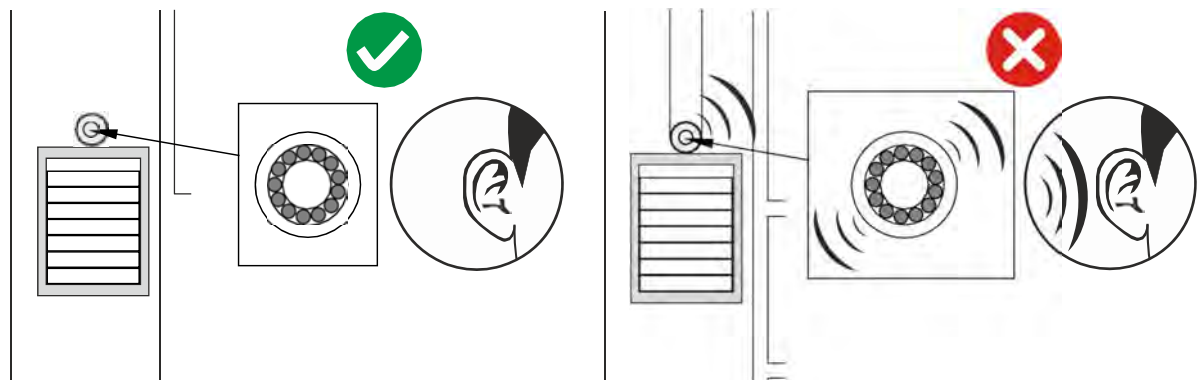
POZNÁMKA: Po vybratí namontujte všetky kryty odkláňacej kladky späť.

X0000056389 B.2

11.6.16 Rám vyvažovacieho závažia ocelového lana, kladky, kryty lana a plniace závažia (kontrola stavu)

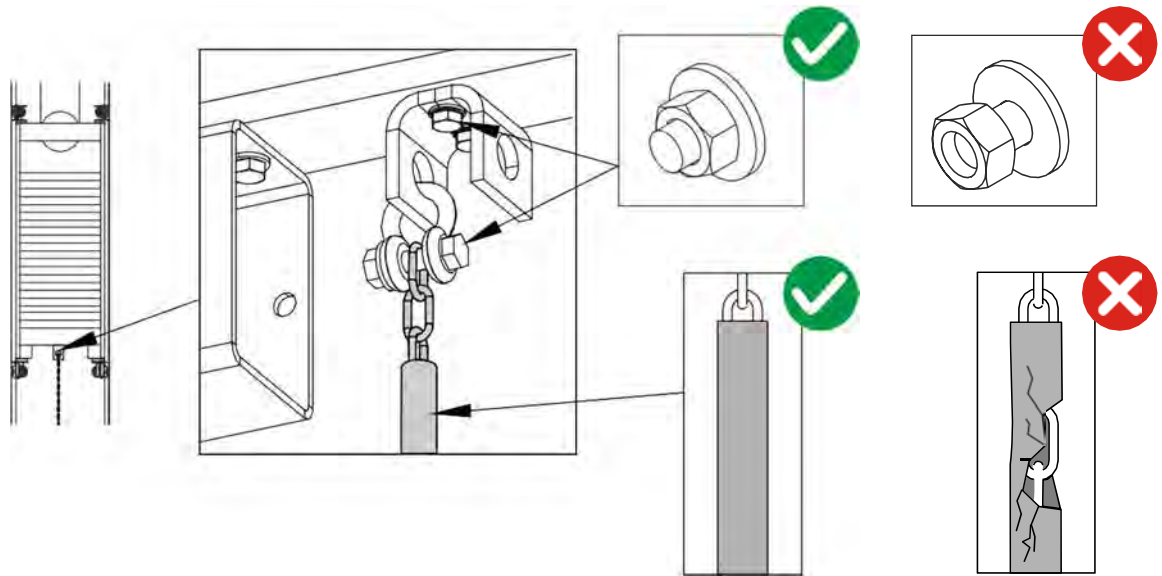


X0000054910



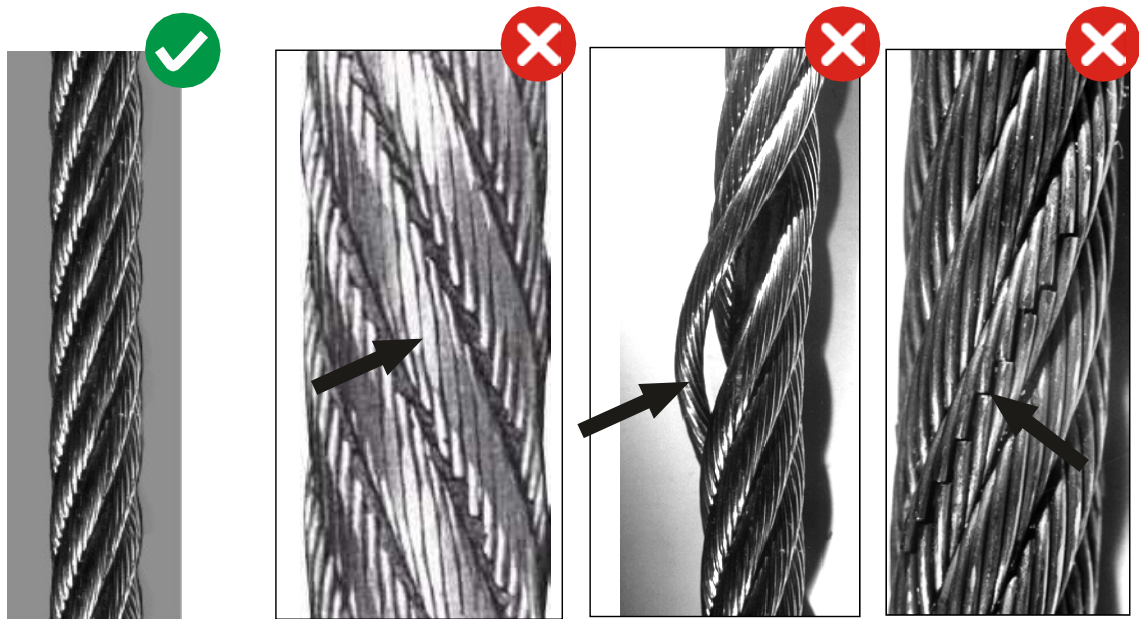
X0000054936
X0000003025

11.6.17 Kompenzačná reťaz (kontrola stavu)



X0000055037
X0000003026

11.6.18 Oceľové kompenzačné lano (kontrola stavu)



X0000055039,
X0000056729, A.4

11.7 Vykonávanie pravidelných skúšok v priehlbni výťahu

VAROVANIE: Medzi nástupišťom a priehlbňou výťahovej šachty sa pohybujte obozretne.



1. Skontrolujte, či funguje spínač zastavenia v priehlbni.
 1. Otvorte šachtové dvere kľúčom na núdzové otváranie.
 2. Stlačte spínač zastavenia, keď stojíte na nástupišti.
 3. Zavrite šachtové dvere.
 4. Privolajte kabínu z nástupišťa.
Kabína výťahu sa nesmie pohnúť.

2. Otvorte šachtové dvere a zostúpte do priehlbne.

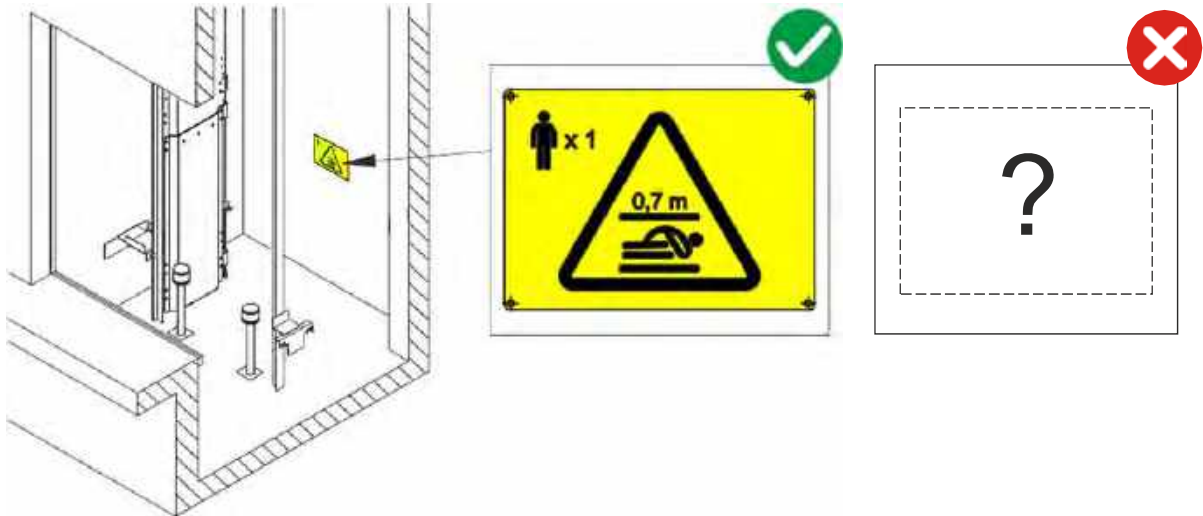


3. Vráťte rebrík podľa potreby do odkladacej polohy.
4. Zatvorte šachtové dvere a overte, či sú mechanicky uzamknuté.
5. Prekontrolujte:
 - Štítky únikového priestoru.
 - Nárazník kabíny a vyvažovacieho závažia.
 - Kladky pod kabínou.
 - Spodné vodiace čeľuste.
 - Spodné pridržiavače kabíny, ak je to vhodné.
 - Vodidla kompenzačnej reťaze, ak je to vhodné.
 - Upevnenie kompenzačnej reťaze ku kabíne, ak je to relevantné.
6. Otestujte:
 - Ovládaciu stanicu revíznej jazdy, ak je to relevantné.
 - Bezpečnostné spínače.
 - Obmedzovač rýchlosti kabíny.
7. Prejdite na nástupište.



X0000150920 D.3

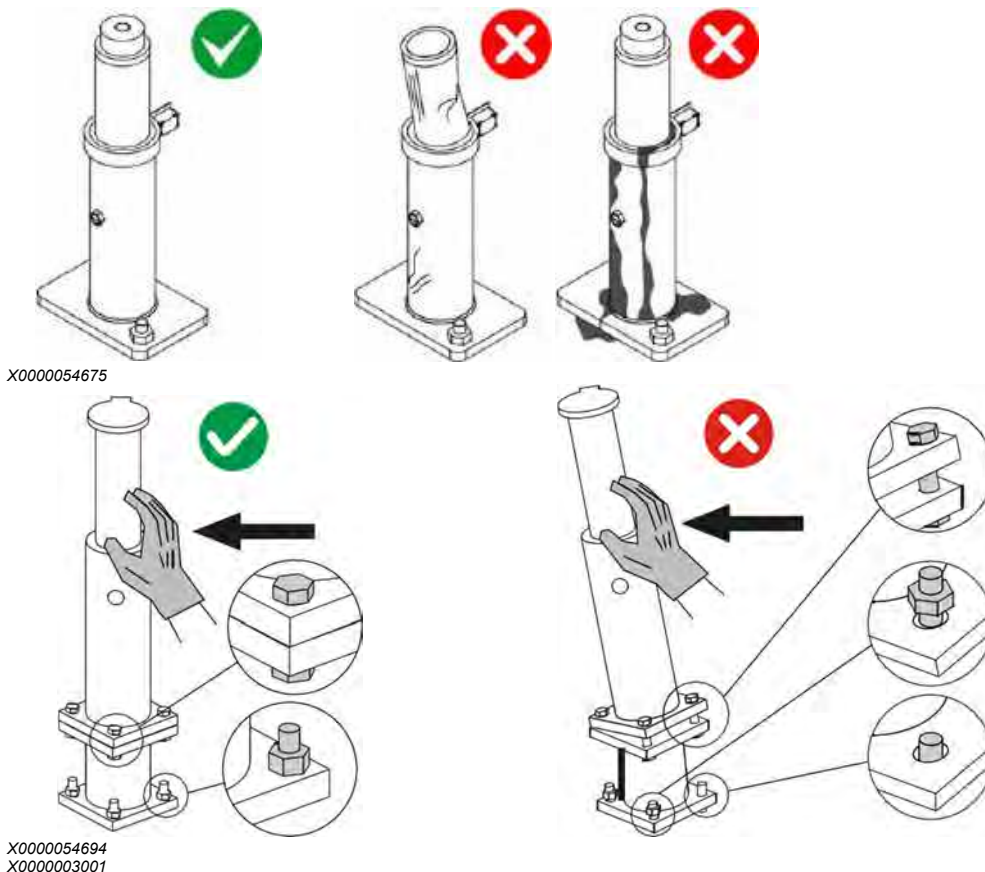
11.7.1 Štítky s označením únikového priestoru v priehlbni šachty (kontrola stavu)



X0000059093,
X0000056570, A.5

11.7.2 Olejové nárazníky (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak nárazník nie je plne funkčný (nevydržal by až do nasledujúcej naplánovanej údržby), okamžite dohodnite výmenu nárazníka. Ak už nárazník zlyhal, odstavte výtah z prevádzky, pokiaľ nebude nárazník vymenený.



X0000054675

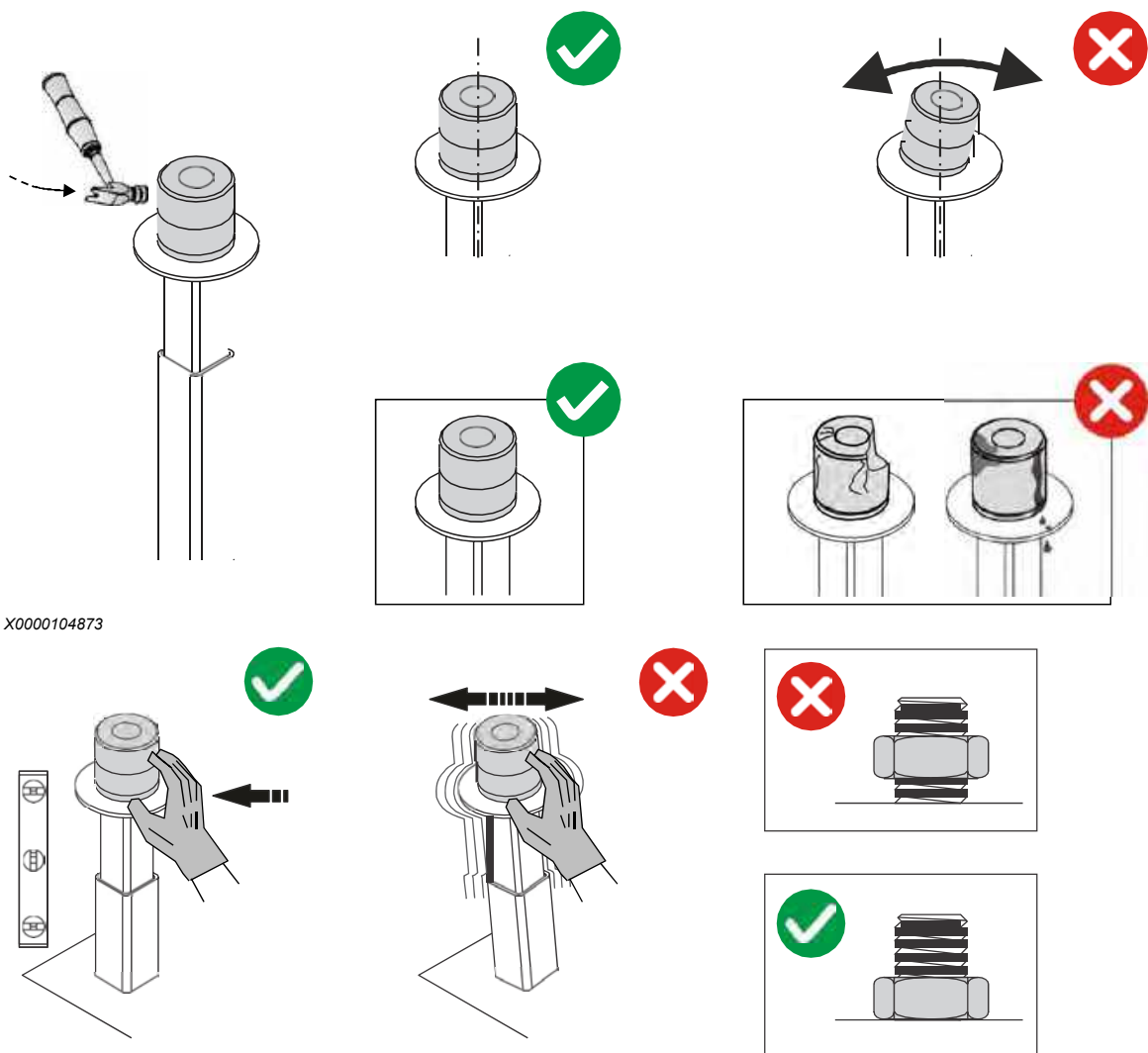
X0000054694
X0000003001

Súvisiace informácie

- *Príprava zariadenia a bezpečnosť (45)*

11.7.3 Polyuretánové nárazníky v priehlbni (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak nárazník nie je plne funkčný (nevydržal by až do nasledujúcej naplánovanej údržby), okamžite dohodnite výmenu nárazníka. Ak už nárazník zlyhal, odstavte výtah z prevádzky, pokiaľ nebude nárazník vymenený.



X0000104873

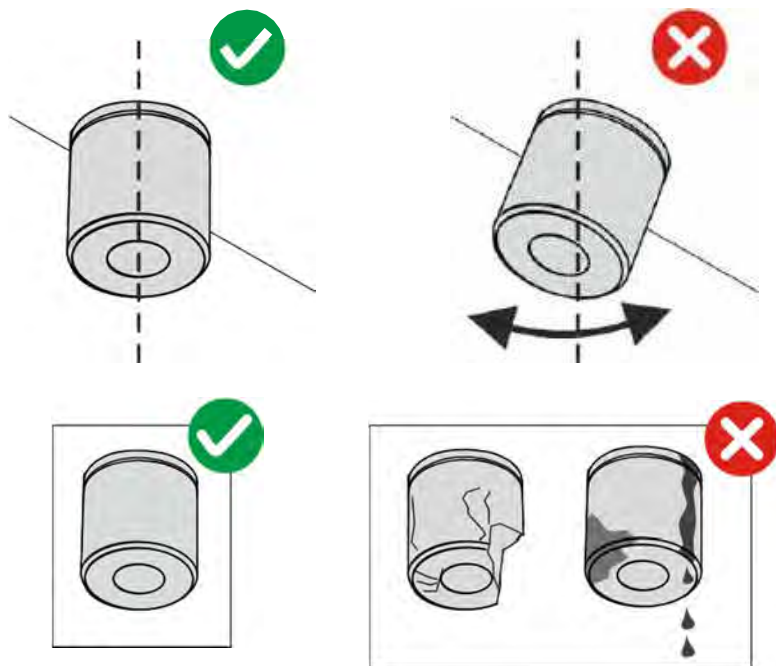
X0000104875
 X0000103179 A.5

Súvisiace informácie

- *Príprava zariadenia a bezpečnosť (45)*

11.7.4 Polyuretánové nárazníky pod kabínou (kontrola stavu)

VAROVANIE: Ak nárazník nie je plne funkčný (nevydržal by až do nasledujúcej naplánovanej údržby), okamžite dohodnite výmenu nárazníka. Ak už nárazník zlyhal, odstavte výtah z prevádzky, pokiaľ nebude nárazník vymenený.

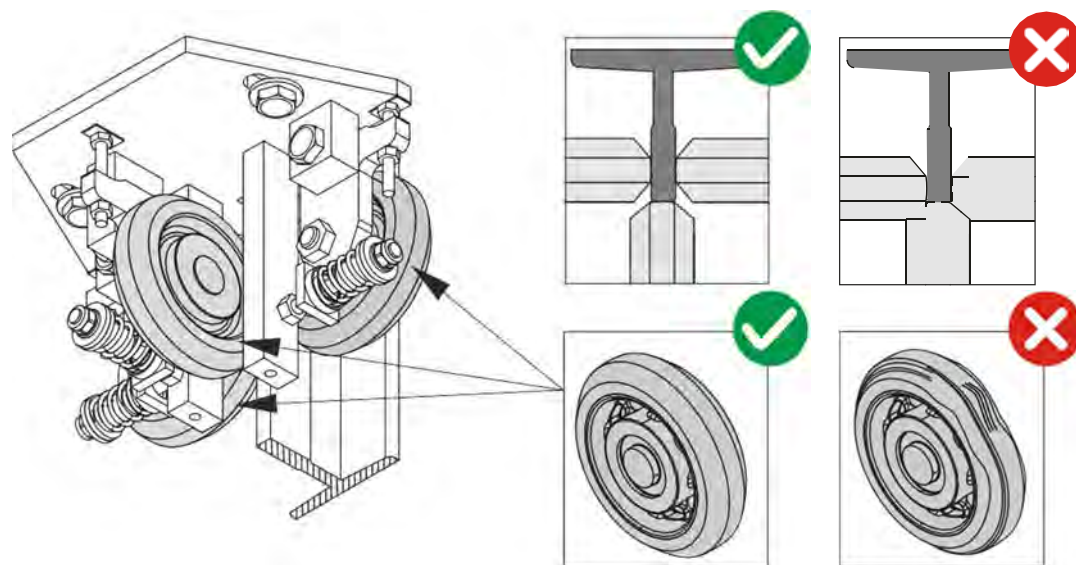


X0000089248
X000003000

Súvisiace informácie

- [Príprava zariadenia a bezpečnosť \(45\)](#)

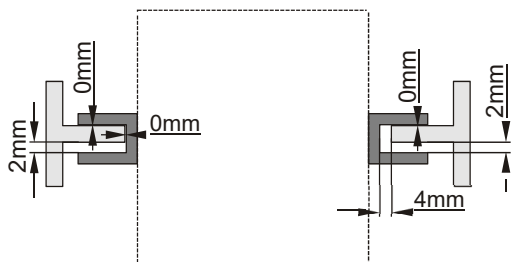
11.7.5 Spodné valčekové vodiace čeľuste (kontrola stavu)



X0000061857,
X0000056573, A.3

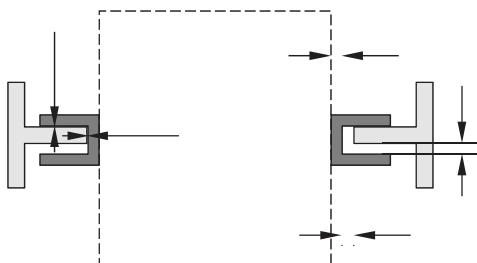
11.7.6 Posuvné vodiace čeluste (kontrola stavu)

Maximálne prípustné hodnoty



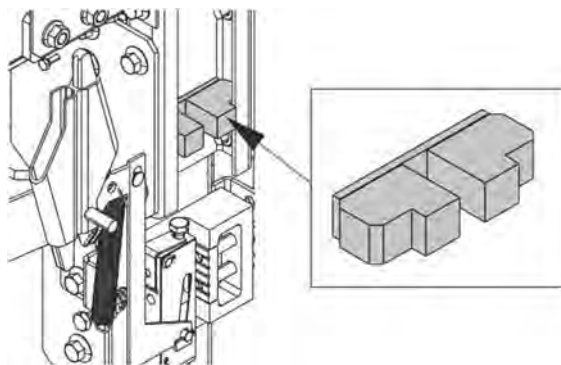
X000033006,
X0000078784, B.3

11.7.7 Posuvné vodiace čeluste výtahovej kabíny EuReCa (kontrola stavu)

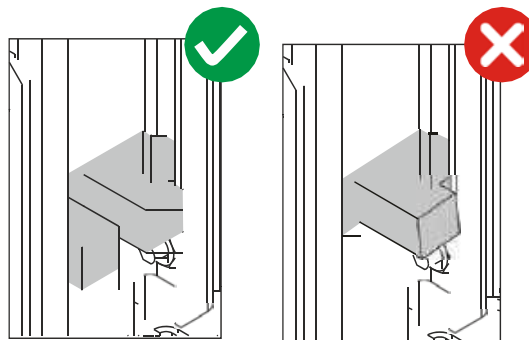


X0000310668
X0000002991

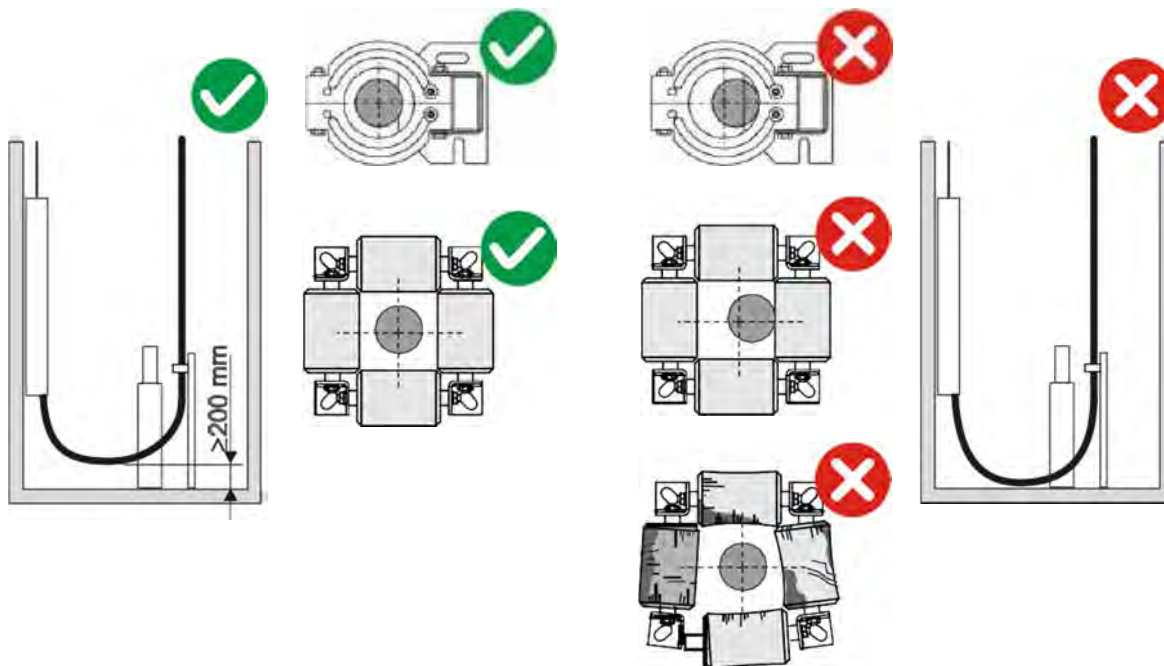
11.7.8 Spodné pridžiavače kabíny (kontrola stavu)



X0000085826,
X0000086003, A.6

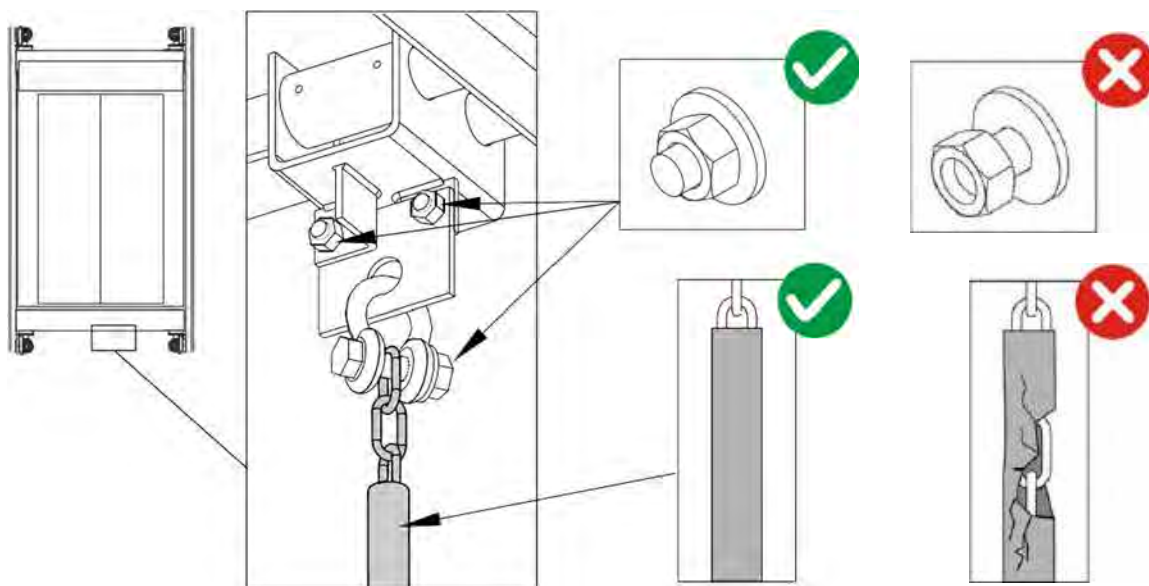


11.7.9 Vodidlo kompenzačnej reťaze (kontrola stavu)



X0000103469
 X0000102599 A.3

11.7.10 Kompenzačná reťaz (kontrola stavu)

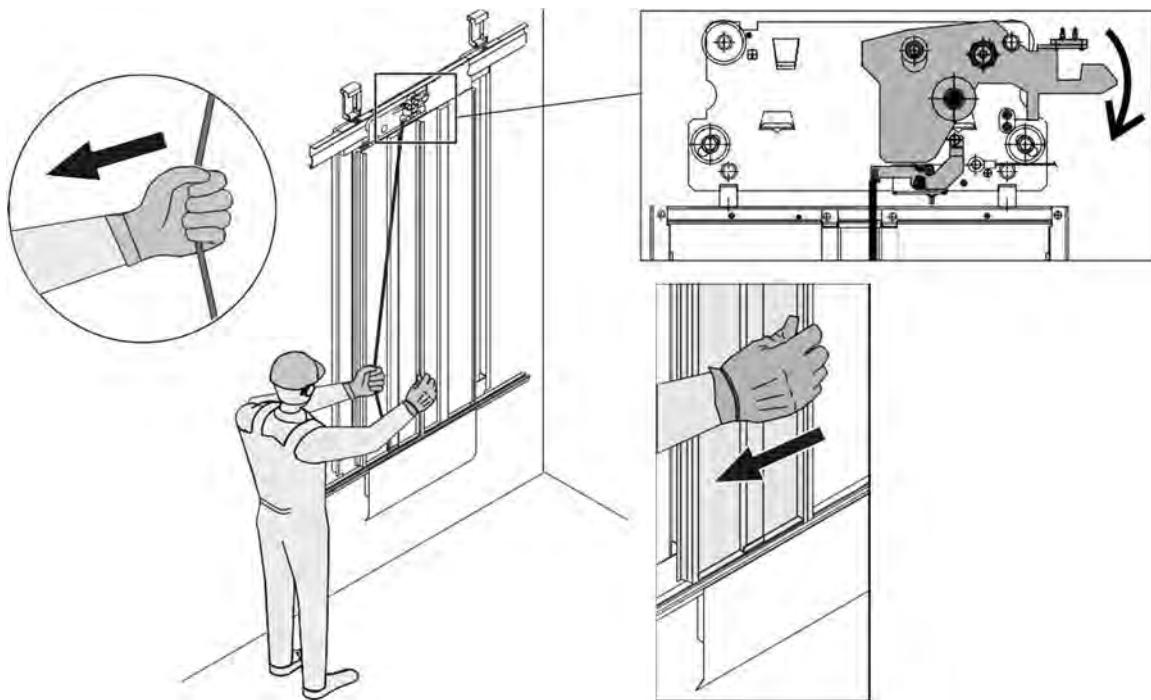


X0000109277,
 X0000108503, A.3

11.7.11 Kontrola ovládacej stanice revíznej jazdy v priehlbni

VAROVANIE: Pred použitím ovládacej stanice v priehlbni spĺňajúcu normu EN 81-20 zaistíte, aby:

- Šachtové dvere mali zariadenie na výstup z priehlbne (PED) alebo lokálne riešenie na otvorenie šachtových dverí z priehlbne. Voliteľne môžete mať druhú osobu na nástupišti. Použitie ovládacej stanice na kontrolu šachty vyžaduje uzavretie šachtových dverí. Zaistíte, aby ste sa bezpečne dostali z šachty von.



X0000054314

- Únikový priestor v priehlbni je v súlade s normou EN 81-20.

Ak nie sú splnené vyššie uvedené kritériá, ovládaciu stanicu v priehlbni nepoužívajte.

1. Aktivujte spínač zastavenia na ovládacej stanici.
2. Vyzdvihnite ovládaciu stanicu z držiaka, aktivujte revíznú jazdu a pokúste sa pohybovať výťahom smerom nahor.
Kabína výťahu sa nesmie pohnúť.
3. Uvoľnite spínač zastavenia.

4. Pohybujte kabínou výťahu pomocou ovládacej stanice, najprv nahor a potom nadol.

VAROVANIE: Zostaňte v únikovom priestore.



X0000151865 C.2

11.7.12 Kontrola bezpečnostných spínačov

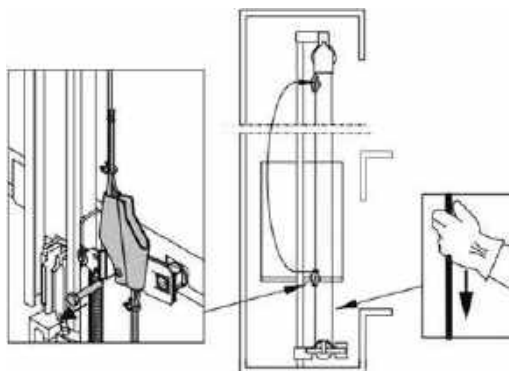
1. Manuálne aktivujte príslušný spínač.
2. Pokúste sa premiestňovať výťah ovládacou stanicou. Kabína výťahu sa nesmie pohnúť.
3. Opakujte skúšku pri všetkých bezpečnostných spínačoch v priehlbni šachty.

X0000089215 B.2

11.7.13 Skúška obmedzovača rýchlosti kabíny

POZNÁMKA: Spúšťaciu rýchlosť obmedzovača rýchlosti (OSG) merajte ručným tachometrom. Alternatívne môžete funkčnosť spúšťania obmedzovača rýchlosti skúšať bez merania spúšťacej rýchlosti. Pokiaľ nie je spúšťacia rýchlosť zmeraná, overte, že je inštalovaný obmedzovač rýchlosti správneho typu. Podrobné informácie nájdete v dodacej dokumentácii.

1. Od pák zachytávača odpojte zostavu lanového klinu obmedzovača rýchlosti.
V prípade potreby použite pracovnú stolicu.



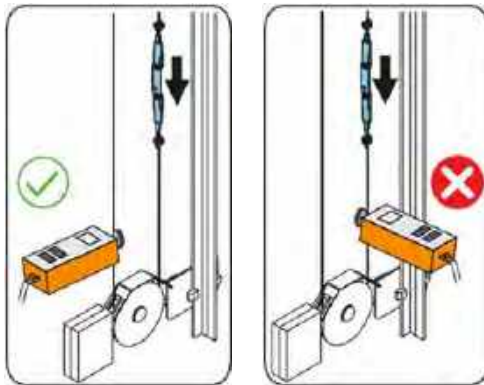
X000103022

2. Spustíte zostavu lanového klinu ku kladke napínacieho závažia.
3. Zatiahnite za lano na voľnej strane obmedzovača rýchlosti smerom nadol, pokiaľ sa zostava lanového klinu nedostane na najvyššie podlažie.

4. Nechajte zostavu klinu lana zvýšiť rýchlosť lana obmedzovača rýchlosti.
Súčasne zmerajte rýchlosť mechanického spustenia obmedzovača rýchlosti pomocou ručného tachometra na opačnej strane lana, než je klinová zostava, v blízkosti závažia. Meranie zaznamenajte.

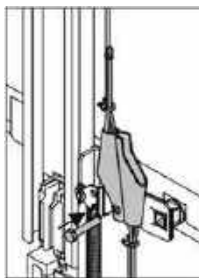


POZOR: Pozor na padajúci klin lana.



X000033117

5. Spustíte zostavu lanového klinu obmedzovača rýchlosti nadol.
6. Pripojíte zostavu lanového klinu obmedzovača rýchlosti k pákam zachytávača.
V prípade potreby použijete pracovnú stolicu.

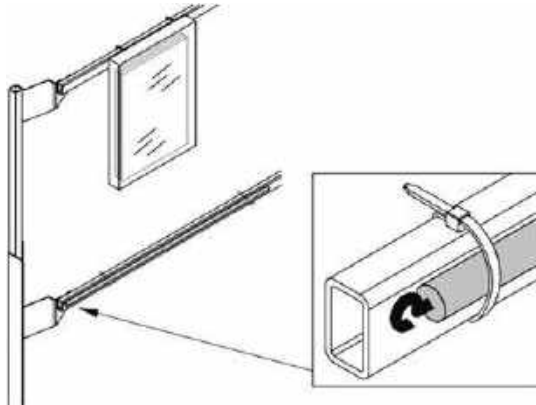


X000103024

7. Prejdite na nástupište.
8. Prejdite na úroveň MAP.
9. Vypnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.
10. Privolajte kabínu pomocou MAP.
Kabína výtahu sa nesmie pohnúť.
11. Zapnite RDF a zájdite s kabínou do vhodnej polohy.

12. Vystúpte na strechu kabíny výtahu.
13. Resetujte elektrický vypínač obmedzovača rýchlosti.

Podľa potreby použite resetovaciu tyčku obmedzovača rýchlosti. Resetovacia tyčka obmedzovača rýchlosti je na balustráde na streche kabíny. Po použití tyčku vráťte



späť na balustráde.

X000103025

14. Prejdite na nástupište.

X0000149777 D.2

11.7.13.1 Spúšťacie rozsahy obmedzovača rýchlosti

Menovitá rýchlosť (Vn) m/s	Elektrická spúšťacia rýchlosť (min.) $V_n \times 1,15$ m/s	Mechanická spúšťacia rýchlosť (max.) $V_n \times 1,25 + (0,25/V_n)$ m/s
0,63	0,7	1,0
1	1,2	1,3
1,25	1,4	1,7
1,4	1,6	1,8
1,6	1,8	2,0
1,78	2,0	2,3
2	2,3	2,5
2,5	2,9	3,2
3	3,5	3,8
3,5	4,0	4,2
4	4,6	4,8
5	5,8	6,0
6	6,9	7,2

X0000072659 A.7

11.8 Dokončenie údržby

1. Vyplňte denník údržby.
2. Denník uložte späť na miesto.

3. Upracte všetky nástroje a odpadový materiál z pracoviska.
4. Upracte pracovisko.
5. Vypnite svetlá šachty výťahu.
6. Skontrolujte, že funkcia vyslobodzovacej jazdy RDF je vypnutá.
7. Skontrolujte, či je aktivované privolávanie z podlažia a otváranie dverí.
8. Zatvorte dvierka riadiaceho alebo servisného panelu MAP.
9. Skontrolujte, že všetky dvere sú zatvorené a mechanicky uzamknuté.
10. Odstráňte značenie o prebiehajúcej údržbe zo všetkých nástupíšť.
11. Vyplňte hlásenie.

X0000056745 G.2

X0000072784 C.2

12 ZÁCHRANNÉ OPERÁCIE



12.1 Kontaktný kvalifikovaný personál

Iba vyškolený a skúsený personál výťahov môže vyslobodzovať cestujúcich z výťahov. Uviaznutých cestujúcich môžu vyslobodzovať tieto osoby:

- Pracovníci údržby budovy, ak to umožňujú vnútroštátne právne predpisy, za predpokladu, že boli riadne vyškolení na vyslobodzovacie postupy a s prihliadnutím na miestne predpisy.
- Kompetentné osoby na údržbu výťahu so znalosťou všeobecných postupov údržby a výťahu KONE.
- Pracovníci tretích strán, napr. hasiči, za predpokladu, že boli riadne vyškolení na vyslobodzovacie postupy, a s prihliadnutím na miestne predpisy.
 1. Pri najbližšej príležitosti kontaktujte preškolenú osobu alebo kompetentnú osobu údržby.
 2. Počkajte, až sa kvalifikovaná osoba dostaví.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo vážnej nehody. Cestujúci sa nesmie snažiť opustiť výťah bez pomoci kompetentnej osoby. Cestujúci musí čakať, až sa na miesto dostaví vyškolená osoba, a riadiť sa jej pokynmi.

X0000088218 A.3

12.2 Kategória vyslobodenie a oprávnenie

Vyslobodzovacie operácie sú rozdelené do troch rôznych kategórií:

1. **Normálne vyslobodenie**, povolené pre vyškolený personál údržby budovy alebo vyškolený personál výťahu.
2. **Technické vyslobodenie**, povolené len pre vyškolený personál výťahu.
3. **Núdzové vyslobodenie**, špeciálne vyškolený personál pre núdzové situácie (vyslobodenie v núdzovej situácii).

X0000065984 B.1

12.2.1 Definícia normálneho vyslobodenia

Normálne vyslobodenie opisuje vyslobodenie cestujúcich z uviaznutej výťahovej kabíny bez nutnosti premiestniť výťah, vstupovať do výťahovej šachty alebo používať špeciálne vyslobodzovacie nástroje. V praxi to znamená, že špeciálne vyškolený a oprávnený personál je schopný otvoriť šachtové dvere a vyslobodiť cestujúcich, keď je kabína v zóne dverí.

Ak nie je možné vyslobodenie vykonať metódami normálneho vyslobodenia, je nutné kontaktovať odborný a autorizovaný personál údržby výťahu, ktorý vykoná technické vyslobodenie.

X0000088561 D.1

12.2.2 Definícia technického vyslobodenia

Technické vyslobodenie je vyžadované, keď kabína výťahu uviazne viac ako 200 mm nad alebo pod úrovňou nástupištia alebo ak je pod ochrannou prahovou doskou medzera.

To znamená, že osoby oprávnené na vykonanie technického vyslobodenia musia s kabínou pohybovať pomocou funkcie vyslobodzovacej jazdy (RDF) alebo zariadenia uvoľnenia brzd. Presné metódy sa líšia prípad od prípadu, závisia napríklad od polohy kabíny a od zaťaženia vo vnútri kabíny.

V niektorých prípadoch musí byť kabína uvoľnená pomocou špeciálneho vybavenia pred jej presunom do zóny dverí.

Ak sa technické vyslobodenie nepodarí, je nutné vykonať núdzové vyslobodenie.

X0000088562 E.1

12.2.3 Definícia núdzového vyslobodenia špeciálnou zásahovou službou

Núdzové vyslobodenie je nutné, keď kabína výťahu uviazne medzi nástupišťami a nemôže byť presunutá do zóny dverí (technické vyslobodenie nie je úspešné).

VAROVANIE: Tento typ vyslobodzovacej operácie musí vždy vykonávať pohotovostná služba, ktorej pracovníci sú vyškolení a oprávnení na vykonávanie týchto úloh. Je možné, že cestujúci sú príliš slabí, zranení, zdravotne postihnutí (napr. nevidiaci) a napríklad nemôžu vyšplhať po rebríku.

POZNÁMKA: Špecifický plán vyslobodzovacích prác pre dané zariadenie musí definovať presný počet osôb vykonávajúcich vyslobodzovací zásah!

Konfigurácia budovy, príslušenstvo výťahu a miestne postupy núdzového vyslobodenia vytvárajú široké pole možností požiadaviek na vyslobodzovacie a záchranné postupy a aktuálne úkony, ktoré je nutné vykonať. Núdzové vyslobodzovacie plány preto musia byť vypracované na miestnej úrovni.

Tieto plány obvykle spoločne vypracujú vlastníci budovy, profesionálne organizácie zabezpečujúce údržbu výťahu a miestne pohotovostné (záchranné) služby. Tieto postupy sú potom začlenené do záchranných plánov budovy. V krajinách, kde je to vyžadované, musí byť v ovládači výťahu alebo strojovni (ak je to relevantné) k dispozícii špecifický plán vyslobodzovacích operácií. Musí obsahovať príslušné časti tohto pokynu a ďalší obsah špecifický pre dané miesto. Všetky strany, ktoré sa môžu podieľať na záchranných a vyslobodzovacích operáciách, sú potom preškolené podľa tohto núdzového záchranného plánu.

Praktické cvičenia sa vykonávajú v súlade s miestnymi bezpečnostnými pokynmi.

Vyslobodzovacie nástroje a zariadenia určené spoločnosťou KONE sú uložené v ovládacej skrini výťahu alebo v strojovni (ak je to relevantné). Prostriedky ochrany proti pádu poskytujú vyslobodzovacie pohotovostné služby.

POZNÁMKA: Na núdzové vyslobodenie pohotovostnou službou spoločnosť KONE opisuje iba používanie komponentov výťahu KONE. Za výber metódy núdzového vyslobodenia zodpovedajú pohotovostné služby.

X0000088563 H.1

12.3 Komunikácia s cestujúcimi počas vyslobodenia

Dobrá komunikácia medzi cestujúcimi a zodpovedným personálom je nesmierne dôležitá. Výťah je vždy vybavený dvojcestnou komunikáciou medzi ovládačom a kabínou.

Keď sa chystáte začať záchrannú operáciu, informujte cestujúcich o tom, že:

- Sú v bezpečí a mali by zachovať pokoj.
- Pomoc je na ceste k ich bezpečnému vyslobodeniu z výťahovej kabíny.
- Odvetrávanie kabíny je dostatočné aj v prípade, že ventilátor kabíny nepracuje.
- Mali by sa zdržiavať mimo dverí výťahu, aby bolo možné dvere bezpečne otvoriť.
- Kladte cestujúcim upokojujúce otázky a zistíte, čo sa stalo:
 - Koľko cestujúcich je vo výťahovej kabíne?
 - Sú cestujúci v poriadku?
Potrebuje niekto lekársku pomoc?
Ak je potrebná lekárska pomoc, kontaktujte okamžite zdravotníckych pracovníkov, aby mohli bezodkladne začať ošetrovanie.
 - Sú svetlá vo výťahu stále funkčné?
 - Svieta niektoré z tlačidiel na zadávanie jazdných príkazov?
 - Je na ukazovateli podlažia zobrazené číslo podlažia? Aké?
 - Akým smerom sa výťah pohyboval, keď sa zastavil?
 - Ktoré podlažia ste naposledy míňali?
 - Kde malo byť vaše posledné zastavenie?

X0000065985 D.3

12.4 Bezpečnosť pri vykonávaní vyslobodzovacích operácií

Nasledujúce bezpečnostné pravidlá sú záväzné:

- Pri spustení vyslobodzovacej operácie sa uistite, že na vyslobodení už nepracuje niekto iný.
V prípade potreby sa koordinujte s ostatnými.
- Nenechávajte otvorené šachtové dvere bez dozoru.
- Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy a bezpečnostné pravidlá (žiadne výnimky z dôvodu neobvyklej situácie).
- Neuvoľňujte brzdu, keď je výťah v zóne dverí (svieti dióda zóny dverí (DZI)).
- Nezabudnite, že dióda DZI a rýchlostné a smerové diódy nefungujú, ak je núdzová batéria prázdna a nie je k dispozícii bežný zdroj napájania.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri ručnom uvoľňovaní brzd zdvíhacieho stroja. Ak výťah nemá elektrické zariadenie uvoľnenia brzdy (RBO), nenechávajte brzdy v otvorenej polohe dlhšie ako 1 sekundu.
Riziko príliš rýchleho pohybu výťahovej kabíny.
- Nehýbte s kabínou bez priameho dohľadu, ak by cestujúci mohli otvoriť dvere kabíny.
- Ak dôjde k výpadku napájania a nemožno použiť osvetlenie v strojovni alebo v šachte, použite čelové alebo normálne baterky.

VAROVANIE: Ak existuje riziko pádu napríklad na schody, použite podľa potreby ďalší systém prevencie pádu a bariéry.



VAROVANIE: Pred vstupom do šachty výťahu, na strechu kabíny alebo do priehlbne vždy stlačte tlačidlo zastavenia.

VAROVANIE: Ak hlavná brzda výťah neudrží alebo je poškodený mechanizmus zachytávača, nesmie sa otvoriť pomocná brzda (ak je súčasťou vybavenia). V tomto prípade je nutné použiť núdzové vyslobodenie.

X0000088918 D.2

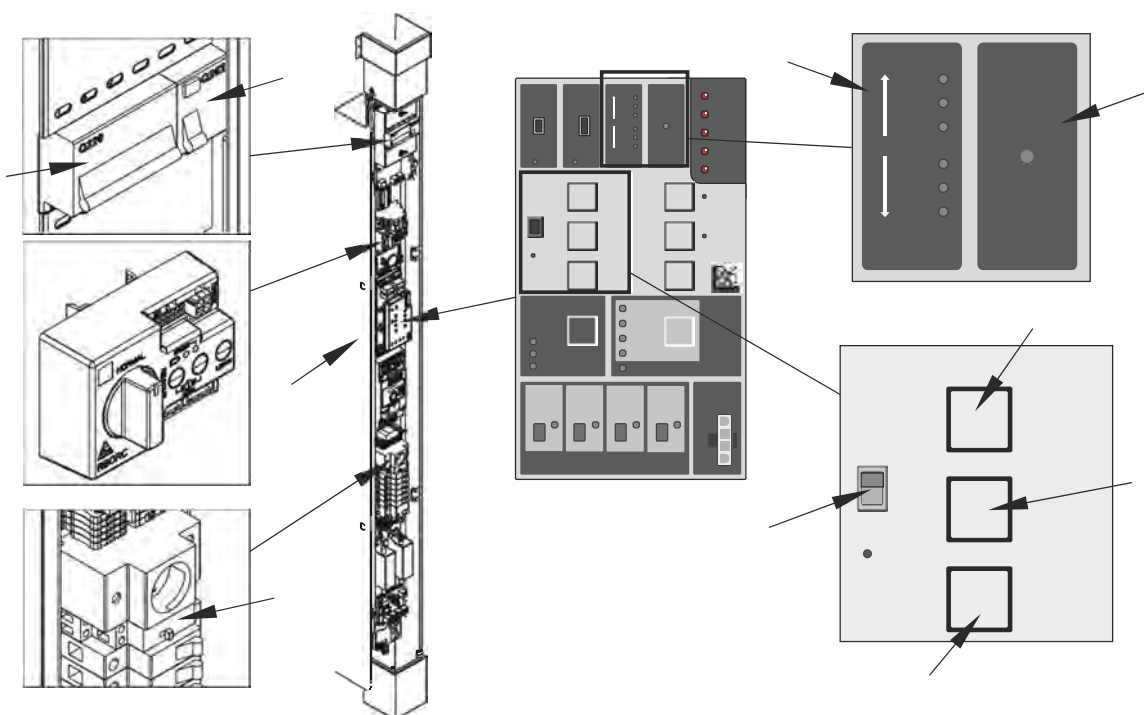
12.5 Zariadenie a vybavenie používané pri záchranných a vyslobodzovacích operáciách

12.5.1 Servisný panel (prístupový panel údržby MAP)

Servisný panel je zvyčajne v najvyššom podlaží, ale môže sa nachádzať na inom nástupišti. V MAP sa nachádza:

- Ručné ovládanie výťahu.
- Dosky s plošnými spojmi.
- Spínače.
- Iné elektronické komponenty.

Pri úplnej výmene elektrifikácie je pohon umiestnený v skrini ovládača. Pri všetkých ostatných typov výťahov je pohon na strane výťahovej šachty.






X0000145367

- 1 Diaľkové ovládanie núdzového otvorenia brzdy (RBORC).
- 2 Kontrolka zóny dverí (DZI).
- 3 Diódové kontrolky rýchlosti a smeru.
- 4 Funkcia vyslobodzovacej jazdy (RDF) v smere nahor alebo tlačidlo pre dojazd na najvyššie podlažie.
- 5 Tlačidlo spustenia jazdy v RDF.
- 6 Spínač aktivácie RDF.
- 7 RDF, smer jazdy nadol/tlačidlo pre dojazd na najnižšie podlažie.
- 8 Hlavný vypínač (Q220).
- 9 Hlavný spínač osvetlenia (Q262).
- 10 Spínač osvetlenia výťahovej šachty (K268).
- 11 Etiketa o type platformy a verzii výtahu (napr. KONE MonoSpace R3.2).

X0000110693 D.3

12.5.2 Diódové kontrolky na RBORC v priebehu záchranných a vyslobodzovacích operácií

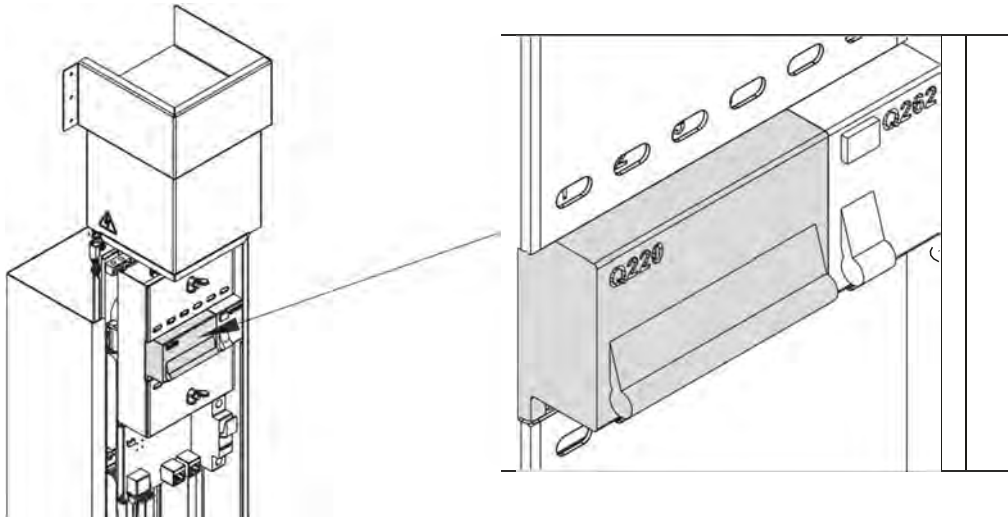
Keď je prepínač prevádzkového režimu prepnutý do polohy „Rescue“, zelená LED kontrolka najprv bliká rýchlo a potom zostane rozsvietená (značí zapnutý vyslobodzovací režim).

LED	Farba	Stav	Význam	Opatrenie
Batéria	Zelená	Zapnuté  X000086336	Je zapnutý vyslobodzovací režim (spínač je v polohe na vyslobodzovacie operácie „Rescue“).	Prípravené na otvorenie bŕzd a pohybu kabíny.
Chyba	Červená	Bliká pomaly  X000086334	Porucha napájania batérie alebo striedavého napájania.	1. Napájanie striedavým prúdom do RBOMU je odpojené: - Skontrolujte poistku napájania/istič v MAP. - Skontrolujte poistku F2 nabíjačky batérie na doske RBOMU. 2. Napätie batérie je odpojené, alebo je príliš nízke. - Skontrolujte káble batérie - Skontrolujte, či nie je batéria poškodená.
Chyba	Červená	Bliká rýchlo  X000086335	Porucha systému	1. Ak boli tlačidlá uvoľnenia brzdy stlačené alebo uvoľnené samostatne, obnovte RBO prepnutím prevádzkového režimu na „Normal“ a potom na „Rescue“. 2. Poškodená doska RBOMU - Ako poslednú možnosť vykonajte výmenu dosky RBOMU.
<p>POZNÁMKA: Po návrate spínača prevádzkového režimu do normálnej polohy vyčkajte asi 2 sekundy, pokým zelená dióda začne pomaly blikáť (značí, že je zapnutý režim normálnej jazdy).</p>				

X000086599 C.2

12.5.3 Hlavný vypínač

Hlavný vypínač (Q220) sa používa na prepínanie elektrickej energie výťahu na zapnutý alebo vypnutý stav.



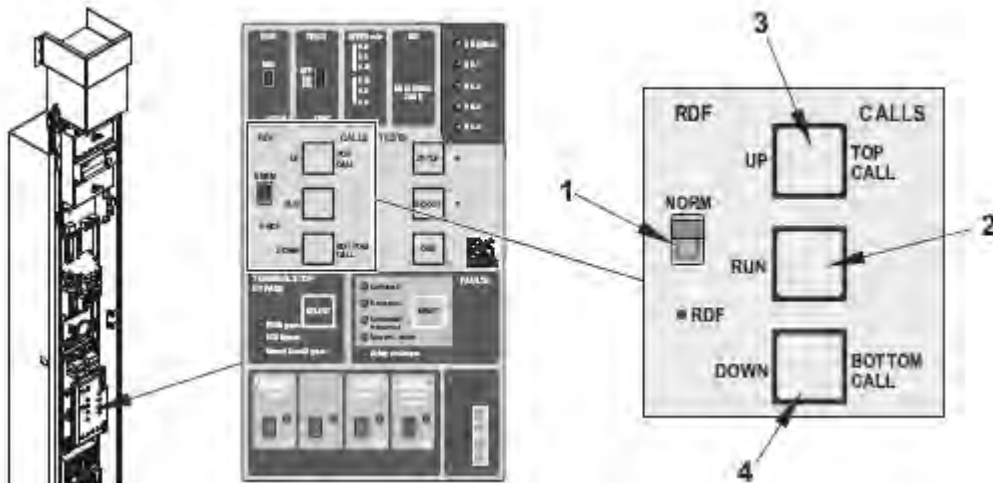
X0000145351

Obrázok 17: Hlavný vypínač (Q220)

X0000110714 A.4

12.5.4 Funkcia vyslobodzovacej jazdy

Funkcia vyslobodzovacie jazdy (RDF) elektricky premiestni výťah nižšou rýchlosťou.



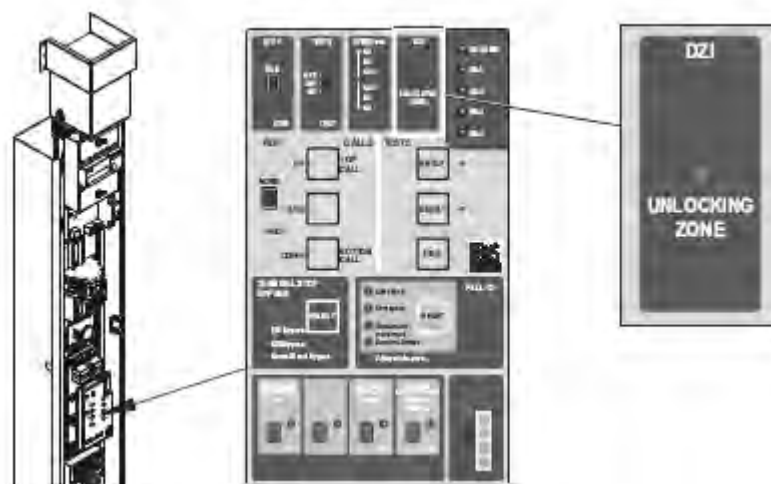
X0000145645

1. Spínač funkcie vyslobodzovacej jazdy
2. Tlačidlo RDF Run (Jazda RDF)
3. Smerové tlačidlo NAHOR
4. Smerové tlačidlo NADOL

X0000145955 A.2

12.5.5 Indikátor zóny dverí (DZI)

Indikátor dvernej zóny (DZI) musí pred otvorením dverí signalizovať, že kabína výťahu je v zóne dverí. Ak indikátor nesvieti, musí zaškolený personál výťahu premiestniť kabínu výťahu do dvernej zóny pomocou postupov technického vyslobodenia. Ak technické vyslobodenie nevedie k úspechu, je nutné núdzové vyslobodenie špeciálne vyškoleným personálom.



X0000145353

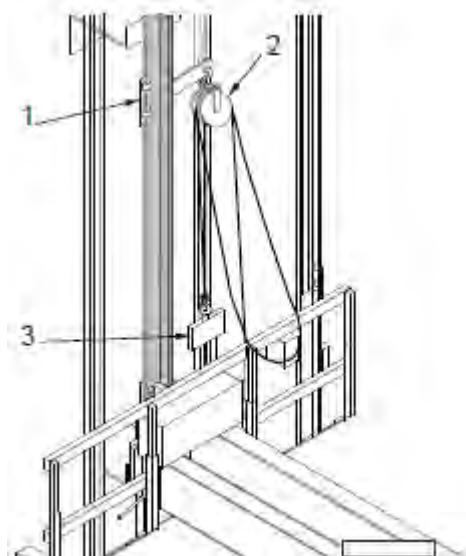
Obrázok 18: Indikátor zóny dverí (DZI)

X0000110713 A.4

12.5.6 Zdvíhacie zariadenie

Ak je výtah zaseknutý a nemožno ho premiestňovať inými spôsobmi, použite zdvíhacie zariadenie kabíny.

POZNÁMKA: Reťazový zdvihák musí byť zvolený podľa špecifikácií výtahu. Sú viditeľné v servisnom paneli MAP.



X000093131

Obrázok	Popis
<p>X0000151528</p>	<p>Svorka vodiacich koľajníc: Používa sa na upevnenie zdvíhacieho zariadenia k vodidlu.</p>
<p>X0000151530</p>	<p>Zdvíhacie zariadenie: Štandardný blok reťazového zdviháka.</p>
<p>X0000151532</p>	<p>Lanová svorka: Používa sa na upevnenie zdvíhacieho zariadenia k nosným lanám.</p>

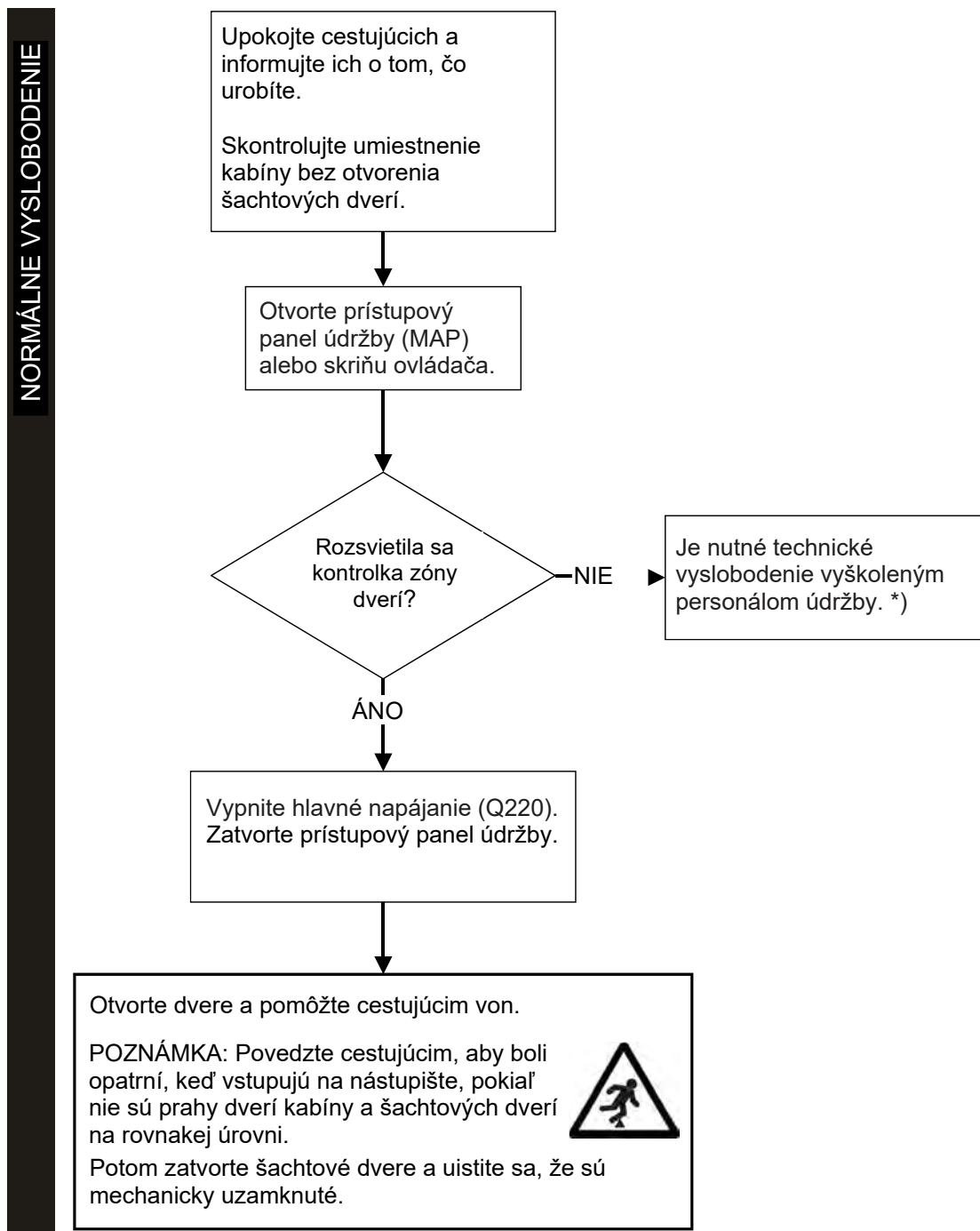
Lanová svorka	Laná
KM741012G01	6 × d8 mm
KM717384G01	8 × d8 mm
KM762959G01	6 × d10 mm
KM766416G01	6 × d13 mm

Svorka vodiace koľajnice	Vodiace koľajnice
KM717385G01	T70, T82, T89
KM766420G01	T89, T125, T127-2
KM741010G01	T70, T75, T82, T89
KM741010G02	T114
KM766420G02	T140-1

X000093132 E.2

12.6 Normálne vyslobodenie

Je potrebná 1 kompetentná osoba.



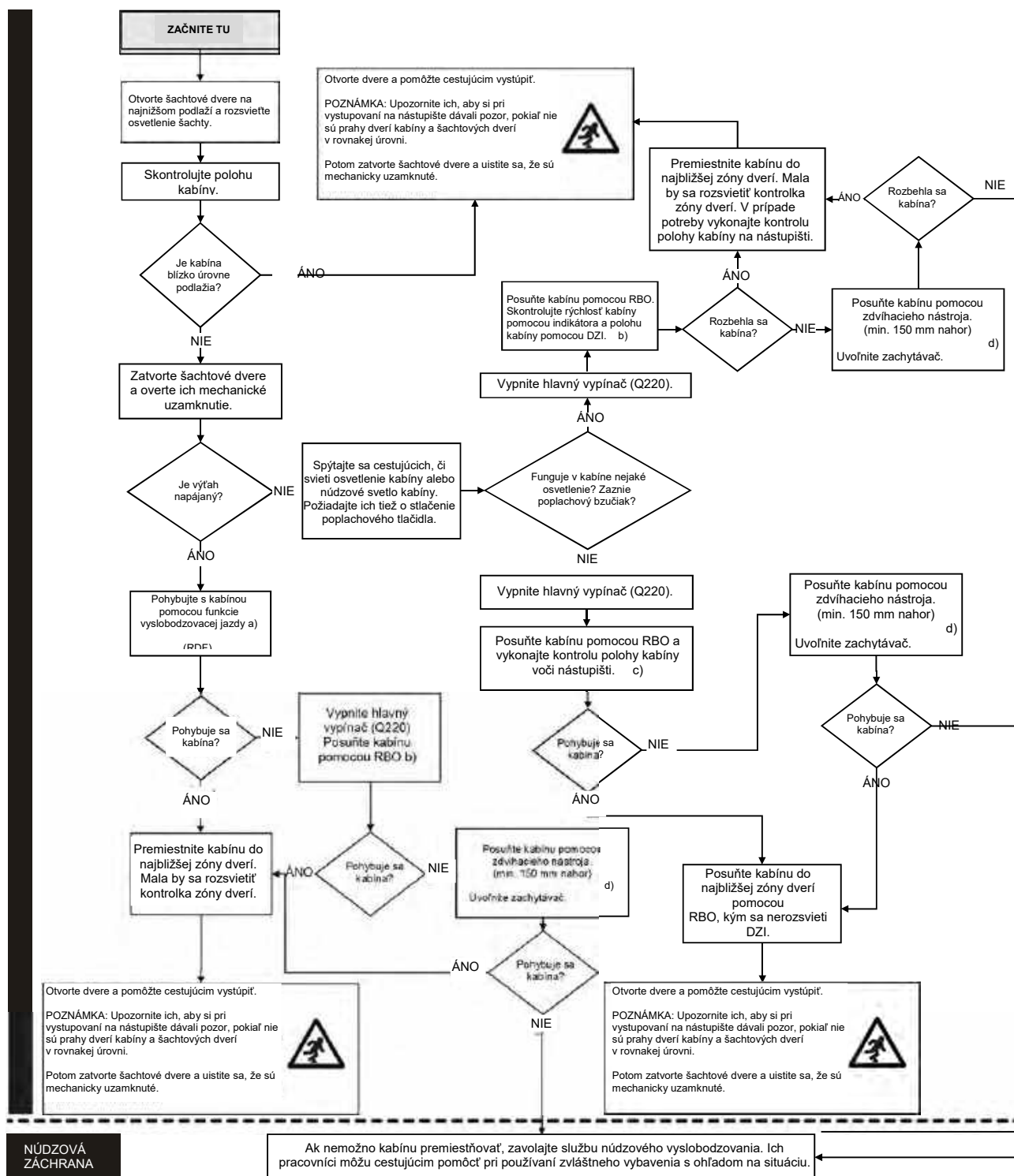
X0000066037,
X0000110716, A.3

Súvisiace informácie

- [Vyslobodenie cestujúcich \(kabína v zóne dverí\) \(146\)](#)

12.7 Technické vyslobodenie

Je potrebná 1 kompetentná osoba



X0000145958,
X0000110717, A.4

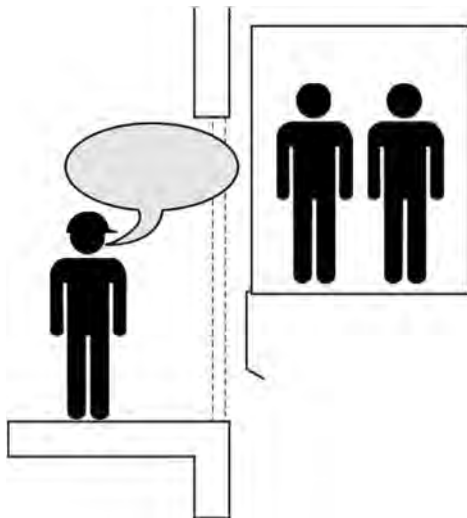
Súvisiace informácie

- a) Presunutie kabíny pomocou funkcie vyslobodzovacej jazdy (RDF) (121)
- b) Presunutie kabíny pomocou RBO (127)
- c) Presunutie kabíny pomocou RBO a kontrola rýchlosti kabíny pri kontrolke a polohou kabíny pomocou DZI (135)
- d) Posunutie s kabínou pomocou nástroja na zdvíhanie kabíny (141)

12.7.1 Pomocou RDF presuňte kabínu do zóny dverí

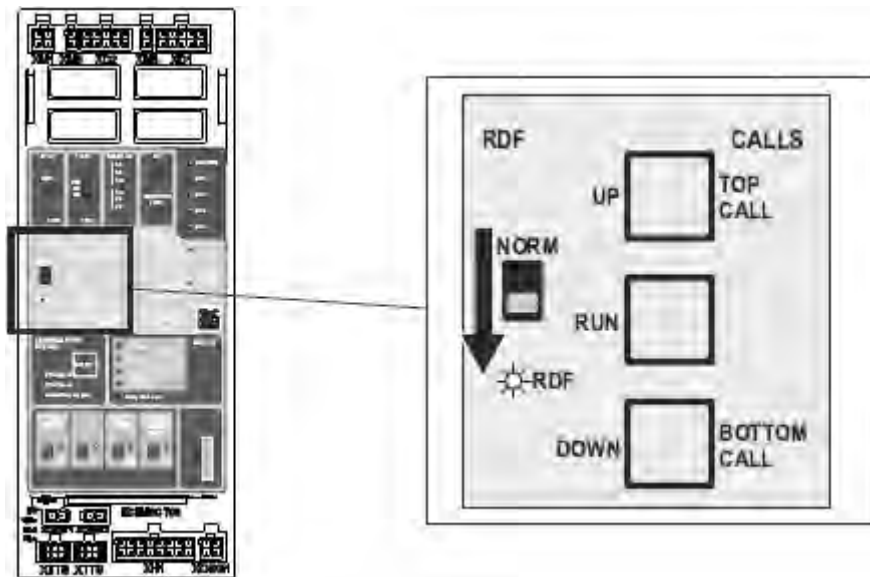
POZOR: Ak sa kabína výtahu nepohybuje (lano preklzuje na hnacom kolese), nepretržite neotáčajte motorom dlhšie ako 3 sekundy. Postup opakujte najviac päťkrát, medzi pokusmi počkajte minimálne 5 sekúnd.

1. Informujte cestujúcich o tom, že sa chystáte pohybovať kabínou, aby sa mohli dostať von, a že majú zachovať pokoj, stáť ďalej od dverí a že sa nemajú pokúšať robiť čokoľvek sami.



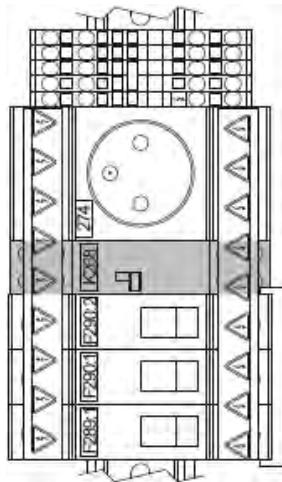
X000093138

2. Otvorte prístupový panel údržby alebo ovládaciu skriňu.
3. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.



X0000067428

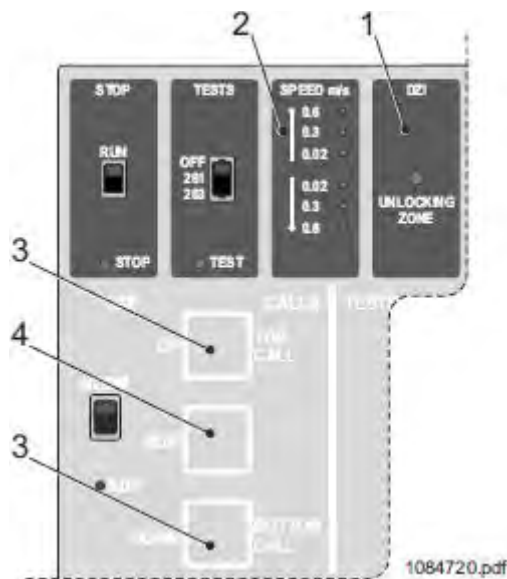
4. Zapnite svetlá v šachte. (K268)



X000033627

5. Stlačte tlačidlo RDF RUN (JAZDA RDF) (4) spoločne so smerovým tlačidlom (3) a prejdite kabínou do zóny najbližších dverí.

POZNÁMKA: Ak je kabína výtahu uviaznutá v zachytávači, stlačte tlačidlo RUN a UP (NAHOR). Ak je vyvažovacie závažie uviaznuté v zachytávači, stlačte tlačidlo RUN a DOWN (NADOL).



X000098680

1. Dióda zóny dverí
2. Ukazovateľ rýchlosti
3. Smerové tlačidlá jazdy nahor a nadol
4. Tlačidlo na spustenie jazdy

Ak sa výtah nepohybuje, vykonajte nasledovné kroky:

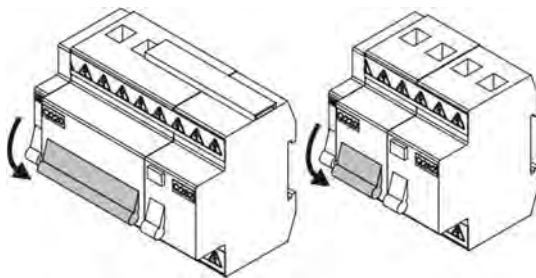
1. Z KMI zvolíte 9_11 a test aktivujete nastavením hodnoty parametra na 1.
2. Stlačte tlačidlá RDF RUN a UP alebo RUN a DOWN. (Motor sa nepokúsi o spustenie a kabína sa chveje.)

Parameter na zlepšenie uvoľnenia zachytávača umožňuje chvenie kabíny počas 1 minúty od času, kedy bol tento parameter nastavený. Ak je potrebná ďalšia vibrácia, zadajte tento parameter znova.

6. Skontrolujte na ukazovateli smeru a na ukazovateli rýchlosti (2), či sa kabína pohybuje. Kabína je v zóne dverí, keď sa rozsvieti dióda DZI (1).

POZNÁMKA: Rýchlosť výťahu je indikovaná pípnutím, keď je výťah v režime RDF alebo keď je brzda uvoľnená. Rýchlosť je indikovaná intenzitou a dĺžkou cyklu pípnutia. Rýchlosť nad 0,4 m/s je indikovaná nepretržitým pípaním. Ak je nefunkčný prevodník, pri prechode podlažia trvá pípnutie tri sekundy.

7. Vypnite hlavný vypínač (Q220).



X000033630

8. Zatvorte a uzamknite prístupový panel údržby alebo ovládaciú skriňu.



X000093144

, X0000110740, C.2

Súvisiace informácie

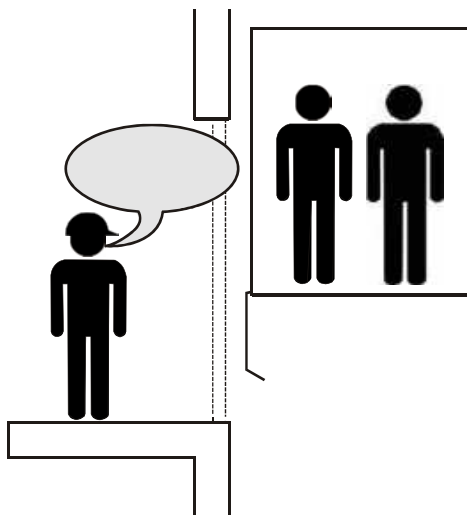
- [Vyslobodenie cestujúcich \(kabína v zóne dverí\) \(146\)](#)

12.7.2 Pomocou RDF uvoľníte kabínu alebo vyvažovacie závažie zo zachytávača

Normálne je výkon motora dostatočný na zdvihnutie kabíny alebo vyvažovacieho závažia zo zachytávača. V takom prípade sa používa funkcia vyslobodzovacej jazdy RDF.

POZOR: Ak sa kabína výtahu nepohybuje (laná preklzujú na trakčnom kolese), nepretržite neotáčajte motorom dlhšie ako 3 sekundy. Postup opakujte najviac päťkrát, medzi pokusmi počkajte minimálne 5 sekúnd.

1. Informujte cestujúcich o tom, že sa chystáte pohybovať kabínou, aby sa mohli dostať von, a že majú zachovať pokoj, stáť ďalej od dverí a že sa nemajú pokúšať robiť čokoľvek sami.



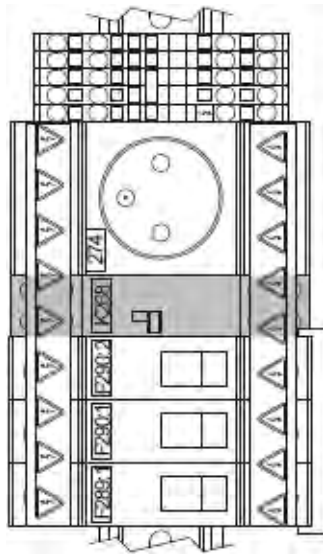
X000093138

2. Otvorte prístupový panel údržby alebo ovládaciu skriňu.



X0000145547

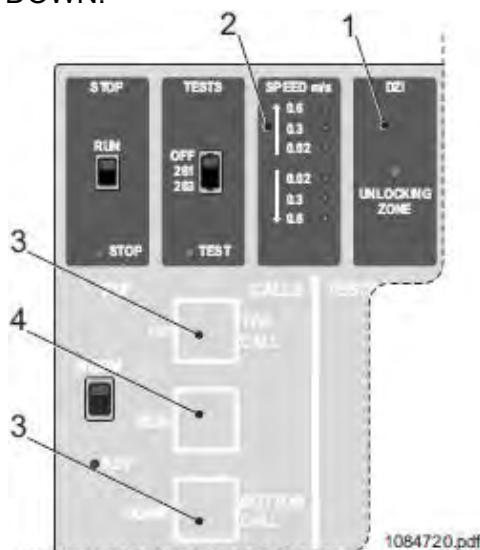
3. Zapnite RDF.
4. Zapnite svetlá v šachte (K268).



X000033627

5. Stlačte tlačidlo RDF RUN (4) spoločne so smerovým tlačidlom (3) a prejdite kabínou do zóny najbližších dverí.

POZNÁMKA: Ak je kabína výtahu uviaznutá v zachytávači, stlačte tlačidlo RUN a UP. Ak je v zachytávači uviaznuté vyvažovacie závažie, stlačte tlačidlo RUN a DOWN.



X000098680

- 1 Dióda zóny dverí
- 2 Ukazovateľ rýchlosti
- 3 Smerové tlačidlá jazdy nahor a nadol
- 4 Tlačidlo na spustenie jazdy

Ak sa výtah nepohybuje, vykonajte nasledovné kroky:

1. Z KMI zvolíte 9_11 a test aktivujete nastavením hodnoty parametra na 1.
2. Stlačte tlačidlá RDF RUN a UP. (Motor sa nepokúsi o spustenie a kabína sa chveje.)

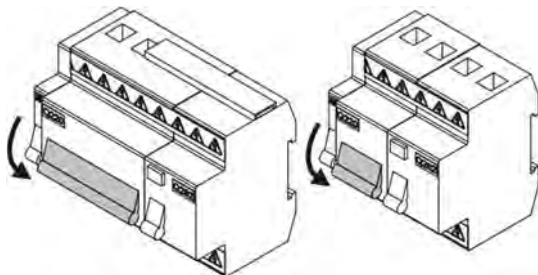
Parameter na zlepšenie uvoľnenia zachytávača umožňuje chvenie kabíny počas 1 minúty od času, kedy bol tento parameter nastavený. Ak je potrebná ďalšia vibrácia, zadajte tento parameter znova.

6. Skontrolujte, či sa kabína pohybuje na ukazovateli smeru a rýchlosti (2).

Kabína je v zóne dverí, keď svieti dióda DZI (1).

POZNÁMKA: Rýchlosť výťahu je indikovaná pípnutím, keď je výťah v režime RDF alebo keď je brzda uvoľnená. Rýchlosť je indikovaná intenzitou a dĺžkou cyklu pípnutia. Rýchlosť nad 0,4 m/s je indikovaná nepretržitým pípáním. Ak je nefunkčný prevodník, pri prechode podlažia trvá pípnutie tri sekundy.

7. Vypnite hlavný vypínač (Q220).



X000033630



8. Zatvorte prístupový panel údržby alebo ovládaciu skriňu.



X000093144

, X0000117314, B.3

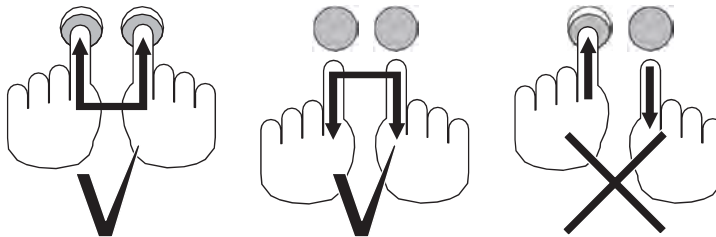
Súvisiace informácie

- [Vyslobodenie cestujúcich \(kabína v zóne dverí\) \(146\)](#)

12.7.3 Použitie RBO na premiestnenie kabíny do zóny dverí

POZNÁMKA: Je dôležité stlačiť a uvoľniť otváracie tlačidlá súčasne, aby ste zamedzili dohľadu Relay stuck (zablokované relé) v spustení.

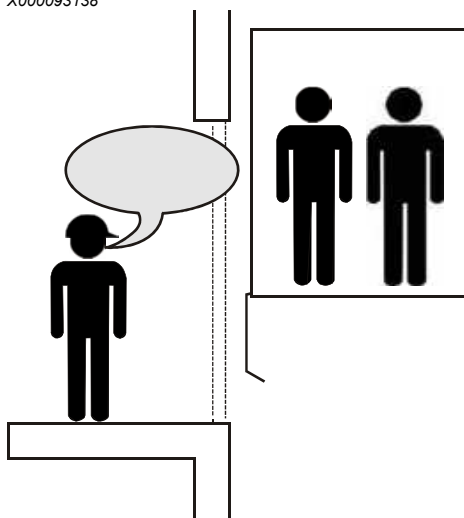
Ak boli tlačidlá na uvoľnenie brzd stlačené alebo uvoľnené samostatne, obnovte funkciu zariadenia na uvoľňovanie elektrickej brzdy (RBO) prepnutím pracovného režimu na „Normal“ a potom na „Rescue“ (vyslobodenie).



X000086384

1096935.pdf

1. Informujte cestujúcich o tom, že sa chystáte pohybovať kabínou, aby sa mohli dostať von, a že majú zachovať pokoj, stáť ďalej od dverí a že sa nemajú pokúšať robiť čokoľvek sami.



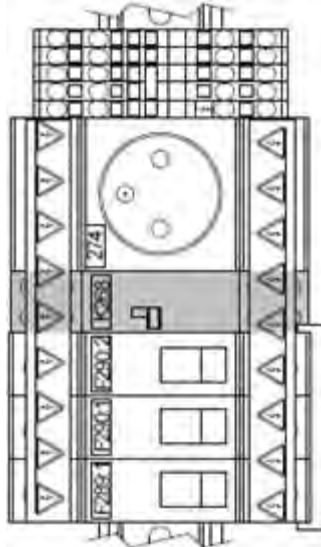
2. Spýtajte sa cestujúcich, či svieti svetlo alebo núdzové osvetlenie kabíny.

Ak nie je k dispozícii normálne napájanie výtahového osvetlenia kabíny, ale svieti núdzové osvetlenie kabíny, batéria núdzového osvetlenia je funkčná. Tá tiež dodáva prúd kontrolným diódam dvernej zóny a rýchlostným a smerovým diódam v používateľskom rozhraní.

POZNÁMKA: Stav batérie možno tiež skontrolovať stlačením poplašného tlačidla na ovládacom paneli v kabíne: Ak zaznie poplachový bzučiak alebo keď je volanie do servisu úspešné, batéria funguje.

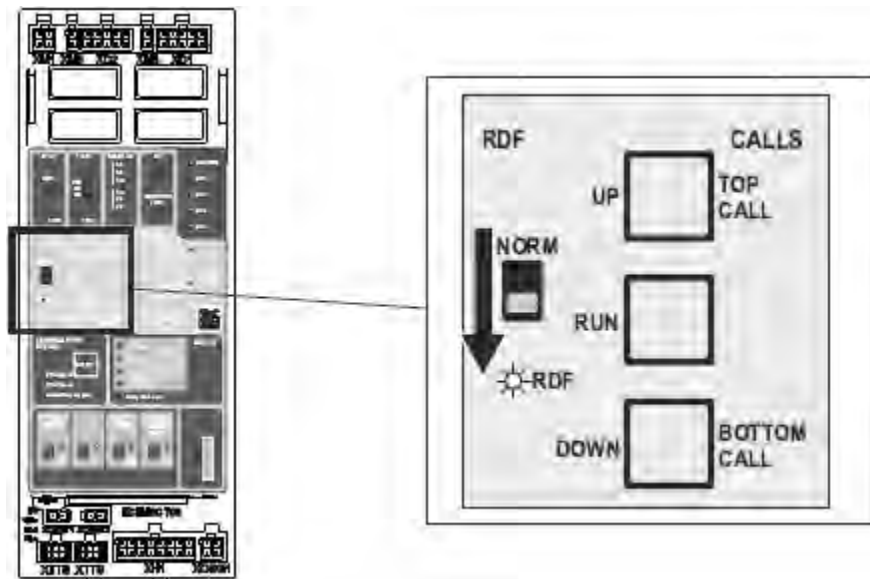
3. Otvorte prístupový panel údržby (MAP) alebo ovládaciú skriňu.

4. Zapnite svetlá v šachte (K268).



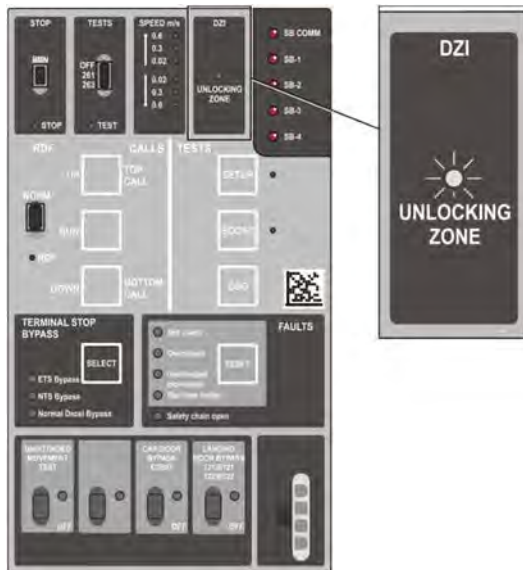
X000033627

5. Zapnite funkciu vyslobodzovacej jazdy RDF.



X000067428

6. Skontrolujte polohu kabíny výtahu.

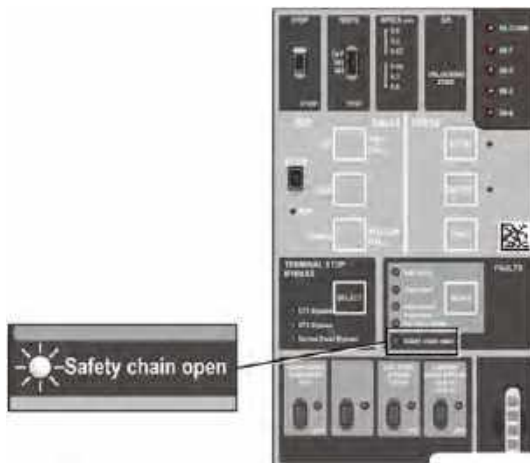


X000033632

VAROVANIE: Nikdy neotvárajte brzdy, keď je kabína výtahu v zóne dverí. Keď je kabína výtahu v zóne dverí (A), svietia diódy DZI.

VAROVANIE: Ak je núdzová batéria nefunkčná, nemôžete sledovať polohu kabíny výtahu ani pohyb pomocou diód na používateľskom rozhraní KCE.

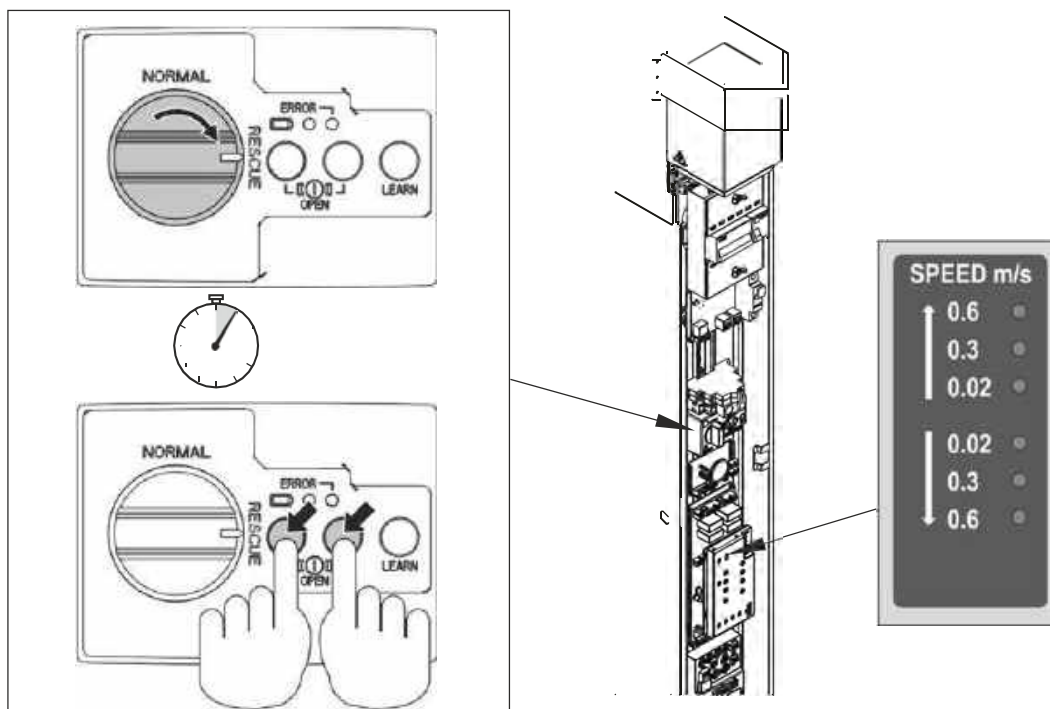
7. Prepnete prepínač prevádzkového režimu do polohy „Rescue“. Počkejte 5 sekúnd (RBO zmení režim).
8. Na doske KCEFUI skontrolujte podľa diódy bezpečnostnej reťaze, či sa bezpečnostná reťaz otvorila.



X000033134

9. Stlačte súčasne obe tlačidlá uvoľnenia brzd a kontrolujte pomocou rýchlostných diód, či sa kabína pohybuje.

VAROVANIE: Pri uvoľňovaní brzd vždy sledujte rýchlostné diódy. Ak kontrolka rýchlosti 0,6 m/s v niektorom smere pohybu začne blikať, okamžite zastavte uvoľnenie brzd.

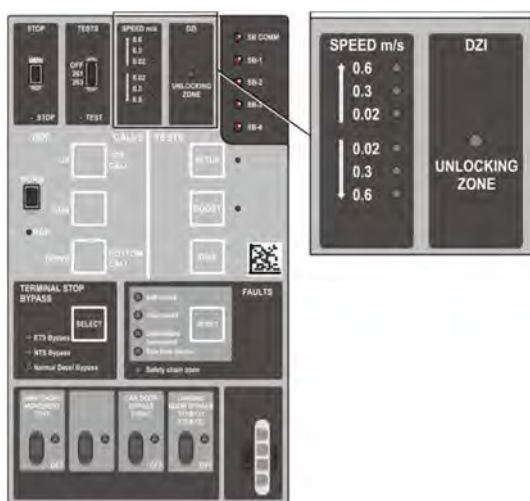


X0000145939

10. Sledujte rýchlosť podľa pípania bzučiaku indikátora rýchlosti a rýchlostných a smerových diód a diódy DZI.

S rastúcou rýchlosťou dochádza k postupnému zvyšovaniu frekvencie pípania.

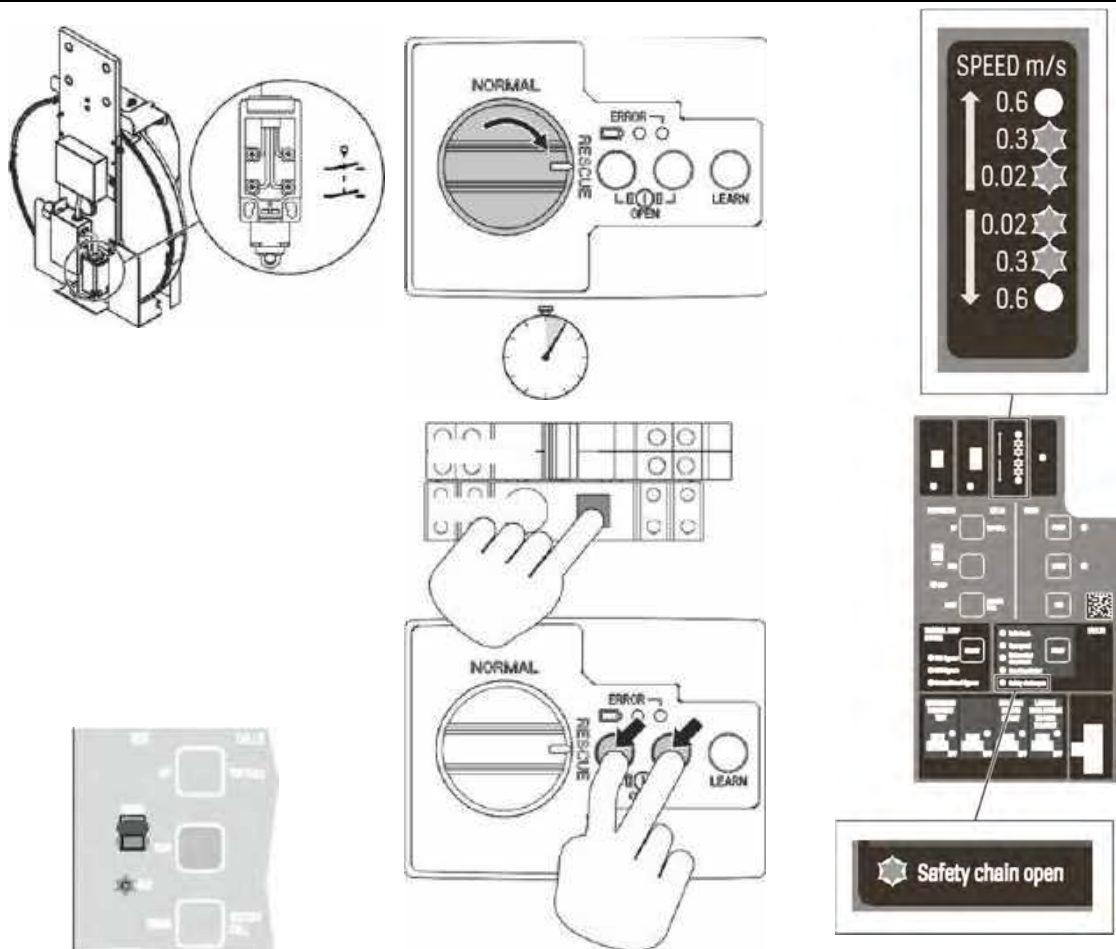
Rýchlosť (m/s)	Frekvencia (pípanie/s)
0,00 – 0,02	0
0,02 – 0,20	0,5
0,20 – 0,30	4
0,30 – 0,40	10
0,40	Nepretržité pípanie



X000033602

11. Ak sa kabína s RBO nepohybuje, postupujte nasledovne:
 1. Zapnite premiestňovací spínač 22BP:1 obmedzovača rýchlosti (OSG).
 2. Stlačte premiestňovacie tlačidlo 22BP:2 na OSG spoločne s oboma tlačidlami uvoľnenia brzdy.
 3. Podľa rýchlostných diód skontrolujte, či sa kabína pohybuje.

VAROVANIE: Pri uvoľňovaní brzdy vždy sledujte rýchlostné diódy. Ak kontrolka rýchlosti 0,6 m/s v niektorom smere pohybu začne blikať, okamžite zastavte uvoľnenie brzdy.

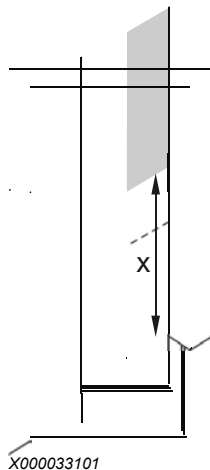


X0000090367

12. Po rozsvietení diódy dvernej zóny tlačidlá uvoľnite.
13. Vypnite premiestňovací spínač 22BP:1 (ak je použitý) na obmedzovači rýchlosti (OSG).

14. Skontrolujte polohu kabíny výťahu.

- Ak rýchlostné a smerové diódy indikujú pohyb výťahu po otvorení bŕzd, pokračujte k ďalšiemu kroku.
- Ak sa rýchlostné a smerové diódy nerozsvietia, vizuálne skontrolujte polohu kabíny výťahu:
 1. V prípade potreby skontrolujte, či je umiestnené bezpečnostné ohradenie.
 2. Otvorte šachtové dvere kľúčom na núdzové otváranie, max. šírka otvorenia 90 mm.
 3. Skontrolujte polohu kabíny výťahu (x).



4. Zavrite šachtové dvere.

5. Skontrolujte, či sú šachtové dvere mechanicky uzamknuté.

Pokiaľ došlo k pohybu kabíny výťahu, rýchlostné a smerové diódy sú z nejakého dôvodu nefunkčné.

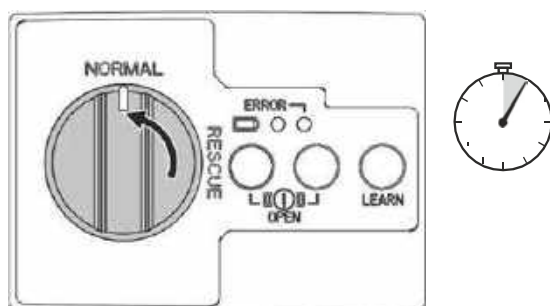
Ak sa výťah nepohol:

- Požiadajte cestujúcich, aby zmenili polohu v kabíne. Potom sa pokúste s kabínou opäť pohnúť.
 - Ak je výťah vybavený možnosťou jazdy na núdzový pohon EBD-M, použite ho k pohybu kabíny.
 - Použite zdvíhacie zariadenie kabíny.
15. Opakujte presúvanie kabíny výťahu, dokiaľ nedôjde do zóny dverí.
Kabína je v zóne dverí, keď sa rozsvieti dióda zóny dverí.

16. Vypnite hlavný vypínač.
Vykonajte zabezpečenie a označenie.



17. Prepínate prepínač prevádzkového režimu do polohy pre normálnu jazdu Normal.



X0000184148

18. Zatvorte a uzamknite servisný panel MAP.



X000093144

, X0000117315, D.6

Súvisiace informácie

- Presunutie kabíny pomocou RBO do zóny dverí (nefunkčné DZI) (135)
- Vyriešenie vyváženého zaťaženia pomocou EBD-M (140)
- Použitie zdvíhacieho zariadenia na premiestnenie výtahovej kabíny (141)
- Vyslobodenie cestujúcich (kabína v zóne dverí) (146)

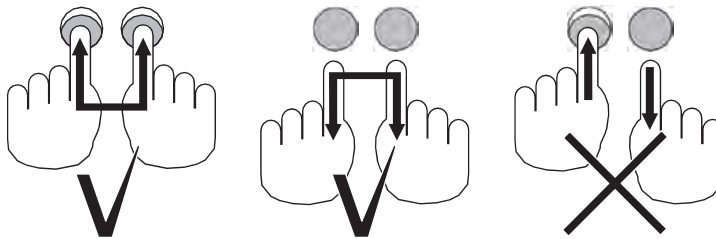
12.7.4 Pomocou RBO presuňte kabínu do zóny dverí (nefunkčné DZI)

Ak diódy rýchlosti a smeru a zóny dverí nepracujú, presuňte kabínu výtahu do zóny dverí pomocou zariadenia elektrického uvoľnenia brzdy (RBO). Ide o vzácnu situáciu, ale môže k nej dôjsť, ak napríklad vybije batériu núdzového osvetlenia.

POZNÁMKA: Zariadenie RBO nedostane informácie prevodníka (kodéru) a automaticky prepne do sekvenčného otváracieho režimu (brzdy sa otvoria na jednu sekundu a zatvoria na dve sekundy).

POZNÁMKA: Je dôležité stlačiť a uvoľniť otváracie tlačidlá súčasne, aby ste zamedzili dohľadu Relay stuck (zablokované relé) v spustení.

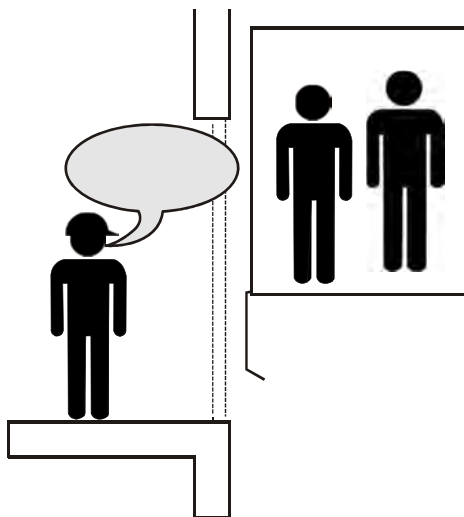
Ak boli tlačidlá na uvoľnenie brzd stlačené alebo uvoľnené samostatne, obnovte funkciu zariadenia elektrického uvoľnenia brzdy (RBO) prepnutím pracovného režimu do polohy „Normal“ a potom do „Rescue“ (vyslobodenie).



X000086384

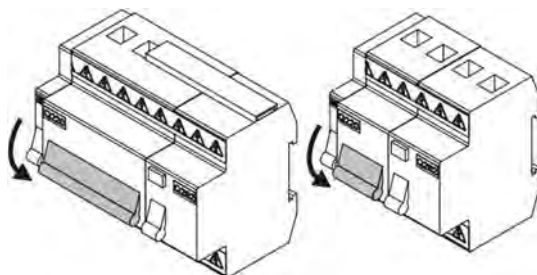
1096935.pdf

1. Informujte cestujúcich o tom, že sa chystáte pohybovať kabínou, aby sa mohli dostať von, a že majú zachovať pokoj, stáť ďalej od dverí a že sa nemajú pokúšať robiť čokoľvek sami.



2. Otvorte prístupový panel údržby (MAP) alebo ovládaciú skriňu.

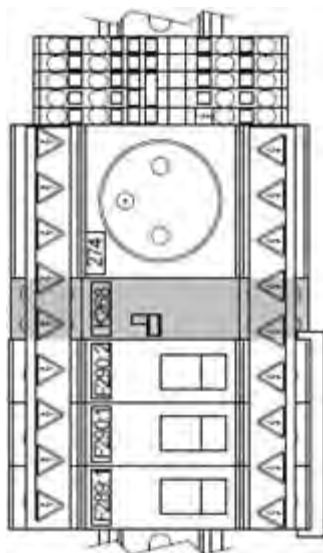
3. Vypnite hlavný vypínač (Q220).



X000033630

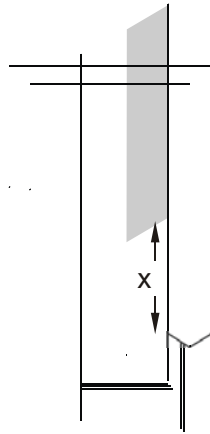


4. Zapnite svetlá v šachte (K268).



X000033627

5. Skontrolujte polohu kabíny výťahu:
 1. V prípade potreby skontrolujte, či bolo umiestnené bezpečnostné ohradenie.
 2. Otvorte šachtové dvere kľúčom na núdzové otváranie, max. šírka otvorenia 90 mm.
 3. Skontrolujte polohu kabíny výťahu (x).



X000093165

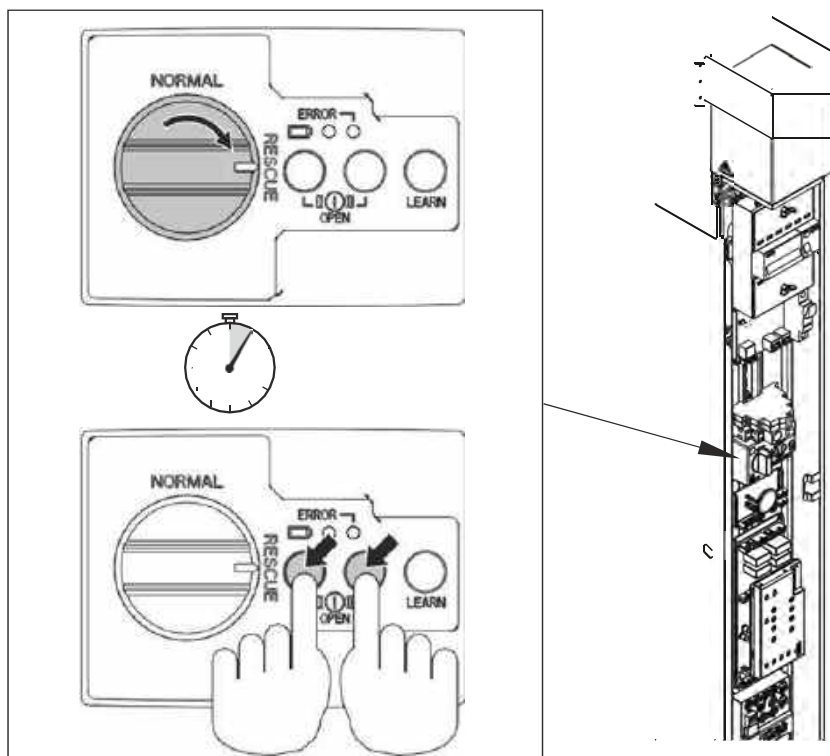


4. Zavrite šachtové dvere.
5. Skontrolujte, či sú šachtové dvere mechanicky uzamknuté.
6. Prejdite k servisnému panelu MAP alebo k ovládacej skrini.
7. Prepnite prepínač pracovného režimu do polohy na vyslobodzovacie operácie „Rescue“. Počkajte 5 sekúnd (RBO zmení režim).
8. Na doske KCEFUI skontrolujte podľa diódy bezpečnostnej reťaze, či sa bezpečnostná reťaz otvorila.



X000033134

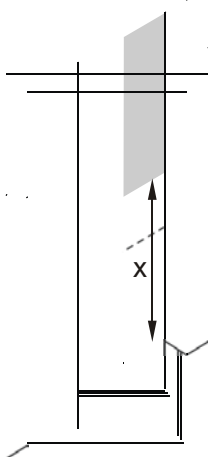
9. Stlačením oboch tlačidiel uvoľnenia brzdy pohybujte kabínou.



X0000266109

POZNÁMKA: Zvukový indikátor rýchlosti a rýchlostnej diódy nefungujú, keď sú tlačidlá stlačené.

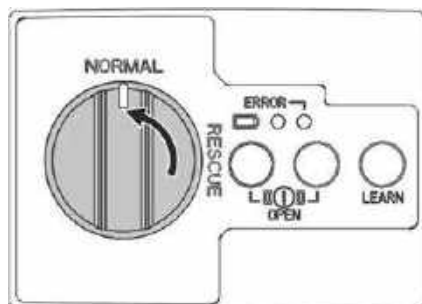
10. Skontrolujte polohu kabíny výťahu.
 1. V prípade potreby skontrolujte, či bolo umiestnené bezpečnostné ohradenie.
 2. Otvorte šachtové dvere kľúčom na núdzové otváranie, max. šírka otvorenia 90 mm.
 3. Skontrolujte polohu kabíny výťahu (x).



4. Zavrite šachtové dvere.
5. Skontrolujte, či sú šachtové dvere mechanicky uzamknuté.

POZNÁMKA: Ak sa výťah nepohol:

- Požiadajte cestujúcich, aby zmenili polohu v kabíne. Potom sa pokúste s kabínou opäť pohnúť.
 - Ak je výťah vybavený možnosťou jazdy na núdzový pohon EBD-M, použite ho k premiestneniu kabíny.
 - Použite zdvíhacie zariadenie kabíny.
11. Opakujte presúvanie kabíny a skontrolujte jej polohy, kým kabína výťahu nedorazí do zóny dverí.
 12. Prepnite prepínač prevádzkového režimu do polohy pre normálnu jazdu Normal.



5 sekúnd

X0000184148

13. Zatvorte a uzamknite prístupový panel údržby.



X000093144

, X0000110745, C.3

Súvisiace informácie

- Presunutie kabíny pomocou RBO do zóny dverí (nefunkčné DZI) (135)
- Vyriešenie vyváženého zaťaženia pomocou EBD-M (140)
- Použitie zdvihacieho zariadenia na premiestnenie výťahovej kabíny (141)
- Vyslobodenie cestujúcich (kabína v zóne dverí) (146)

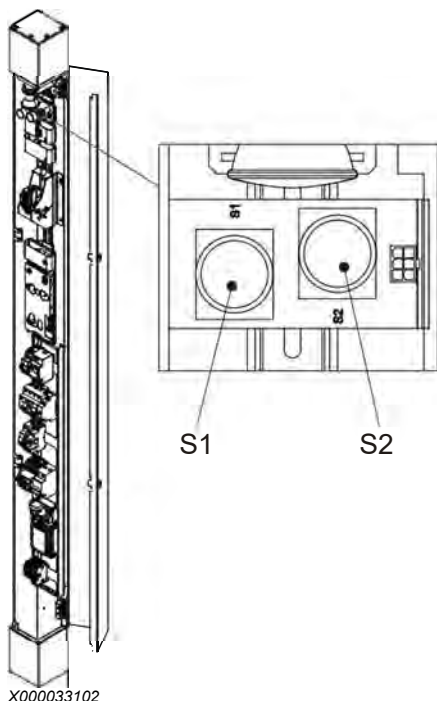
12.7.5 Vyriešenie vyváženého zaťaženia pomocou EBD-M

POZNÁMKA: Nástroj jazdy na núdzovú batériu je voliteľné zariadenie. Zariadenie je možné používať iba pri vyváženom zaťažení kabíny.

POZNÁMKA: Batéria núdzového osvetlenia nie je zdrojom elektrickej energie pre EBD-M. EBD-M je možné použiť aj v prípade, že batéria núdzového osvetlenia nefunguje a nefunkčné sú aj diódy zóny dverí a rýchlostné diódy.

1. Pred zapnutím EBD-M otvorte brzdu s RBO.

2. Stlačte tlačidlo S1 (nadol) alebo S2 (nahor) na doske diaľkového ovládania jazdy na núdzový pohon EBD.



X000033102

3. Zastavte činnosť EBD-M a po dosiahnutí zóny dverí uvoľnite tlačidlá RBO (rozsvieti sa dióda indikátora zóny dverí DZI).

VAROVANIE: Sledujte rýchlostné diódy. Ak sa rozsvieti druhá rýchlostná dióda v smere nahor alebo nadol, uvoľnite tlačidlá.

X0000104608 A.8

Súvisiace informácie

- [Vyslobodenie cestujúcich \(kabína v zóne dverí\) \(146\)](#)

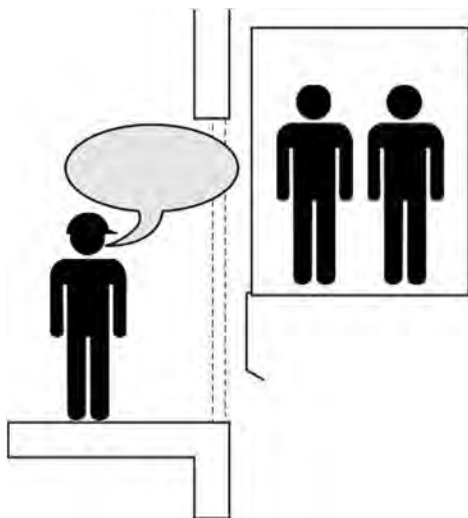
12.7.6 Použitie zdvíhacieho zariadenia na premiestnenie výtahovej kabíny

VAROVANIE: Používajte ochranné rukavice odolné proti prerezaniu.



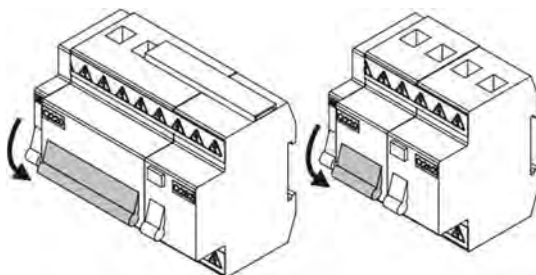
POZNÁMKA: Používajte len špeciálne zdvíhacie zariadenie.

1. Informujte cestujúcich o tom, že sa chystáte pohybovať kabínou, aby sa mohli dostať von, a že majú zachovať pokoj, stáť ďalej od dverí a že sa nemajú pokúšať robiť čokoľvek sami.



X000093138

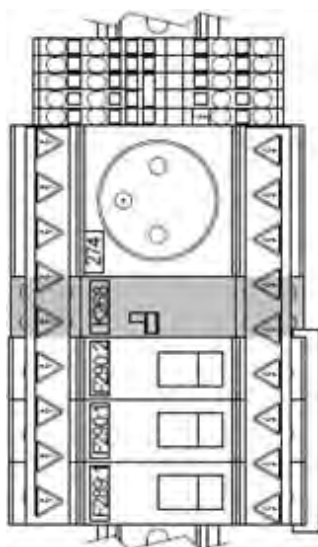
2. VYPNITE hlavný vypínač (Q220).



X000033630



3. Hlavný vypínač zaistite a označte (Q220).
4. Zapnite svetlá v šachte (K268).



X000033627

5. Zatvorte a uzamknite servisný panel MAP.



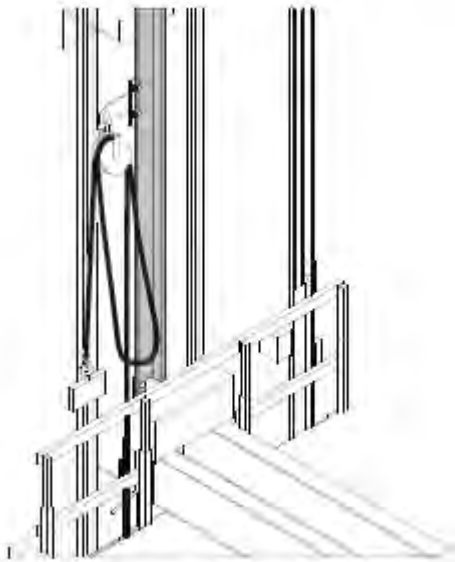
X000093144

6. Vystúpte na strechu kabíny výtahu.

7. Presuňte kabínu výtahu.

Presun kabíny nahor:

1. Pripojte svorku vodidla k vodidlu kabíny (na strane stroja v šachte).



X000034456

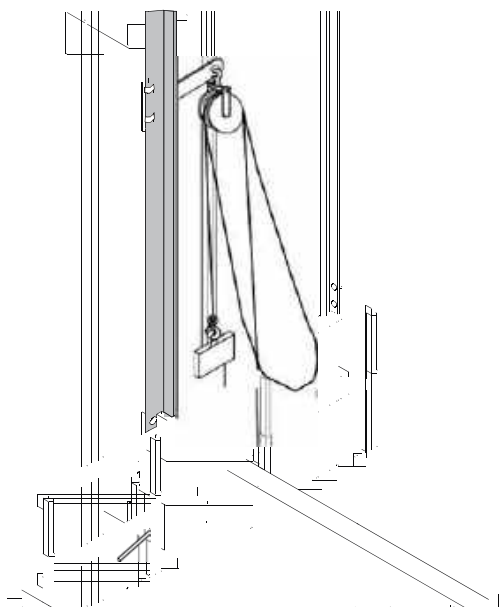
POZNÁMKA: Ako upevňovací bod vždy používajte vodidlo kabíny, nikdy nie len obyčajný úchyt vodidla.

2. Pripojte lanovú svorku k lanám (laná medzi trakčným kotúčom a kabínou).
3. Pripevnite blok reťazového zdviháka (medzi zdvíhaciu svorku a svorku lana).
4. Presuňte kabínu.

Presun kabíny nadol:

1. Pripojte svorku vodidla k vodidlu kabíny (na strane stroja v šachte).





X000033104

POZNÁMKA: Ako upevňovací bod vždy používajte vodidlo kabíny, nikdy nie len obyčajný úchyt vodidla.

2. Pripojte lanovú svorku k lanám (laná medzi trakčným kotúčom a vyvažovacím závažím).
3. Pripevnite blok reťazového zdviháka. (Medzi zdvíhaciu svorku a svorku lana.)
4. Presuňte kabínu.
8. Uvoľnite zachytávač.
9. Vyberte zdvíhacie zariadenie a ponechajte ho na streche kabíny výtahu.
10. Opustite strechu kabíny.
11. Pokračujte v presúvaní kabíny do zóny dverí s RDF alebo otvorením bŕzd zdvíhacieho stroja.

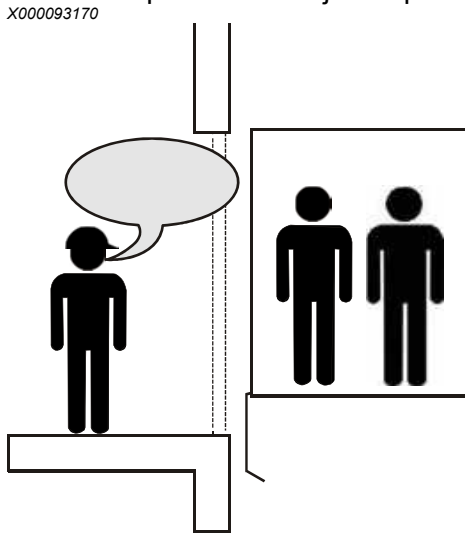
X0000117323 B.4

Súvisiace informácie

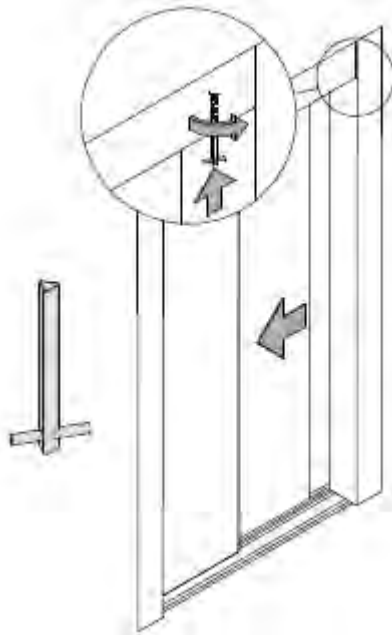
- [Presunutie kabíny do zóny dverí pomocou zariadenia RDF \(121\)](#)
- [Presunutie kabíny pomocou RBO do zóny dverí \(127\)](#)
- [Presunutie kabíny pomocou RBO do zóny dverí \(nefunkčné DZI\) \(135\)](#)

12.7.7 Vyslobodenie cestujúcich (kabína v zóne dverí)

1. Informujte cestujúcich o tom, ako sa majú správať, akonáhle otvoríte dvere:
 - Musia zachovať pokoj.
 - Musia dodržiavať pokyny, ktoré im dáte.
 - Musia sa presunúť ďalej od dverí kabíny pri otvorení dverí.
 - Musia opustiť kabínu jeden po druhom.



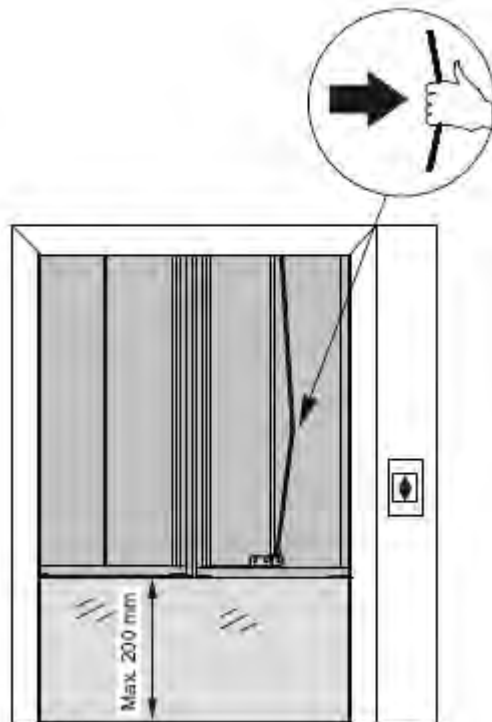
2. Otvorte šachtové dvere kľúčom na núdzové otváranie.



X000093171

3. Ak sa dvere kabíny neotvorí po otvorení šachtových dverí, zatiahnite za lanko a dvere kabíny manuálne zatlačte/potiahnite, kým sa neotvorí. Je to možné len vtedy, ak sú dvere kabíny vybavené núdzovým odistením drôteným lankom.

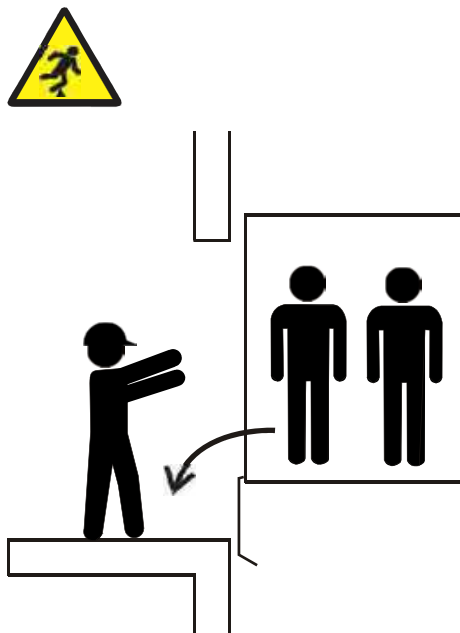
VAROVANIE: Používajte ochranné rukavice odolné proti prerezaniu.



X000093172

4. Pomôžte cestujúcim von z kabíny.

Dbajte na to, aby cestujúci nezakopli, pokiaľ kabína výťahu nie je presne na úrovni prahu.

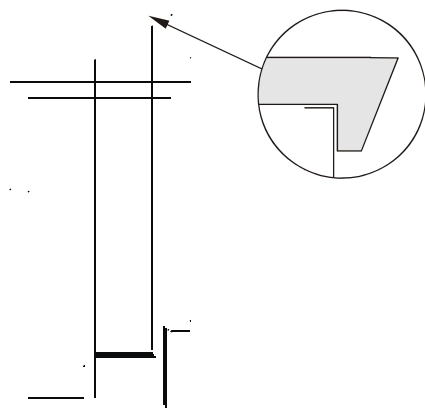


X000093173

5. Zatvorte šachtové dvere a uistite sa, že sú mechanicky uzamknuté.



X000033099



X000093155

, X000093175, D.2

12.8 Núdzové vyslobodenie



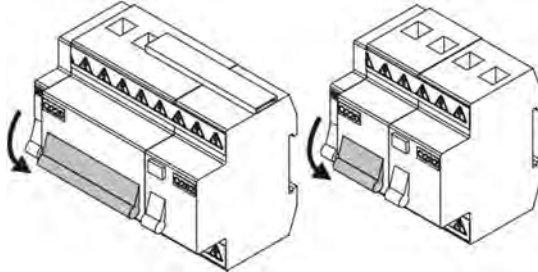
- Ak sú súčasťou výtahu výklopné dvere, vykonajte núdzové vyslobodenie výklopnými dverami.
K tomu sú potrebné aspoň 3 kvalifikované osoby:
 - 1 na streche kabíny
 - 1 v kabíne
 - 1 na nástupišti
- V prípade, že výklopné dvere nie sú k dispozícii, kontaktujte pracovníkov profesionálnej pohotovostnej (záchranej) služby.
Pracovníci profesionálnej záchranej služby vykonajú vyslobodenie pomocou špeciálneho vyslobodzovacieho zariadenia podľa špecifického plánu pre dané miesto, a to s prihliadnutím na danú situáciu.

X000093176 C.2

12.8.1 Zabezpečenie zaseknutej výtahovej kabíny

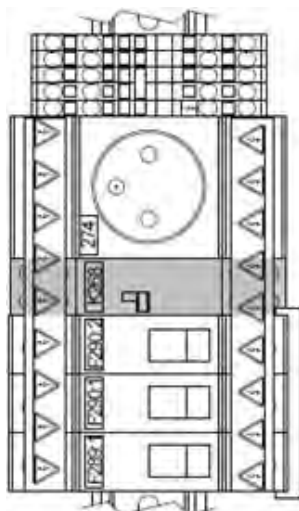
1. Vypnite hlavný vypínač (Q220).

X000033630



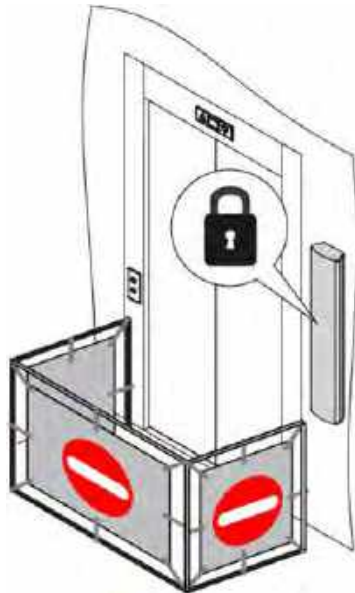
POZNÁMKA: Pri skupinovom zapojení dbajte na to, aby ste použili správny spínač (prepínač, ktorý je označený rovnakým číslom ako výtah).

2. Uzamknite hlavný vypínač a vybavte ho štítkom (Q220).
3. Zapnite svetlá v šachte (K268).



X000033627

4. Na servisný panel (MAP) alebo ovládaciu skriňu umiestnite v blízkosti manuálneho otvárania brzdy výstražné značky, aby ste ostatných informovali, že nesmú manipulovať s brzdami.



X000093144

5. Zatvorte servisný panel.

X0000117319 B.2

12.8.2 Prístup k uviaznutej kabíne

1. Do vhodného miesta nad dverami pripevnite záchranné laná.
Jedno pre cestujúcich a jedno pre každú zasahujúcu osobu, ktorá vstúpi do šachty. Cestujúci a zasahujúce osoby musia používať osobné ochranné prostriedky proti pádu po celý čas, kedy hrozí nebezpečenstvo pádu.
2. Spustíte vyslobodzovacie zariadenie na strechu zaseknutej kabíny.
Napríklad bezpečnostné postroje.
3. Zlezte na strechu kabíny.
Používajte ochranu proti pádu.

X000093180 A.3

12.8.3 Otvorenie vnútorného stropu kabíny



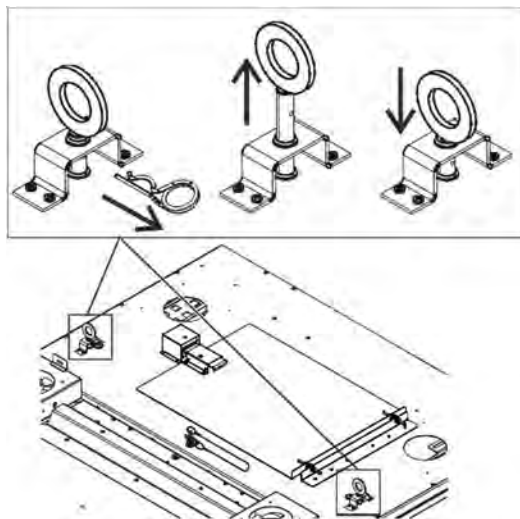
1. Pred otvorením stropu upozornite cestujúcich.



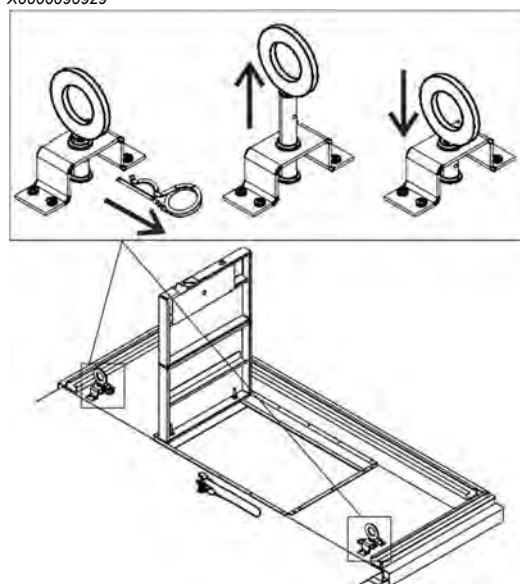
Cestujúci musia venovať pozornosť tomu, že sa strop spúšťa.

VAROVANIE: Neopatrné otváranie úchytovej stropu môže spôsobiť zranenie cestujúcich.

2. Uvoľniť zámky stropu:
 1. Vytiahnite závlačku.
 2. Vytiahnite krúžky.
 3. Uvoľnite krúžky.



X0000090929

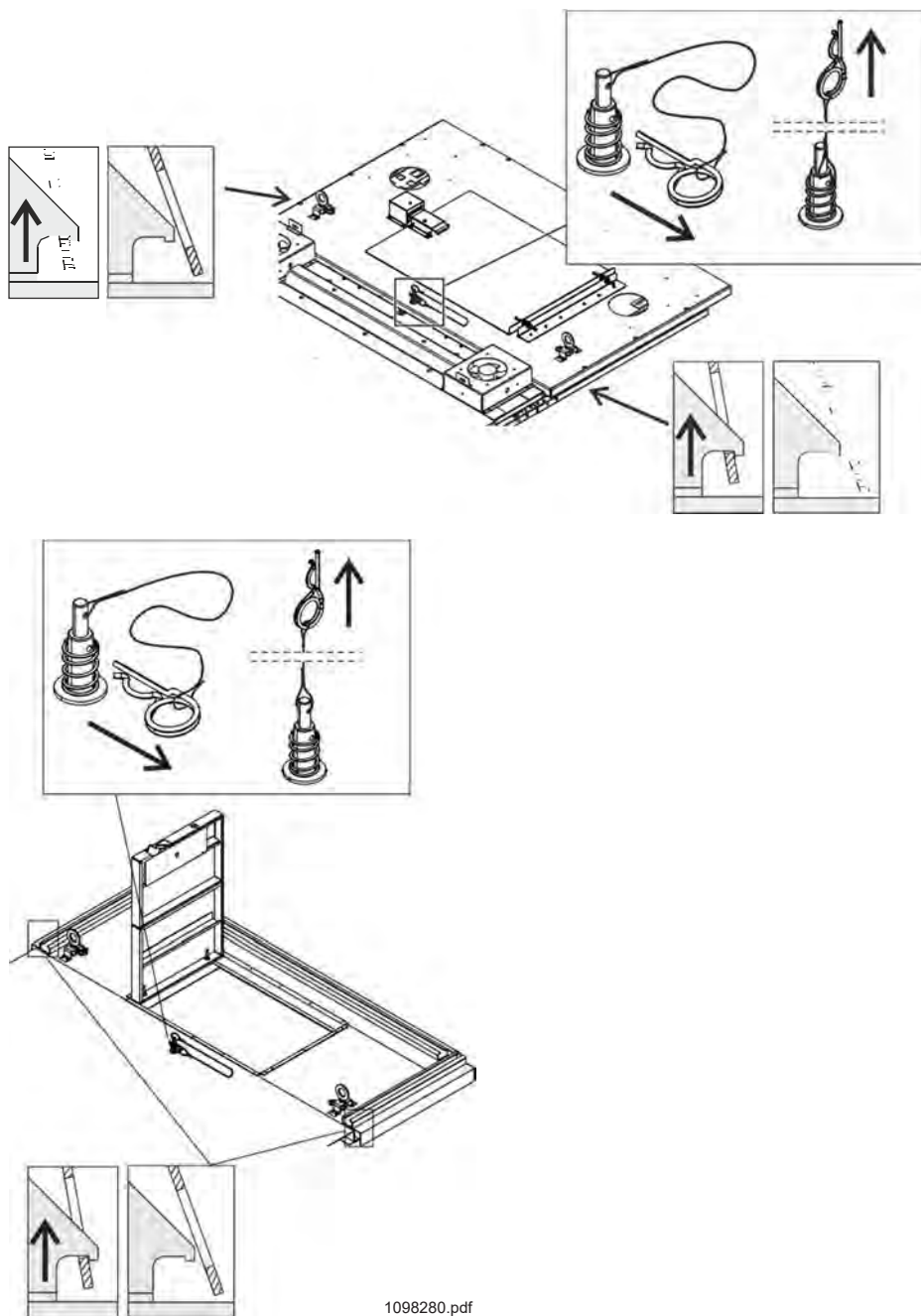


X000098785

Obrázok 19: Rôzne konštrukcie (voliteľné)

POZNÁMKA: Týmto postupom sa zámky stropu uvoľnia, ale ešte nie sú otvorené.

3. Na otvorenie zámky stropu:
 1. Vytiahnite závlačku.
 2. Zatiahnite za bezpečnostný drôt a zdvihnite strop smerom nahor, aby držal na bezpečnostnom drôte.

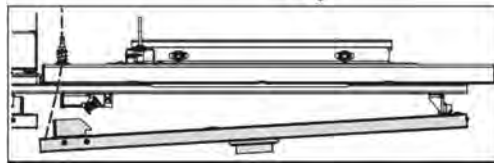
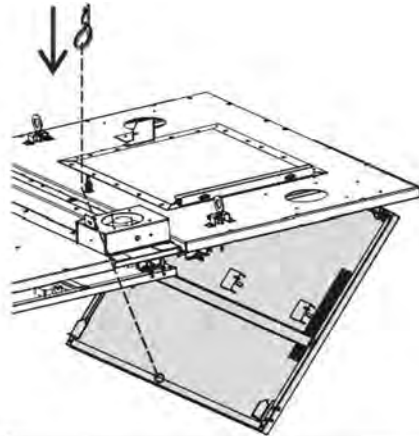


Obrázok 20: Rôzne konštrukcie (voliteľné)

VAROVANIE: Zámky stropu sú teraz otvorené, nenechajte strop spadnúť.

4. Spustíte strop opatrne nadol.

VAROVANIE: Povedzte cestujúcim, aby dávali pozor a vzdialili sa od klesajúceho stropu.



X0000090925

, X0000066605, F.2

12.8.4 Otvorenie výklopných dverí na streche kabíny

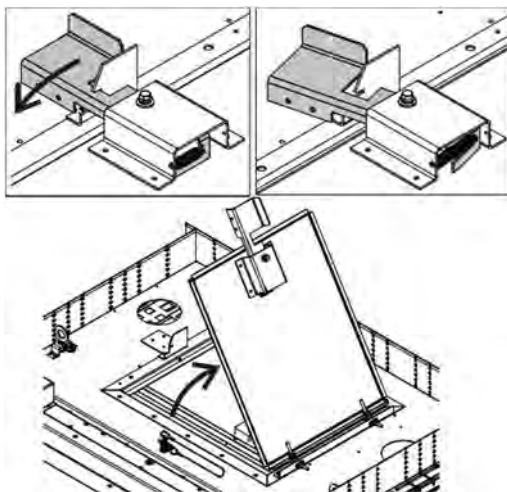
POZNÁMKA: Konštrukcia výklopných dverí sa môže líšiť v závislosti od typu strechy. Princíp otvárania je ale podobný.

VAROVANIE: Používajte ochranné rukavice odolné proti prerezaniu.

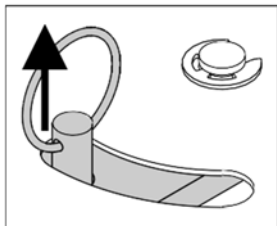
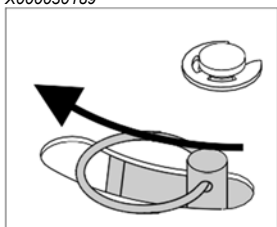


-
1. Otvorte výklopné dvere uvoľnením uzamykacieho mechanizmu.

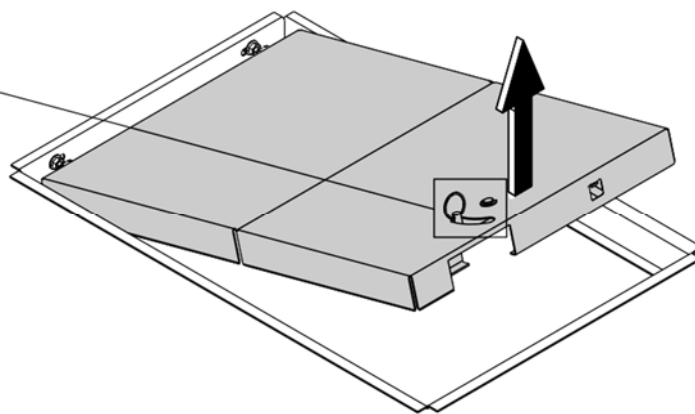
2. Otvorte výklopné dvere na streche kabíny.



X000030189



X0000060336



Obrázok 21: Rôzne konštrukcie (voliteľné)

POZNÁMKA: Niektoré kabíny výtahu majú inštalovaný iba jeden strop.

3. Pokračujte vo vyslobodzovacej operácii podľa špecifického plánu pre dané zariadenie a inštalačné miesto.

X0000066609 C.2

12.9 Dokončenie vyslobodzovacej operácie



VAROVANIE: Používajte ochranné rukavice odolné proti prerezaniu.

X0000089044 A.8

12.9.1 Informovanie a dokončenie

Po dokončení vyslobodzovacej operácie je nutné všetko riadne vykázať.

1. Informujte servisnú prepážku údržby výťahu o tom, že sa situácia skončila.



X000034462

2. Informujte údržbu budovy o tom, čo sa stalo.



X000034463

3. Odstráňte nástroje použité pri vyslobodzovaní.
4. Zaistíte bezpečnosť výťahu pred jeho uvedením do normálneho používania po vyslobodzovacej akcii (bezpečnostná kontrola). Zistíte hlavnú príčinu poruchy a výťah nezavádzajte do užívania, pokiaľ nebude odstránená. Vykonajte bezpečnostné kontroly a uistite sa, že je výťah bezpečný na bežné užívanie.

Aby sa zabezpečilo riadne fungovanie výťahu:

- Skontrolujte, či dvere kabíny a šachtových dverí a ďalšie bezpečnostné prvky k ochrane cestujúcich fungujú správne.
- Vykonajte niekoľko skúšobných jazd medzi koncovými podlažiami.

5. Do denníka zaznamenajte, koľko osôb bolo vo výťahu a či bol aktivovaný zachytávač.
6. Vypnite svetlá v šachte.
7. Zatvorte a uzamknite všetky dvere súvisiace s ovládačom.

X0000094927 G.1

X0000154372 A.2

DODATOK A. SSA

A.1 Usporiadanie bezpečnostného priestoru (SSA)

Zariadenia bezpečnostného priestoru (SSA) sa používajú pri výťahoch, ak sa priestor v priehlbni, v hornom priestore šachty alebo na oboch miestach líši od minimálnych požiadaviek normy EN 81-20. SSA zaisťuje dočasný bezpečný pracovný priestor pre pracovníkov vykonávajúcich inštaláciu, údržbu alebo kontrolu výťahu.

SSA spĺňa požiadavky normy EN 81-21.

Pri práci na streche kabíny alebo v šachte týchto výťahov je potrebné dodržiavať správne bezpečnostné postupy.

Výťah vybavený SSA deteguje, keď niekto vstúpil do výťahovej šachty, a zabraňuje pohybu kabíny výťahu. Pokiaľ má výťah SSA a otvoríte šachtové dvere, aby ste odhadli, kde sa nachádza kabína výťahu, bude zabránené pohybu výťahu. Porucha 1039 bude zobrazená tak dlho, kým ju nevynulujete. Môžu byť tiež aktívne iné chybové hlásenia súvisiace so SSA.

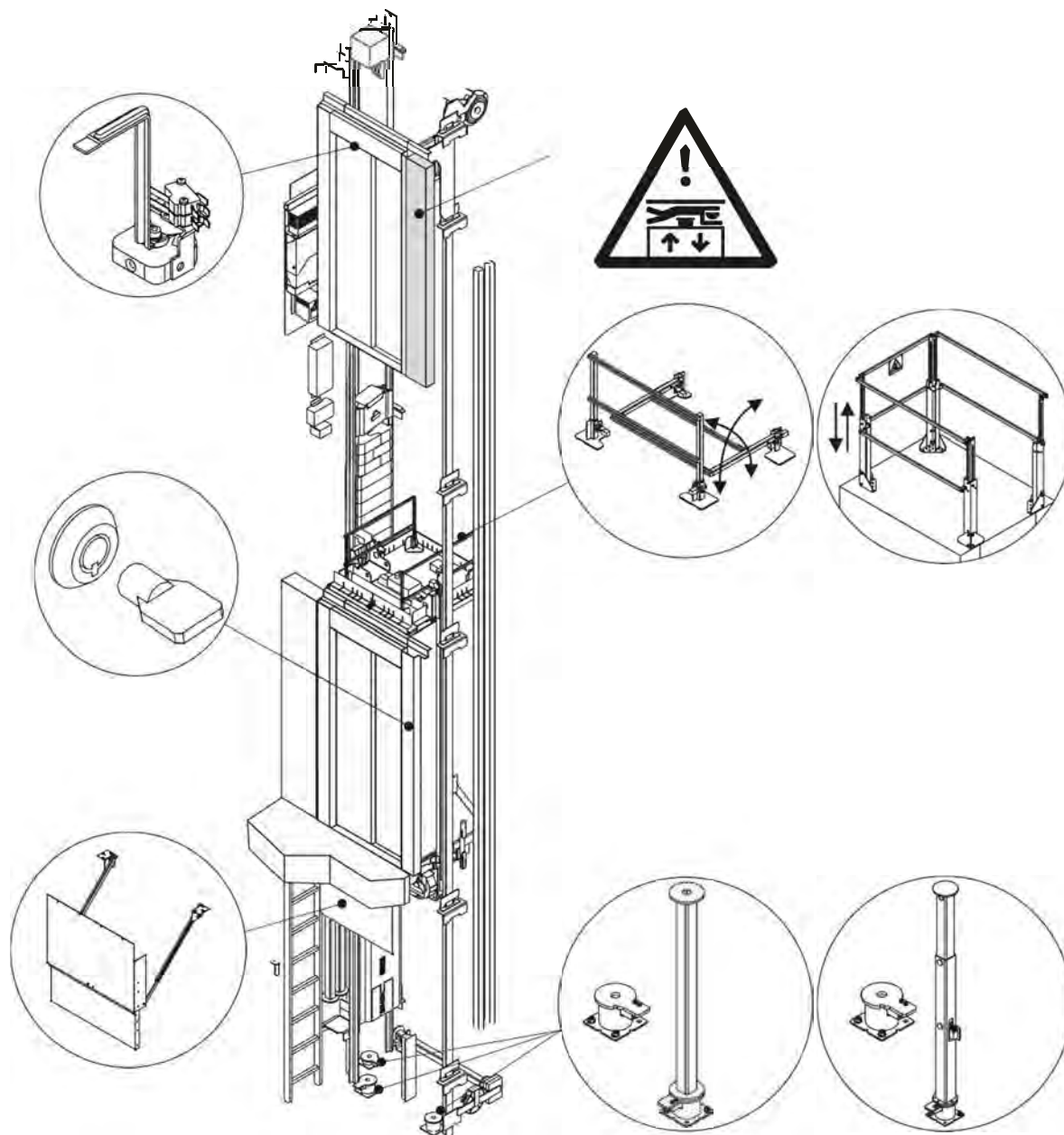
VAROVANIE: Pred resetovaním SSA skontrolujte, či sa vo výťahovej šachte nikto nenachádza. SSA chráni osoby pracujúce vo výťahovej šachte.

Pred resetovaním SSA musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Zastavovacie spínače nie sú aktivované.
- Všetky bezpečnostné zariadenia sú v polohe pre normálnu jazdu.
- Šachtové dvere sú zatvorené.

X0000210224 A.2

A.1.1 Bezpečnostný priestor pri výtahoch bez strojovne



X0000211447

- 1 Detektory otvorenia šachtových dverí na všetkých šachtových dverách
- 2 Tlačidlo Reset (141:S) vnútri prístupového panelu údržby
- 3 Resetovací kľúčový spínač na spodnom nástupišti
- 4 Teleskopická krycia doska
- 5 Teleskopické alebo sklopné zábradlie
- 6 Závesné alebo pohyblivé bezpečnostné nárazníky

X0000212070 B.2

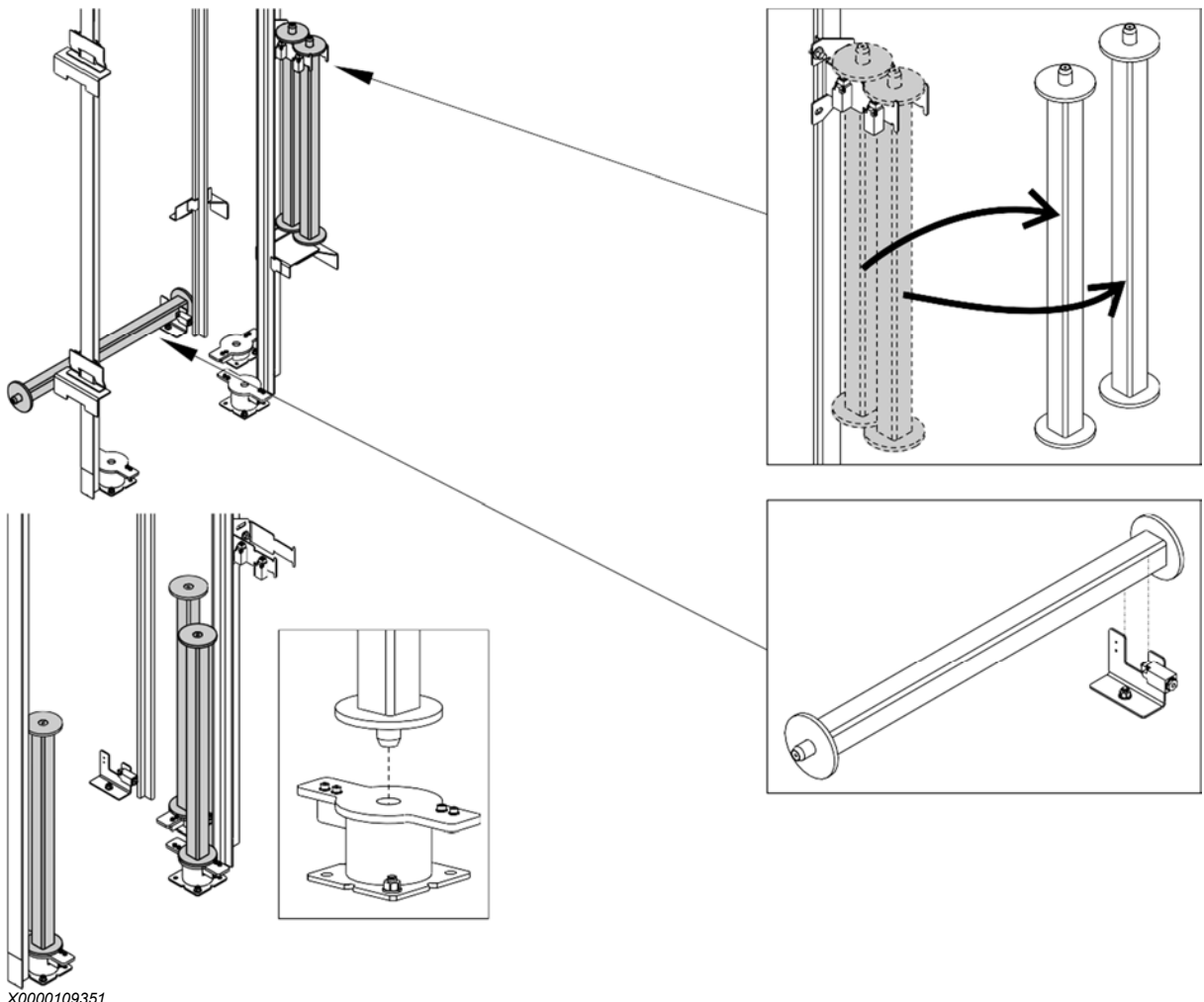
A.2 Prevádzka zariadenia na zabezpečenie bezpečného priestoru

A.2.1 Použitie pohyblivých bezpečnostných nárazníkov v priehlbni



Nasledujúci postup opisuje zvyšovanie nárazníkov. Ak chcete nárazníky znížiť, použite postup v opačnom poradí.

POZNÁMKA: Výtah môže byť vybavený buď iba kabínkovými nárazníkmi (2 ks), alebo nárazníkom vyvažovacieho závažia (1 ks), alebo ako kabínkovými nárazníkmi, tak nárazníkom vyvažovacieho závažia.



X0000109351

POZNÁMKA: Pri návrate k normálnej jazde položte vyberateľné nárazníky späť do stojanov nárazníkov. Zaistite, aby nárazníky zopli bezpečnostné spínače na stojane nárazníka a umožnili tak normálnu jazdu.

X0000109320 C.2

A.2.2 Používanie pohyblivých teleskopických bezpečnostných nárazníkov v priehlbni



Tabuľka 20: Kontrola a bežná prevádzka pohonu s ohľadom na polohy nárazníkov

Kabínové nárazníky (obe)	Nárazník vyvažovacieho závažia	Revízna jazda	Normálna jazda
Stojan nárazníka	Stojan nárazníka	Nie je dovolené	Dovolené ⁶⁾
Stojan nárazníka	Pod CWT	Nie je dovolené	Nie je dovolené
Stojan nárazníka	Pod CWT, vysunutý	Nie je dovolené	Nie je dovolené
Pod kabínou	Stojan nárazníka	Nie je dovolené	Nie je dovolené
Pod kabínou	Pod CWT	Nie je dovolené	Nie je dovolené
Pod kabínou	Pod CWT, vysunutý	Nie je dovolené	Nie je dovolené
Pod kabínou, vysunutý	Stojan nárazníka	Nie je dovolené	Nie je dovolené
Pod kabínou, vysunutý	Pod CWT	Nie je dovolené	Nie je dovolené
Pod kabínou, vysunutý	Pod CWT, vysunutý	Dovolené ⁷⁾	Nie je dovolené

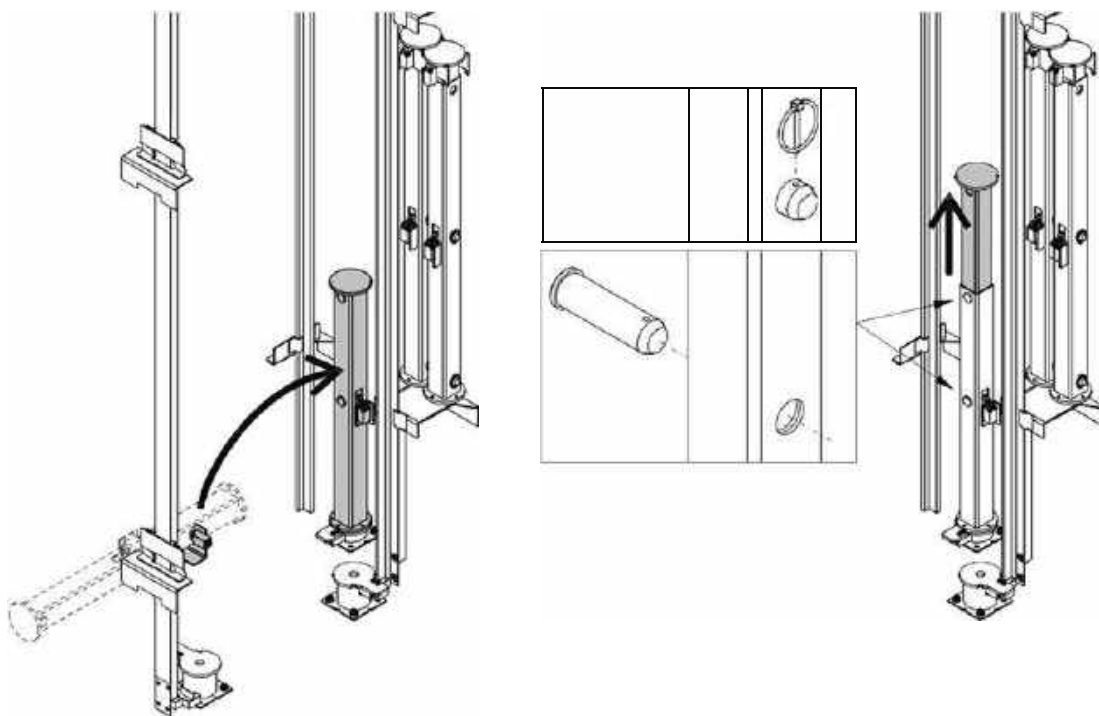
Nasledujúci postup opisuje zvyšovanie nárazníkov. Ak chcete nárazníky znížiť, použite postup v opačnom poradí.

6) Ak je kabína vybavená zábradlím na streche, musí byť pre normálnu jazdu tiež nastavené do najvyššej polohy.

7) Ak je k dispozícii, musia byť strešné stĺpiky zábradlia na kabíne nastavené do polohy aj pre revíziu jazdu.

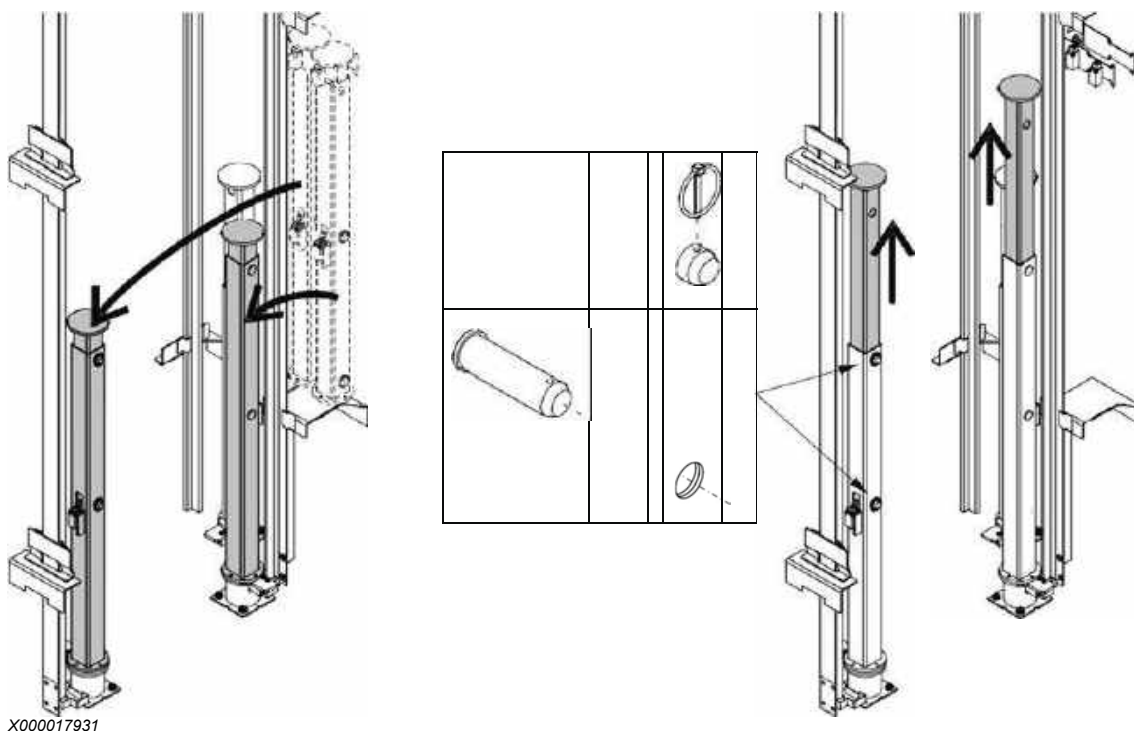
1. Umiestnite nárazník vyvažovacieho závažia na správne miesto a nárazník vysuňte.

POZNÁMKA: Na umiestnenie pohyblivého teleskopického nárazníka pod vyvažovacím závažím dočasne vytiahnite spodnú časť mreže vyvažovacieho závažia.

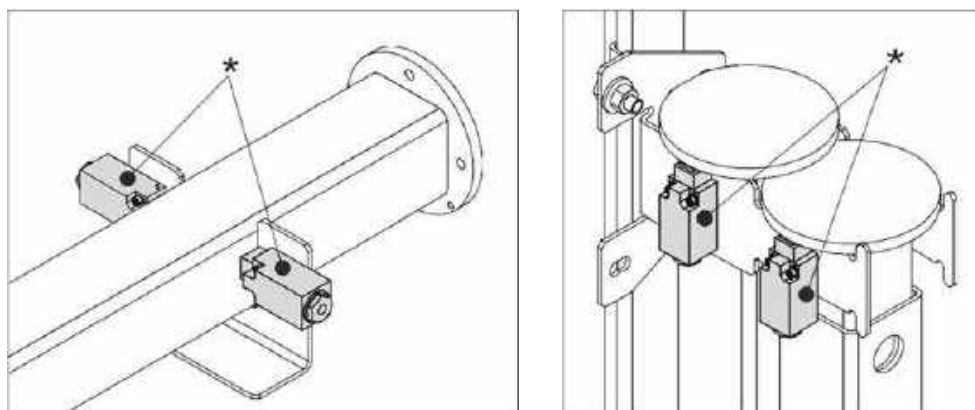


X000017930

2. Vložte nárazníky kabíny do ich správneho miesta a predĺžte ich vysunutím.



POZNÁMKA: Pri návrate k normálnej jazde položte vyberateľné nárazníky späť do stojanov nárazníkov. Zaistite, aby nárazníky zopli bezpečnostné spínače *) na stojanoch nárazníkov a umožnili tak normálnu jazdu.



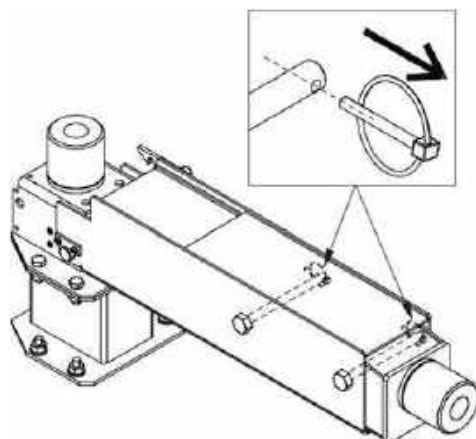
, X0000211228, D.2

A.2.3 Používanie závesných nárazníkov v priehlbni



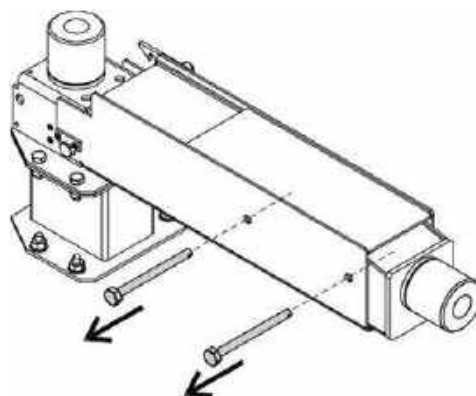
Nasledujúci postup opisuje zvyšovanie nárazníka. Na zníženie nárazníka použite opačný postup.

1. Vytiahnite čap z nárazníka.



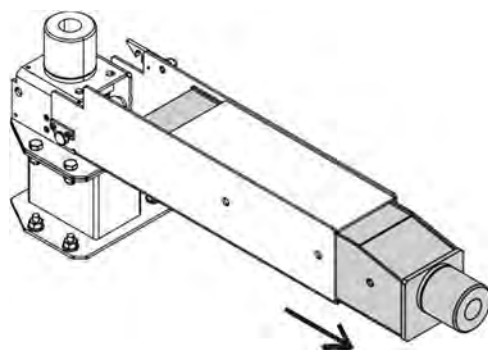
X000010624

2. Vyberte zaist'ovacu tyč z nárazníka.



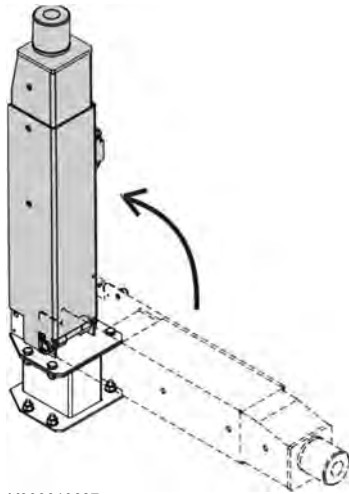
X000010625

3. Posuňte vnútornú časť nárazníka.



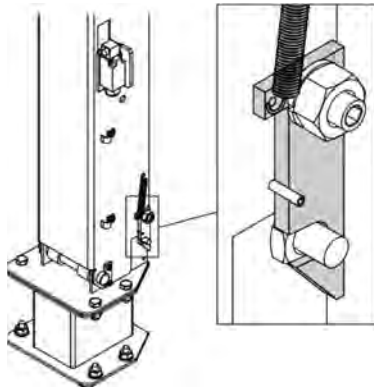
X000010626

4. Zdvihnite nárazník do zvislej polohy.



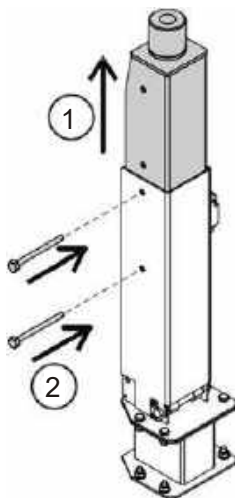
X000010627

5. Skontrolujte, či sa nárazník zaistí ku zvislému zabezpečovaciemu zámku.



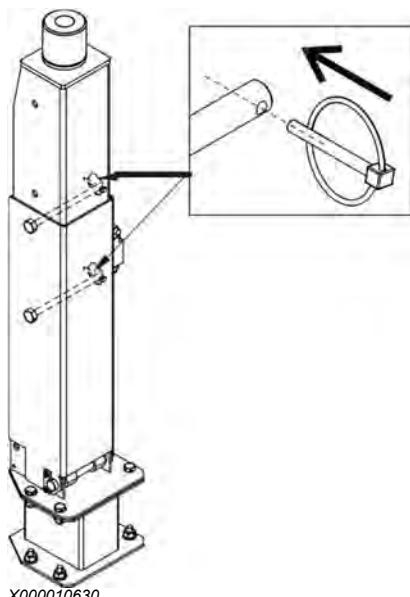
X000010628

6. Zdvihnite vnútornú časť nárazníka do potrebnej polohy.
Nárazník zabezpečte na miesto pomocou zaistovacích tyčí.



X000010629

7. Zasuňte upínacie čapy.



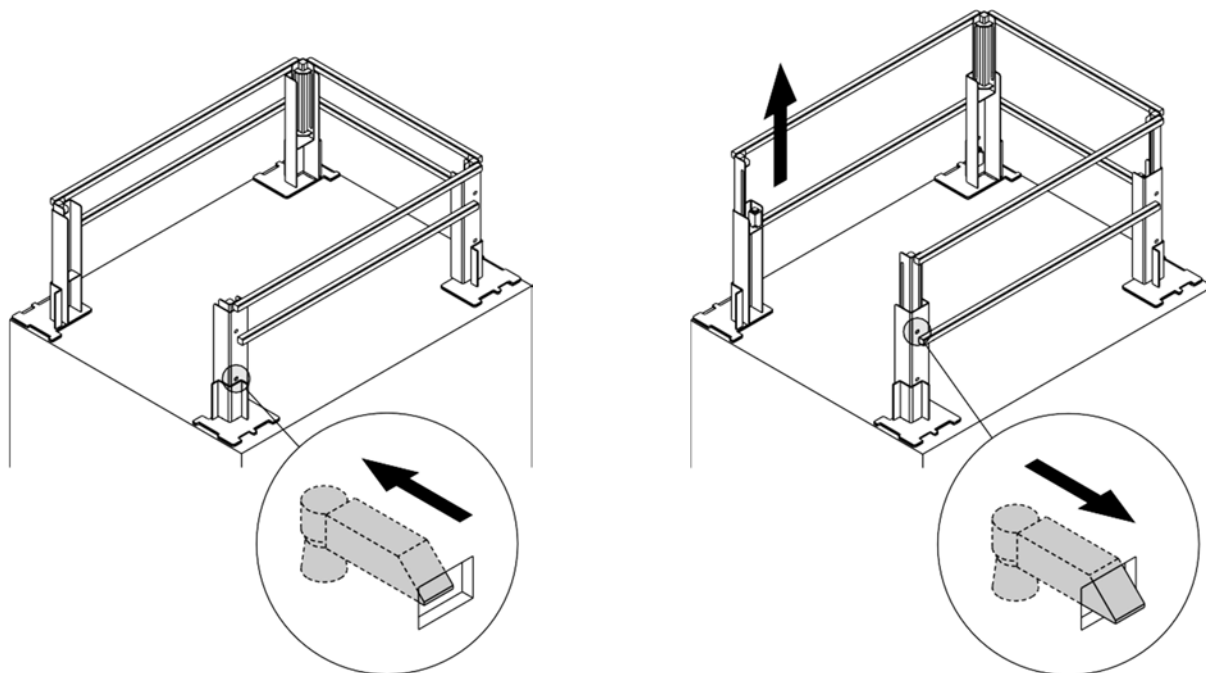
X000010630

, X0000212336, B.2

A.2.4 Použitie teleskopického zábradlia na hornej časti kabíny



Nasledujúci postup opisuje zvyšovanie zábradlia. Ak chcete zábradlia znížiť, použite obrátený postup.



X0000109372

POZNÁMKA: Pred spustením zábradlia uvoľnite uzamykacie spony.

VAROVANIE:



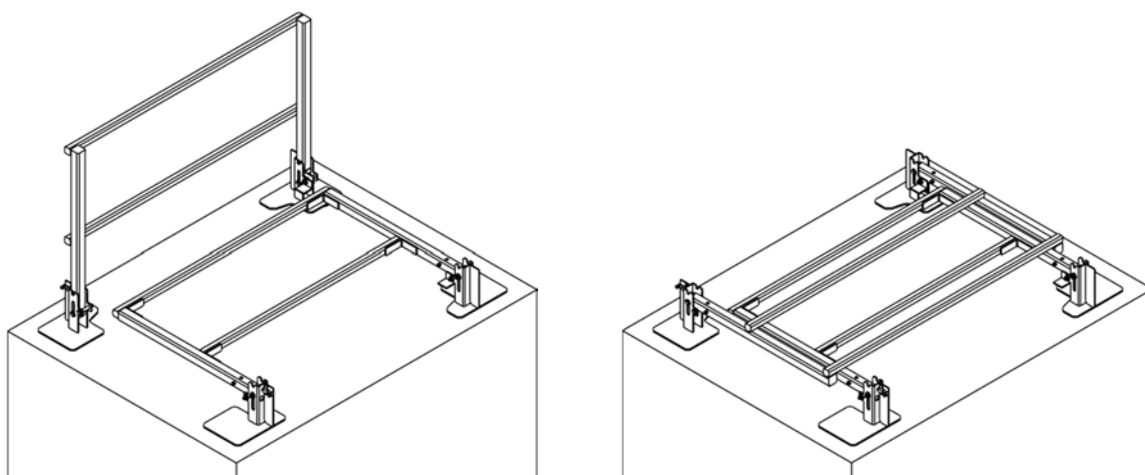
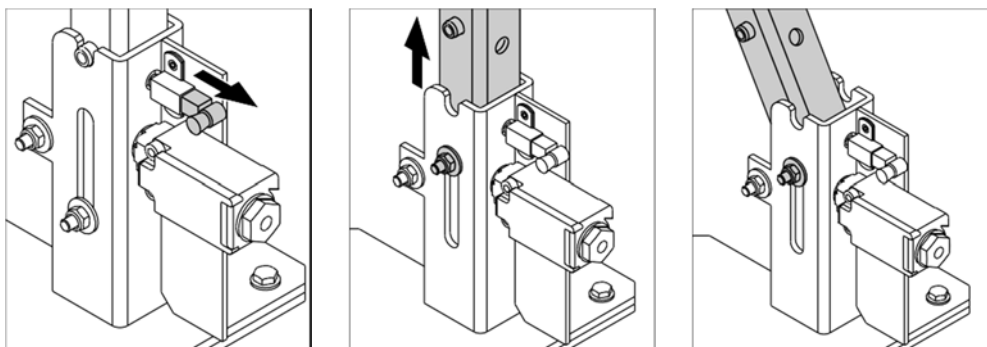
Predtým než vstúpite na strechu kabíny, zábradlie musí byť hore. Zdvihnite a spustíte stĺpiky zábradlia a spustíte predné poistné spony, keď ešte stojíte na nástupišti. Na streche kabíny výťahu vykonajte zaistenie zadných koncových spôn.

X0000109319 C.3

A.2.5 Použitie sklopného zábradlia na hornej strane kabíny



Nasledujúci postup opisuje zníženie zábradlia. Ak chcete zábradlie znížiť, použite obrátený postup.



X0000109281

VAROVANIE:



Predtým než vstúpite na strechu kabíny, zábradlie musí byť hore. Zdvihnite a spustíte stípkiky zábradlia a spustíte predné poistné spony, keď ešte stojíte na nástupišti. Na streche kabíny výťahu vykonajte zaistenie zadných koncových spôn.

X0000109316 C.2

A.3 Uvedenie bezpečnostného priestoru (SSA) do pôvodného stavu

Výtah vybavený SSA deteguje, keď niekto vstúpil do výťahovej šachty, a zabraňuje pohybu kabíny výťahu. Pokiaľ má výťah SSA a otvoríte šachtové dvere, aby ste odhadli, kde sa nachádza kabína výťahu, bude zabránené pohybu výťahu. Porucha 1039 bude zobrazená tak dlho, pokiaľ ju nevynulujete. Môžu byť tiež aktívne iné chybové hlásenia súvisiace so SSA.

VAROVANIE: Pred resetovaním SSA skontrolujte, či sa vo výťahovej šachte nikto nenachádza. SSA chráni osoby pracujúce vo výťahovej šachte.

Pred resetovaním SSA musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Zastavovacie spínače nie sú aktivované.
- Všetky bezpečnostné zariadenia sú v polohe pre normálny pohon.
- Šachtové dvere sú zatvorené.

X0000090555 C.2

A.3.1 Usporiadanie bezpečnostného priestoru (SSA)

Zariadenia bezpečnostného priestoru (SSA) sa používajú pri výťahoch, ak sa priestor v priehlbni, v hornom priestore šachty alebo na oboch miestach líši od minimálnych požiadaviek normy EN 81-20. SSA zaisťuje dočasný bezpečný pracovný priestor pre pracovníkov vykonávajúcich inštaláciu, údržbu alebo kontrolu výťahu.

SSA spĺňa požiadavky normy EN 81-21.

Pri práci na streche kabíny alebo v šachte týchto výťahov je potrebné dodržiavať správne bezpečnostné postupy.

X0000089060 D.1

A.3.2 Tlačidlo Reset a kľúčový prepínač (141:S)

Tlačidlo Reset (141:S)

- Tlačidlo Reset sa nachádza vo vnútri prístupového panelu údržby alebo v ovládacej skrini.
- Stlačte tlačidlo najmenej na päť sekúnd. Kľúčový prepínač (141:S)
- Kľúčový spínač je umiestnený v ráme dverí v spodnom poschodí.
- Otočte kľúčikom na najmenej päť sekúnd.

Kľúčový prepínač (141:S) pre výťahy so strojovňou

- Ďalší kľúčový spínač je umiestnený v ráme dverí v najvyššom poschodí.
- Otočte kľúčikom na najmenej päť sekúnd.

X0000210219 A.5

A.3.3 Zmenšená priehlbina a horný bezpečnostný priestor

A.3.3.1 Resetovanie SSA po otvorení spodných šachtových dverí

1. Vykonať cyklickú kontrolu v priehlbni:
 1. Postavte nárazníky pod kabínou výťahu do servisnej polohy.
 2. Nastavte nárazníky pod kabínou späť do polohy pre normálnu jazdu.

POZNÁMKA: Všetky nárazníky musia byť v polohe pre normálnu jazdu.

2. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

3. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090556 D.5

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

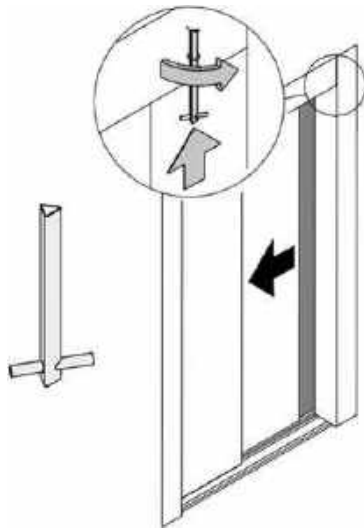
A.3.3.2 Po použití ovládacej stanice revíznej jazdy sa SSA resetuje

A.3.3.2.1 Resetovanie ovládacej stanice revíznej jazdy

Predpoklady na resetovanie ovládacej stanice:

- Revízna ovládacia stanica je v držiaku, je zapnutý normálny režim a tlačidlo zastavenia je uvoľnené.
- Prípadne je uvoľnené tlačidlo zastavenia v priehlbni.
- Zatvorila sa prístupové dvere do priehlbne, ak je to relevantné.

1. Otočte zariadením na núdzové otváranie dolných šachtových dverí, ako keby ste otvárali zámok.



X0000060104

2. Zaistíte, aby šachtové dvere boli mechanicky uzamknuté.

X0000096986 B.3

A.3.3.2.2 Resetovanie SSA po otvorení spodných šachtových dverí

1. Vykonaajte cyklickú kontrolu v priehlbni:
 1. Postavte nárazníky pod kabínou výtahu do servisnej polohy.
 2. Nastavte nárazníky pod kabínou späť do polohy pre normálnu jazdu.

POZNÁMKA: Všetky nárazníky musia byť v polohe pre normálnu jazdu.

2. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výtah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

3. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090556 D.5

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.3.3 Resetujte SSA po otvorení akýchkoľvek iných ako spodných šachtových dverí, bez toho aby ste aktivovali zastavovací spínač na hornej strane kabíny alebo režim kontroly

1. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

2. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090557 D.3

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.3.4 Reset SSA po otvorení akýchkoľvek iných ako spodných šachtových dverí a aktivácia zastavovacieho spínača na hornej strane kabíny alebo režimu kontroly

1. Vykonajte cyklickú kontrolu na streche kabíny:
 1. Zdvihnite stĺpiky na streche kabíny výťahu.
 2. Znížte stĺpiky na streche kabíny výťahu.
2. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

3. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090558 D.5

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.3.5 Resetovanie SSA po pohybe kabíny výťahu pomocou revíznej jazdy

1. Znížte stĺpiky na streche kabíny výťahu.
2. Prejdite na strechu kabíny výťahu.
3. Vypnite revíznu jazdu.

Kontrolný spínač je nastavený na Normálny.
4. Uvoľnite spínač zastavenia na streche kabíny.
5. Zavrite šachtové dvere.

Dbajte na to, aby bol mechanicky zaistený.
6. Choďte do spodného podlažia.

7. Otvorte spodné šachtové dvere a stlačte spínač zastavenia.
8. Choďte do priehlbne.
9. Vráťte nárazník vyvažovacieho závažia do odkladacej polohy.
10. Vráťte nárazník výťahovej kabíny do odkladacej polohy.
11. Prejdite z priehlbne na nástupište.
12. Uvoľnite spínač zastavenia.
13. Zavrite šachtové dvere.
Dbajte na to, aby boli mechanicky zaistené.
14. Resetujte SSA pomocou zariadenia na resetovanie SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

15. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000197673 C.4

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.3.6 Resetovanie SSA po výmene batérie alebo po prerušení napájania s odpojenou batériou

1. Vykonajte cyklickú kontrolu v priehlbni:
 1. Nastavte všetky bezpečnostné zariadenia v priehlbni do polohy pre revíziu jazdu.
 2. Nastavte všetky bezpečnostné zariadenia v priehlbni späť do polohy pre normálnu jazdu.
2. Vykonajte cyklickú kontrolu na streche kabíny:
 1. Zdvihnite stĺpiky na streche kabíny výťahu.
 2. Znížte stĺpiky na streche kabíny výťahu.
3. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

4. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090619 D.4

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.4 Zmenšený bezpečnostný priestor priehlbne

A.3.4.1 Resetovanie SSA po otvorení spodných šachtových dverí

1. Vykonať cyklickú kontrolu v priehlbni:
 1. Postavte nárazníky pod kabínou výtahu do servisnej polohy.
 2. Nastavte nárazníky pod kabínou späť do polohy pre normálnu jazdu.

POZNÁMKA: Všetky nárazníky musia byť v polohe pre normálnu jazdu.

2. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výtah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

3. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090556 D.5

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

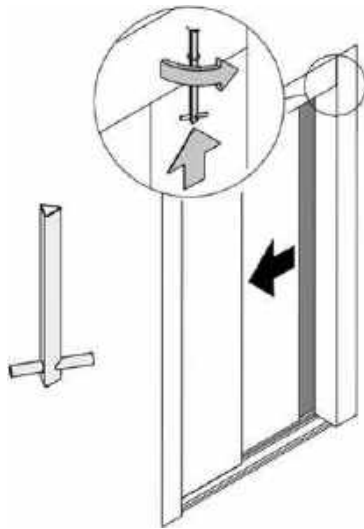
A.3.4.2 Po použití ovládacej stanice revíznej jazdy sa SSA resetuje

A.3.4.2.1 Resetovanie ovládacej stanice revíznej jazdy

Predpoklady na resetovanie ovládacej stanice:

- Revízna ovládacia stanica je v držiaku, je zapnutý normálny režim a tlačidlo zastavenia je uvoľnené.
- Prípadne je uvoľnené tlačidlo zastavenia v priehlbni.
- Zatvoria sa prístupové dvere do priehlbne, ak je to relevantné.

1. Otočte zariadením pre núdzové otváranie dolných šachtových dverí, ako keby ste otvárali zámok.



X0000060104

2. Zaistíte, aby šachtové dvere boli mechanicky uzamknuté.

X0000096986 B.3

A.3.4.2.2 Resetovanie SSA po otvorení spodných šachtových dverí

1. Vykonať cyklickú kontrolu v priehlbni:
 1. Postavte nárazníky pod kabínou výtahu do servisnej polohy.
 2. Nastavte nárazníky pod kabínou späť do polohy pre normálnu jazdu.

POZNÁMKA: Všetky nárazníky musia byť v polohe pre normálnu jazdu.

2. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výtah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

3. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090556 D.5

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.4.3 Resetovanie SSA po výmene batérie alebo po prerušení napájania s odpojenou batériou

1. Vykonať cyklickú kontrolu v priehlbni:
 1. Nastavte všetky bezpečnostné zariadenia v priehlbni do polohy pre revíziu jazdu.
 2. Nastavte všetky bezpečnostné zariadenia v priehlbni späť do polohy pre normálnu jazdu.

2. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

3. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000198248 C.4

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.5 Zmenšený horný bezpečnostný priestor

A.3.5.1 Resetujte SSA po otvorení akýchkoľvek iných ako spodných šachtových dverí, bez toho aby ste aktivovali zastavovací spínač na hornej strane kabíny alebo režim kontroly

1. Resetovať SSA pomocou resetovacieho zariadenia SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

2. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090557 D.3

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

A.3.5.2 Reset SSA po otvorení akýchkoľvek iných ako spodných šachtových dverí a aktivácia zastavovacieho spínača na hornej strane kabíny alebo režimu kontroly

1. Vykonajte cyklickú kontrolu na streche kabíny:
 1. Zdvihnite stĺpiky na streche kabíny výťahu.
 2. Znížte stĺpiky na streche kabíny výťahu.
2. Resetujte SSA pomocou zariadenia na resetovanie SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

3. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000090558 D.5

Súvisiace informácie

– Uvedenie bezpečnostného priestoru (SSA) do pôvodného stavu (166)

A.3.5.3 Resetovanie SSA po pohybe kabíny výťahu pomocou revíznej jazdy

1. Znížte stĺpiky na streche kabíny výťahu.
2. Prejdite zo strechy kabíny výťahu na nástupište.
3. Vypnite revíznú jazdu.
Kontrolný spínač je nastavený na Normálny.
4. Uvoľnite spínač zastavenia na streche kabíny.
5. Zavrite šachtové dvere.
Dbajte na to, aby bol mechanicky zaistený.
6. Choďte do spodného podlažia.
7. Otvorte spodné šachtové dvere a stlačte spínač zastavenia.
8. Choďte do priehlbne.
9. Vráťte nárazník vyvažovacieho závažia do odkladacej polohy.
10. Prejdite z priehlbne na nástupište.
11. Uvoľnite spínač zastavenia.
12. Zavrite šachtové dvere.
Dbajte na to, aby boli mechanicky zaistené.
13. Resetujte SSA pomocou zariadenia na resetovanie SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

14. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000198356 C.4

Súvisiace informácie

– Uvedenie bezpečnostného priestoru (SSA) do pôvodného stavu (166)

A.3.5.4 Resetovanie SSA po výmene batérie alebo po prerušení napájania s odpojenou batériou

1. Vykonať cyklickú kontrolu na streche kabíny:
 1. Zodvihnite stĺpiky na streche kabíny výťahu.
 2. Znížte stĺpiky na streche kabíny výťahu.
2. Vykonať cyklickú kontrolu v priehlbni:
 1. Nastavte nárazník vyvažovacieho závažia do polohy pre revíznú jazdu.
 2. Nastavte nárazníky vyvažovacieho závažia do polohy pre normálnu jazdu.

3. Resetujte SSA pomocou zariadenia na resetovanie SSA (141:S).

Zaznie signál resetovania SSA.

POZNÁMKA: Ak je resetovanie úspešné, dôjde k neprerušovanému pípnutiu a výťah sa vráti do normálnej prevádzky.

Ak sa SSA nezresetuje, zaznejú tri krátke pípnutia. V takom prípade skontrolujte, či sú splnené podmienky resetovania SSA.

4. Skontrolujte, či chybové hlásenie 1039 zmizlo.

X0000198245 C.5

Súvisiace informácie

– [Uvedenie bezpečnostného priestoru \(SSA\) do pôvodného stavu](#) (166)

PRÍLOHA B. TECHNICKÉ PODMIENKY ZÁRUKY

Spoločnosť KONE zaručuje, že výťah je podľa nášho najlepšieho vedomia bez porúch spôsobených chybnou konštrukciou, materiálom alebo spracovaním, ktoré by bránili elektrickej alebo mechanickej funkcií výťahu.

B.1 Vymáhanie záruky

O chybách výťahu, ktoré vlastník zistil a vyžaduje opravu, je vlastník povinný spoločnosť KONE písomne informovať. Toto oznámenie musí byť urobené bez omeškania, v každom prípade však do štrnástich (14) dní od zistenia chyby a pred koncom záručnej doby. Oznámenie musí obsahovať popis chyby a jej pravdepodobnú príčinu. Spoločnosť KONE má mať možnosť reklamovanú chybu prehliadnúť. Ak sa po vykonaní príslušných skúšok a kontrol zo strany spoločnosti KONE alebo menom spoločnosti KONE zistí, že výťah má poruchu, ktorá spadá pod túto záruku, vykoná sa výhradná náprava podľa voľby spoločnosti KONE buď opravou poruchy v zariadení KONE, alebo dodaním náhradných dielov zadarmo vlastníkovi. Opravy sa vykonávajú podľa uváženia spoločnosti KONE, či ich táto spoločnosť zabezpečí sama, alebo ich zverí tretej strane.

Náklady na demontáž a inštaláciu opraveného alebo vymeneného dielu dodaného v rámci tejto záruky sú výslovne vylúčené zo zodpovednosti spoločnosti KONE.

B.2 Predpoklady na záruku

Táto záruka sa poskytuje za podmienky, že výťah je vo všetkých ohľadoch inštalovaný, prevádzkovaný, je s ním manipulované, je podrobovaný servisu a udržiavaný riadne, v súlade s pokynmi spoločnosti KONE a za normálnych prevádzkových podmienok.

Bez toho aby došlo k obmedzeniu vyššie uvedeného, spoločnosť KONE konkrétne nenesie žiadnu zodpovednosť za škody akéhokoľvek druhu v dôsledku jednej z nasledujúcich udalostí:

1. oprava alebo výmena výťahu alebo jeho časti je nevyhnutná z dôvodu bežného opotrebovania, vandalizmu, nehody alebo nedbanlivosti alebo inak bez zavinenia spoločnosťou KONE;
2. výrobok bol použitý na prepravu tovaru a strojov v prípadoch, kedy je výrobok určený hlavne na prepravu osôb;
3. opravy, zmeny alebo úpravy výťahu boli vykonané vlastníkom alebo treťou stranou bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti KONE; alebo
4. spoločnosť KONE nakúpila diel od identifikovaného výrobcu a predala ho vlastníkovi v rámci pôvodnej záruky výrobcu a táto záruka sa už na túto chybu nevzťahuje.

B.3 Chybné diely

Chybné diely vymenené v súlade s touto zárukou budú na žiadosť spoločnosti KONE k dispozícii spoločnosti KONE. Vlastník bude znášať náklady a riziko prepravy chybných dielov do závodu KONE alebo do najbližšieho servisu KONE a KONE ponese riziko a náklady na prepravu opravených alebo náhradných dielov k vlastníkovi, a to v rovnakom rozsahu, ako má spoločnosť KONE v zmluve ohľadom dodávky výťahu.

B.4 Záručná doba

Záručná doba na časť či časti výťahu činí osemnásť (18) mesiacov od dodania výťahu zo závodu alebo dvanásť (12) mesiacov od dátumu dokončenia inštalácie výťahu a jeho odovzdanie vlastníkovi, ako je uvedené na prvej strane tohto návodu, podľa toho, ktoré obdobie uplynie skôr.

Predĺženie záručnej lehoty o dvanásť (12) mesiacov sa poskytuje za rovnakých podmienok, aké platia pre originálne diely výťahu, na diely vymenené alebo opravené v rámci tejto záruky. Tento odsek nebude vykladaný tak, že predlžuje čas trvania tejto záruky, ako je popísané v odstavci vyššie.

B.5 Platby splatné vlastníkom

Všetky peňažné čiastky, ktoré má vlastník zaplatiť spoločnosti KONE, budú uhradené v plnej výške, pričom spoločnosť KONE akékoľvek nároky zo záruky zaúčtuje vlastníkovi zvlášť, ak je to nutné. V prípade, že vlastník prevedie odpočty, je spoločnosť KONE bezodkladne zbavená plnení svojich povinností vyplývajúcich z tejto záruky, kým vlastník toto odpočítanie úplne nesplatí.

B.6 Exkluzívna záruka

Vyššie uvedená záruka je výhradná a nahrádza všetky ďalšie záruky, či výslovné alebo predpokladané vrátane, ale bez obmedzenia, akejkoľvek záruky obchodovateľnosti alebo vhodnosti za konkrétnym účelom.

X0000088313 A.2

DEKORATÍVNE MATERIÁLY A PRÍSLUŠENSTVO VÝŤAHOV (EURÓPA)

Pokyny KONE na čistenie

Číslo dokumentu: OM-01.01.006

Všeobecné poznámky

O tomto dokumente

Pokyny na čistenie sú dôležité na zachovanie štruktúry a kvality materiálov a povrchov výfahu. Metódy čistenia sa pri každom materiály líšia a je potrebné, aby ste dodržiavali príslušné pokyny na zabránenie poškodeniu. Pred zvoleným správnym spôsobu čistenia sa uistite, či je materiál identifikovaný. V prípade pochybností sa obráťte na svojho nadriadeného alebo vlastníka zariadenia so žiadosťou o pokyny.

Tento dokument je len vodidlom a nepokrýva všetky možnosti. Predstavuje najlepšie poznatky v odvetví a súčasný stav materiállovej technológie.

Zdravie a bezpečnosť

Mali by byť konzultované výrobcami, a pri použití čistiacich prostriedkov by ste mali dodržiavať ich odporúčania. Pokyny výrobcu alebo dovozcu, ako je karta bezpečnostných údajov alebo dátový list materiálu, musia byť k dispozícii pre čistiace prostriedky, ktoré obsahujú chemické látky. V prípade rozporu medzi týmto dokumentom a kartou bezpečnostných údajov sa vždy riadte pokynmi karty bezpečnostných údajov. Pred začatím čistenia si prečítajte etikety na výrobku, návody na použitie a štítky na zariadení. Používajte odporúčané osobné ochranné pomôcky (OOP), ktoré môžu zahŕňať gumové alebo chirurgické rukavice, ochranné okuliare, prachovú masku alebo respirátor alebo iné pomôcky.

V prípade použitia rozpúšťadiel zaistite dobré vetranie a berte na vedomie nebezpečenstvo požiaru. Čistiace roztoky likvidujte vhodným spôsobom. Ak používate acetón alebo iné horľavé rozpúšťadlá nie je povolené fajčenie.



Školenie

Poskytnite upratovaciemu personálu jasné pokyny týkajúce sa zaobchádzania s čistiacimi chemikáliami a udeľte ľahko zrozumiteľné pokyny upratovacím pracovníkom v písomnej forme a v príslušných jazykoch, alebo pomocou grafického znázornenia. Ďalej musíte dodržiavať miestne bezpečnostné predpisy.

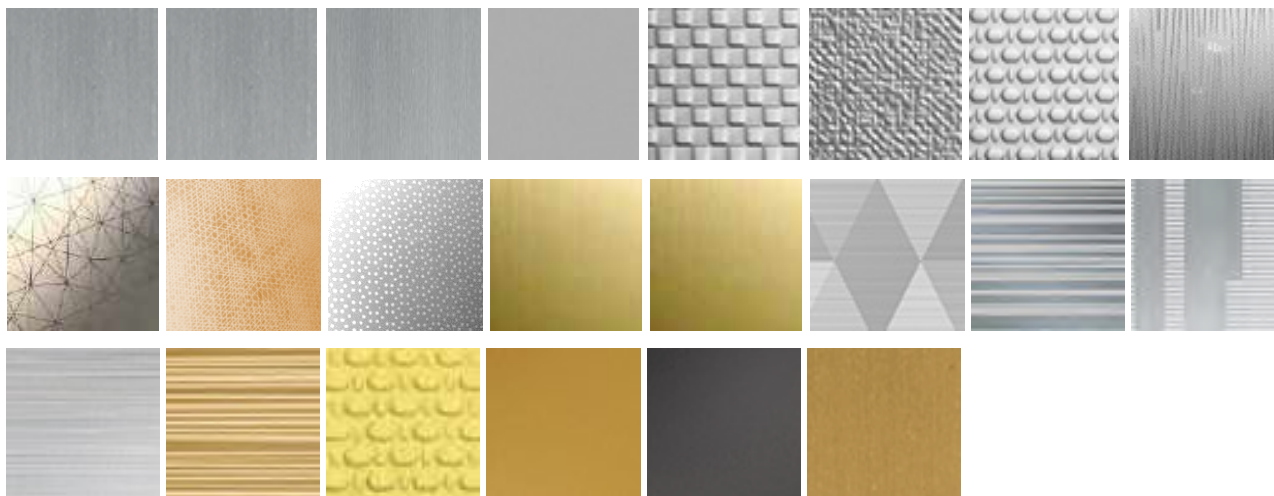
Obsah

Nehrdzavejúca oceľ	4
Potlačená nehrdzavejúca oceľ	5
Nehrdzavejúca oceľ	6
Poťahovaná oceľ	7
Vopred lakovaná oceľ	8
Sklo, zrkadlá a sklo typu Deco	9
Odolný laminát (HPL)	11
Laminát s povrchom Smart	13
Guma	14
Vinyl	15
Podlahovina Eco	16
Kameň	17
Kameň	18
Plastové povrchy	19
Pravé drevo	20
Hliník	21
Nehrdzavejúca oceľ Protišmyková doska	22
Lakované a kockované oceľové panely	23
Hliníková protišmyková doska	24

Nehrdzavejúca oceľ

Brúsená, zrkadlovo leštená, textúrovaná (reliéfna) a leptaná nehrdzavejúca oceľ

Kódy materiálov: A, F, F1, H, K, TS1, ES1, ES2, ES3, ES4, ES5, ES6, ES7, ES8, ES9, ES10, SS1, SS2, SS3, SS4, SS5, SS6



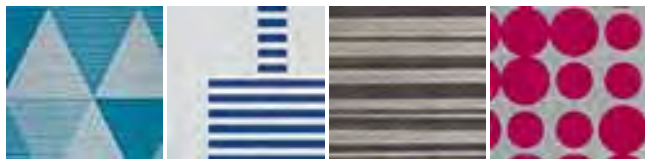
Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Stenové panely, strop • Dverné panely a preklady • Rukoväť • Signalizačný panel a tlačidlá • Lišta nárazníka • Sokel
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite povrch z nehrdzavejúcej ocele mierne navlhčenou handričkou z mikrovlákiem. • V prípade potreby používajte mierny čistiaci prostriedok alebo čistič skla bez bielidiel. • Nestriekajte čistiaci roztok priamo na povrch. • V prípade brúseného materiálu pracujte v smere lešteného zrna, nie cez neho, a vyhnite sa kruhovému pohybu. • Je nutné, aby ste odstránili všetky čistiace prostriedky, pretože by mohli zanechať dúhové zafarbenie. • Povrch utrite dosucha. • Nepoužívajte čistiace prostriedky na oceľ, ktoré zanechávajú naolejovaný ochranný povrch, pretože by mohlo dôjsť ku znehodnoteniu odevov.
Problematické škvrny	<ul style="list-style-type: none"> • Na ťažko čistiteľné škvrny môžete použiť jemné čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce uhličitan vápenatý. • Na odstránenie oleja a maziva použite organické rozpúšťadlá, ako je acetón. • Odstráňte všetky zvyšky akéhokoľvek čistiaceho prostriedku vodou.
Graffiti a lakové škvrny	<ul style="list-style-type: none"> • Môžete použiť vhodné alkalické odstraňovače náterov a odstraňovače náterov na báze rozpúšťadla.

Dôležité

- Nepoužívajte kyseliny, činidlá obsahujúce chloridy ako je kyselina chlorovodíková, ani bielidlá na báze chlórnanu. Trvalo poškodzujú nehrdzavejúci povrch.
- Vyhnite sa roztokom na čistenie striebra.
- Nepoužívajte vopred navlhčené jednorazové čistiace utierky.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom z nehrdzavejúcej ocele, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace roztoky, oceľovú vlnu, drôtené kefy a škrabky. Trvalo poškodzujú nehrdzavejúci povrch.
- Po použití odstráňte vlhké čistiace prostriedky (napr. utierky, podložky, nádoby) z povrchu, aby nedošlo k vytváraniu máp alebo škvŕn.

Potlačená nehrdzavejúca oceľ

Kódy materiálov: PS1, PS2, PS3, PS4



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Stenové panely
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite potlačený povrch z nehrdzavejúcej ocele mierne vlhkou čistiacou handričkou z mikrovlákien. • V prípade potreby použite mierny čistiaci prostriedok. • Nestriekajte čistiaci roztok priamo na povrch. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch utrite dosucha. • Nepoužívajte čistiace prostriedky na oceľ, ktoré zanechávajú naolejovaný ochranný povrch, pretože by mohlo dôjsť ku znehodnoteniu odevov.
Problematické škrvny	Povolené sú len obvyklé metódy čistenia.
Graffiti a lakové škrvny	Povolené sú len obvyklé metódy čistenia.

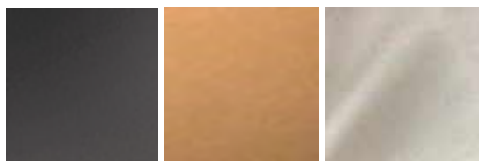
Dôležité

- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, kyselinu, zásady alebo chlórnan sodný. Tieto by spôsobili zmatnenie, poleptanie, koróziu alebo trvalé zafarbenie potlačenej plochy.
- Vyhnite sa látkam obsahujúcim chemikálie, ako je kyselina chlorovodíková a bielidlá na báze chlórnanu.
- Vyhnite sa roztokom na čistenie striebra.
- Nepoužívajte vopred navlhčené jednorazové čistiace utierky.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom z nehrdzavejúcej ocele, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú potlačený povrch z nehrdzavejúcej ocele.

Nehrdzavejúca oceľ

Brúsená – odolná proti otláčkom prstov

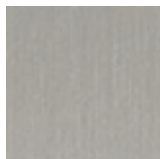
Kódy materiálov: CB, CG, SS7



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Stenové panely, strop • Dverné panely • Sokel
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Nehrdzavejúcu oceľ odolnú proti odtlačkom prstov čistíte mäkkou a čistou bavlnenou tkaninou alebo mikrovláknovou handričkou. • Použite suchú alebo vlhkú handričku. • V prípade potreby použite utierku navlhčenú alkalickým čistiacim prostriedkom. • Odstráňte alkalický čistiaci prostriedok mäkkou bavlnou navlhčenou vo vode. • Pri dekoratívnych kovových povrchoch sa vyhnite kontaktu so silnými kyselinami, zásadami, cementovou kašou a inými chemickými látkami, ktoré by mohli mať vplyv na povlak proti odtlačkom prstov.
Problematické škrvy	Povolené sú len obvyklé metódy čistenia.
Graffiti a lakové škrvy	Povolené sú len obvyklé metódy čistenia.

Poťahovaná oceľ

Kódy materiálov: R30



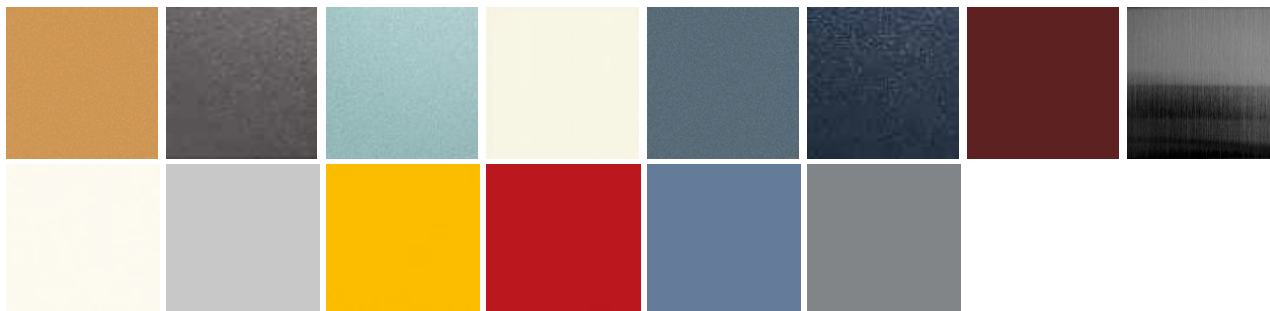
Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> Nástenné panely Dverné panely a preklady
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> Očistite povrch mierne vlhkou handričkou z mikrovĺákien. V prípade potreby použite mierny čistiaci prostriedok. Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. Povrch utrite dosucha.
Problematické škrvny	Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Vyskúšajte špeciálne rozpúšťadlo najprv na malom/neviditeľnom mieste.
Graffiti a lakové škrvny	Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Používanie rozpúšťadiel sa dôrazne neodporúča. V prípade skutočnej potreby sa uistite, že sa správanie rozpúšťadla skúša vopred (podľa nižšie uvedených poznámok).

Dôležité

- Vyhňte sa rozpúšťadlám, ako sú acetón, toluén, etylacetát, trichlóretylén alebo perchlóretylén (ako všeobecné pravidlo je potrebné sa vyhnúť druhom chemikálií, ako sú estery, ketóny, aromatické uhľovodíky chlóranej látky).
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom z poťahovanej ocele, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú potiahnutý povrch z nehrdzavejúcej ocele.

Farbená oceľ

Kódy materiálov: P51, P61, P62, P63, P64, P65, P66, P70 (pre rukoväť – práškové povlaky), PS50, PS51, PS52, PS53, PS54, PS55



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Nástenné panely • Strop • Dverné panely a oblúky • Rukoväť
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Povrch očistíte iba vodou a neutrálnym mydlom. • Na oplachovanie a vysušenie povrchu použite mäkkú tkaninu.
Problematické škvrny	<p>Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Používanie rozpúšťadiel sa dôrazne neodporúča. Špeciálne rozpúšťadlo vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>
Graffiti a lakové škvrny	<p>Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Používanie rozpúšťadiel sa dôrazne neodporúča. Špeciálne rozpúšťadlo vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>

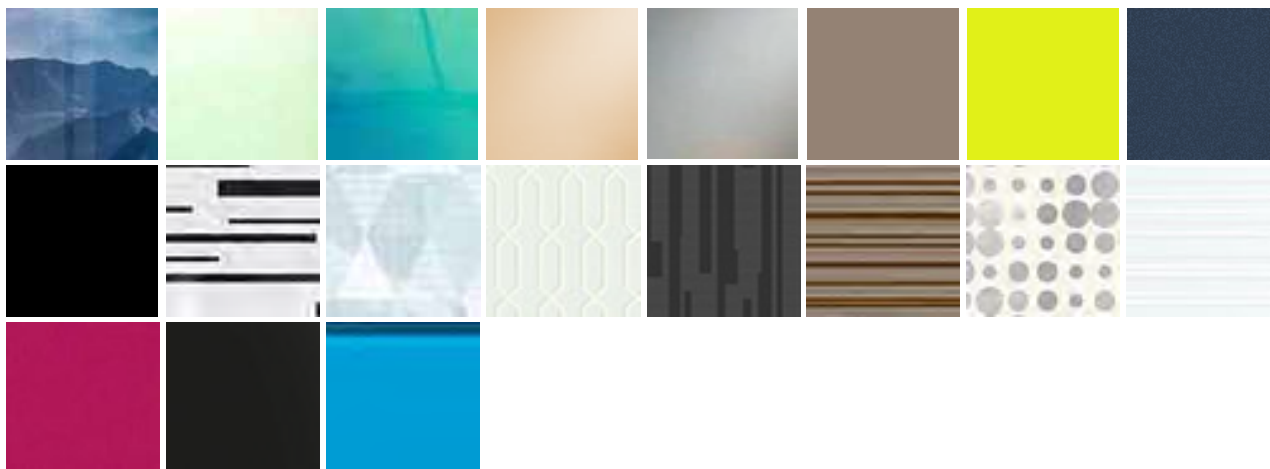
Dôležité

- Vyhňte sa rozpúšťadlám, najmä tým, ktoré obsahujú acetón, toluén, etyl-acetát, trichlóretylén alebo perchlóretylén.
- Zabráňte používaniu riedidiel na farby.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom z natretej ocele, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú povrch lakovanej ocele.

Sklo, zrkadlá a Deco sklo

Priehľadné sklo, sklo s digitálnou potlačou, lakované sklo, nástenné zrkadlo

Kódy materiálov: G5, G6, G7, G9, G11, G12, G14, GD1, GD2, GD3, GM1, GM2, GP1, GP2, GP3, GP4, GP5, GW1, GW4, GW10, GW11, TW1



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Steny • Dverné panely • Informačné obrazovky • Deco sklo
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Čistiaci prípravok na sklo streknite na povrch. • Na očistenie skla použite mäkkú handričku alebo hubku. • Pomocou stierky utrite čistiacu kvapalinu. • Opláchnite povrch. • Na odstránenie zostávajúcej vlhkosti z okrajov skla použite handričku, ktorá nepúšťa vlákna. • Niektoré čistiace prostriedky môžu po dlhodobom použití vytvoriť sivý film na povrchu skla. Tento film umyte čistou vodou.
Problematické škvrny	Používajte profesionálnu škrabku okien a olej alebo izopropylalkohol, alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je dostupný na miestnom trhu.
Graffiti a lakové škvrny	Používajte profesionálnu škrabku okien a olej alebo izopropylalkohol, alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je dostupný na miestnom trhu.

Dôležité

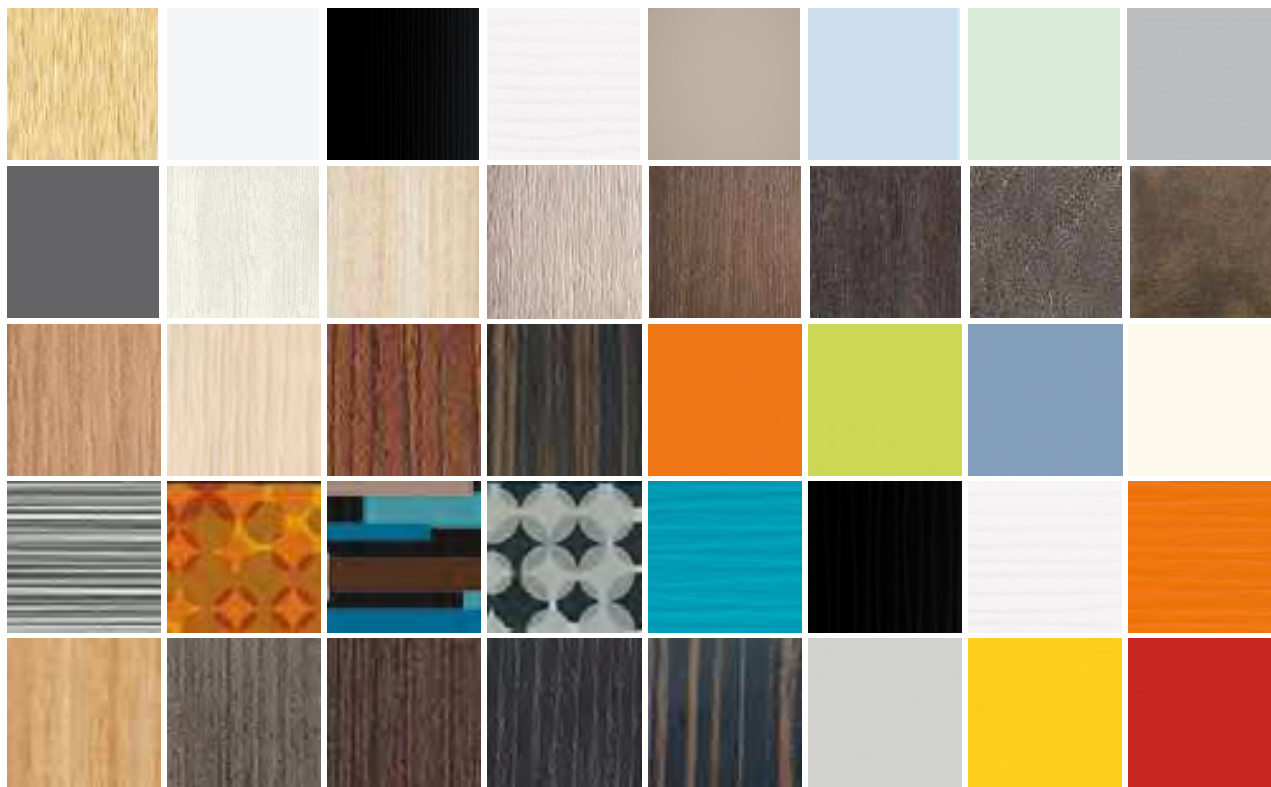
- Používajte len čistiace utierky bez abrazívnych látok.
- Nepoužívajte škrabku okien na leptané sklo.
- Škrabka s čistou hranou nepoškodzuje povrch číreho skla, ak ju držíte pod uhlom 30° ku sklu. Sklo s 3D povrchom však vyžaduje zvláštnu opatrnosť.
- Oceľová vlna a drôtené kefy trvalo poškodzujú sklenený povrch. Používajte iba abrazívne čistiace prostriedky, ktoré sú špeciálne určené na sklenený povrch.

- Neškriabe švy.
- Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá (napr. čistý alkohol, riedidlo alebo etyl-acetát), čisté kyseliny a zásady na čistenie škár v sklenených stenách.
- Nepoužívajte produkty obsahujúce kyselinu fluorovodíkovú, fluórový chlór alebo deriváty amoniaku. Tie môžu poškodiť ozdobný náter alebo povrch skla.
- Po použití čistiacich chemikálií ich ihneď odstráňte vlhkou handričkou a očistite vodou a povrch vysušte.
- Vyvarujte sa extrémnym teplotným zmenám, ktoré by mohli viesť k tepelnému šoku a prasknutiu skla, t.j. nestriekajte horúcu vodu na studené sklo alebo mrznúcu vodu na horúce sklo.
- Nepoužívajte na čistenie zrkadiel čistiace prostriedky s $\text{pH} < 2$ alebo $\text{pH} > 12$.

Odolný laminát (HPL)

Laminát, potlačený laminát, 3D laminát, metalický laminát, laminát z pravého dreva, materiály so vzhľadom dreva a kameňa a Smart materiály

Kódy materiálov: L200, L201, L202, L203, L204, L205, L206, L207, L208, L209, L210, L211, L212, L213, L214, L215, L216, L217, L219, L220, L221, L222, L223, L225, L226, L227, L228, L230, L231, L232, L233, L234, L235, L236, L237, L238, L240, L241



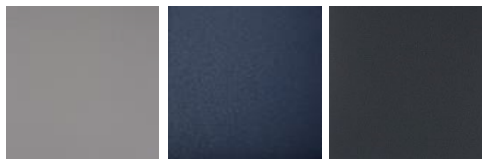
Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Nástenné panely • Strop • Sedadlo • Lišta nárazníka
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite povrch mierne vlhkou handričkou z mikrovlákién. • V prípade potreby použite jemné čistiace prostriedky. • V prípade materiálu vzorovaného v jednom smere pracujte v smere vzoru, nie cez neho, a vyhnite sa kruhovému pohybu. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch utrite dosucha.
Problematické škvrny	<ul style="list-style-type: none"> • Používajte špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. • Odporúčajú sa neabrazívne kvapaliny alebo krémy. • Pri zatvrdnutých škvrnách na textúrovanom povrchu môžete použiť nylonovú kefu spolu s ktorýmkoľvek z vyššie uvedených čistiacich prostriedkov na odstránenie hlboko preniknutých nečistôt a škvŕn. • Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.
Graffiti a lakové škvrny	<ul style="list-style-type: none"> • Používajte špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. • Organické rozpúšťadlá, ako je číry alkohol a celulózoové riedidlá. • Špeciálne rozpúšťadlo vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.

Dôležité

- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny, zásady alebo chlórnan sodný.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s laminátovým povrchom, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú laminátový povrch.
- Nepoužívajte keramické čistiace prostriedky na báze kyselín alebo odstraňovače vodného kameňa, pretože môžu spôsobiť trvalé škvrny.

Laminát s povrchom Smart

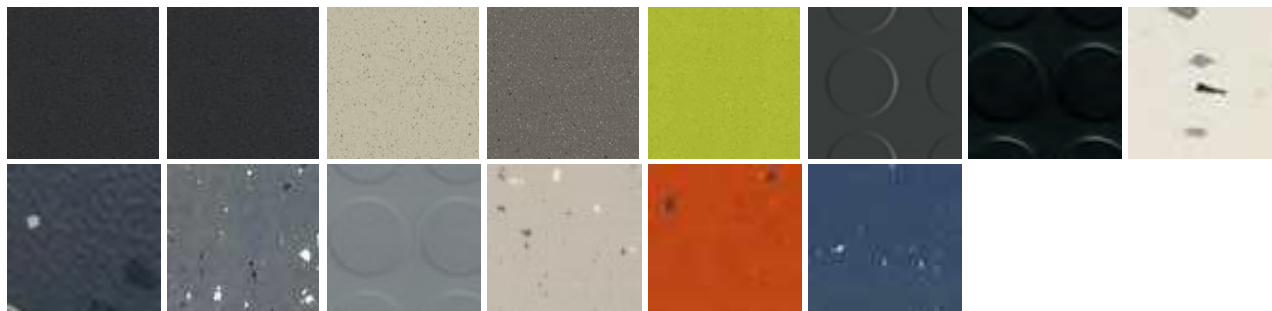
Kódy materiálov: L243, L244, L245



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Steny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Používajte vlhkú handričku a mierny detergent. • Aby nedošlo k poškodeniu povrchu a zníženiu chemickej odolnosti laminátu, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, prášky, čistiace vankúšiky, oceľovú vlnu, pieskový papier atď. • Vzhľadom ku chemickým vlastnostiam laminátu ho nepoškodí použitie bieliacich roztokov, chloridov amónnych a ďalších antimikrobiálnych látok.
Problematické škvrny	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite neabrazívnym čističom pre domácnosť. • V prípade agresívnej škvry použite acetón a handričku alebo penovú hubku z melamínu, ak škvrna pretrváva.

Guma

Kódy materiálov: RC5, RC6, RC8, RC9, RC20, RC21, RC22, RC23, RC24, RC25, RC30, RC31, RC32, RC33, RC34, RC35



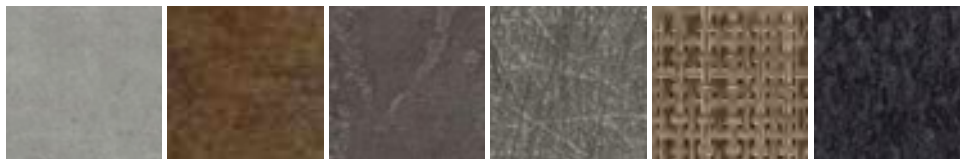
Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahoviny • Lišta nárazníka
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Prach odstráňte mopom alebo podlahu vyčistíte vysávačom, aby ste odstránili prach a nečistoty. • Miestne šmuhy odstráňte vlhkým mopom. • V prípade potreby použite mierny a neutrálny alebo mierne alkalický saponát. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch vysušte.
Problematické škvrny	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite podlahu mierne abrazívnym vankúšikom a neutrálnym alebo ľahko alkalickým saponátom. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch vysušte.
Žuvacia guma	Používajte odstraňovač žuvacej gummy, ktorý je dostupný na miestnom trhu. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.
Tuk, decht a asfalt	Používajte špeciálny čistiaci prostriedok dostupný na miestnom trhu. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.

Dôležité

- Netvorte kaluže na podlahe.
- Nikdy nepoužívajte minerálne destiláty, náterové riedidlá, odstraňovače náterov ani žiadne ropné produkty.
- Nepoužívajte vysoko alkalické (vysoké pH) alebo kyslé (nízke pH) čistiace roztoky.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s gumovým povrchom, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Pravidelne kontrolujte škáry vo výťahu a prípadné nedostatky odstráňte.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú gumový povrch.

Vinyl

Kódy materiálov: VF20, VF21, VF22, VF23, VF24, VF25



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahoviny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Prach odstráňte mopom alebo podlahu vyčistite vysávačom, aby ste odstránili prach a nečistoty. • Použite mierny a neutrálny čistiaci roztok, pH 7 – 9. Pred čistením ho nechajte pôsobiť 2 – 3 minúty. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch vysušte.
Problematické škvrny	Na očistenie povrchu použite o niečo viac alkalického roztoku, pH 10 – 11.
Žuvacia guma	<ul style="list-style-type: none"> • Na odstránenie akéhokoľvek pevného materiálu použite plastovú škrabku. • Na odstránenie posledných šmúh použite izopropylalkohol.
Tuk, decht a asfalt	Používajte izopropylalkohol.

Dôležité

- Netvorte kaluže na podlahe.
- Nepoužívajte pastový vosk alebo leštidlá na báze rozpúšťadla.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú vinylový povrch.
- Pravidelne kontrolujte škáry vo výťahu a prípadné nedostatky odstráňte.

Podlaha Eco

Kód materiálu: EF



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahoviny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahu umyte alkalickým alebo silným alkalickým roztokom podľa toho, ako je podlaha špinavá. • Používajte kombinovaný stroj alebo stroj na starostlivosť o podlahu s červenými alebo modrými podložkami. • Opláchnite podlahu. • Čistú a suchú podlahu môžete ošetriť ošetrojúcim prípravkom. • Suchú plochu môžete v prípade potreby vyleštiť.
Problematické škvrnny	<ul style="list-style-type: none"> • Aby ste zabránili usadeniu nečistôt do podlahy, odstraňujte škvrnny okamžite alebo denne. • Na údržbové čistenie používajte suché alebo vlhké handry alebo vysávače. • Používajte jemný alkalický čistiaci prostriedok a prostriedok na starostlivosť o podlahoviny. • Používajte kombinovaný stroj s červenou podložkou v stroji. • Vyhnite sa nadmernému použitiu vody. • Alternatívne použite vhodný automatický čistič s čistiacou podložkou z mikrovlákien alebo s mäkkými abrazívnymi kefkami.

Kameň

Kódy materiálov: SF30, SF31, SF32, SF36, SF40, SF41, SF42



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahoviny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Prach odstráňte mopom alebo podlahu vyčistíte vysávačom, aby ste odstránili prach a nečistoty. • Očistite povrch mierne vlhkým mopom. • V prípade potreby použite jemné čistiace prostriedky. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch vysušte.
Problematické škvrny	<ul style="list-style-type: none"> • Na znečistené miesto nalejte mierny čistiaci prostriedok a nechajte ho pôsobiť 2 minúty. • Jemne vyčistite mäkkou drôtenkou. • Opláchnite vodou. • Nechajte uschnúť.
Žuvacia guma	Odstráňte pomocou plastového alebo dreveného škrabáku. Očistite jemným čistiacim prostriedkom pomocou špongie alebo handričky. Nové rozpúšťadlo vždy najskôr vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste.
Tuk, decht a asfalt	Používajte špeciálny čistiaci prostriedok dostupný na miestnom trhu. Vyskúšajte špeciálne rozpúšťadlo najprv na malom/neviditeľnom mieste.

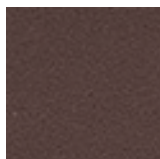
Dôležité

- Netvorte kaluže na podlahe.
- Nepoužívajte olej, vosk, čistiace prostriedky na rúry, kyseliny na odblokovanie odtokov alebo rozpúšťadlá s obsahom acetónu, kyselinou fluorovodíkovou alebo kyselinou fosforečnou.
- Nepoužívajte odstraňovače náterov, hydroxid sodný alebo výrobky s pH vyšším ako 10.
- Ak používate oxidant, čistiaci prostriedok s oxidačným účinkom alebo na báze chlóru alebo bielidlo, musí sa vždy ihneď po použití nariediť.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom podlahy, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú povrch z kompozitného kameňa.
- Pravidelne kontrolujte spoje vo výťahu a prípadné nedostatky odstráňte.

Kameň

Keramická doska

Kódy materiálov: SF33



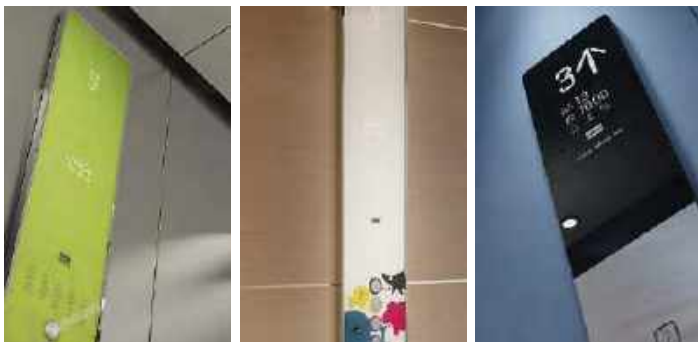
Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahoviny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Prach odstráňte mopom alebo podlahu vyčistíte vysávačom, aby ste odstránili prach a nečistoty. • Očistite povrch mierne vlhkým mopom. • V prípade potreby použite jemné čistiace prostriedky. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch vysušte.
Problematické škvrny	<p>Pri ťažko čistiteľných škvŕnách môžete postupne skúšať agresívnejšie čistiace prostriedky ako:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neabrazívne čistiace prostriedky s neutrálnym pH. • Mierne abrazívne čistiace prostriedky. • Kyslé alebo zásadité detergenty. • Čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. <p>Pri atramentových škvŕnách alebo popisoch značkovačom príslušné miesto okamžite očistite špeciálnym čistiacim prostriedkom, ako je nitro riedidlo, benzén, terpentín alebo iný čistiaci prostriedok na báze rozpúšťadla, ktorý je dostupný na miestnom trhu.</p>
Žuvacia guma	<p>Odstráňte pomocou plastového alebo dreveného škrabáku. Očistite jemným čistiacim prostriedkom pomocou špongie alebo handričky. Nové rozpúšťadlo vždy najskôr vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste.</p>
Tuk, decht a asfalt	<p>Používajte špeciálny čistiaci prostriedok dostupný na miestnom trhu. Vyskúšajte špeciálne rozpúšťadlo najprv na malom/neviditeľnom mieste.</p>

Dôležité

- Netvorte kaluže na podlahe.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s keramickým povrchom podlahy, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú povrch keramických dosiek.
- Pravidelne kontrolujte škáry vo výťahu a prípadné nedostatky odstráňte.

Plastové povrchy

PC, PC + ABS, PMMA



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Svetelné difúzory • Signalizačné panely • Koncové kryty hliníkovej rukoväte
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite plastový povrch mierne vlhkou čistiacou handričkou z mikrovlákien. • V prípade potreby použite jemné čistiace prostriedky. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch utrite dosucha.
Problematické škvrny	<p>Používajte špeciálny čistiaci prostriedok dostupný na miestnom trhu. Špeciálne rozpúšťadlo vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>
Graffiti a lakové škvrny	<p>Používajte špeciálny čistiaci prostriedok dostupný na miestnom trhu. Špeciálne rozpúšťadlo vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>

Dôležité

- Nikdy nepoužívajte minerálne destiláty, náterové riedidlá, odstraňovače náterov ani žiadne ropné produkty.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s plastovým povrchom, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškadzujú polykarbonátový povrch.

Masívne/pravé drevo

Kód materiálu: WDO



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Rukoväť • Lišta nárazníka
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Povrch z pravého dreva utrite handričkou priťahujúcou prach a vlákna, aby ste odstránili prach a nečistoty.
Problematické škrvny	<ul style="list-style-type: none"> • Pre viac odolné škrvny čistite povrchy z pravého dreva mierne vlhkou handričkou z mikrovlákiem. • V prípade potreby použite jemné čistiace prostriedky. • Pracujte v smere zŕn, nie naprieč. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch utrite dosucha.
Graffiti a lakové škrvny	<p>Používajte špeciálny čistiaci prostriedok dostupný na miestnom trhu. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>

Dôležité

- Nenechávajte vodu stáť na povrchu dreva.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Nepoužívajte tvrdé čistiace pomôcky ako oceľová vlna alebo drôtené kefy.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s dreveným povrchom, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky. Nadmerné použitie vody však poškodzuje povrch pravého dreva.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú povrch pravého dreva.

Hliník

Kódy materiálov: Al



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Rukoväť • Rámy sedačiek, nárazníkových líšt, informačných obrazoviek a signalizačných zariadení
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite povrch hliníka mierne vlhkou čistiacou handričkou z mikrovlákna, mäkkou hubkou alebo mopom. • V prípade potreby použite detergent s miernym a neutrálnym alebo mierne kyslým účinkom (pH 4 – 8,5). • Nestriekajte čistiaci roztok priamo na povrch. • V prípade brúseného materiálu pracujte v smere lešteného zrna, nie cez neho, a vyhnite sa kruhovému pohybu. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch utrite dosucha. • Na odstránenie oleja a maziva použite organické rozpúšťadlá, ako je acetón. Dôkladne opláchnite čistiace roztoky.
Problematické škvrny	<p>Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Špeciálne rozpúšťadlo vyskúšajte na malom/neviditeľnom mieste. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>
Graffiti a lakové škvrny	<p>Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>

Dôležité

- Vyhnite sa alkalickým čistiacim roztokom, trvalo poškadzujú hliníkový povrch.
- Nepoužívajte roztoky obsahujúce hydroxid sodný na povrch hliníka.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s hliníkovým povrchom, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškadzujú povrch hliníka.

Doska z nehrdzavejúcej ocele

Protišmyková doska SS (z nehrdzavejúcej ocele)



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> Podlahoviny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> Prach odstráňte mopom alebo podlahu vyčistite vysávačom, aby ste odstránili prach a nečistoty. Miestne šmuhy odstráňte vlhkým mopom. V prípade potreby používajte mierny čistiaci prostriedok alebo čistič skla bez bielidiel. Nestriekajte čistiaci roztok priamo na povrch. Je nutné, aby ste odstránili všetky čistiace prostriedky, pretože by mohli zanechať dúhové zafarbenie. Povrch utrite dosucha.
Problematické škvvrny	<ul style="list-style-type: none"> Na ťažko čistiteľné škvvrny môžete použiť jemné čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce uhličitan vápenatý. Na odstránenie oleja a maziva použite organické rozpúšťadlá, ako je acetón. Odstráňte všetky zvyšky akéhokoľvek čistiaceho prostriedku vodou.
Graffiti a lakové škvvrny	<ul style="list-style-type: none"> Môžete použiť chránené alkalické odstraňovače náterov alebo odstraňovače náterov na báze rozpúšťadla.

Dôležité

- Netvorte kaluže na podlahe.
- Nepoužívajte kyseliny, činidlá obsahujúce chloridy ako je kyselina chlorovodíková, ani bielidlá na báze chlórnanu. Trvalo poškodzujú podlahu z nehrdzavejúcej ocele.
- Vyhňte sa roztokom na čistenie striebra.
- Nepoužívajte vopred navlhčené jednorazové čistiace utierky.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom z nehrdzavejúcej ocele, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú povrch z nehrdzavejúcej ocele.

Lakovaný a kockovaný ocelový panel

Kockovaný panel ST



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahoviny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Prach odstráňte mopom alebo podlahu vyčistite vysávačom, aby ste odstránili prach a nečistoty. • Miestne šmuhy odstráňte vlhkým mopom. • V prípade potreby použite mierny čistiaci prostriedok. • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch utrite dosucha.
Problematické škvrny	<p>Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Používanie rozpúšťadiel sa dôrazne neodporúča. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>
Graffiti a lakové škvrny	<p>Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Používanie rozpúšťadiel sa dôrazne neodporúča. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.</p>

Dôležité

- Netvorte kaluže na podlahe.
- Vyhnite sa rozpúšťadlám, najmä tým, ktoré obsahujú acetón, toluén, etyl-acetát, trichlóretylén alebo perchlóretylén.
- Zabráňte používaniu riedidiel na farby.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom z natretej ocele, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškodzujú lakovaný ocelový povrch.

Hliníková protišmyková doska

Protišmyková doska AL



Bežné spôsoby použitia	<ul style="list-style-type: none"> • Podlahoviny
Pravidelné čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Prach odstráňte mopom alebo podlahu vyčistite vysávačom, aby ste odstránili prach a nečistoty. • Miestne šmuhy odstráňte vlhkým mopom. • V prípade potreby použite detergent s miernym a neutrálnym alebo mierne kyslým účinkom (pH 4 – 8,5). • Odstráňte z povrchu všetky čistiace prostriedky. • Povrch utrite dosucha. • Na odstránenie oleja a maziva použite organické rozpúšťadlá, ako je acetón. Dôkladne opláchnite čistiace roztoky.
Problematické škvrny	Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.
Graffiti a lakové škvrny	Používajte profesionálne služby alebo špeciálny čistiaci prostriedok, ktorý je k dispozícii na miestnom trhu. Špeciálny prostriedok najprv otestujte na malom/neviditeľnom mieste.

Dôležité

- Netvorte kaluže na podlahe.
- Vyhnite sa alkalickým čistiacim roztokom, trvalo poškadzujú hliníkový povrch.
- Nepoužívajte roztoky obsahujúce hydroxid sodný na povrch hliníka.
- Ak sa niektorá z nedovolených látok dostane do styku s povrchom podlahy z hliníkových protišmykových dosiek, okamžite ju opláchnite vodou, aby sa odstránili všetky jej zvyšky.
- Nový čistiaci prostriedok vždy najskôr vyskúšajte na malej/neviditeľnej ploche.
- Brúsne čistiace roztoky, oceľová vlna, drôtené kefy a škrabky trvalo poškadzujú povrch hliníka.



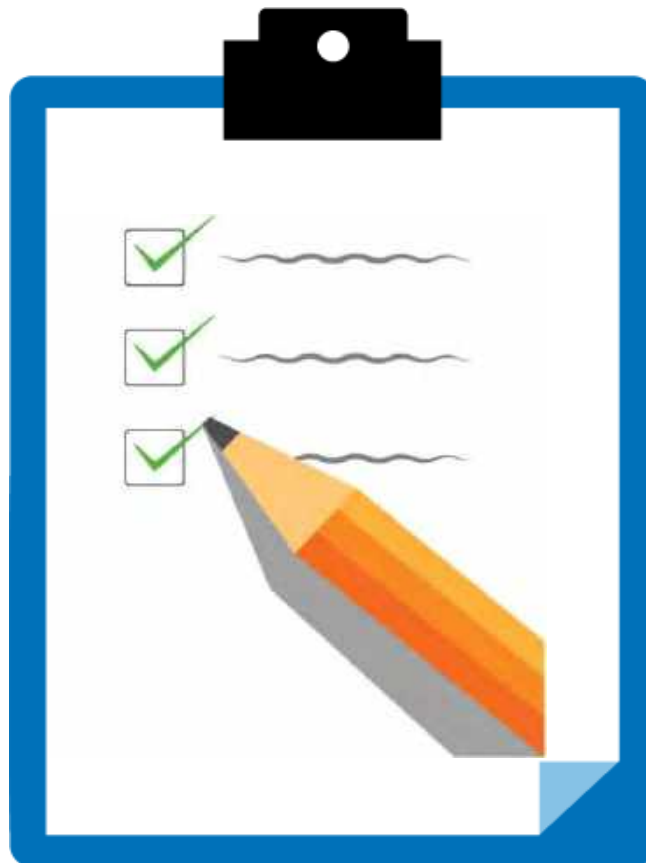
Spoločnosť KONE poskytuje inovatívne a ekologicky účinné riešenia pre výťahy, eskalátory, automatické dvere a systémy, ktoré ich začleňujú do dnešných inteligentných budov. Podporujeme našich zákazníkov na každom kroku; od návrhu, výroby a inštalácie až po údržbu a modernizáciu. Spoločnosť KONE je globálnym lídrom, ktorý pomáha našim zákazníkom riadiť hladko presuny osôb a tovaru v ich budovách.

Náš záväzok voči zákazníkom je prítomný vo všetkých riešeniach KONE. Vďaka tomu sme spoľahlivým partnerom v priebehu celého životného cyklu budovy. Meníme tradičné postupy v našom priemyselnom odvetví. Sme rýchli, flexibilní a máme zaslúženú povest' technologického lídra s takými inováciami, ako sú KONE MonoSpace®, KONE NanoSpace™ a KONE UltraRope®.

Spoločnosť KONE zamestnáva v priemere 40 000 odborníkov určených na to, aby vám poskytovali služby po celom svete a na miestnej úrovni.

KONE Corporation
www.kone.com

06. Záznamy zo skúšok



Vyhlásenie montážnej firmy

o nastavení zachytávačov

Vyhlasujeme, že zachytávače sú namontované v súlade s podnikovou normou KONE AM-07.04.042 Kízávé zachytávače CSGB01: Návod na montáž.

Po montáži bola skontrolovaná vzdialenosť medzi bokom vodidla a brzdovým obložením telesa zachytávača, ktorá je nastavená v zmysle návodu

Iné parametre zachytávača sa nenastavujú, sú dané priamo výrobnými rozmermi jeho jednotlivých súčastí a konfiguráciou výťahu

V Bratislave, dňa

Meno / Podpis
odborný pracovník

Technický výpočet

Na výťahy typu KONE je vydaný modelový certifikát LIFTINSTITUUT. Pri certifikácii bol skúmaný aj podrobný technický výpočet všetkých dôležitých častí a preto nie je potrebné technický výpočet v tejto dokumentácii uvádzať.

Časť A - Skúška po ukončení montáže a Posúdenie zhody

Prevádzkovateľ		
Objednávateľ	ASSYX, spol. s r.o. ,Karadžičova 9 ,811 09 Bratislava	
Miesto montáže	RNDZ BA, parc. č.: 4757/4, 4784/143,,831 06, Bratislava	
Montážna firma	KONE s.r.o., Galvaniho 7/B, 821 04 Bratislava	
Dodávateľ	KONE s.r.o., Galvaniho 7/B, 821 04 Bratislava	
Výrobca	KONE Industrial S.p.A, Via Figino 41, I-20016 Pero (Milan), Italy (SOI)	
Výrobné číslo / číslo zmluvy	44702099 / 6655532	
Pohon	Elektrický lanový, frekvenčne riadený	
Typ výťahu	KONE MonoSpace 300 R5.0 PW08/10-19	
Nosnosť / rýchlosť	630 Kg	1.0 m/s
Počet staníc / nástupísk	8 / 8	
Zdvih / riadenie	21.3 m	Simplex, Obojsmerný zber (FC)

TENTO ZÁZNAM MUSÍ BYŤ K DISPOZÍCII SERVISNÝM PRACOVNÍKOM A OSOBÁM ALEBO FIRMÁM ZODPOVEDNÝM ZA OPAKOVANÉ PRESKÚŠANIA A SKÚŠKY.

Výsledky

skúšok po ukončení montáže konaných dňa

A.1.1 Kontrola kompletnosti súboru sprievodnej technickej dokumentácie

A.1.2 Prehliadky a funkčné skúšky

A.1.2.1 Prehľad častí výťahu a ich vizuálna kontrola - porovnanie s dokumentáciou

A.1.2.1.1 Strojovňa a prístup do strojovne

výťahový stroj, jeho uloženie a vodiace kladky, elektrické zariadenie v strojovni, obmedzovač rýchlosti, vybavenie strojovne, osvetlenie strojovne, osvetlenie prístupu, vetranie, priestor pre kladky, štítky a návody, agregáty a ostatné, vstup a zaistenie strojovne

A.1.2.1.2 Šachta

ohradenie, šachtové dvere a ich zaistenie, elektrické zariadenie a jeho ovládacie prvky, vodidlá a ich upevnenie, nárazníky, obmedzovače rýchlosti, napínacie závažia a lano obmedzovača rýchlosti, vonkajšie ovládanie a signalizácia, osvetlenia nástupísk (nákladísk) a ich vybavenie, priehleň a jej vybavenie, osvetlenie šachty, štítky, návody a ostatné

A.1.2.1.3 Klietka a vyvažovacie závažie

nosné prostriedky a ich upevnenie, zachytávače, podlaha, klietkové dvere, elektrické zariadenie a jeho ovládacie prvky, vybavenie a vetranie klietky, horný nosník vyvažovacieho závažia, dorozumievacie zariadenie z klietky, núdzová signalizácia, štítky, strecha klietky, revízna jazda, návody a ostatné

A.1.2.2 Skúšky vykonané u elektrických výťahov

funkčná skúška jazdných vlastností výťahu vrátane skúšky vonkajšieho a vnútorného ovládania a skúška revíznej jazdy bez zaťaženia klietky bremenom, skúška osvetlenia a núdzovej signalizácie vrátane núdzového zdroja, skúška elektrických bezpečnostných zariadení

A.1.2.2.1 Dvere a dverné uzávierky

samozatvárače, dovierače, pohony, vedenia, pružiny, kontakty, zaistovacie prostriedky

A.1.2.2.2 Funkčná skúška zariadenia proti preťaženiu/váženie pohyblivej podlahy klietky

skúška zariadenia proti preťaženiu
skúška pohyblivej podlahy bremenom o hmotnosti 15/25 kg

A.1.2.2.3 Dynamické skúšky

a) skúška funkcie koncového vypínača výťahu

Kontroluje sa, či koncový vypínač vypne skôr, než sa klietka resp. vyvažovacie závažie dotkne nárazníkov

b) skúška funkcie obmedzovača rýchlosti klietky

vybavovacia rýchlosť : $v_1 = \dots\dots\dots$ m/s

c) skúška zachytávačov kletky

samosvorné zachytávače a samosvorné zachytávače s tlmením
kletka zaťažená 100 % nosnosti pri menovitej rýchlosti
pri jazde dole s pridržanou brzdou v odbrzdenom stave a zapnutým výťahovým strojom
kĺzavé zachytávače
kletka zaťažená 125 % nosnosti pri menovitej rýchlosti alebo rýchlosti nižšej
(dojazdová alebo revízna rýchlosť)
pri jazde dole s pridržanou brzdou v odbrzdenom stave a zapnutým výťahovým strojom

d) skúška funkcie obmedzovača rýchlosti vyvažovacieho závažia

vybavovacia rýchlosť : $v_1 = \dots\dots\dots$ m/s

e) skúška zachytávačov vyvažovacieho závažia

pri jazde kletky hore s pridržanou brzdou v odbrzdenom stave a zapnutým výťahovým strojom
samosvorné zachytávače a samosvorné zachytávače s tlmením pri menovitej rýchlosti
kĺzavé zachytávače pri menovitej rýchlosti alebo rýchlosti nižšej
(dojazdová alebo revízna rýchlosť)

f) skúška nárazníkov kletky

pokles kletky o $\dots\dots\dots$ mm
nárazníky akumulujúce energiu
kletka zaťažená na 100 % nosnosti a posadená na nárazníky
nárazníky akumulujúce energiu s tlmeným návratom a nárazníky pohlcujúce energiu
kletka zaťažená na 100 % nosnosti dosadne na nárazníky prevádzkovou rýchlosťou
pri nárazníkoch so skráteným zdvihom a kontrolou spomalenia rýchlosťou zodpovedajúcou
výpočtu zdvihu

g) skúška nárazníkov vyvažovacieho závažia

kletka nad úroveň najvyššej stanice o $\dots\dots\dots$ mm
nárazníky akumulujúce energiu
vyvažovacie závažie posadené na nárazníky
nárazníky akumulujúce energiu s tlmeným návratom
a nárazníky pohlcujúce energiu
vyvažovacie závažie dosadne na nárazníky menovitou rýchlosťou
pri nárazníkoch so skráteným zdvihom a kontrolou spomalenia rýchlosťou zodpovedajúcou
výpočtu zdvihu

h) skúška trakčnej schopnosti a kontrola preklzu lán v drážkách trecieho kotúča

- a) jazda hore s prázdnu kletkou - v hornej časti šachty
- b) jazda dolu s kletkou zaťaženou na 125 % nosnosti - v dolnej časti šachty
- c) trecí kotúč preklzuje pri prázdnej kletke po dosadnutí vyvažovacieho závažia na nárazníky

i) kontrola vyváženia kletky a vyvažovacieho závažia

(voliť fázu, v ktorej nie je zapojený riadiaci obvod)
Zaznamenaný priemer z dvoch meraní vykonaných v rozsahu stredu šachty.

I1 = $\dots\dots\dots$ A I1 = nahor zaťaženie 1/2 nosnosti

I2 = $\dots\dots\dots$ A I2 = nadol zaťaženie 1/2 nosnosti

I1 - I2 = $\dots\dots\dots$ A

-
- j) skúška brzdného zariadenia
menovitou rýchlosťou dole - klieťka zaťažená na 125 % nosnosti (napájanie motora odpojené)
 - l) zastavovanie klieťky v staniciach
 - m) skúška obmedzenia doby chodu elektrického motora - pohonu S
 - n) skúška núzového signalizačného zariadenia vrátane preskúšania spojenia na vyslobodzovaciu službu

A.1.2.2.4 Iné skúšky

A.1.3 Prehliadky a elektrické merania

A.1.3.1 Kontrola technickej dokumentácie a dokladov

A.1.3.2 Namerané hodnoty izolačného stavu ochranného systému v elektrických obvodoch výťahového zariadenia, tepelného istenia a prúdu

- a) izolačný odpor vodičov elektrických obvodov, kde je použitá ochrana samočinným odpojením od zdroja
- proti ochrannému vodiču MΩ
- medzi vodičmi MΩ
- b) izolačný odpor elektrických strojov a spotrebičov s ochranou podľa a)
- proti ochrannému vodiču MΩ
- medzi vodičmi MΩ
- c) izolačný odpor medzi vodičmi obvodov vedených spoločne, z ktorých by náhodným prepojením mohol dostať riadiaci obvod nebezpečné dotykové napätie alebo napätie navodzujúce nebezpečný stav výťahu MΩ
- d) skúška tepelného istenia motora
funkčná skúška odpojenia vývodu z termistorov
- e) skúška ochranného systému pred nebezpečným dotykovým napätím (impedancia slučky)
- strojovňa Ω
- klietka Ω
- prieľbeň šachty Ω
- doplnková ochrana prúdovým chráničom mA (reziduálny prúd)
- U (hranica dovoleného trvalého dotykového napätia)
- f) skúška funkcie teplotných čidiel
- motor
- rozdávač
- strojovňa
- g) skúšmeranie prúdu
- klietka zaťažená
0 % nosnosti hore A dole A
- klietka zaťažená
100 % nosnosti hore A dole A
- h) skúška ochranného zariadenia pri spojení na kostru alebo zem v bezpečnostnom obvode podľa čl. 14.1.1.3 z STN EN 81-1

i) ostatné merania a namerané hodnoty

.....

Použité meracie prístroje, ich výrobné čísla a čísla kalibračných protokolov:

.....

Zistené závady časti A.2.1, A.2.2 a A.2.3 sú uvedené v časti A.2.5.

A.1.4 Východzia revízia elektrického prívodu pre výt'ah

zo dňa:

vykonal:

evidenčné číslo osvedčenia revízneho technika:

A.1.5 Zistené závady

Por. Číslo	Popis závad, ktoré odstráni dodávateľ / montážna firma

Por. Číslo	Popis závad, ktoré odstráni objednávateľ / prevádzkovateľ

Výsledok skúšky po ukončení montáže

Zariadenie výťahu vyskúšané v rozsahu skúšky po ukončení montáže
je - po odstránení závad uvedených v časti A.2.5. prevádzky spôsobilé

Skúšku po montáži vykonal:

Meno:

Pečiatka s evidenčným číslom osvedčenia skúšobného technika:

Podpis:

Dátum:

Za dodávateľa/montážnu firmu:

Dňa:

Pečiatka

Meno:

Funkcia:

Podpis:

Za dodávateľa/montážnu firmu:

Dňa:

Pečiatka

Meno:

Funkcia:

Podpis:

Potvrdenie **dodávateľa/montážnej firmy** o odstránení závad zo skúšky po ukončení montáže výťahu, ktoré sú uvedené v časti A.1.5 prílohy knihy výťahu:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dňa:

Pečiatka

Meno:

Funkcia:

Podpis:

Potvrdenie **objednávateľa** o odstránení závad zo skúšky po ukončení montáže výťahu, ktoré sú uvedené v časti A.1.5 prílohy knihy výťahu:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dňa:

Pečiatka

Meno:

Funkcia:

Podpis:

Potvrdenie **prevádzkovateľa** o odstránení závad zo skúšky po ukončení montáže výťahu, ktoré sú uvedené v časti A.2.5 prílohy knihy výťahu:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dňa:

Pečiatka

Meno:

Funkcia:

Podpis:

Posúdenie zhody

A.2.1 Posúdenie zhody

Posúdenie zhody bolo vykonané postupom stanoveným v:

- § 16, odstavec 1 písmeno Nariadenia vlády č. 235/2015 Z.z., ktorým sa stanovujú technické požiadavky na výťahy
- § 4, odstavec nariadenia vlády č. 127/2016 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska ich elektromagnetickej kompatibility
- § 3, odstavec nariadenia vlády č. 436/2008 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách na strojové zariadenia

Vykonané dňa:

Podpis:

Pre:

A.2.1.1 Východzia revízia elektrického privodu pre výťah

Potvrdenie o odstránení závad pri posúdení zhody zapíše prevádzkovateľ (montážna firma) do časti A.2.1.2.

Kópia – firma vykonávajúca skúšku po ukončení montáže

A.2.1.2 Záznamy o odstránení závad zistených pri posúdení zhody

Časť B - Prevádzkové záznamy

V zmysle požiadavky STN EN 81-20 čl. 7.3.2 b), kniha výťahu musí obsahovať časť pre uchovávanie kópií správ o prehliadkach a skúškach s časovými údajmi a pripomienkami.

V zmysle tejto požiadavky potrebné, aby všetky kópie prevádzkových záznamov boli prikladané k tejto dokumentácii (Kniha výťahu) ktorá spolu s prevádzkovou knihou výťahu tvorí neodeliteľnú súčasť.

07. Kontaktné miesta

Zákaznícke centrum	0800 / 173 174
Nonstop servisná linka	0800 / 328 328
e-mail:	informacie@kone.com
web	https://www.kone.sk/

Bratislava	KONE s.r.o. Galvaniho 7/B 821 04 Bratislava
-------------------	---

telefón:	02 / 48 21 44 11
-----------------	------------------

Žilina	KONE s.r.o., stredisko Žilina Bytčická 16 010 01 Žilina
---------------	---

telefón:	041 / 76 34 740
-----------------	-----------------

Košice	KONE s.r.o., stredisko Košice Čermel'ská 3 040 01 Košice
---------------	--

telefón:	055 / 64 28 646
-----------------	-----------------

Banská Bystrica	KONE s.r.o., stredisko Banská Bystrica Medený Hámor 15 974 01 Banská Bystrica
------------------------	---

telefón:	048 / 41 41 257
-----------------	-----------------

Trnava	KONE s.r.o., stredisko Trnava Špačinská cesta 42 917 01 Trnava
---------------	--

telefón:	033 / 55 01 428
-----------------	-----------------

Dedicated to People Flow™

